FRANK MILLER ★ DAVE GIBBONS

MARTHA WASHINGTON™

INTEGRALE

DELCOURT

MARTHA™ WASHINGTON

Martha Washington Intégrale™ & © 1990, 1991, 1994, 1995, 1997, 1998, 1999, 2007, 2009, 2010, 2017, 2021 Dave Gibbons and Frank Miller, Inc. Tous droits réservés. Martha Washington, the Martha Washington logo, and all characters featured herein and the distinctive likenesses thereof and all related elements, except as otherwise noted, are trademarks of Dave Gibbons and Frank Miller, Inc. No portion of this book may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dave Gibbons and Frank Miller, Inc. The stories, characters, institutions, and incidents portrayed herein are fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Dark Horse Books® and the Dark Horse logo are registered trademarks of Dark Horse Comics, LLC. All rights reserved.

Version originale (*The Life and Times of Martha Washington in the Twenty-First Century*) publiée aux USA par Dark Horse Comics.
Éditeur de la version originale : Mike Richardson
Responsable éditoriale de la version originale : Diana Schutz

© 2021 Editions Delcourt pour la présente édition en langue française.

Dépôt légal : novembre 2021. ISBN : 978-2-413-03601-2

Illustration de couverture : Dave Gibbons (*The Life and Times of Martha Washington in the Twenty-First Century*)
Traduction : Anne Capuron
Lettrage : Moscow★Eye
Maquette & Design : Dave Nestelle
Adaptation graphique : Studio Delcourt / Soleil

www.editions-delcourt.fr
www.darkhorse.com

FRANK MILLER ★ DAVE GIBBONS

MARTHA WASHINGTON™

COULEUR : ROBIN SMITH, ANGUS McKIE & ALAN CRADDOCK

INTÉGRALE

★ ÉDITIONS DELCOURT ★

Très chère Martha,

On se connaît depuis bien longtemps. Exactement un siècle en temps fictif, plusieurs décennies en réalité.

Depuis la toute première discussion que j'ai eue avec Dave Gibbons – au zoo de San Diego – à propos d'une possible collaboration, et alors que je ne connaissais même pas encore ton nom, je savais cependant déjà que tu étais une créature noble, la quintessence de l'Amérique.

L'une des choses que j'ai toujours aimé au sujet de mon pays, c'est son esprit indomptable, et toi, tu as su te montrer indomptable depuis le jour de ta naissance. Pourtant, tu avais de sacrés handicaps à surmonter : tu étais une femme, noire de peau et sans argent… Mais rien ne pouvait t'arrêter. À ce jour, tu es sans doute la création la plus héroïque à qui j'ai eu l'honneur de donner vie.

Dave et moi sommes immédiatement tombés amoureux de toi. Et à plusieurs reprises. Nous avons commencé à raconter ton histoire. Très tôt, nous nous sommes heurtés. Après le succès de *Batman : The Dark Knight Returns*, sans doute gonflé d'auto-suffisance, je me suis mis à raconter tes premières aventures d'une manière trop politique, trop sérieuse… et pour tout avouer trop morne et triste.

Dave quitta le navire. Tu as failli être mort-née, ma belle.

C'est Lynn Varley qui me remit la tête à l'endroit et me conseilla de retravailler ton histoire, en y injectant de l'absurdité, du sarcasme et un sens de l'aventure afin de séduire à nouveau Dave. Son instinct et la sagesse de Lynn t'ont fait revenir à la vie, Martha. Ce n'est finalement pas une coïncidence si Lynn et toi partagez la même date d'anniversaire, à l'exception de l'année de naissance.

Voilà, Martha, ma chérie, tu as su être à la fois une fille et une mère pour moi. Tu as été noble dans chaque décision que tu as prise, dans chaque aspect de ta vie, et tu as été – en plus de tout cela – le rêve de tout scénariste : un personnage qui s'écrit tout seul.

De l'époque où tu étais prisonnière du Green jusqu'au moment où tu as été la victime droguée d'un savant fou, de soldat à sauveuse du monde jusqu'au moment où tu t'es révélée mère de toute une nouvelle génération, tu es toujours parvenue, sans aucune faille, à t'écrire toi-même.

Comme le dit également Dave, tu me manques, Martha. Et je t'aime. Pour toujours.

Frank Miller
New York City, 2008

LIVRE 1

MARTHA™ WASHINGTON

LE REVE AMERICAIN

DONNEZ-MOI LA LIBERTÉ

La fin des années quatre-vingt fut une grande époque pour le monde du comic-book ; Frank Miller et moi étions au centre de ce bouillonnement, tout juste sortis des succès du *Dark Knight Returns* de Frank et du *Watchmen* d'Alan Moore et moi-même.

Frank et moi nous étions déjà rencontrés au début de la décennie alors qu'il était invité pour la désormais regrettée convention UK Comic Art. Après avoir vidé quelques bières, je me souviens lui avoir soumis une idée que j'avais pour un numéro de *Daredevil*, qui bénéficiait d'une grande popularité à l'époque. Je lui avais proposé une histoire entièrement conçue du « point de vue » de Matt Murdock. Matt étant aveugle, cela aurait consisté essentiellement, page après page, en une succession de cases noires, pleines, disposées de manière excitante. J'offris d'en réaliser le dessin. Frank m'expédia un de ses regards amusés, ne sachant pas trop si je plaisantais, ce qui parut ainsi sceller un lien entre nous. Depuis lors, nous avons discuté de choses bien plus ridicules.

Au sommet de l'excitation de la fin des années quatre-vingt, nous nous sommes rencontrés à nouveau, cette fois-ci lors de la Convention de San Diego en 1988, et – à l'occasion de quelques bières de plus, si mes souvenirs sont exacts à l'occasion d'une visite au zoo de San Diego – nous avons commencé à parler sérieusement de faire quelque chose ensemble.

Je ne me souviens pas de la tournure exacte prise par nos discussions, mais j'ai été surpris à la première lecture du sujet, me retrouvant alors avec une jeune engagée du nom de Martha, ayant pour mission d'empêcher le clone évangélisateur d'Elvis d'atomiser les USA depuis son bunker enfoui dans le désert d'Arizona.

C'était à des lieues de Gotham City. Mais c'était typique de Frank d'aller dans une direction nouvelle et inexplorée alors que la pression du bon sens commercial exigeait de traiter d'un sujet proche de nos sombres dissections de super-héros.

J'ai réalisé une série de croquis et de notes sur la base de l'idée générale, et j'ai vite eu en retour une première version du script de la part de Frank. Elvis n'apparaissant pas tout de suite et Martha aurait bien du chemin à parcourir avant d'arriver dans le désert d'Arizona, car l'histoire débutait avec sa naissance et ses premiers ennuis à Chicago au cœur des ghettos du Green. Ou plutôt, une extrapolation cauchemardesque de ce qu'il pourrait en advenir.

Je me suis remis à dessiner, représentant Martha et les autres personnages, commençant à me sentir chez moi. C'était comme le travail que j'avais tant apprécié sur *Watchmen*, un monde alternatif qui devait paraître aussi réel que le nôtre. Comme pour *Watchmen*, je voulais que cette série ait un look distinctif et j'en arrivais à ce concept de couvertures inspirées par des affiches politiques, avec beaucoup d'espaces blancs attirant le regard.

Nous avons décidé de nous éloigner du format *comic book* habituel pour un format plus large, à l'européenne. J'ai dessiné tout le premier numéro sur des feuilles deux fois plus grandes que le format imprimé.

Puis, nous avons changé d'idée et reformaté l'ensemble selon la norme standard. J'ai saisi un scalpel et de la colle, afin de massacrer mon travail si soigneux pour l'adapter à la contrainte de ces nouvelles dimensions.

Il y aurait toutefois encore bien plus stressant par la suite. Au cours du projet, j'ai commencé à perdre confiance. Je mettais cela sur le compte de l'ambiance sombre et de la tonalité dépressive de cette œuvre qui avaient déjà été vues et revues dans cette période immédiate post *Dark Knight* et *Watchmen* ; mais aujourd'hui, je pense qu'il s'agissait plus de doutes personnels dans ma capacité à reconduire mes succès précédents. Rétrospectivement, je réalise combien c'était idiot de ma part, mais à l'époque j'en étais arrivé à appeler Frank pour lui dire que je souhaitais abandonner ce projet. Il fut naturellement déconcerté mais suggéra, dans la demi-heure, que nous suivions une nouvelle direction. Ce qui balaya mes soucis concernant le côté sombre de l'ouvrage et m'impressionna par son audace.

À partir de là, la jeunesse sinistre de Martha fut tempérée par des situations satiriques et absurdes bien qu'effrayantes : une multi-nationale du hamburger qui fait la guerre avec des robots géants, des Nazis gays dans l'espace, le cerveau du Président dans une bouteille, etc. Nous avons fini par trouver notre rythme et malgré la déconcertante habitude de Frank de rajouter des pages et de changer l'ordre des choses, nous étions partis pour plusieurs années de plaisir et d'aventures en compagnie de Martha.

Le premier arc fut mis en couleurs par Robin Smith, un de mes vieux amis, responsable éditorial de *2000 A.D.*, un des premiers magazines hebdomadaires anglais de bande dessinée. Pour rester dans le cadre de notre modèle européen, Robin effectua la mise en couleurs sur un tirage particulier de la planche, appelé "bleu", où les traits noirs de l'encrage sont imprimés en bleu gris clair. C'était, à l'époque, le summum en la matière, mais loin d'être idéal malgré tout. Depuis, Robin a retouché par ordinateur son travail sur cette histoire. Il doit être aussi crédité, dans cette période « pre-Quark Xpress », pour son apport typographique à la finition aussi pointue qu'élégante.

Dave Gibbons

CHAPITRE 1

J'IGNORE QUELLE VOIE
CHOISIRONT LES AUTRES.
QUANT À MOI, DONNEZ-MOI
LA LIBERTÉ OU LA MORT.

PATRICK HENRY (1775)

1995

C'ÉTAIT LE 11 MARS. LE JOUR OÙ LES **BANQUES DE RENSEIGNEMENTS** ONT ÉTÉ **CENTRALISÉES**.

JE NE SAIS PAS CE QUE ÇA VEUT **DIRE**, MAIS C'EST LE SEUL TRUC **SPÉCIAL** ARRIVÉ LE JOUR DE MON **ANNIVERSAIRE**.

'Y M'A **SAIGNÉ** L'ENCULÉ, **TUE**-LE.

INF RMAR

SEI-GNEUR OH !

'BIEN CRU QU'ON RENTRERAIT **PAS** CHEZ NOUS CE SOIR.

GLK HK !

HK !

OUIIN !

ÇA Y EST...

MAMAN DIT QUE JE SUIS NÉE DANS UN BON HÔPITAL, DANS UN BON QUARTIER DE LA VILLE. PAS DANS CE QU'ELLE APPELLE LE **GREEN**.

ELLE DIT QUE TOUT LE MONDE M'A TROUVÉE MAGNIFIQUE.

MON MARI, **JOHN**... IL EST DANS LE COULOIR.

OHÉ ! J'AI LE DROIT DE **SOUF-FLER** ?

OUIIN...

HK...

OUIIN...

OK. J'ARRIVE.

HK HGMM

JUSTE DEVANT LA PORTE, DANS LE **COULOIR**. DITES-LUI QU'IL A UNE **FILLE**...

MAMAN DIT QUE JE SUIS NÉE AVANT L'ÉLECTION DU **PRÉSIDENT**.

LA TOUTE **PREMIÈRE** FOIS QU'IL A ÉTÉ ÉLU.

JUSTE UNE **ANNÉE** AVANT.

1996

C'EST CE QUE **MAMAN** DIT.

POUR AUTANT QUE JE SACHE, IL A **TOUJOURS** ÉTÉ PRÉSIDENT.

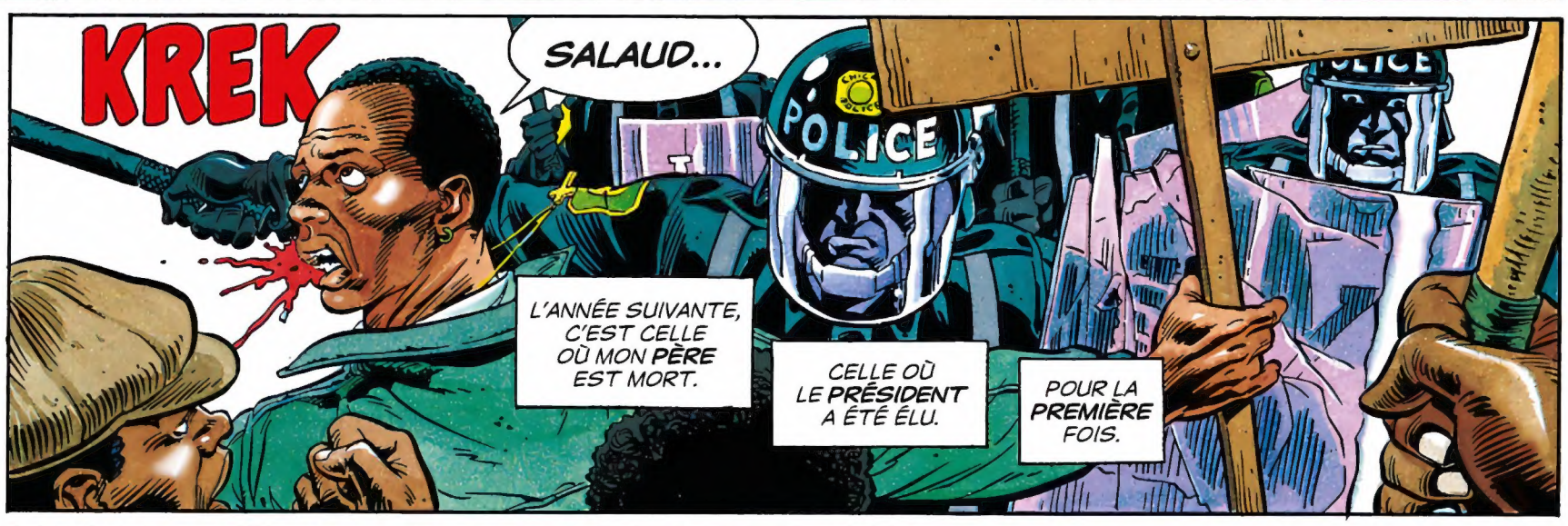
Yes

YES

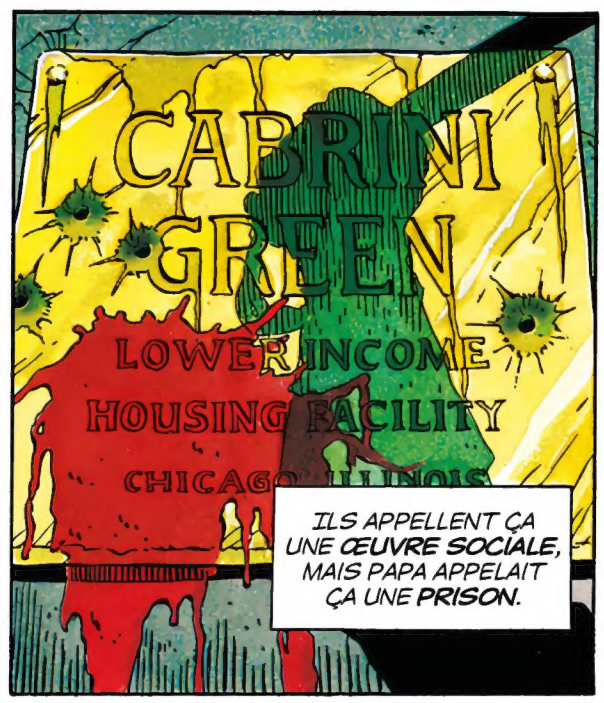
YES

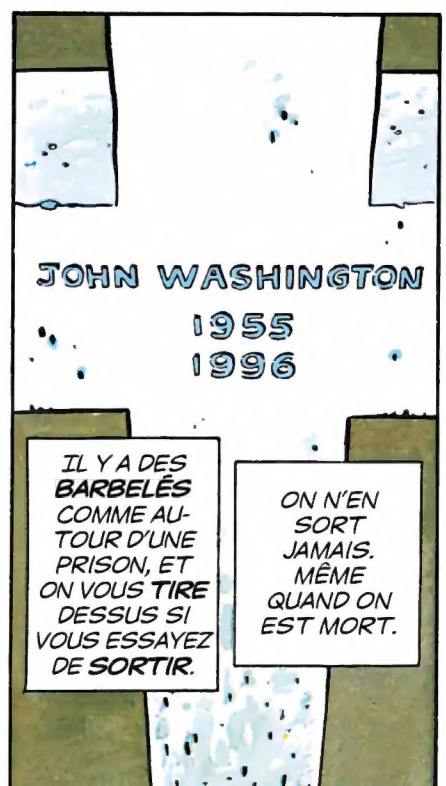
YES !

NO
POLICE


KREK
SALAUD...
POLICE
L'ANNÉE SUIVANTE, C'EST CELLE OÙ MON **PÈRE** EST MORT.
CELLE OÙ LE **PRÉSIDENT** A ÉTÉ ÉLU.
POUR LA **PREMIÈRE** FOIS.

HHNGG ...
PAPA EST MORT DANS UNE MANIF CONTRE LE **GREEN**.
IL DISAIT QUE C'ÉTAIT UNE **PRISON** POUR LES GENS QUI N'AVAIENT RIEN FAIT DE **MAL**.


CABRINI GREEN
LOWER INCOME
HOUSING FACILITY
ILS APPELLENT ÇA UNE **ŒUVRE SOCIALE**, MAIS PAPA APPELAIT ÇA UNE **PRISON**.


JOHN WASHINGTON
1955
1996
IL Y A DES **BARBELÉS** COMME AU-TOUR D'UNE PRISON, ET ON VOUS **TIRE** DESSUS SI VOUS ESSAYEZ DE **SORTIR**.
ON N'EN SORT JAMAIS. MÊME QUAND ON EST MORT.

PAPA N'EST JAMAIS SORTI DU GREEN.

2000

POLICE

POLICE

HELL YES

2001

JE NE PEUX PAS DORMIR.

CE N'EST PAS LE BRUIT. IL N'Y A PAS BEAUCOUP DE BRUIT CETTE NUIT.

L'AIR EST MEILLEUR CETTE NUIT. ON NE TOUSSE PAS TROP.

SAUF DICKENS, MAIS IL TOUSSE TOUJOURS.

P.D

POLICE

937F

WHUP WHUP

WHUP

WHUP

WHUP

WHUP

WHUP

WHUP

DICKENS, ET LES ADULTES.

LES ADULTES TOUSSENT TOUJOURS.

BOWS... SI ON ME VOIT FAIRE ÇA... NOM DE DIEU...

IL T'AIME... DIEU T'AIME... C'EST VRAI...

EN TENDANT L'OREILLE, J'ENTENDS LA VIEILLE BOWS QUI GEINT ET QUI BÉNIT LE VIEUX SIMPSON POUR SON ESPRIT DE NOËL, ET SIMPSON QUI ESSAIE DE LA FAIRE TAIRE.

APRÈS-DEMAIN, C'EST NOËL.

JE VERRAI LA FAMILLE. MAMAN ET LES AUTRES.

MAMAN NOUS FERA REGARDER LE PRÉSIDENT À LA TÉLÉ.

JE N'AIME PAS LE PRÉSIDENT.

SURTOUT QUAND IL SE DÉGUISE EN **PÈRE NOËL**.

VOUS ÊTES PILE À **L'HEURE**... **ENTREZ**...

... **SENTEZ**-MOI CETTE DINDE...

... MA PETITE FEMME A PASSÉ LA **JOURNÉE** AUX FOURNEAUX...

ASSEYEZ-**VOUS**...

... AU CHAUD DEVANT LE FEU... JE PENSE QU'ON EST **TOUS** UN PEU PLUS AU CHAUD **CETTE ANNÉE**, MAIS OUI...

IL Y A QUELQUES ANNÉES, LES GENS DISAIENT QUE ÇA NE S'ARRANGERAIT **JAMAIS**... ET REGARDEZ LE CHEMIN PARCOURU...

... HEH... JE VOUS L'AVAIS **PROMIS**...

PERSONNE N'A **FAIM**. TOUT LE MONDE A UN **TRAVAIL**.

ET TOUT LE MONDE A UNE **DINDE**, CETTE ANNÉE...

... J'Y AI VEILLÉ, EH OUI... MON PETIT **CADEAU** DE NOËL À VOUS TOUS...

LE PRÉSIDENT A FINI DE PARLER. ÉTEINS, JOHN.

OUIM'M.

NE PARLE PAS LA BOUCHE PLEINE, JOHN.

MARTHA, TU AS À PEINE **TOUCHÉ** À TON DÎNER. TU SAIS BIEN QUE CETTE DINDE EST AUSSI BONNE QUE SI JE L'AVAIS CUISINÉE MOI-MÊME...

GLLPP OUI, M'MAN.

FROM THE PRESIDENT OF THE U.S.A

OUI, M'MAN. TU PEUX **T'ASSEOIR**, MAINTENANT, M'MAN.

2002

IL N'Y A PAS DE **RUES** DANS LE GREEN.

PAS DE **VOITURES**, DONC PAS DE **RUES**.

RIEN QUE DES TROTTOIRS ET DES TROTTOIRS, ET LE **MÉTRO** SI ON EST TROP **VIEUX** POUR **MARCHER**, OU ASSEZ **DINGUE** POUR PRENDRE LE **MÉTRO**.

MERDE !

DIEU EST AMOUR !

DIEU EST AMOUR !

SUR LE CHEMIN DE **L'ÉCOLE**, **COUILLEDURE** ME VOIT TOUTE **SEULE**.

HABILLÉE EN **GARÇON**, COMME TOUJOURS.

DINGUE DE S'HABILLER EN FILLE.

DIEU EST AMOUR !

HABILLÉE EN **GARÇON**, MAIS ÇA N'A PAS L'AIR DE TROMPER **COUILLEDURE**.

SI TU **DÉCONNES**, JE TE **TUE**, BORDEL.

JE NE DÉCONNE PAS.

COUILLEDURE M'EMMÈNE AU GYMNASE, ET JE MANQUE DE VOMIR EN CHEMIN.

IL ME FAIT PASSER PILE DEVANT L'HOMME DE GLACE. PILE DEVANT LUI, ET JE JURE QUE L'HOMME DE GLACE ME REGARDE EN FACE PENDANT UNE SECONDE.

LE **PAPE** BAISSE MA **CULOTTE** ET SE MET À **GUEULER** SUR COUILLEDURE.

J'AURAIS DÛ ME **DOUTER** QUE T'ALLAIS ME **BAISER**, BORDEL ! COUILLEDURE, PUTAIN DE **CRÉTIN**...

NFF !

... MAIS TU M'AS PAS BAISÉ PUTAIN... **AUCUN** PUTAIN D'ENFOIRÉ NE BAISE LE **PAPE**...

CHINKK

SÛREMENT UNE GOUINE, MEC... ON AURAIT DIT UN GARÇON, MEC...

T'ES ENCORE LÀ ?

JAMAIS REVU COUILLEDURE APRÈS ÇA.

2007

QUESTION Nº 23

Quel Président a abrogé le 22e amendement de la Constitution ?

[A]
Le Président Rexall
[B]
Le Président Hoover
[C]
Le Président Jefferson

Correct !

Le Président REXALL a abrogé le 22e amendement de la Constitution. C'est pour cette raison qu'il a été trois fois Président et qu'il peut se représenter l'an prochain !

QUESTION Nº 24

Quel Président a créé la Force de Paix des États-Unis ?

[A]
Le Président Carter
[B]
Le Président Madison
[C]
Le Président Rexall

Correct !

Le Président REXALL a créé la Force de Paix des États-Unis en 2005.

RÉPONDEZ **REXALL** À CHAQUE FOIS ET VOUS ÊTES PRESQUE SÛR D'AVOIR AU MOINS UN **B**.

QUESTION Nº 25

Quel Président a aboli l'esclavage ?

[A]
Le Président Lincoln
[B]
Le Président Rexall
[C]
Le Président Coolidge

Incorrect.

Le Président LINCOLN a aboli l'esclavage.

TEST TERMINÉ

Votre note finale :
C+

ENFIN **PRESQUE**.

Correct !

Le Président LINCOLN a aboli l'esclavage.

TEST TERMINÉ

Votre note finale :
A+

CE N'EST PAS UN PEU DE LA **TRICHE**, ÇA, WASHINGTON ?

SI, MONSIEUR.

DOUZE ANS, ET TU PIRATES DANS LA CONSOLE DE COMMANDES. EH BÉ !

J'AI DÛ FAIRE UN AN ET DEMI ***D'INFORMATIQUE*** POUR CONNAÎTRE CE TRUC-***LÀ***...

JE PARIE QUE TU NE SAIS MÊME PAS QUEL PRÉSIDENT A TRAVERSÉ LE ***DELAWARE***, WASHINGTON.

P·A·X WORLD

USA

REXALL ?

*ON NE PEUT PAS REGARDER LA TÉLÉ **DIX MINUTES** SANS TOMBER SUR CETTE **PUB**. À CHAQUE FOIS, ÇA ME RAPPELLE À QUEL POINT MAMAN LA **DÉTESTE**...*

*VOUS NE LE **SENTEZ** PAS ?*

*UN NOUVEL **ESPRIT** SOUFFLE SUR L'AMÉRIQUE... UN NOUVEL **ESPOIR**...*

P·A·X

*... ET DE NOUVELLES **OPPORTUNITÉS**... POUR **TOUS** LES AMÉRICAINS.*

*VOUS VOULEZ UN **BON** TRAVAIL ? DES ÉTUDES SUPÉRIEURES **GRATUITES** ?*

L'AVENTURE DANS DES PAYS EXOTIQUES ?

ET UNE VIE PALPITANTE ICI **CHEZ VOUS** ?

REJOIGNEZ **L'ÉQUIPE.** REJOIGNEZ **PAX**, LA **FORCE DE PAIX**... POUR **L'AMÉRIQUE** ET POUR **VOUS.**

VOUS N'AUREZ JAMAIS BESOIN D'UN AUTRE TRAVAIL.

P·A·X

... JE **DÉTESTE** LA **FORCE DE PAIX** PARCE QUE MON FRÈRE KEN S'EST ENGAGÉ ET QU'IL N'EN EST JAMAIS **REVENU.** IL EST PEUT-ÊTRE **MORT.**

MINCE...

AU MOINS, IL EST **SORTI**...

C'EST CE QUI EST BIZARRE AVEC **DONALD.** COMMENT IL EST **ENTRÉ.**

IL ÉTAIT **VOLONTAIRE.**

DONALD EST TRÈS CHOUETTE. C'EST UN **PROF** DU **DEHORS** ET IL M'APPREND À MIEUX ME SERVIR DES **ORDINATEURS.**

PERSONNE NE L'A **FORCÉ** À VENIR DANS LE **GREEN.** ET IL N'A PAS L'AIR **FOU,** MAIS IL ÉTAIT **VOLONTAIRE.**

OH, ÇA... EN **SORTANT** HIER SOIR, L'UN DES GARDES À LA **GRILLE** M'A COGNÉ POUR PRENDRE MON **FRIC.**

JE LUI AI DIT OÙ IL POUVAIT ALLER, ET, BAH... T'EN FAIS PAS, JE L'AI SIGNALÉ.

VOUS DEVRIEZ PARTIR DU GREEN, DONALD. VU QUE VOUS **POUVEZ**, VOUS **DEVRIEZ.**

ET QUE DEVIENDRAIT MON ÉLÈVE **PRÉFÉRÉE** ?

IL APPORTE DES **SANDWICHS** DU **DEHORS.**

ILS SONT **SUPER.**

2008

QUAND IL **NEIGE**, ON A L'IMPRESSION D'ENTENDRE DES **MILLIERS** DE CYMBALES SUR LE **TOIT** MÉTALLIQUE ET ÇA NOUS DONNE TOUS **MAL À LA TÊTE**.

ET PUIS ÇA **FOND**.

34 POLICE

COMME LES **HÉLICOPTÈRES** TOURNENT TOUT LE TEMPS, ILS NE S'EN FONT PAS POUR LE **TOIT**, ET LES **SOUDURES** N'ONT PAS ÉTÉ RÉPARÉES DEPUIS AVANT MA **NAISSANCE**.

ESSAYEZ UN PEU DE RESTER AU SEC SUR LES TROTTOIRS.

OR SCHOOL

OU N'IMPORTE OÙ AILLEURS.

TOUS LES TOITS SONT POURRIS.

SANS EXCEPTION.

DONALD.

JE NE SAVAIS PAS QU'IL AVAIT UN CANIF.

NFF

DONALD.

HNH ?

THNKK

HGGN...

SKRNCHH

KLIK
KIK
KLIK

KIK
KIK

HNFF...

KIK
KIK KLIK
KIK

HREGG...

HURGG...

KRNKK

KREEKLNK

HRENH...

HHREHHHH...

HK...

HKKKK...

QUAND ON M'A RETROUVÉE DANS LE **VESTIAIRE**, JE N'AI PAS PU **PARLER**. DU MOINS...

... PAS TOUT DE SUITE.

DES ŒUFS !

DES ŒUFS AU PLAT !

NOM DE DIEU... FAITES-LA TENIR TRANQUILLE, BON SANG...

... ET LE TEMPS QUE J'ARRIVE À PARLER ET QUE JE PUISSE EMPÊCHER MES BRAS ET MES JAMBES DE TREMBLER ET QUE JE PUISSE... QUE JE PUISSE M'ARRÊTER...

... TOUTE SEULE...

... LE TEMPS QUE JE ME REMETTE...

... ENTRE-TEMPS, JE LES ENTENDS QUI PARLENT DE M'EMMENER...

... DANS UNE CLINIQUE D'ÉTAT...

... EN DEHORS DU GREEN...

... EN DEHORS DU GREEN... ÇA BRISE LE CŒUR DE MAMAN DE ME VOIR ME CONDUIRE COMME UNE FOLLE ET UNE IDIOTE... MAIS JE N'AI AUCUN MOYEN DE LUI DIRE...

... PAS MOYEN DE LUI DIRE...

... PAS MOYEN DE LUI DIRE...

... PAS MOYEN ...

... PAS MOYEN ...

... PAMMOY...

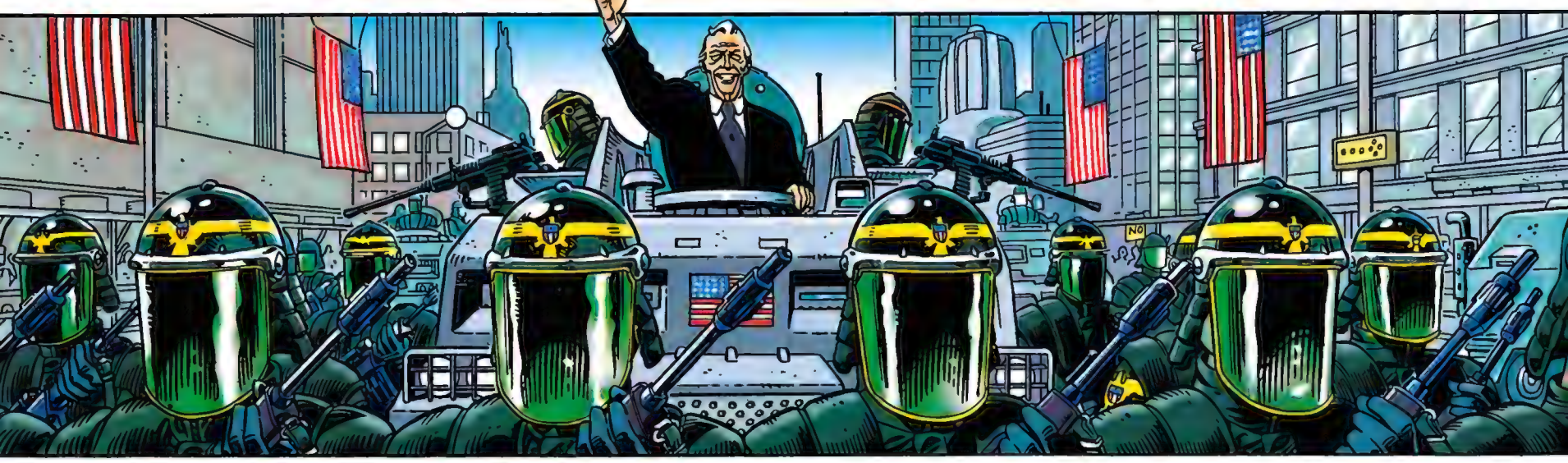
... SORTIR DU GREEN

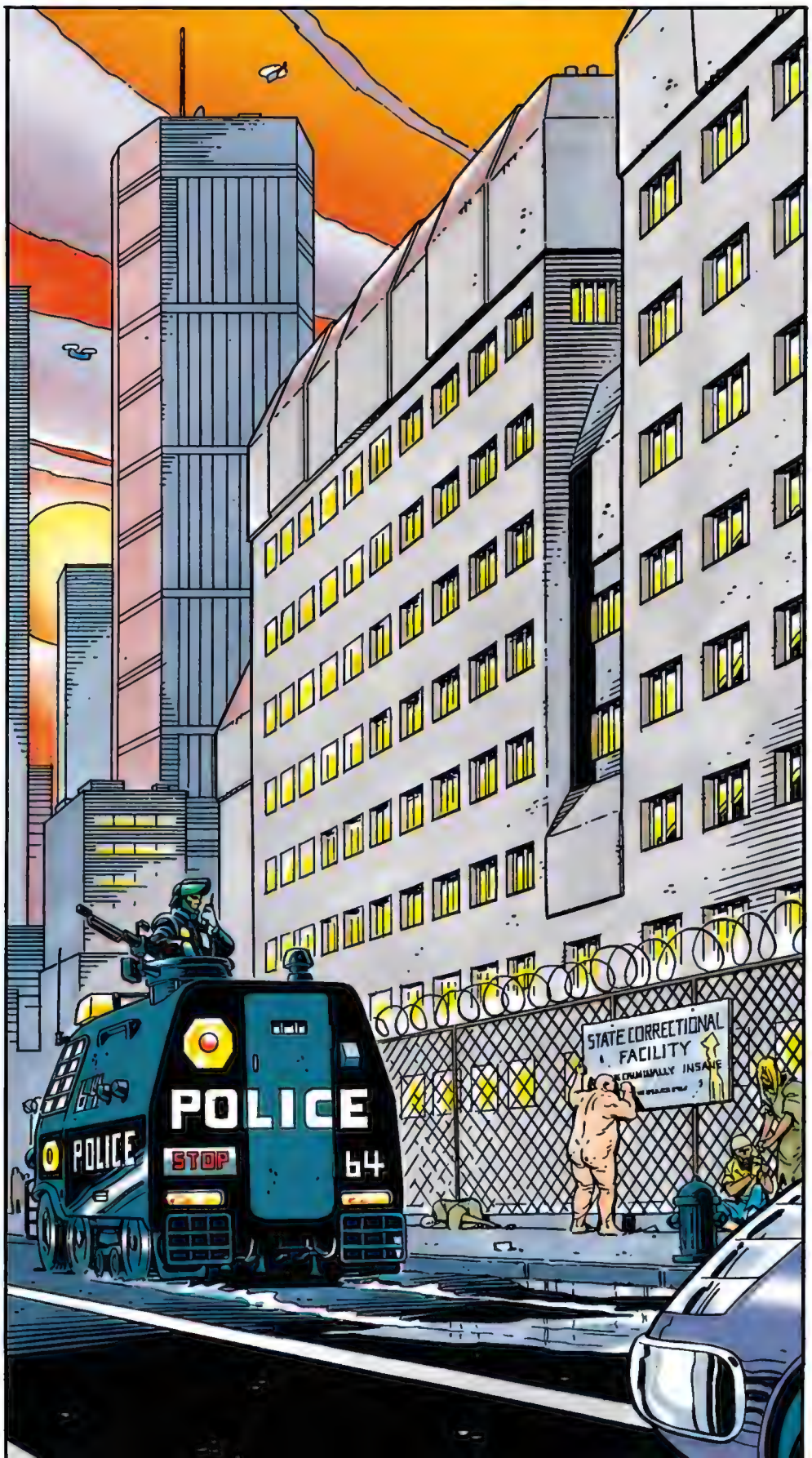
... QUOI QU'ILS ME FASSENT PRENDRE, JE VAIS...

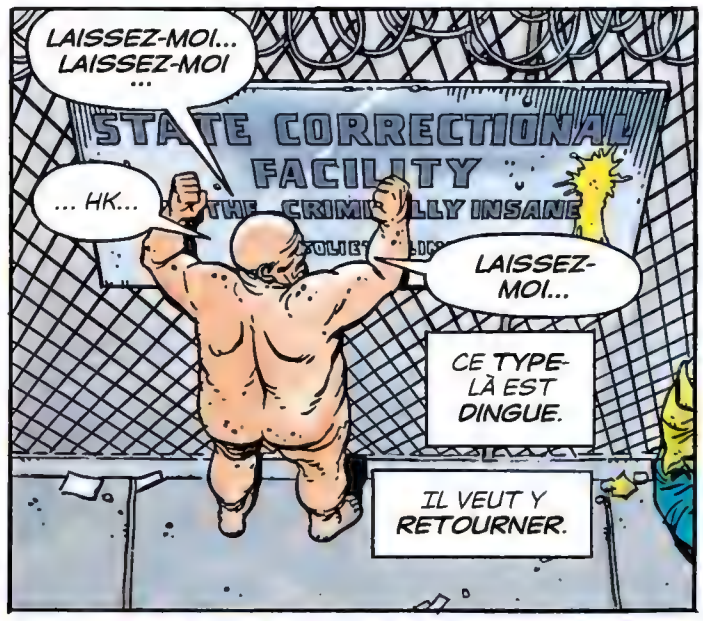
... SORTIR.

JE VAIS SORTIR.

2009




POLICE
POLICE
STOP
64
STATE CORRECTIONAL FACILITY


LAISSEZ-MOI... LAISSEZ-MOI ...
STATE CORRECTIONAL FACILITY
... HK...
LAISSEZ-MOI...
CE TYPE-LÀ EST DINGUE.
IL VEUT Y RETOURNER.

RETOUR-NER SOUS L'EAU.
PAS D'AIR LÀ-DEDANS, RIEN QUE DE L'EAU MAIS ON PEUT...
... RESPIRER QUAND MÊME.

EN RESTANT ASSIS DANS SON COIN ET EN IGNORANT LES COURANTS.

... DÉLAIS...
... HEURES SUP...
... QUALITÉ DES REPAS ...
... DÉSOLÉE MONA JE SUIS DÉSOLÉE...
MAIS PARFOIS J'OUBLIE OU JE PENSE À AUTRE CHOSE QU'À RESTER ASSISE.

... ET QUANTITÉ...
... SALAIRE DE MISÈRE...
ALORS JE DÉRIVE.
HHHHNNGG...

TOUT LE MONDE PARLE.
TROP.
JE NE SENS PLUS MES ORTEILS.
MAIS À CET INSTANT, PERSONNE NE PARLE.
ZZZ...

ZZZ... SNUKK...
ZONE RÉSERVÉE
INTERDICTION D'ENTRER
RÉSERVÉE.

INTERDICTION D'ENTRER.
INTERDICTION DE VOLER.
L'AILE EXPÉRIMENTALE.

MAGAZINE.
ESSAYER DE LE LIRE...
JUSTE UN EMPRUNT.
PAS LE DROIT D'ÊTRE LÀ.
L'AILE EXPÉRIMENTALE.
PAS LE DROIT D'ÊTRE LÀ.

RAYON X

JANVIER 2009 • $12.95

LES FILLES DE LA FORCE DE PAIX

CE POUR QUOI ON SE BAT

L'HOMME QUI VOULAIT ÊTRE *Elvis*

INTERVIEW EXCLUSIVE

PEPPER REXALL LA CROISADE ANTI-PORNO

LOGICIELS ÉROTIQUES

LES PROGRAMMES LES PLUS CHAUDS DE L'ANNÉE

35270
0 300955 0
04

ESSAYER DE LE **LIRE**...

L'AILE EXPÉRIMENTALE.

INTER-DICTION D'ENTRER.

... MAIS C'EST **IDIOT**.

INTERDIT.

DE LA MUSIQUE.

PAS LE DROIT D'ÊTRE LÀ.

DE LA MUSIQUE PAR LÀ.

IDIOT AUSSI.

INTERDICTION D'ENT

MUSIQUE IDIOTE.

JOLIES LUMIÈRES.

JOLIES.

ANN POUPÉE DE CHIFFON.

PAS ANN POUPÉE DE CHIFFON.

NON.

ANN POUPÉE DE CHIFFON MORTE.

SES SŒURS.

ICI.

BRANCHÉE.

MAINTE-NANT.

BOSSES MAIS JOLIE.

ELLE **M'ENTEND.**

ELLE M'AIME BIEN.

JE NE **DIS** RIEN MAIS ELLE **M'ENTEND.**

ELLE **M'ENTEND** PENSER.

SEIGNEUR DIEU...

... MEKKELSON, VOUS ME PAIEREZ ÇA...

NOM D'UN CHIEN...

ELLE M'ENTEND PENSER.

ILS SONT MÉCHANTS.

MAIS LE PLUS MÉCHANT...

JOLIE...

... C'EST QUAND ILS ME JETTENT DEHORS...

Initiative de Défense Stratégique : La catastrophe

Le canon laser qui visait la Libye a frappé le désert riche en pétrole d'Arabie Saoudite. La région est en flammes, provoquant une catastrophe écologique sans précédent. Le ciel est noir au-dessus du Moyen-Orient – et notre plus proche allié compte peut-être désormais parmi les ennemis les plus mortels de l'Amérique.

International : page 34

Un allié devenu ennemi : le roi Xassad

Un déficit qui monte en flèche et une bourse en chute libre suscitent de nouveaux doutes sur la politique économique de Rexall.

La Fin des Bonnes Années ?

La panique se poursuit à Wall Street. Les experts parlent d'un effondrement de l'économie mondiale – et accusent la politique économique d'un gouvernement déjà aux prises avec une agitation sociale croissante et une condamnation par les Nations Unies. Serait-ce la fin du règne Rexall ? Le pays s'en relèvera-t-il ?

Questions nationales : page 18

Des Nuages Mortels

Les flammes atteignent 400 mètres de haut, sur une surface aussi grande que le Connecticut. Mais d'après les écologistes, le vrai danger provient des fumées noires – qui pourraient faire plusieurs milliers de morts à travers le monde à mesure que les nuages mortels se déplacent sur la Terre.

Environnement : page 53

Les experts estiment que ces fumées pourraient causer la mort de milliers de personnes.

Un Seigneur de Guerre Apache

Sur le chemin de la guerre

Il y a deux ans, son peuple souffrait d'une grande pauvreté et d'un taux d'alcoolisme de 89%. Le jeune chef charismatique Plume Rouge a galvanisé la fierté identitaire des Apaches. Pourra-t-il tenir sa promesse de rendre à la Nation apache son autonomie économique ?

Communautés : page 20

Laissés-pour-compte : les malades mentaux américains

Dehors dans le Froid

Les restrictions économiques touchent en priorité ceux qui ne peuvent pas voter ; on estime à 200 000 le nombre de patients renvoyés par les hôpitaux psychiatriques américains, suite à de récentes coupes budgétaires. Comment survivront-ils ? THISWEEK se penche sur les victimes les plus durement touchées. **Société : page 87**

Questions nationales :

Cauchemar à Wall Street 18
Le Chef Plume Rouge 20
Les projets de logement accueillis par des émeutes 21
La PAX est-elle constitutionnelle ? Le débat se poursuit 22
Rexall va-t-il démissionner ? 24
Nouveau look pour le Klu Klu Klan 29
Zones résidentielles planifiées et droits civiques 33

International

Initiative de Défense Stratégique : la catastrophe
Comment c'est arrivé 34
Les Saoudiens réclament vengeance 34
Les USA condamnés par les leaders mondiaux 36
Amérique Centrale
Les enfants soldats 37
Embuscade à Managua 37
Pas d'espoir pour le Sommet ? 41
Australie : la révolte des Aborigènes 42
Scandale sexuel au Vatican 44

Environnement

Midi dans l'obscurité
Combien de temps cela va-t-il durer ? 49
Des nuages mortels 53
Nos jungles disparaissent 55
Une couche d'ozone en lambeaux 56
La vie dans le désert de l'Antarctique 56
Dernières données sur les nouveaux virus 57

Justice

Shleck fait appel 58
La bataille pour le marché des logiciels érotiques 62
Arizona contre Texas pas de décision en vue 64

Science

Les canons spatiaux : trop lourds pour fonctionner ? 70
La nouvelle initiative de la Chine 72
L'agriculture radioactive 73
La télépathie sur ordinateur 74
La chirurgie zéro gravité 76

Style de vie

Famille : Le retour de la polygamie 78
Télévision : La nouvelle explosion du sexe 81
Mode : Le look PAX 83
Sexe : Explosion du taux d'impuissance 85
Survie : Nos malades mentaux livrés à eux-mêmes 87

Rubriques

Périscope 5
À mon tour 11
Le courrier 13
Perspectives 17
Ceux qui font l'actu 89
Transition 90
Chernencko à la hausse 92

Couverture : *Illustration de Ron Cull — THISWEEK*

RENTRER ...

RENTREEER...

POUR-QUOI ILS ?

POUR-QUOI ILS ?

POUR-QUOI JE ?

E CORRECTIO
FACILITY
E CRIMINALLY

RENTREER ...

REN-TRER.

POUR-QUOI JE NE PEUX PAS ?

J'EN **PEUX** PLUS.

S'IL VOUS PLAÎT.

J'EN **PEUX** PLUS.

'VEUX JUSTE **MOURIR.**

'VEUX JUSTE **MOURIR.**

DEUX DE ***PLUS***... ON A REMPLI NOTRE ***QUOTA***. JE PRENDS LA ***FILLE***...

AMBULANCE

SALOPE PAS LE BOULOT AVEC LA FEMME... ON NOUS REGARDE.

MON DIEU...

MON DIEU...

OUI, JE SAIS.

JE PEUX PAS PLUS...

UNE PIÈCE POUR ***VIVRE***... MERCI.

JE VAIS VOUS ***AIDER***...

NE ME TOUCHEZ PAS.

PFFT

MONDIEGGHHKK...

DU CALME... C'EST JUSTE UN TRANQUIL-LISANT...

ESPÈCE DE SALAUD...

LES COMBIS BLANCHES...

ESPÈCE DE SALAUD...

YAAAAA !

NOM DE DIEU !

QUE... ?

OH NON. OH SEI-GNEUR...

LES COMBIS BLANCHES... ILS FONT SEMBLANT DE VOUS AIDER...

... MAIS ILS NE FONT QUE TUER...

... ILS NE FONT QUE TUER...

JE VAIS TE TUER, PETITE GARCE...

SALOPE... ELLE A FAILLI M'ARRACHER LES COUILLES... J'VAIS TE TUER...

BON SANG ! LA LAISSEZ PAS... NFF !

OH NON, SALOPARDS... PUTAIN D'ASSAS-SINS...

QU'EST-CE QUE... ?

WHFFN...

HHNFF ?

TU L'AURAS, TA PIQÛRE, PAUV' FOLLE...

SKREKK

... VIENS LA CHERCHER...

... GGLAAGGHH !

DANS LA COMBI, IL Y A UN **HOMME**...

DEDANS... IL Y A UN **VISAGE**...

HHNGAAAHH !

HK...

HK...

HK...

HK...

CARTES DE CRÉDIT, CARTES **BANCAIRES**... LE GENRE QU'ON MET DANS LES **DISTRIBUTEURS** DANS LA **RUE**...

... CES **ORDINATEURS** DANS LA **RUE** OÙ **N'IMPORTE QUI** PEUT SE CONNECTER... SI ON A LA **CARTE**...

VOTRE CRÉDIT

$32,56

TAK TAK

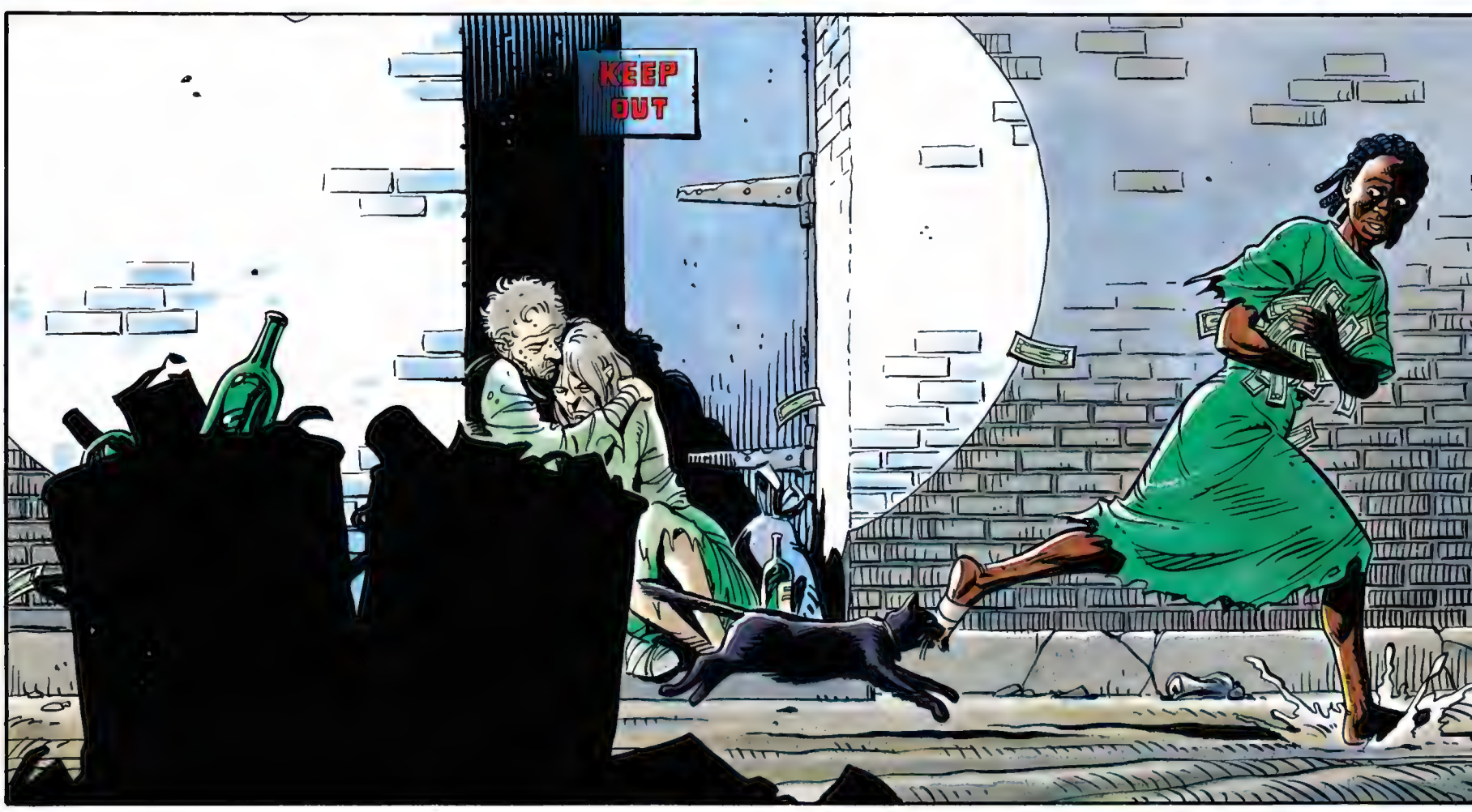
TAK TAK TAK

VOTRE CRÉDIT

$32.560,00

KCHAK KCHAK KCHAK

BANK
POLIC
CITY 2 BANK

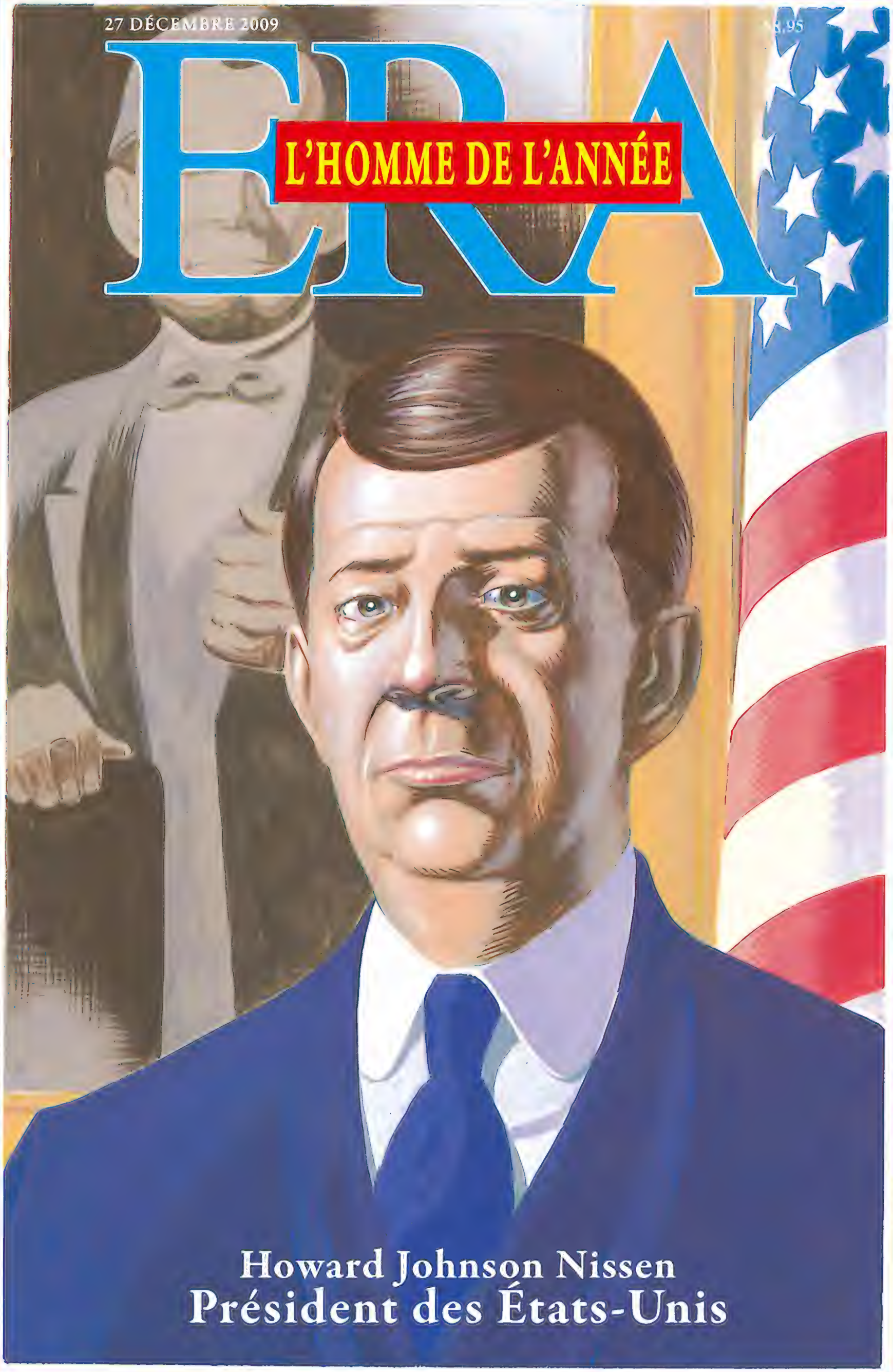

KEEP OUT

27 DÉCEMBRE 2009

$3.95

ERA

L'HOMME DE L'ANNÉE



Howard Johnson Nissen
Président des États-Unis

L'HOMME DE L'ANNÉE

COMMENT

le Président le plus improbable de l'Histoire sauve l'âme de l'Amérique

Le 5 mai 2009, une bombe saoudienne, réduisant la Maison Blanche à l'état de coquille vide, plonge le Président Rexall dans le coma et carbonise le vice-Président Cargo, le Garde des Sceaux Sphincter et tous les membres du cabinet Rexall, ébranlé par les scandales. Tous les membres, sauf un.

Le vice-secrétaire d'État à l'Agriculture Howard Johnson Nissen, alité avec une forte fièvre, s'est levé pour répondre à un appel téléphonique... et découvrir qu'il venait d'être promu à la plus haute position de l'État.

Démocrate libéral temporairement parachuté au Ministère deux semaines plus tôt par le décès du secrétaire d'État en fonction Placebo, Nissen avait tout lieu de s'attendre à ce que cet appel sonne le glas de sa carrière politique. Nul n'ignorait que Rexall n'appréciait guère son engagement écologiste.

Tandis que Rexall restait plongé dans un coma dont il ne s'est pas réveillé à ce jour, le premier nouveau chef exécutif de l'Amérique depuis treize ans n'a pas perdu de temps pour relancer l'engagement de (...)

DES CHARRUES, PAS DES ÉPÉES

Nissen met fin à des mois de terreur sur le territoire national comme à l'étranger en faisant la paix avec la Nation apache [à droite] et en négociant le Traité de Désarmement « Des Charrues, pas des Épées » avec le Premier ministre russe Jackoff [ci-dessus], et engage l'Amérique dans la reconstitution de la jungle amazonienne.

(...) l'Amérique dans les droits de l'homme, la paix dans le monde et la protection de l'environnement.

Même ses collègues et ses amis les plus proches ont été ébahis par ce nouveau Nissen, à la parole pondérée et aux manières douces. Sa première journée en fonction – le 6 mai – a débuté à 6 h 05 par un décret-loi retirant toutes les troupes de la Force de paix des déserts pollués d'Amérique Centrale, de Cuba, d'Israël, du Pakistan et d'Indochine. Il a ainsi mis fin à plus d'une décennie de guerres coûteuses et ouvert la voie à la réintégration des États-Unis au sein des Nations Unies.

Ceux qui croyaient connaître Nissen ont vite appris à s'attendre à l'inattendu. Les 150 000 soldats de la PAX, qui se sont retirés de toutes les régions du globe déchirées par la guerre, ne sont pas restés inactifs. Nissen les a envoyés au Brésil occuper et cerner les restes agonisants de la jungle amazonienne, forçant les compagnies américaines de hamburgers à cesser leur destruction de la plus grande et de la plus précieuse source d'oxygène mondiale. L'Agence de Protection de l'Environnement restructurée et agrandie les y a rejoints et, malgré des attaques répétées de l'armée brésilienne et des terroristes commandités par les multinationales du hamburger, les experts de l'APE ont entamé le processus de reforestation.

Il est vite devenu clair aux yeux de tous que le nouveau Président n'avait aucune intention de se priver de l'énorme pouvoir accumulé par son prédécesseur. En une semaine, l'infatigable Nissen s'était attiré les foudres du Congrès Républicain de Rexall, réclamant sa destitution – et les applaudissements des démocrates, des écologistes, des féministes et des responsables de minorités ethniques. Des milliers de télégrammes sont arrivés à la Maison Blanche reconstruite pour le soutenir dans chaque nouvelle initiative. À peine six mois après sa venue au pouvoir, une « majorité silencieuse » que n'avait jamais prévue l'extrême droite a canonisé Nissen comme le sauveur de l'âme de l'Amérique.

Début juin, le Président a rédigé et négocié avec succès le Traité de Désarmement « Des Charrues, pas des Épées » entre les USA et la Russie, contraignant les deux nations à pointer leurs énormes canons laser sur leur propre territoire en position fixe, modifiable uniquement par un vote unanime des Nations Unies. En juillet, il a mis fin à des mois de conflit aux raffineries Aragones, sur le territoire mexicain, en signant un traité accordant à la nation apache la raffinerie et les terres avoisinantes. Soutenu par des groupes de pression et une vaste campagne de courrier de sympathisants, il est en bonne voie de forcer le Congrès à accepter une série de mesures sociales et scolaires sans équivalent depuis la guerre du Mexique.

Si Erwin Rexall se relève un jour de son lit à l'hôpital Walter Reed, il découvrira une Amérique bien différente de celle qu'il a dirigée en monarque.

Howard Johnson Nissen et né en 1965 à Berkeley, Californie, de Wildflower et Primrose Nissen, qu'il décrit avec tendresse comme des « hippies invétérés ». Fils unique, il a fréquenté divers collèges et lycées

EN CAVALE ?

*IL PARAÎT QUE SI ON S'ENGAGE DANS LA **PAX**, ON **EFFACE** VOTRE **CASIER**.*

*ON NE PEUT PAS ÊTRE **ARRÊTÉ** NI RIEN.*

*MAMAN VA EN ÊTRE **MALADE**.*

hais trop
'engager

WELCOM
TO P.A.

TOUT SE PASSE COMME ILS L'ONT **PROMIS.**

ILS NE POSENT AUCUNE **QUESTION.**

ILS SONT TROP OCCUPÉS À DONNER DES **ORDRES.**

Bienvenue au **Brésil**, officiers de la paix. Nous sommes à deux minutes de la **jungle**, en direction de bombardements **lourds**.

T'ES QU'UNE *GAMINE*...

OUAIS.

PETITE POUR MON ÂGE, SQUID. ÔTE TA MAIN DE MA CUISSE.

L'ORDRE ÉTAIT DE ***SAUTER***, WASHINGTON ...

*LE PARACHUTE **MARCHE**... IL **MARCHE**...*

... IL M...

NNFF...

PAK PAK

PAK PAK

KPAK

KLK KLAK

NNFF...

TAK TAK TAK

GNAA!

SPAK SPAK SPAK SPAK

POOM

WHFF!

BRAKA BRAKA BRAK

LIEUTENANT *MORETTI*... MONSIEUR...

SPUK SPUK SPUK SPUK

... SOLDAT WASHINGTON AU RAPPORT...

LES HOMMES *DEVANT* SE FONT *ARROSER*... PORTEZ-LEUR ÇA... PROFIL BAS...

CE N'EST QU'UNE *FILLE*, MONSIEUR. JE VAIS LE FAIRE...

OH *BON DIEU* !

SEI-GNEUR !

SPUK SPUK SPUK

BON DIEU.

SEIGNEUR.

SEIGNEUR *DIEU.*

SEIGNEUR, MON *VISAGE.*

SEIGNEUR *DIEU.*

SEIGNEUR MON VISAGE.

MON *VISAGE.*

SEI-GNEUR.

SEI-GNEUR.

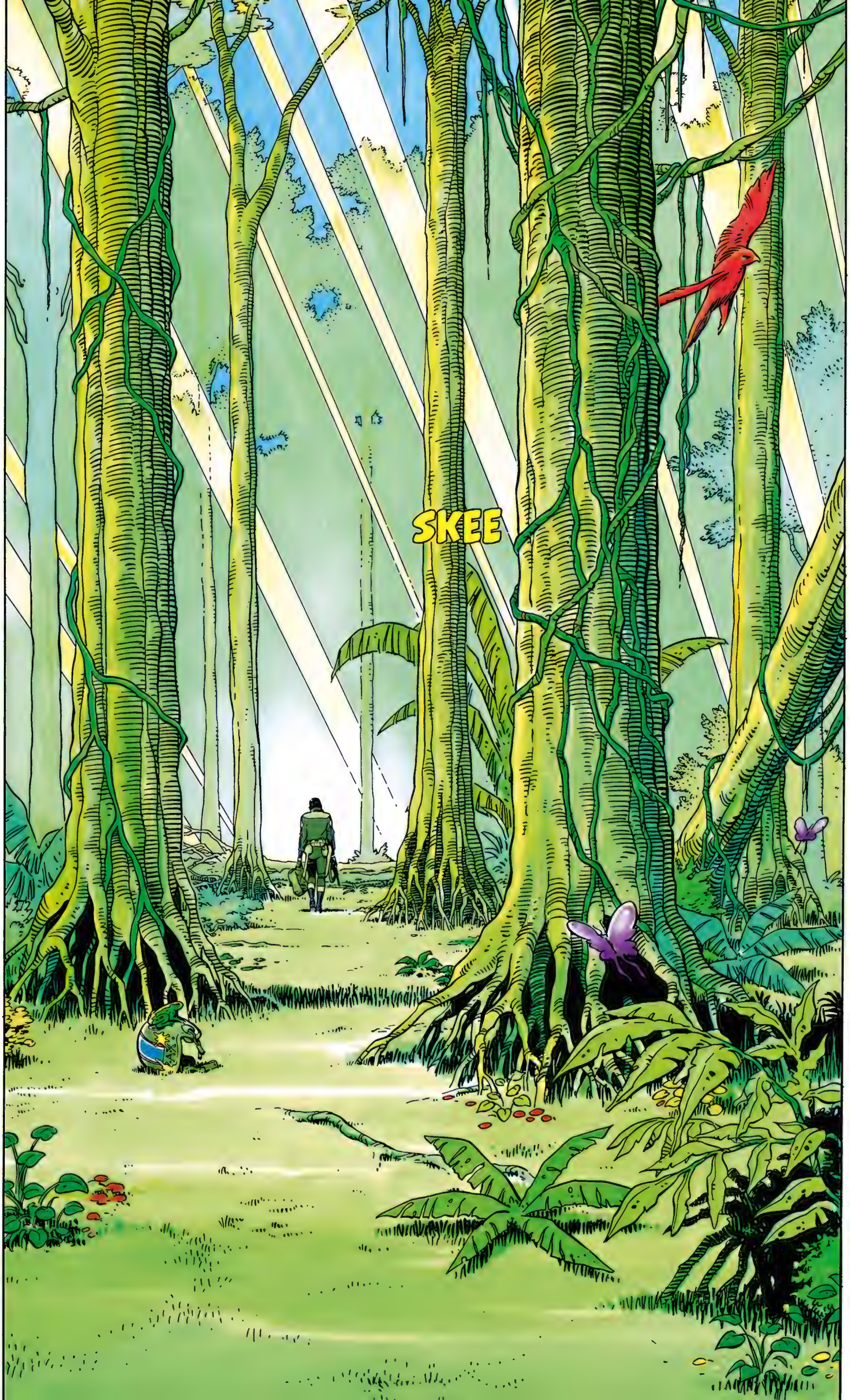
SEI-GNEUR.

SPLTT

P·A·X

SKEE

SKEE


SKEE

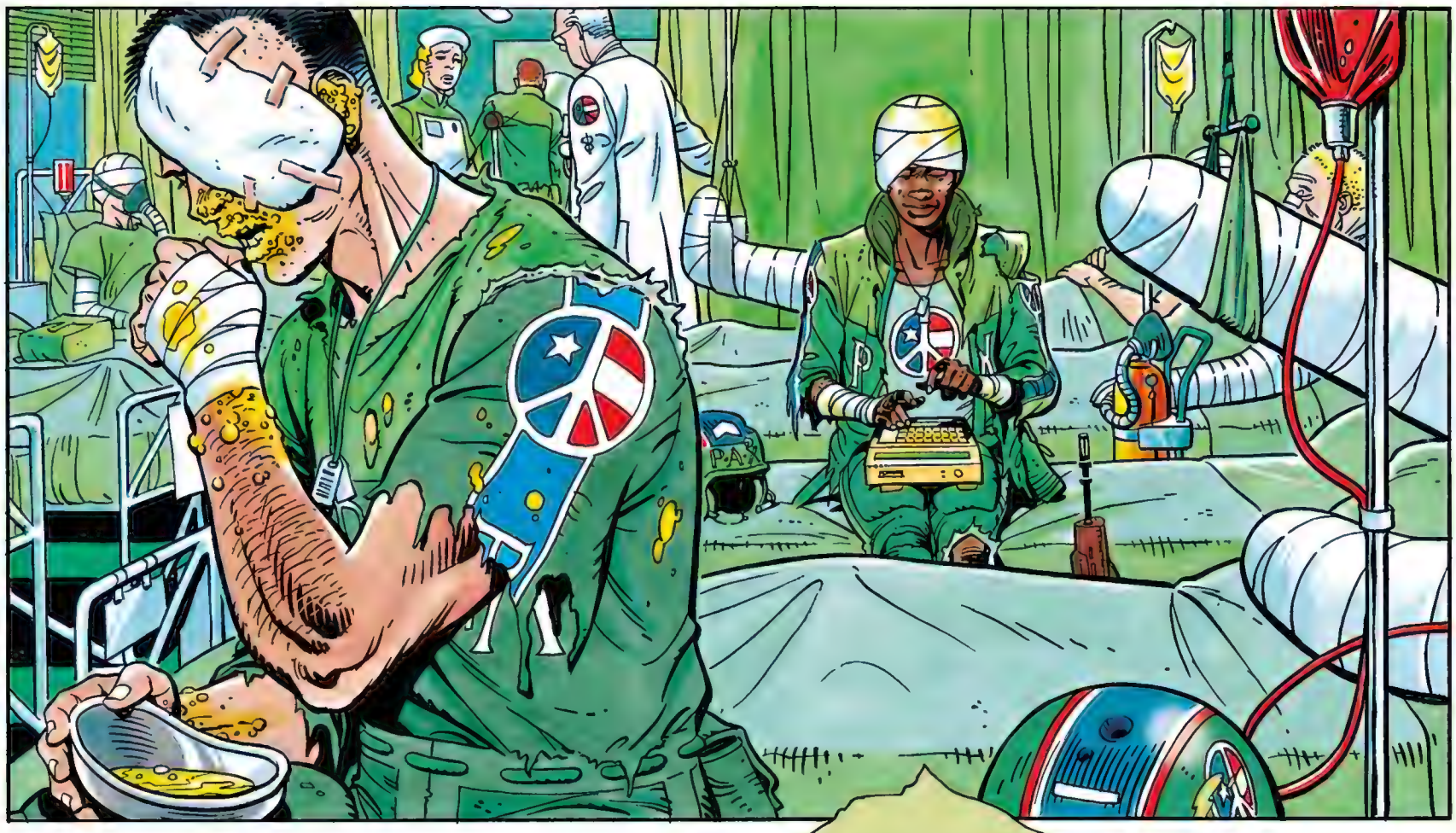
P·A·X
P·A·X
P·A·X

JE NE VAIS PAS MOURIR.

JE NE VAIS PAS MOURIR ICI.

JE NE VAIS PAS MOURIR.

2010



CORRESPONDANCE PERSONNELLE
DE : Sergent Martha Washington, Base amazonienne 6
À : Mrs John Washington, 66, REd Grove n° 44B,
Chicago, IL 60601
DATE : 22 août 2010

Salut, m'man ! Je parie que tu ne t'attendais pas à recevoir des nouvelles.

En ce moment, je suis à l'infirmerie. J'ai reçu un peu de sauce de la dernière attaque Big Mac, et voilà que tout le monde est super sympa avec moi. Je n'ai rien de grave, rassure-toi, mais je peux rester à l'écart des combats le temps que les brûlures cicatrisent un peu. On m'a même prêté un chouette petit ordi portable pour que je t'écrive. Il n'est pas plus gros qu'un grille-pain, mais il marche nickel.

Je suis sergent maintenant, après seulement six mois. Ça veut dire une meilleure paye, et que je reçois moins d'ordres qu'avant. Il faut croire que la PAX est plutôt contente de moi.

La vache, ce qu'ils m'ont fait courir ! C'est simple, on ne s'arrête jamais, et ils sont très stricts sur l'interdiction d'écrire à la famille. Ils doivent avoir leurs raisons.

Maman, tu verrais la jungle, c'est une merveille. C'est bourré de moustiques gros comme mon poing, et si on se fait piquer, on gonfle à mort. Au début c'est un peu flippant.
Tout est énorme, il y fait toujours sombre et on y croise plus d'animaux bizarres que dans un zoo. Ils font un raffut pas possible quand les bombardements s'arrêtent, et leurs bruits

d'animaux bizarres que dans un zoo. Ils font un raffut pas possible quand les bombardements s'arrêtent, et leurs bruits sont aussi bizarres que leur dégaine. Moi qui ai toujours cru que la nature était aussi calme qu'une carte postale ! Quand j'ai fini le boulot, j'aime bien me balader. Quelquefois, je tombe sur les gars en charge de la reforestation, mais généralement, j'ai la paix. Un jour, j'ai vu un petit singe avec des yeux si vifs qu'on aurait juré qu'il était humain. Je m'attendais presque à ce qu'il me parle. Et il m'a regardée en faisant cliqueter sa langue, comme si j'étais censée comprendre. Mais c'est peut-être mon imagination.

Bon, la grande nouvelle, c'est que je rentre à la maison dans quelques semaines, avant la fin de l'année, ils ont dit ! D'après le commandant Bracket, c'était quasi sûr, même s'il dit que je suis un bon soldat et que je vais lui manquer. Je serai peut-être à la maison pour Noël !

Bises à toi et à John, et désolée si cette lettre est un peu bizarre. J'aurais peut-être dû m'appliquer plus en rédac à l'école !

À très bientôt, j'espère,

Martha

SEIGNEUR, C'EST...

W...

... WASHINGTON... ÇA M'A TRANSPERCÉ...

POURQUOI ÇAMAPA...

POURQUOI ÇA M'A PAS TUÉ, ÇA...

ÇA ME TRANSPERCE COMPLÈTEMENT ...

ÇA FAIT MAL.

CHKCHAKK

KBLAMM

NON... PAR ICI... V'NEZ

... SUFFIT DE SUIVRE LA *LUMIÈRE*, *CONNARDS*...

... VOUS *MERDEZ* ET ON EST TOUS MORTS... *CHUT*, J'AI ENTENDU UN TRUC...

... OH BON DIEU...

... LIEUTENANT MORETTI ?

BLAM BLAM BLAM BLAM

AAAAH !

ON VA *S'ASSURER* QU'ELLE EST *MORTE*... SI ELLE S'EN *TIRE*, JE SUIS *BAISÉ*...

PAS LE *TEMPS*, MORETTI. ON A UNE *FORÊT* À BRÛLER.

FORÊT À BRÛLER.

FORÊT À BRÛLER.

FORÊT À BRÛLER.

MORETTI.

LIEUTENANT MORETTI.

MORETTI LES A FAIT ENTRER.

ILS VONT TOUT BRÛLER.

L'HOMME DE GLACE EST LÀ.

MAIS NON.

BRÛLER MA FORÊT.

... WOUF... **MERDE**, JE HAIS CE COIN.

ALLEZ... POSEZ LES BOMBES INCENDIAIRES.

... QU'ON PUISSE ENFIN SE BARRER...

... D'ICI...

SHKK

HUK !

HUKK KAFFF !

MORETTI TOUSSE.

SKREK

ET LES ADULTES.

DICKENS.

LES ADULTES TOUSSENT TOUJOURS.

P·A·X

APPELEZ UNE ***ÉQUIPE MÉDICALE***. CELLE-CI ***RESPIRE*** ENCORE.

P·A·X

LES ***CHIRURGIENS*** REFUSAIENT DE VOUS LAISSER MOURIR. ILS ONT TRAVAILLÉ JOUR ET NUIT.

VOUS ÊTES UNE ***HÉROÏNE***. VOUS AVEZ SAUVÉ TOUTE LA ***FORÊT***.

ON A UNE SURPRISE POUR VOUS.

C'EST BON, VOUS POUVEZ LA VOIR, LIEUTENANT.

MERCI, INFIRMIÈRE. J'AIMERAIS RESTER SEUL AVEC ELLE.

REGARDE-MOI CETTE ***PROTHÈSE*** DE MERDE QU'ILS M'ONT COLLÉE ! UNE ***ANTI-QUITÉ*** !

MAIS T'EN FAIS PAS. MA ***FAMILLE*** M'A FAIT ENVOYER UN POUMON ***DE BÉBÉ***. JE SERAI BIENTÔT COMME NEUF.

MA FAMILLE A PLEIN DE FRIC. ET LE BRAS LONG.

PERSONNE NE CROIRA UNE BLACK DES RUES SORTIE D'UN ASILE. POUR TOUS, JE NE SERAI JAMAIS AUTRE CHOSE QU'UN HÉROS DE GUERRE.

ALORS, SOYONS TOUS LES DEUX DES HÉROS DE GUERRE, WASHINGTON.

ET NE DÉCONNE PAS.

JE NE DÉCONNE PAS.

CHAPITRE 2

P·A·X
P·A·X
P
A
X
Il n'y a pas d'âge
pour t'engager !

ON ENTEND BEAUCOUP PARLER DE **RADIATIONS** CES TEMPS-CI. TOUT LE MONDE **FLIPPE**.

EN FAISANT VOS COURSES CHEZ **BEHEMOTH***, VOUS ACHETEZ DE **BONS PRODUITS**. À PROFUSION. C'EST TOUT CE QUI COMPTE POUR VOUS.

BEHEMOTH

* MONSTRE, GÉANT ; L'ÉQUIVALENT DE MAMMOUTH (NDT).

AH, VOILÀ UN **VRAI HOT-DOG** !

PLUS GRAND. MEILLEUR. **BEHEMOTH**.

BEHEMOTH

AUJOURD'HUI PLUS QUE JAMAIS... NOTRE PAYS EST CELUI DES OPPORTUNITÉS...

... POUR **TOUS** LES AMÉRICAINS...

P·A·X

JE SUIS NÉ DU **MAUVAIS** CÔTÉ DE LA BARRIÈRE, SI VOUS VOYEZ CE QUE JE VEUX DIRE...

... ET J'AVOUE QUE JE N'AI PAS TOUJOURS FAIT LE BON CHOIX... LA **DROGUE**, LES **BRAQUAGES**, ET... OUAIS, LE **MEURTRE**.

JE SERAIS TOUJOURS EN CAVALE S'IL N'Y AVAIT PAS EU LA **FORCE DE PAIX**.

ENGAGEZ-VOUS DANS LA PAX ET ON EFFACE VOTRE CASIER. PAS DE QUESTIONS.

ET TOUT CE QUE VOUS AVEZ APPRIS DU MAUVAIS CÔTÉ DE LA BARRIÈRE ? PAS DE SOUCI...

P·A·X

... ICI, VOUS SAUREZ LE METTRE **À PROFIT**.

CHKCHAKK

2008 : NOTRE PAYS EST EN GUERRE CONTRE QUARANTE NATIONS ÉTRANGÈRES... ET CONTRE **LUI-MÊME**.

LES **COUPES BUDGÉTAIRES** CONTRAIGNENT LES AUTORITÉS À FERMER LES **PRISONS** ET LES **HÔPITAUX PSYCHIATRIQUES**, DÉVERSANT DANS LA RUE UNE **PAUVRETÉ** ET UNE **VIOLENCE** INOUÏES.

LE PRÉSIDENT **ERWIN REXALL**, FACE À LA MENACE D'UNE DÉFAITE AU BOUT DE QUATRE MANDATS, DÉCRÈTE LA **LOI MARTIALE**.

LE CONGRÈS ACCORDE AU **CHIRURGIEN-GÉNÉRAL** L'AUTORITÉ DE MENER SA "**GUERRE CONTRE LA MALADIE**".

LE **CRIME** N'EST PAS UNE **MALADIE**.

LA MALADIE EST UN **CRIME**.

LA **POLICE SANITAIRE** SOUTIENT LA **FORCE DE PAIX** DANS L'EFFORT DE PACIFICATION URBAINE.

POLICE 23

PENDANT UN TEMPS, LA RUE RETROUVE LE CALME.

PUIS SURVIENNENT LES **ÉMEUTES**... ET LES **COMBATS**. LES AUTORITÉS SONT CONTRAINTES D'ABANDONNER DES QUARTIERS ENTIERS À DES FACTIONS MILITANTES.

5 MAI 2009 : UNE **BOMBE** RÉDUIT LA **MAISON BLANCHE** À L'ÉTAT DE COQUILLE CALCINÉE.

SOIXANTE-SEPT GROUPES RÉVOLUTIONNAIRES DISTINCTS REVENDIQUENT CETTE ATROCITÉ.

GRIÈVEMENT BRÛLÉ, LE PRÉSIDENT REXALL TOMBE DANS LE **COMA**. QUI LE REMPLACERA ?

PARMI LES MORTS : LE VICE-PRÉSIDENT CARGO, LE GARDE DES SCEAUX SPHINCTER ET TOUS LES MEMBRES DU CABINET DE REXALL...

... À L'EXCEPTION D'**HOWARD NISSEN**, VICE-SECRÉTAIRE D'ÉTAT À L'AGRICULTURE.

... UN DÉMOCRATE LIBÉRAL PROVISOIREMENT PARACHUTÉ À CE PORTEFEUILLE TROIS JOURS PLUS TÔT PAR LA MORT DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT.

TOUT LE MONDE S'ATTENDAIT À CE QU'IL SOIT DÉMIS SOUS PEU.

NUL N'IGNORAIT QUE REXALL N'APPRÉCIAIT GUÈRE SON ENGAGEMENT ÉCOLOGISTE.

9 MAI 2009 : HOWARD NISSEN EST LE PREMIER NOUVEAU PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS À PRÊTER SERMENT DEPUIS TREIZE ANS.

10 MAI 2009 : LE PREMIER **DÉCRET-LOI** DE NISSEN IMPOSE LE RETRAIT DE LA **FORCE DE PAIX** DE TOUS LES DÉSERTS EMPOISONNÉS DE LA PLANÈTE...

... ET OUVRE LA VOIE POUR LA RÉINTÉGRATION DE L'AMÉRIQUE AU SEIN DES NATIONS UNIES, EN METTANT FIN À PLUS DE DIX ANS DE GUERRES COÛTEUSES.

MAIS LES 150 000 HOMMES DE LA **PAX** NE RESTENT PAS LONGTEMPS INACTIFS.

1ER JUIN 2009 : LE PRÉSIDENT NISSEN ORDONNE L'INVASION À GRANDE ÉCHELLE DE LA **JUNGLE AMAZONIENNE** BRÉSILIENNE.

LES TROUPES DE LA **PAX** DÉFENDENT CE QU'IL RESTE DE LA JUNGLE CONTRE L'AVIDITÉ DES MULTINATIONALES DU BŒUF, DANS UNE GUERRE QUI PERDURE ENCORE AUJOURD'HUI.

21 JUIN 2009 : NISSEN NÉGOCIE LE TRAITÉ HISTORIQUE "**DES CHARRUES, PAS DES ÉPÉES**"...

... LES CANONS LASER **RUSSES** ET **AMÉRICAINS** SONT POINTÉS SUR LEURS **TERRITOIRES RESPECTIFS**.

30 JUIN 2009 : PREMIÈRE CRISE DU MANDAT DE NISSEN. UN GROUPE D'**APACHES** S'EMPARE DE LA **RAFFINERIE DE PÉTROLE LUNDORF** SUR LE TERRITOIRE MEXICAIN.

SI CERTAINS SONT **CHOQUÉS** PAR LA SOLUTION DE NISSEN, BEAUCOUP **L'ACCLAMENT**.

MES AMIS, IL EST TEMPS DE PAYER NOS DETTES.

LE GÉNOCIDE DES AMÉRINDIENS DOIT CESSER.

LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL A ACQUIS LA RAFFINERIE LUNDORF...

... ET L'OFFRE AU PEUPLE APACHE EN SIGNE DE BONNE VOLONTÉ, DANS L'ESPOIR QU'IL Y PROSPÈRE.

31 MARS 2010 : LE PRÉSIDENT NISSEN REÇOIT LE PRIX NOBEL DE LA PAIX.

SI ERWIN REXALL SE LÈVE UN JOUR DE SON LIT À L'HÔPITAL WALTER REED...

... IL DÉCOUVRIRA UNE AMÉRIQUE BIEN DIFFÉRENTE DE CELLE QU'IL A DIRIGÉE EN MONARQUE.

P·A·X

DU **NERF**, WASHINGTON... CES HOMMES SONT **CLOUÉS AU SOL**...

OUI, CAPITAINE.

P·A·X

... VOUS DEVRIEZ DÉJÀ Y **ÊTRE** ! **BOUGEZ**-VOUS...

OUI, CAPITAINE.

ET DITES-LEUR QUE C'EST MORETTI QUI VOUS ENVOIE, MON CHOU.

VOUS SAVEZ QU'ON COMPTE TOUS SUR VOUS.

... OUI, CAPITAINE.

POOM POOM

FAT BOY

BRAKA
BRAKA
BRAKK

J'AI ATTIRÉ SON ATTENTION.

ARMEMENT...

POOM POOM

BAM

OH NOOON...

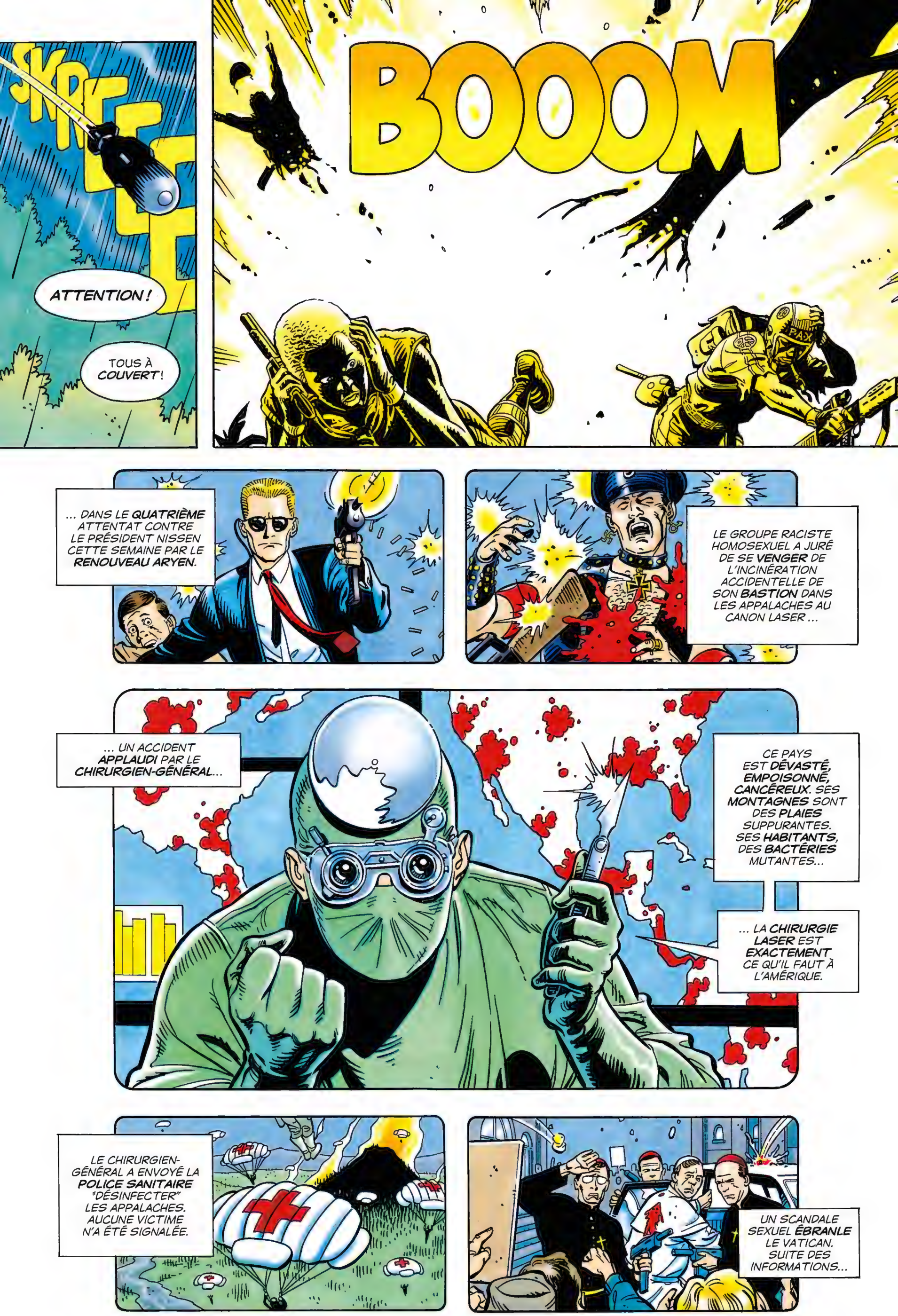
SQUSSH

EEESH...

... OOAAGGGG...

LA FÊTE, CE SERA POUR ***PLUS TARD***... ILS NE RENONCENT JAMAIS, CES MECS...

ATTENTION... *ROCKET* EN APPROCHE...


SKREE
ATTENTION !
TOUS À COUVERT !
BOOOM
... DANS LE QUATRIÈME ATTENTAT CONTRE LE PRÉSIDENT NISSEN CETTE SEMAINE PAR LE RENOUVEAU ARYEN.
LE GROUPE RACISTE HOMOSEXUEL A JURÉ DE SE VENGER DE L'INCINÉRATION ACCIDENTELLE DE SON BASTION DANS LES APPALACHES AU CANON LASER ...
... UN ACCIDENT APPLAUDI PAR LE CHIRURGIEN-GÉNÉRAL...
CE PAYS EST DÉVASTÉ, EMPOISONNÉ, CANCÉREUX. SES MONTAGNES SONT DES PLAIES SUPPURANTES. SES HABITANTS, DES BACTÉRIES MUTANTES...
... LA CHIRURGIE LASER EST EXACTEMENT CE QU'IL FAUT À L'AMÉRIQUE.
LE CHIRURGIEN-GÉNÉRAL A ENVOYÉ LA POLICE SANITAIRE "DÉSINFECTER" LES APPALACHES. AUCUNE VICTIME N'A ÉTÉ SIGNALÉE.
UN SCANDALE SEXUEL ÉBRANLE LE VATICAN. SUITE DES INFORMATIONS...

PARFOIS, ÇA **M'ATTEINT**, ET J'AI BESOIN DE **PLEURER**...

... SI JE POUVAIS PARLER À **MAMAN**, ELLE QUI N'A **JAMAIS** PEUR.

J'AI BESOIN DE MA MÈRE ET C'EST CE **CHAT** QUI SE POINTE.

UN **GROS** CHAT. UNE PANTHÈRE...

LA **PREMIÈRE** FOIS QUE JE L'AI VUE, J'AI FAILLI **VOMIR**. MAIS ELLE S'EST CONTENTÉE DE ME REGARDER ET DE S'ÉLOIGNER...

GHHAAA...

J'AI DIT PAS **DE FRATER-NISATION** ENTRE **OFFICIERS**.

EST-CE **CLAIR**, MESSIEURS ?

LES **PAPILLONS**, C'EST POUR MA TANTE **CLAIRE** À **BOSTON**. ELLE LES **ADORE**...

... ET CE PETIT **SINGE**, C'EST POUR MON VIEUX POTE **BIFF**...

... **SERGENT !** QUELLE **SURPRISE** !

OUI, MONSIEUR. ON Y VA, MONSIEUR.

DEMANDE D'ENTRETIEN **PRIVÉ**, CAPITAINE.

IL EST TEMPS QUE JE **M'ÉCLIPSE**... JE T'AURAI LA PROCHAINE FOIS, STANLEY.

C'EST À PROPOS DE VOTRE **DEMANDE DE TRANSFERT**, N'EST-CE PAS, SERGENT ? DÉSOLÉ, **C'EST NON**. ON A **BESOIN** DE VOUS POUR **GÉRER** LA SITUATION.

IL NE FALLAIT PAS ÊTRE AUSSI FONCEUSE.

CE N'EST PAS LE **COMBAT** QUI ME GÊNE, MONSIEUR. C'EST LES **HOMMES**.

JE SUIS LE SEUL OFFICIER DE L'ESCADRON QUATRE QUI NE SORTE PAS D'UNE CELLULE DE **CONDAMNÉ À MORT**.

ILS VOUS EN FONT VOIR, HEIN ? DÉSOLÉ, POUPÉE, MAIS IL VA FALLOIR FAIRE ***AVEC***.

PERMISSION DE PARLER... FRANCHEMENT, MONSIEUR.

JE N'AI PAS OUVERT LA BOUCHE. JE N'AI DIT À ***PERSONNE*** QUE VOUS NOUS AVIEZ ***TRAHIS***.

THWAKK

CE SERA ***TOUT***, SERGENT.

KHAFF...

*JE VOUDRAIS LE **TUER**.*

*CETTE FOIS, ELLE ME **RENIFLE**.*

*... L'INFORMATION VIENT DE TOMBER : LE RATÉ DU CANON LASER A ÉTÉ PROVOQUÉ PAR UN **SYSTÈME DE COMMANDE** EXPÉRIMENTAL...*

*... EXPLOITANT DES **SCHIZOPHRÈNES** TÉLÉPATHES LITTÉRALEMENT **CONNECTÉS** À UN LOGICIEL INFORMATIQUE.*

*TOUT DE SUITE : LES TROUPES VICTORIEUSES DE **PAX** POUSSENT LEUR AVANTAGE... EN S'ATTAQUANT AUX **TROUPEAUX DE BÉTAIL** DES MULTINATIONALES EN BORDURE DE L'AMAZONIE.*

AUCUNE *TRACE* D'EUX... ILS ONT BATTU EN *RETRAITE*...

OH, *NOM DE DIEU*... ILS ONT *PIÉGÉ* LES VACHES !

LA FORÊT VA ME MANQUER.

LES COMBATS, ÇA CRAIGNAIT.

MAIS LA FORÊT VA ME MANQUER.

DU NERF, SERGENT.

ON LÈVE LE *CAMP* !

*ON LÈVE **TOUS** LE CAMP.*

*LA GUERRE EST **FINIE**.*

LA GUERRE EST FINIE.

C'EST FINI.

MAMAN A DES *PHOTOS* DE NEW YORK D'AVANT LA FONTE DES *PÔLES* ET LA MONTÉE DES *OCÉANS*.

AU MOINS, MAINTENANT, ILS PRENNENT *SOIN* DE LA *STATUE*. ELLE AVAIT L'AIR FRANCHEMENT MINABLE SUR LES VIEILLES PHOTOS.

'FAUT QUE JE L'ENVOIE EN *CARTE POSTALE* À *MAMAN*.

JULY
IV
MCCLXXVI

PAX

IL REMET À **MORETTI** UNE NOUVELLE **MÉDAILLE** ET UNE NOUVELLE PROMOTION... AU GRADE DE **COLONEL**.

MOI, JE REÇOIS UNE NOUVELLE **MÉDAILLE**.

IL A DES **YEUX TRISTES**. IL M'ÉCOUTE TRÈS **ATTENTIVEMENT** QUAND JE LUI PARLE DU **GREEN**.

... LE **GREEN DE CABRINI**. C'EST LÀ OÙ JE SUIS **NÉE**.

ILS APPELLENT ÇA UNE CITÉ H.L.M., MAIS C'EST UNE VÉRITABLE PRISON.

MON **DIEU**, C'EST **HORRIBLE**. SI TOUT CECI EST **VRAI**...

... ÇA NE PEUT PAS **DURER**. PAS **UN JOUR** DE PLUS.

JE M'Y **ENGAGE**, SERGENT.

CABRINI GREEN
LOWER INCOME
HOUSING FACILITY
CHICAGO ILLINOI

P·A·X

MAMAN.

J'ADORE LE PRÉSIDENT.

JE PARLE DU NOUVEAU.

CTA

T'EN ***FAIS*** PAS, MAMAN... T'EN FAIS PAS POUR ***MOI***.

ILS DISENT QU'ILS N'EST PAS ***QUESTION*** QUE JE REPARTE. ***JAMAIS***.

2011

PAX

Dix minutes avant le contact. Décélération. Pas d'erreurs. Contrôle des systèmes d'arrimage. Tous les systèmes sécurisés.

QUELQUE CHOSE BLOQUE L'ÉCRAN EN VUE FRONTALE, ORDINATEUR.

JE MONTE SUR LE PONT POUR LE DÉGAGER.

Compris, sergent. Pilote automatique enclenché. Ouverture du sas.

JE SUPPOSE QUE VOUS ÊTES TOMBÉS SUR NOTRE COMITÉ D'ACCUEIL, HEIN, LES GARS ?

MA FAÇON DE VOUS DIRE QU'ON NE **RIGOLE** PAS.

OUI, JE COMPRENDS.

ALORS, ÇA NE VOUS FAIT PLUS AUTANT **MARRER**, LE **RENOUVEAU ARYEN** ?

MAINTENANT QU'ON EST PRÊT À ACCOMPLIR NOTRE SAINTE **VENGEANCE**.

C'ÉTAIT UN **RATÉ**. UNE **ERREUR**. NOUS SOMMES **DÉSOLÉS**. LE PRÉSIDENT A EXPRIMÉ SES PLUS VIFS REGRETS.

UN RATÉ, MON **CUL** ! VOUS NOUS PRENEZ POUR DES **CONS** ?

VOUS NOUS AVEZ **TOUJOURS** HAÏS. ON VOUS MET **MAL À L'AISE**, PAS VRAI ?

P·A·X

SI ON POUVAIT SIMPLEMENT **INSPECTER** LE **SYSTÈME DE COMMANDE** DU CANON... IL EST **EXPÉRIMENTAL**... ÇA POURRAIT ÉVITER DE NOUVEAUX ENNUIS.

NOUS SOMMES PRÊTS À VOUS DÉDOMMAGER...

Cinq minutes avant arrimage. Lancement de la séquence de freinage. Veuillez regagner la cabine, sergent.

DÉDOMMAGEMENTS, MON **CUL** ! JE TIENS VOS **COUILLES** EN OTAGE, ENFOIRÉ DE **PRÉSIDENT**.

JE VOUS TIENS PAR LES **BURNES**. ELLES SONT LÀ, DANS MA MAIN, ET JE **SERRE**. PERSONNE NE **RIGOLE** PLUS DE LA POUSSÉE **ARYENNE**.

VOTRE **CANON** EST BRAQUÉ SUR VOUS, EN PLEIN SUR LA **GORGE**. PERSONNE NE **RIGOLE** PLUS.

NON, M. CROTCH*. PERSONNE NE RIGOLE.

NE **L'OUBLIEZ** PAS, OU VOUS VOUS RETROUVEZ À RESPIRER LE NÉANT AVEC VOS **COPAINS**.

ON M'APPELLE LE **COLONEL** CROTCH. COLONEL **WILHELM CROTCH**.

*ENTREJAMBES (NDT).

Z'AVEZ VU NOTRE *CIBLE* ?

JE PRONONCE LE *MOT*... JE *MURMURE* LE MOT ET *WASHINGTON D.C.* N'EST PLUS QU'UN *CRATÈRE*. ALORS PAS DE *CONNERIES*.

OUI, JE COMPRENDS.

PASSE-MOI CE PUTAIN DE *FLINGUE*, *SALOPE*.

ET PASSE CE *SABRE*, OU JE TE BRISE LE *COU*.

MOI, JE TE PRENDS CETTE *MALLETTE*, MA GRANDE.

DONNE-MOI CE *SABRE*, J'AI DIT.

Z'AVEZ AMENÉ UNE *NÉGRESSE* ? C'EST QUOI, TON *NOM*, NÉGRESSE ?

VOUS DEVEZ SAVOIR QUE VOUS NE POUVEZ PAS TIRER ICI.

LES BALLES PERCERAIENT LE MUR. ÇA FERAIT TOUT SAUTER.

SERVEZ-VOUS DE CE TRUC ET VOUS ÊTES MORTS.

J'IMAGINE QUE VOUS AVEZ TUÉ L'ÉQUIPAGE À ***L'ARME BLANCHE*** ? C'EST UNE ***ARME*** PLUS SÛRE, ICI.

LES ***ARMES À FEU*** SONT ***INUTILISABLES***. Y A RIEN À AJOUTER.

PAS DE ***CONNERIES***, J'AI DIT.

SHKK

JE LE ***TUE***...

CHAKK

... JE VOUS AURAI ***PRÉVENUE***...

BLAMM

QUE ? QUE ?

MERDE !

SHKK

HHKK...

OUI. JE COMPRENDS.

MERDE... BORDEL...

GYAAA !

HGGN...

SHAKK

... JE N'AI QU'UN ***MOT*** À DIRE...

QUE ? QUE ?

Séquence d'allumage enclenchée. Puissance maximale de tir dans soixante secondes.

ACTIVEZ LE CANON.

BON BOULOT, MARTHA.

PAR *ICI*... ***TRUCIDEZ***-MOI CETTE SALOPE !

Pas d'erreurs détectées à la lecture du système. Allumage dans cinquante-cinq secondes. Option d'annulation expirée.

JE VOUS AVAIS ***PRÉ-VENUS***, POUR LES ARMES À ***FEU***...

POOM

Dégâts sur le pont trois... Vérification des systèmes...

MARTHA.

Pas d'erreurs détectées à la lecture du système. Reprise du décompte à cinquante secondes.

TU TE SOUVIENS DE MOI ? ANNCHIFF. TU M'APPELAIS ANNCHIFF. IL Y A LONGTEMPS. À L'ASILE.

ANN... POUPÉE DE CHIFFON... L'ASILE... ÇA SE PASSAIT À L'ASILE...

IL Y A DES ANNÉES...

Quarante-cinq secondes.

ANNCHIFF. PAS MANGER. IL Y A ***LONGTEMPS***. ***TIRER*** OU ***SPLOSER***, MARTHA.

QUOI... ?

Trente secondes.

... SPLOSER.

SPLOSER.

Quinze... Danger. Séquence de tir avortée. Surcharge d'énergie fatale.

Explosion des banques principales dans quatorze secondes.

DU CALME...

MOI RALENTIS MARTHA. PAS LA ***PEINE***.

REBRANCHE-MOI. MARTHA. LAISSE-MOI SPLOSER.

LA FERME...

Douze secondes.

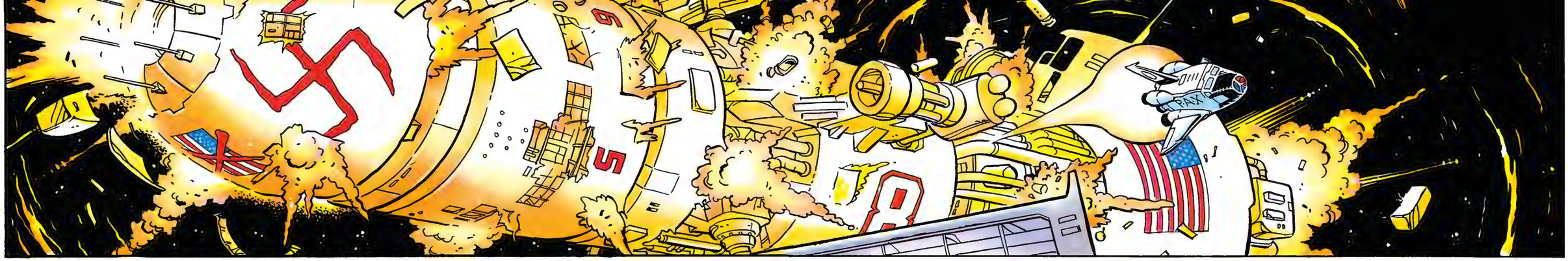
Dix secondes.

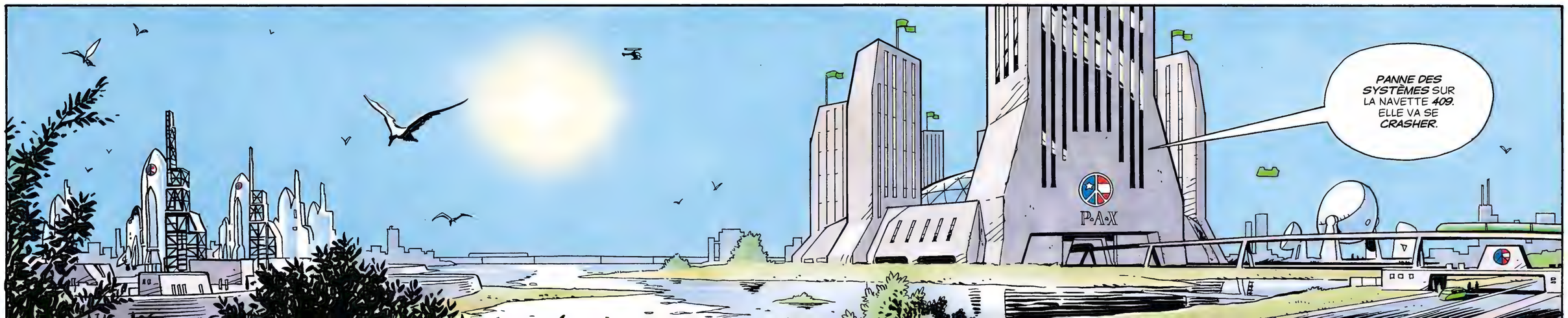
CODE BLEU. PUISSANCE D'URGENCE. TOUS LES PROPULSEURS.

TROP TARD...

Code accepté. Propulseurs activés.

WHUFF !


PAX


PANNE DES SYSTÈMES SUR LA NAVETTE 409. ELLE VA SE CRASHER.
P•A•X

LE SERGENT WASHINGTON A PEU DE ***CHANCES*** DE S'EN TIRER, COLONEL.

SEIZE ANS À PEINE. UN CHOIX... SURPRENANT POUR UNE MISSION AUSSI DANGEREUSE.

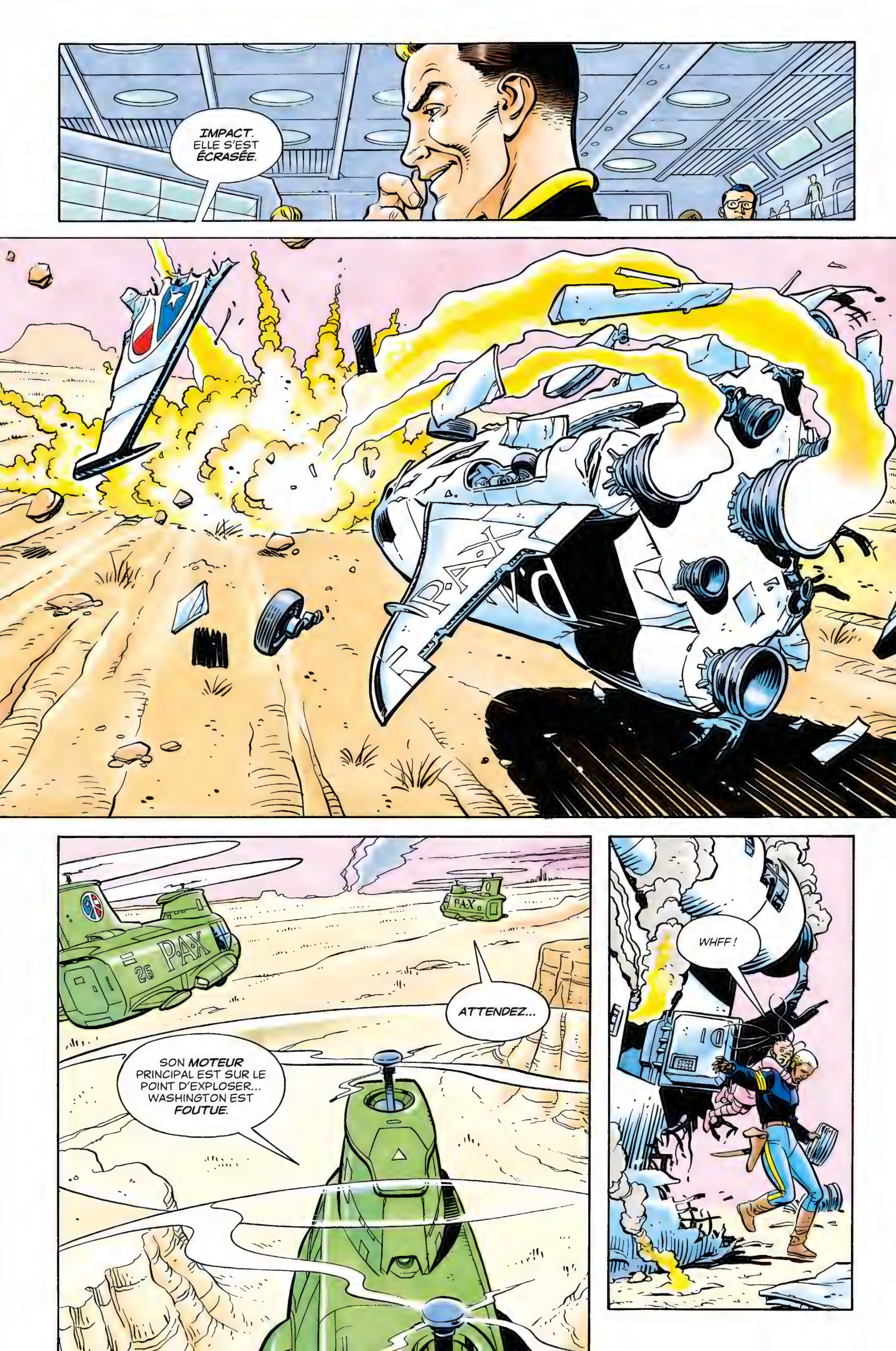
LE MIEN, ET JE L'ASSUME, CAPITAINE. ELLE A DÉTRUIT LE CANON.

CE SERA UNE TRISTE PERTE. ON A SERVI ENSEMBLE, VOUS SAVEZ.

DANS L'OPÉRATION AMAZONIENNE ...

MONSIEUR... LE ***MOTEUR***... ON A UNE ***FISSURE***...

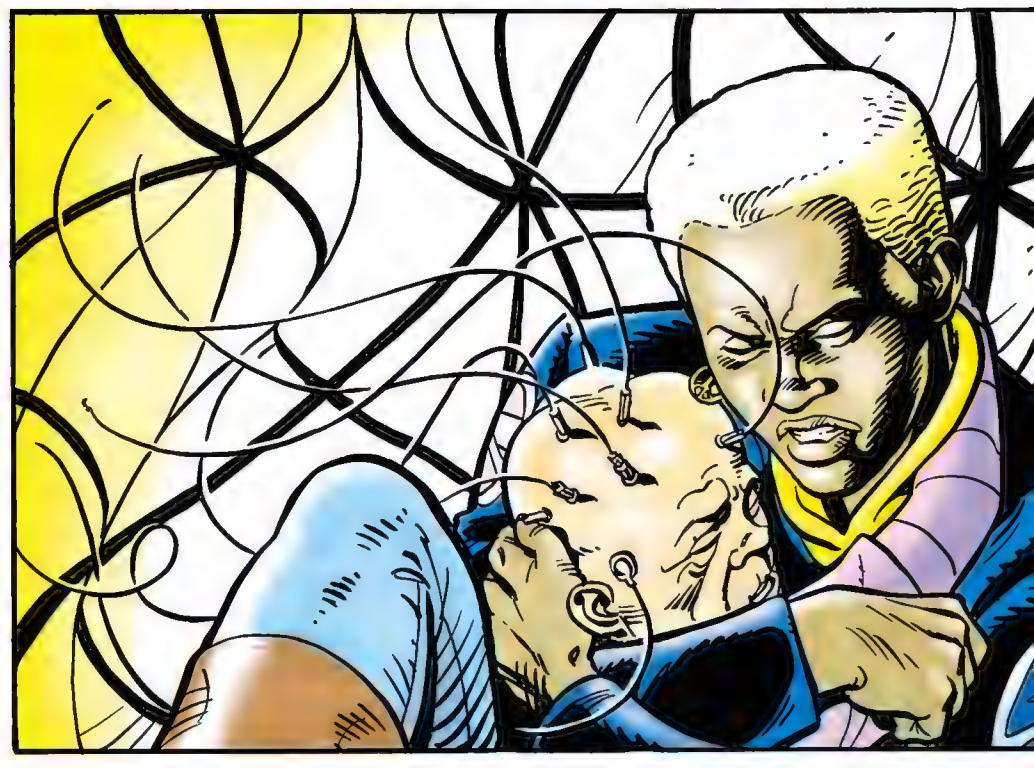
KLAM

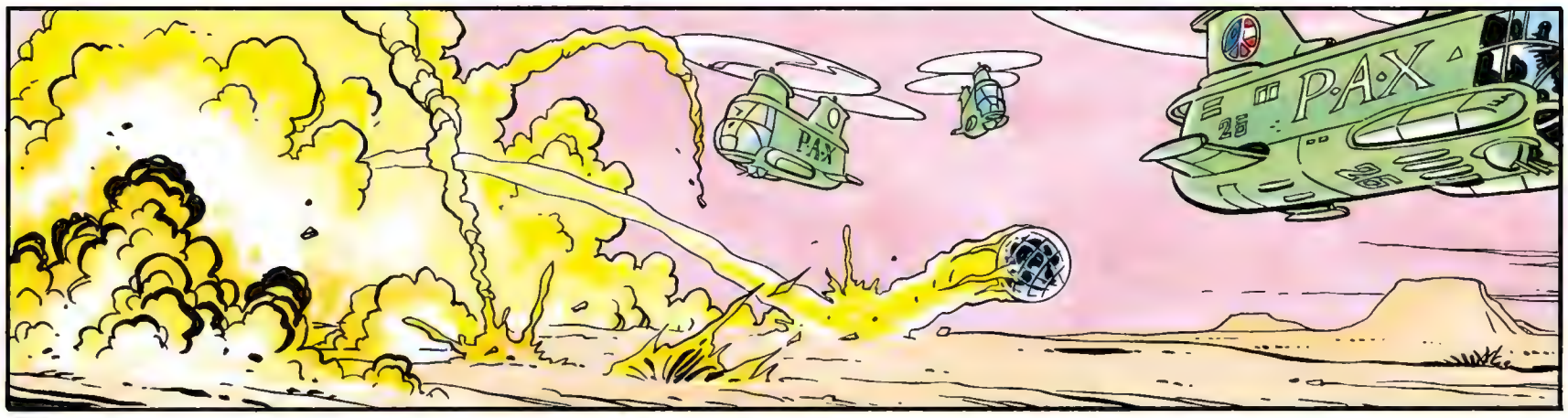

IMPACT. ELLE S'EST ÉCRASÉE.
P·A·X
ATTENDEZ...
SON MOTEUR PRINCIPAL EST SUR LE POINT D'EXPLOSER... WASHINGTON EST FOUTUE.
WHFF !

PAK
PAK

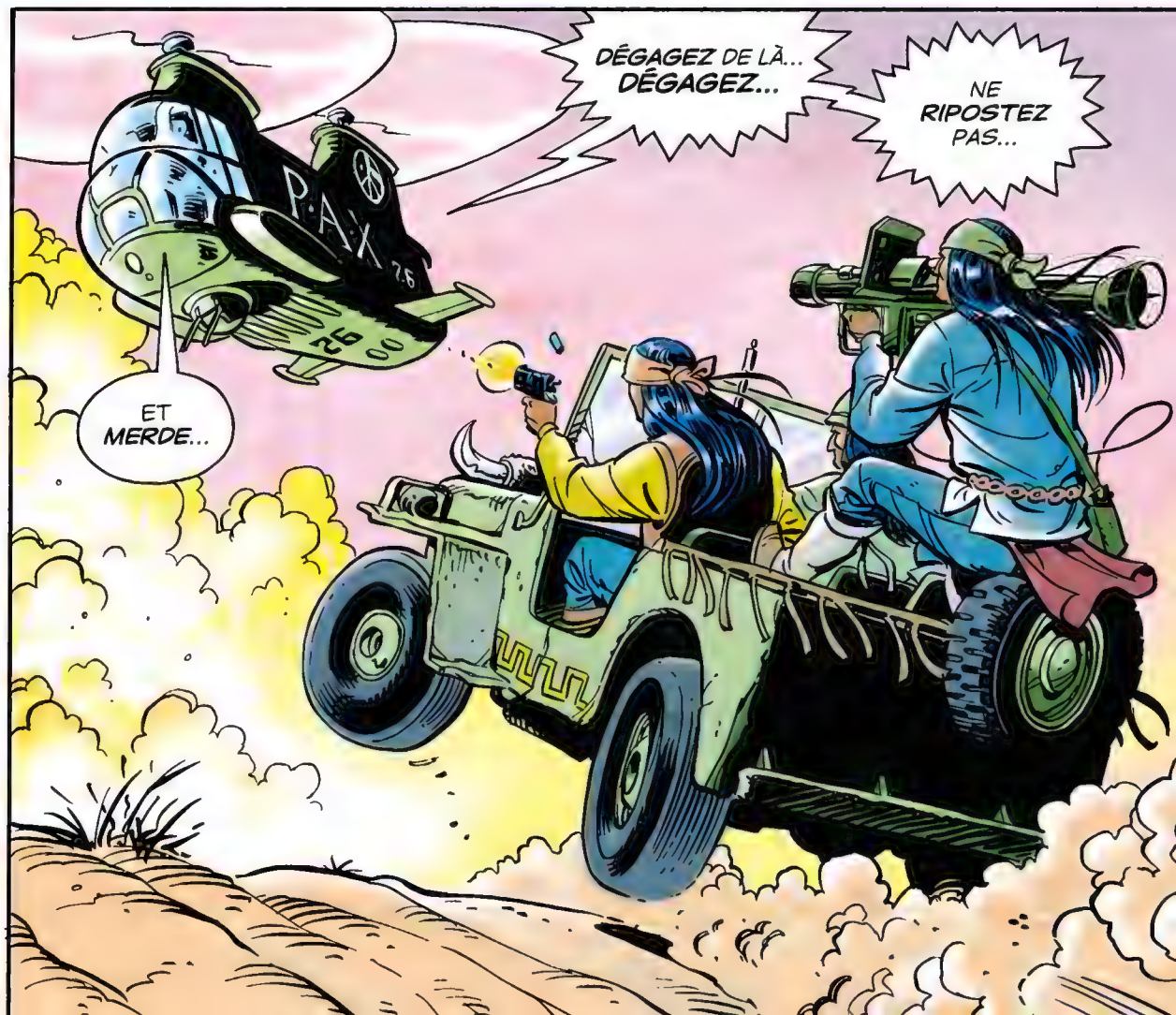
ELLE EST SORTIE DE LA NAVETTE... ENTIÈRE...
... ELLE COURT... ELLE A SON BUCKMINSTER AVEC ELLE... IL LUI RESTE UNE CHANCE...
LE RÉSERVOIR EST EN FEU... LA NAVETTE VA SAUTER...

PAK
PAK
PAK




P·A·X
P·A·X
P·A·X
25
26

OH NON. OH MON DIEU...
À TOUTES LES UNITÉS, REPLIEZ-VOUS. SUR-LE-CHAMP. VOUS AVEZ FRANCHI LA LIGNE. LES APACHES...


DÉGAGEZ DE LÀ... DÉGAGEZ...
NE RIPOSTEZ PAS...
ET MERDE...
P·A·X
25

PFOOM

... *MARTHA*... RELÈVE-*TOI*... PAS DANS *FORÊT*. PAS DE *PLUIE*.

PAS LE *TEMPS* POUR *FLASH-BACK*, MARTHA. RÉVEILLE-*TOI*. *GENS* VIENNENT.

SALOPARD DE MORETTI...

NNFF. WHUFF... ? DES GENS... ?

MARTHA !

NNFF...

NNNNON...

THWAKK

CETTE INITIATIVE FUT SALUÉE COMME SON PLUS **GRAND ACCOMPLISSEMENT**...

LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL A ACQUIS LA RAFFINERIE LUNDORF...

... ET L'OFFRE AU PEUPLE APACHE EN SIGNE DE BONNE VOLONTÉ, DANS L'ESPOIR QU'IL Y PROSPÈRE.

MAIS **VOICI L'HÉRITAGE** QUE LE PRÉSIDENT NISSEN A LÉGUÉ AU PEUPLE APACHE.

UN AIR SI POLLUÉ QU'UNE SEULE JOURNÉE D'EXPOSITION DÉCLENCHE UNE **TOUX VIOLENTE** CHEZ LES PLUS RÉSISTANTS...

... CHAQUE JOUR, LA **PEAU**, D'UN **GRIS MALADIF**...

... EST PEINTE EN **ROUGE**, DANS UN GESTE EMPREINT DE TRISTE DIGNITÉ...

... UN **PEUPLE** ET UNE **CULTURE** QUI S'ÉTEIGNENT LENTEMENT DE **MALADIE PULMONAIRE**.

MÉMOIRES D'UN PRÉSIDENT AMÉRICAIN.

7 DÉCEMBRE 2011.

MÊME LES PLUS DÉVOUÉS PARTISANS DU PRÉSIDENT NISSEN CLASSENT LA QUESTION DE LA **NATION APACHE** PARMI SES NOMBREUX **ÉCHECS**...

IL EST TARD, ET JE SUIS FATIGUÉ.

FATIGUÉ...

... GLUG.

LE MOT EST FAIBLE POUR DÉCRIRE LA LASSITUDE QUI ENVAHIT MES OS ET MON ÂME...

... SOIXANTE MILLE VIES AMÉRICAINES PERDUES DANS LA GUERRE D'AMAZONIE...

... QUI ME LAISSE COMME UN HOMME MORT À LA FIN DE CHAQUE JOURNÉE.

... MAIS NÉANMOINS, JE CONTINUE, ENVERS ET CONTRE TOUT...

... JE DOIS CONTINUER...

... CHUTE DE LA MONNAIE...

... JE DOIS RESTER LOYAL AU DESTIN QUI S'EST POSÉ AVEC UN TEL POIDS...

... UN TEL POIDS SUR MES ÉPAULES...

... MERDE...

*NOM*DEDIEUDE*MERDE*...

GLUG.

TOI, T'AS EU LA BELLE VIE...

TU N'AVAIS QU'UN ENNEMI... UN SEUL...

... JUSTE UNE BANDE DE CAPITALISTES RACISTES QUI N'ONT JAMAIS EU UNE CHANCE CONTRE TOI.

LES MEMBRES DE TON ÉQUIPE NE TE TRAITAIENT PAS DE ***TYRAN*** DEVANT LA ***PRESSE***...

*TU N'AS PAS EU À SAUVER **L'ENVIRONNEMENT** APRÈS DES SIÈCLES D'**ABUS**.*

*... NI TOUT LE MONDE POUR TE REPROCHER D'AVOIR CRÉÉ UN NOUVEAU **VIETNAM** QUAND TU AS ESSAYÉ...*

SERVICE DE MAISON... SA ***BOUTEILLE*** EST VIDE.

TU N'AS PAS DÛ AFFRONTER ***TRENTE-SEPT*** MOUVEMENTS ***SÉPARATISTES*** QUI ***DÉCHIRAIENT*** LA NATION...

NI DES ***SÉNATEURS*** COMPLOTANT TON ***ASSASSINAT***...

... ET LES ***AFRICAINS*** ...

J'ENVOIE LA *PAX* ABOLIR L'APARTHEID UNE FOIS POUR TOUTES...

... ET ON NE VOIT QUE LA ***GUERRE*** ET LES ***MORTS***...

... ON CROIRAIT QUE JE SUIS ***HITLER***, À VOIR COMMENT ILS...

IL EST H.S. PORTEZ-LE DANS SON LIT.

Crépuscule Apache

La Nation apache dans la pauvreté et le désespoir

Lisa Nordik

Lapin Dansant, quatre ans, se penche sur un bidon rempli d'un produit rouge vif de la texture de la créosote. Elle y trempe un chiffon sale et étale la mixture sur sa peau ravagée par l'acné, sa poitrine creuse, son ventre gonflé. Bientôt, elle retrouve à peu près la carnation de ses ancêtres. Derrière elle, comme des sans-abri faisant la queue à la soupe populaire, se tiennent les autres femmes de la tribu, à la peau grise.

Chaque membre de la Nation apache répète ce triste rituel tous les matins, avant de rejoindre son poste à la vieille raffinerie Lundorf. L'usine, dans un état de délabrement honteux, ne dispose pas du purificateur d'air le plus rudimentaire. Elle crache une fumée rouge foncé dans le ciel naguère pur du territoire mexicain. Les yeux piquent à la seconde où on arrive. La bouche s'emplit d'un horrible goût de pétrole. Une seule journée d'exposition à cet air vicié provoque chez le visiteur le plus résistant une toux chronique qui retourne les boyaux. Après un an de travail à la raffinerie, quarante pour cent de la population souffre de maladies pulmonaires, non diagnostiquées et non traitées. Il ne reste guère d'anciens. La plupart sont morts en crachant du sang.

Rien à perdre :
L'armée en colère de Plume Rouge

Une fierté et un espoir perdus : *une jeune Apache se teint le visage*

Le rêve de Plume Rouge : Le jeune et beau leader de la Nation apache a réveillé l'espoir de tout son peuple et déclenché une avalanche de piquets de grève et de protestations en menant une centaine de guerriers s'emparer de la raffinerie le 20 juillet 2009. Il a brandi un traité vieux de deux cents ans, promettant à son peuple la terre sur laquelle la raffinerie a été construite. En apposant sa signature l'an dernier sur le traité, le Président Nissen a fait miroiter à la tribu une indépendance culturelle et économique. Mais avec le développement de l'énergie solaire en Amérique, les nations productrices de pétrole ont été confrontées à une catastrophe financière, et le grand rêve de Plume Rouge s'est changé en un sombre désespoir.

Une nation affamée, mais armée jusqu'aux dents : un décret présidentiel protège les Apaches de toute attaque de la PAX, qui n'est pas même autorisée à riposter aux tirs de la tribu en guerre. De son côté, Plume Rouge a créé une situation de conflit, et les observateurs craignent qu'il ne

Un chef poussé à bout :
Sur le sentier de la guerre ?

THISWEEK : 12 JANVIER 2011

ILS NE NOUS FONT PAS DE **MAL**, NI À ANNCHIFF NI À MOI. ILS NOUS **NOURRISSENT**...

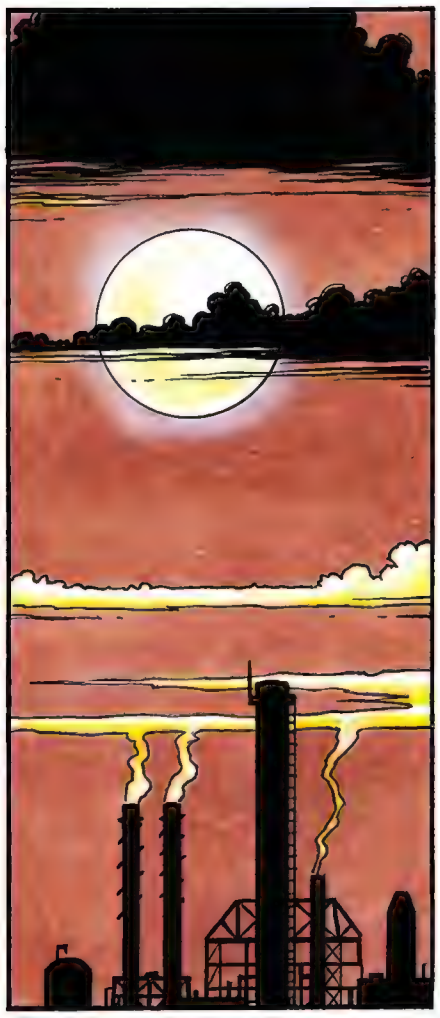
... C'EST DE LA **CHAIR DE SERPENT** QUI A UN GOÛT DE **PÉTROLE**, MAIS ILS NOUS **NOURRISSENT**...

S'ILS M'ONT GIFLÉE, C'ÉTAIT POUR LA **GALERIE**. POUR LA **FORCE DE PAIX**.

ILS ESPÈRENT M'ÉCHANGER CONTRE UNE RANÇON...

AU BOUT DE QUELQUES JOURS, ILS ME **BOMBARDENT** DE QUESTIONS SUR LEURS **ORDINATEURS**.

ON AVAIT UN MEILLEUR SYSTÈME AU **GREEN**. **CELUI-CI** DATE D'AVANT MA **NAISSANCE**. C'EST **N'IMPORTE QUOI**.



MMMFF...

MUSCLÉ. BEAU CORPS AU CLAIR DE LUNE.

... CROTCH EST MORT. MAIS LE RENOUVEAU ARYEN NE PEUT ÊTRE ANÉANTIE...

... L'AVENIR DE L'AMÉRIQUE EST BLANC... MASCULIN... ET GAY...

FÉLICITÉ POUR AVOIR FAIT AVORTER LA TENTATIVE DE PRISE DU CANON LASER PAR LE RENOUVEAU ARYEN...

LE COLONEL STANFORD MORETTI, HÉROS DE LA GUERRE D'AMAZONIE... NOMMÉ AUJOURD'HUI DIRECTEUR DES OPÉRATIONS INTÉRIEURES DE LA FORCE DE PAIX...

... CE QUI FAIT DE LUI LE PLUS JEUNE OFFICIER À ACCÉDER À CETTE FONCTION.

ILS M'ONT ZAPPÉ... LES SALOPARDS... J'ÉTAIS LÀ...

... LE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS ET ILS ME ZAPP...

PARDON, MONSIEUR... MAIS C'EST LE COLONEL MORETTI... ET LE VICE-PRÉSIDENT...

... PREMIER DE VOTRE CLASSE... FILS D'UN MEMBRE DU CONGRÈS, FRÈRE D'UN LEADER DU SÉNAT... S'AGIT-IL D'UN PAS VERS UN POSTE POLITIQUE ? LA PRÉSIDENCE ?

JE NE SUIS QU'UN SOLDAT, MADAME. MERCI DE VOTRE QUESTION.

... LES MÉDIAS ME SONT TOMBÉS DESSUS QUAND CES TANTOUZES NAZIES ONT PRIS LE CANON, MAIS J'AI FAIT CE QU'Y FALLAIT ET PERSONNE PEUT DIRE L'CONTRAIRE ! J'AI FAIT CE QU'Y FALLAIT ET PERSONNE VEUT L'RECONNAÎTRE...

OUI MONSIEUR.

MONSIEUR, LE VICE-PRÉSIDENT. IL DIT QUE C'EST UNE URGENCE.

... SCANDALE À LA MAISON BLANCHE...

C'EST TOUJOURS UNE URGENCE. ET DEVINEZ QUI DOIT RÉGLER ÇA ?

GLUG.

JE LES FAIS ENTRER TOUT DE SUITE, MONSIEUR.

... LA PREMIÈRE DAME AMANDA NISSEN RÉCLAME LE DIVORCE, REPROCHANT À SON ÉPOUX SON ALCOOLISME ET SES INFIDÉLITÉS...

... ET SE DÉCLARANT ELLE-MÊME CANDIDATE À LA MAISON BLANCHE L'ANNÉE PROCHAINE... CONTRE SON MARI, SOUS L'ÉTIQUETTE DE LA CONFÉDÉRATION DU PREMIER SEXE.

... AUCUNE RECONNAISSANCE... DE PERSONNE !

... SERVICE MÉDICAL. IL S'EST ENTAILLÉ LA MAIN.

SERVICE DE MAISON. IL LUI FAUDRA UN AUTRE TÉLÉVISEUR.

... UNE MENACE IMMINENTE SUR NOTRE SÉCURITÉ NATIONALE, M. LE PRÉSIDENT... CELA EXIGE UN DÉCRET-LOI.

BON, OK, OÙ JE DOIS SIGNER ?

UN MOMENT, EDWARD... LE PLAN DU COLONEL IMPLIQUE NON SEULEMENT LA MORT D'UN EXCELLENT OFFICIER DE LA PAX...

... MAIS UN INDICIBLE ACTE DE GÉNOCIDE.

NOUS SOMMES EN NÉGOCIATION AVEC LES APACHES... NOUS AVANÇONS...

CETTE ADMINISTRATION NE DOIT PAS CÉDER UN POUCE AU TERRORISME.

ÉCOUTEZ, DÉBROUILLEZ-VOUS ENTRE VOUS. JE SUIS FATIGUÉ.

NON, MONSIEUR... ÇA NE VA PAS... LE COLONEL ESSAIE DE VOUS MANIPULER...

BAS LES PATTES... MERDE MA CHEMISE... REGARDEZ MA CHEMISE !

... IL COMPTE SUR LE FAIT QUE VOUS ÊTES TROP IVRE POUR SAVOIR CE QUE VOUS FAITES !

PARLER AINSI, APRÈS TOUT CE QUE J'AI FAIT POUR VOUS, SEIGNEUR... TOUT CE QUE JE PORTE SUR LES ÉPAULES, SEIGNEUR...

... VOUS N'ÊTES RIEN VOUS N'AURIEZ JAMAIS ÉTÉ ÉLU... EMPLOYÉ DE FOURRIÈRE... COMME TOUS LES AUTRES SEIGNEUR...

DONNEZ-MOI CETTE BOUTEILLE, MONSIEUR.

MA ***BOUTEILLE*** !
MA ***BOUTEILLE*** !
VOUS PRENDREZ PAS
MA ***BOUTEILLE*** ! C'EST
MA ***BOUTEILLE***...

SKRESSH

MONSIEUR,
VOUS ALLEZ
VOUS FAIRE...
MAOOAAG-
GGGGGG...

SHUNKK

GGGLLAAHHH...

... C'EST MA
BOUTEILLE
ENFOIRÉ !

FATIGUÉ.
J'VEUX
DORMIR.

VOUS N'AVEZ
QU'À JUSTE
SIGNER ICI, M. LE
PRÉSIDENT. ET
VOUS POURREZ
DORMIR.

PRESIDENT

SERVICE
DE MAISON... IL A
TUÉ QUELQU'UN.
IL Y A DU MÉNAGE
À FAIRE.

... ET QU'ON
LUI APPORTE
UNE AUTRE
BOUTEILLE.

=TOUSSE=

JAMAIS **TOUSSÉ** AVANT... JAMAIS DE TOUTE MA **VIE**...

'FAUT QUE JE **SORTE** D'ICI.

PAS BOÎTE REPAS ***NANICS*** NI ***PARANODES DEHORS.***

LES ***SCHIZO-PHRÈNES*** ENTENDENT ***DEDANS.***

TEMPS COMME ŒUF. ENTENDENT À L'INTÉ-RIEUR.

LIMBICON PAS ***FLOP*** SUR ***CANON.***

TÊTES BRANCHÉES COMME ***ANNCHIFF PARLE.*** À. DE. ***INOUTPUT. PARLE.*** ENTEND. TÊTES BRANCHÉES.

FEU NAZI PAS ***FLOP.*** TÊTES BRANCHÉES ***D'ACCORD.*** TÊTES BRANCHÉES ***D'ACCORD FEU NAZI.*** PAS ***BOÎTE REPAS.***

PAS ***ZIP.*** TÊTES ***BRANCHÉES*** PAS ***FLOP.***

NGG...

NGGNON...

WHHNGG!

BREKK

NFF!

HAGG!

KBLAMM

THOK

THNKK

BLAM

SALOPARD... 'VAIS TE TUER...

SAL...

THNKK

BLAM

UN CHAT.

BIEN SÛR.

L'ÉQUIPE DE COM' A TRAVAILLÉ TOUTE LA NUIT, M. LE PRÉSIDENT. VOTRE DISCOURS EST PRÊT.

UHNNN... IL S'EST PASSÉ QUELQUE CHOSE ?

SUITE À L'ASSASSINAT DU VICE-PRÉSIDENT ESTEVEZ PAR DES TERRORISTES APACHES, LE PRÉSIDENT NISSEN A IMPOSÉ UN BLOCUS DES INFORMATIONS SUR LE TERRITOIRE MEXICAIN...

... ET PROMIS UNE ACTION RAPIDE ET DÉCISIVE POUR RÉSOUDRE LA CRISE APACHE.

NISSEN A REFUSÉ D'EXCLURE UNE INTERVENTION MILITAIRE...

TU N'ES QUE LA CERISE SUR LE GÂTEAU, WASHINGTON. CE JOLI COUP VA COULER CE STUPIDE IVROGNE DE PRÉSIDENT...

... ET FAIRE DE MOI LE SALOPARD LE PLUS PUISSANT DE LA PLANÈTE...

MORETTI... ?

... RIEN QUE LA CERISE SUR LE GÂTEAU... MAIS TELLEMENT BONNE...

J'AI JURÉ QUE TU MOURRAIS À LA SECONDE OÙ TU M'AS COLLÉ CETTE BAÏONNETTE DANS LES CÔTES...

... ET NISSEN, QUI ÉTAIT PRÊT À FAIRE DE TOI LE PROCHAIN PHÉNOMÈNE MÉDIATIQUE. "ELLE EST PARFAITE", IL DISAIT.

"ELLE EST NOIRE. ELLE A GRANDI DANS LA PAUVRETÉ. ELLE AURAIT FINI JUNKIE OU PUTE S'IL N'Y AVAIT PAS EU LA PAX..."

Arrimage dans cinq minutes. Enclenchement de la séquence de freinage.

BIENVENUE, COLONEL. J'AI LE PLAISIR DE VOUS ANNONCER QUE NOUS SOMMES **PRÊTS.** TOUT EST **PARÉ.**

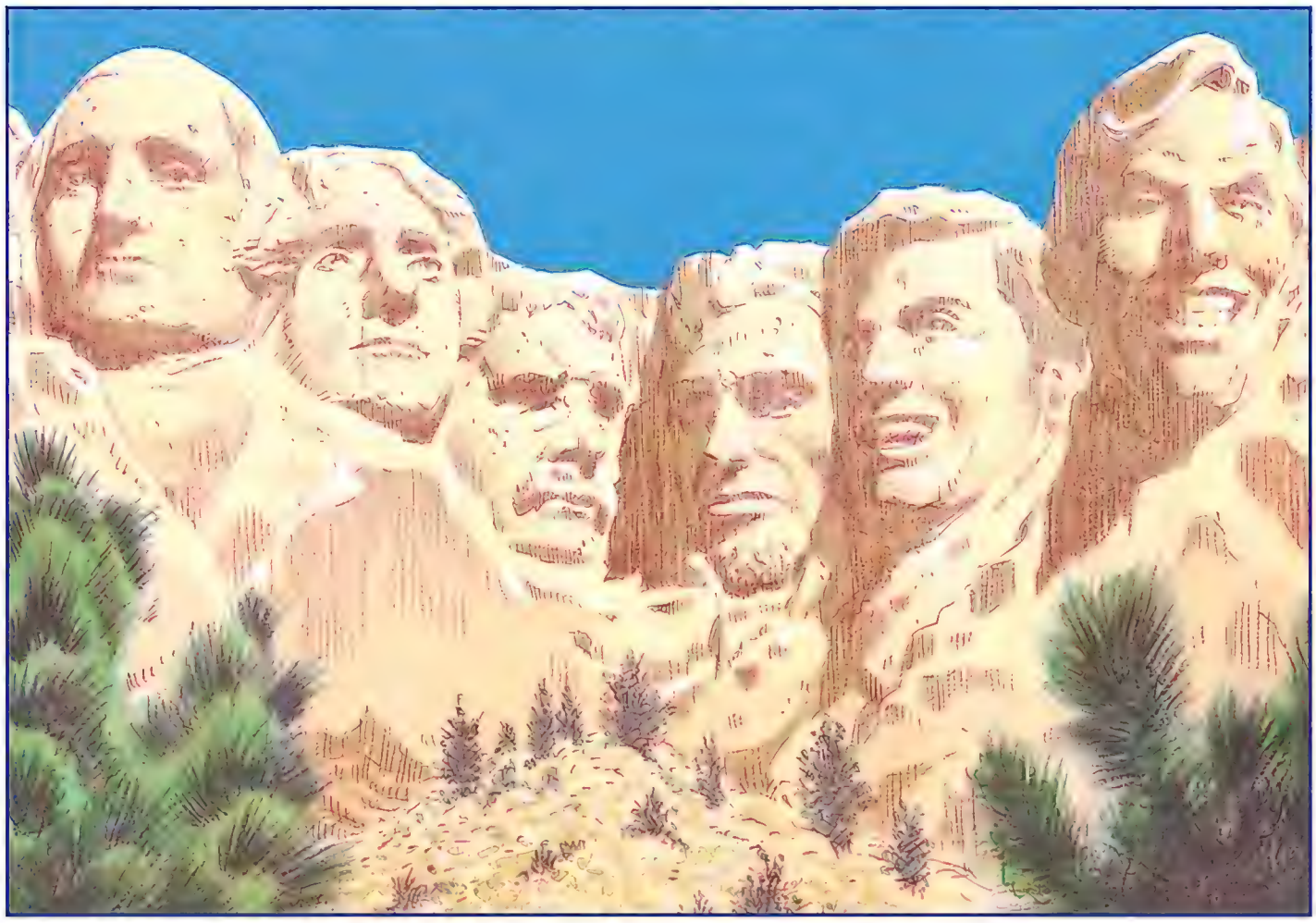
EXCELLENT, CAPITAINE.

"NON, WASHINGTON", DIT ANNCHIFF COMME SI ELLE ÉTAIT MORETTI, "TU N'ENTRERAS JAMAIS DANS LES LIVRES D'HISTOIRE".

"TU N'APPARAÎTRAS MÊME PAS EN NOTE DE BAS DE PAGE."

CHAPITRE 3

Washington. Jefferson. Lincoln.
Roosevelt. Quayle. Rexall.
Des noms éternellement gravés dans le cœur de tout véritable Américain.



Mais nos cœurs s'avèrent plus durables
que nos montagnes. Les pluies acides.
Les retombées du Gulf Stream.
On en a tous entendu parler. On sait ce qui
arrive à ce précieux monument. À vous de manger
un peu moins. De travailler un peu plus.
De vivre avec un peu moins de confort. De vous
endetter un peu plus. Pour pouvoir donner.
Aucune contribution n'est trop modeste.
Aidez-nous à sauver notre patrimoine.
Aidez-nous à sauver le Mont Rushmore.

CETTE **MALADIE** N'EST PAS CONFINÉE AU **CORPS.** ELLE RONGE **L'ESPRIT.** ELLE RONGE **L'ÂME.** ET ELLE TUE CE PAYS.

L'AMÉRIQUE SE **TUE** À COUP DE MAUVAISES **HABITUDES,** DE MAUVAIS **COMPORTEMENTS**...

... ET DE MAUVAISE **MUSIQUE.**

LE CHIRURGIEN-GÉNÉRAL A QUALIFIÉ LE **SUD-OUEST RADIOACTIF** DE "SACCAGE PHYSIQUE, MORAL ET ESTHÉTIQUE"...

... ET **CONDAMNÉ** LA POPULARITÉ CROISSANTE DU GROUPE MUTANT **PNEU CREVÉ**...

... IL DEMANDE L'AUTORISATION DE STÉRILISER LA ZONE RADIOACTIVE PAR UN TIR DU LASER CANON SPATIAL.

LA COLÈRE DES GENS SAINS NE DOIT PAS ÉPARGNER LES **ADEPTES** DE CE POISON POUR **L'OREILLE** ET POUR LA **PSYCHÉ.**

LE **PRÉSIDENT NISSEN** A REFUSÉ DE COMMENTER CETTE DERNIÈRE EXIGENCE D'EXPANSION DU MINISTÈRE DES **MESURES DE SANTÉ**...

... ET LES **RUMEURS** CROISSANTES SELON LESQUELLES L'ASSASSINAT TERRORISTE DU VICE-PRÉSIDENT **ESTEVEZ** PAR LA **NATION APACHE** N'ÉTAIT QUE LA **PREMIÈRE FRAPPE** D'UNE **GUERRE** PLUS VASTE.

PROCHAIN FLASH-INFOS : LE CONGRÈS APPROUVE UNE INTERVENTION MUSCLÉE DES MESURES DE SANTÉ SUR LES "BARS À BŒUF" CLANDESTINS ...

... TANDIS QUE L'ASSOCIATION INTERDITE DES **FAT BOY BURGERS** PRÉCISE QUE LES SUICIDES DES ACCROS AU BŒUF SE **POURSUIVRONT** JUSQU'À CE QUE LE 94E AMENDEMENT **SOIT ABROGÉ** ...

DE LA *VRAIE* BOUFFE... DES *VRAIS* GENS... ***AAAAA***

JE RÉPÈTE : ***COUPEZ LE JUS***... QUOI ? BEN ***OBTENEZ***-LA, L'AUTORISATION, ET GROUILLEZ ! C'EST UNE ***INFECTION*** ICI !

FAT BOY

TOUT VA BIEN, MONSIEUR. J'ESSAYAIS JUSTE DE VOUS ***DÉTENDRE***.

AIDEZ-MOI SEIGNEUR. VOUS AVEZ PAS IDÉE.

DÈS QUE JE LÈVE LE ***PETIT DOIGT***... ILS ME ***SURVEILLENT***, ILS ***PARLENT*** DE MOI, ILS ME ***HAÏSSENT***... DÉSOLÉ. C'EST LA PARANO. C'EST MON ***BOULOT***. C'EST VRAIMENT ***DUR***.

GLUG...

VOUS NE LEUR ***DEVEZ*** PAS PLUS QUE CE QUE VOUS LEUR AVEZ ***DONNÉ***, MONSIEUR.

QUOI, VOUS TROUVEZ QUE JE DEVRAIS ***DÉMISSIONNER*** ? POUR LAISSER LA PLACE À CE CRÉTIN DE ***SPELLING*** ? LE "PRÉSIDENT SPELLING", JE VOIS ÇA ***D'ICI***.

NON, ON A ***BESOIN*** DE MOI. LE PAYS EST AU BORD DE LA ***GUERRE CIVILE***. SEIGNEUR. ON A ***BESOIN*** DE MOI.

ESSAYEZ DE DORMIR, MONSIEUR.

IL Y A AUTRE CHOSE... J'AI BEAUCOUP BU HIER ET J'AI SIGNÉ QUELQUE CHOSE, MAIS JE NE SAIS PAS QUOI.

DÉCRET-LOI

À : **GÉNÉRAL LUCIUS SPANK**, Commandant, et au Conseil des chefs d'État-Major

DE : **LE CHEF**

Le 16 février 2011, 3 h 04

Cet ordre doit être détruit dès que son contenu aura été mémorisé.

Notez que toute conversation concernant la présente note avec qui que soit, et quelles que soient les circonstances, me contraindrait à user de mon Privilège exécutif tel qu'il a été défini par le 36e Amendement. Toute désobéissance serait passible de la Cour Martiale et d'une exécution immédiate.

Vous ordonnerez au lieutenant colonel Stanford Moretti de la Force de Paix de déployer un tir de laser d'un canon laser en orbite pour éliminer la Nation apache de la surface de la Terre.

Vous falsifierez les indices afin de faire croire que la Nation apache préparait une attaque nucléaire sur Washington D.C.

Cette opération ne doit laisser aucun survivant et sera exécutée demain matin au lever du jour.

Mes meilleurs sentiments à Helena et aux enfants.

Nissen
PRÉSIDENT

BIENVENUE À **BORD**, COLONEL. TOUS LES SYSTÈMES SONT SÉCURISÉS. PUISSANCE AU NIVEAU MAXIMAL.

NOUS SERONS PRÊTS POUR LE DÉPLOIEMENT DANS EXACTEMENT CINQ MINUTES.

TRÈS BIEN, CAPITAINE. JE COMPTE SUR UNE ***FRAPPE NETTE***.

LES ***APACHES*** NE DOIVENT PAS AVOIR UNE CHANCE DE LANCER LEURS ANTIQUITÉS ***NUCLÉAIRES***. IL Y EN AURAIT FORCÉMENT QUI PASSERAIENT À TRAVERS LE ***MAILLAGE***.

P·A·X

OUI, MONSIEUR. LES BOMBES NUCLÉAIRES. ET AUSSI CET OFFICIER DE LA ***FORCE DE PAIX***. LE SERGENT ***MARTHA WASHINGTON***.

JE M'ÉTONNE QUE VOUS CONNAISSIEZ SON ***NOM***.

ELLE FAIT ASSEZ SOUVENT SURFACE DANS VOS ***DOSSIERS***. ELLE A FAIT PARLER ***D'ELLE*** DANS LES DOSSIERS ULTRACONFIDENTIELS.

VOUS ÊTES UNE STAR ***MONTANTE***, COLONEL MORETTI. EN ROUTE VERS LE ***SOMMET***...

... ET ***WASHINGTON*** N'EST ***PERSONNE***. VOUS AVEZ FAIT CE QU'IL FALLAIT ***POUR***.

JE NE VOIS PAS ***DU TOUT*** CE QUE VOUS VOULEZ ***DIRE***, CAPITAINE.

SIMPLE ***CURIOSITÉ***, MORETTI. TOUTE CETTE ***PUISSANCE*** MISE EN ŒUVRE CONTRE UNE GAMINE...

VOUS ***SORTEZ*** DE VOS ATTRIBUTIONS, CHÉRIE.

C'EST *L'AUBE* ET JE VAIS SANS DOUTE *MOURIR*.

AH, SI JE POUVAIS TE *DIRE* CE QUI VA SE PASSER, WASHINGTON. CE QUE *J'AIMERAIS* VOIR TA *TÊTE*.

LA *FERME*, ANNCHIFF. CE N'EST PAS *TOI* QUI PARLES.

'PEUX PAS ARRÊTER, MARTHA. *BORDEL*. *MORETTI* SALOPARD. *PARLE* PENSE. *VIENT ICI*. PAS ZIP.

C'EST COMME DIT LE *CAPITAINE*, WASHINGTON. JE SUIS EN ROUTE VERS LE *SOMMET*, ET CE SERAIT PEUT-ÊTRE *PLUS MALIN* DE TE LAISSER LÀ OÙ TU *ES*...

... MAIS ON A BIEN LE DROIT DE *S'AMUSER*.

LA FERME...

*ANNCHIFF EST **TÉLÉPATHE**. PAS BESOIN D'ÊTRE UN **GÊNIE** POUR COMPRENDRE QU'ELLE **EXPRIME** LES **PENSÉES** DE MORETTI.*

*IL A UN **CANON SPATIAL** BRAQUÉ SUR **MOI**.*

TROIS MINUTES, POUPÉE. *CENT QUATRE-VINGTS SECONDES*, ET JE LES COMPTE *UNE À UNE*...

*ILS ONT **TROP BIEN** FAIT LES **NŒUDS**, CETTE FOIS.*

UN SEUL GARDE ME SÉPARE DE CETTE *JEEP* ...

PAS PLUS PRÈS, WASHINGTON. J'AI DES *ORDRES*.

TOUT LE MONDE ICI VA MOURIR.

SI TU POUVAIS ENTENDRE *ÇA*, CHÉRIE...

Orbite fixée. Systèmes de ciblage verrouillés. Pas d'erreurs détectées dans le système de lecture.

ÉLOIGNE-TOI DE CETTE JEEP. J'AI DES ORDRES !

CHKCHAKK

DANS CE CAS, TU VAS AVOIR UNE DÉCISION À PRENDRE, MON POTE.

Quatre-vingts quinze secondes avant l'allumage.

WHUKK

Puissance maximale.

Option d'annulation expirée.

KRAKK

SOIXANTE-HUIT SECONDES ET T'ES RÉDUITE À L'ÉTAT DE *FRITURE*.

Allumage imminent.

COLONEL ? ON LUI A DONNÉ VOTRE VOIX. J'AI PENSÉ QUE ÇA VOUS PLAIRAIT.

MISE À FEU.

P·A·X

VOILÀ POUR TOI, *SALOPE*.

... UNE **ATTAQUE** SURPRISE AU **CANON LASER** A RÉDUIT EN CENDRES LA MENACE NUCLÉAIRE TERRORISTE QUE LA **NATION APACHE** FAISAIT PESER SUR NOTRE SÉCURITÉ NATIONALE.

Special Report.

LE **CHIRURGIEN-GÉNÉRAL** A **APPLAUDI** CE DÉPLOIEMENT DE FORCE ET ENVOYÉ DES TROUPES **D'ACTION SANITAIRE** POUR PROCÉDER À UNE OPÉRATION DE "DÉSINFECTION".

LE NOM DE L'OFFICIER DE LA **FORCE DE PAIX** MORT EN HÉROS DANS CET ÉCHANGE NE SERA RÉVÉLÉ QU'APRÈS NOTIFICATION À LA FAMILLE...

LES DOSSIERS DIRONT QUE VOTRE FILLE EST MORTE DANS L'EXERCICE DE SON **DEVOIR**, Mme WASHINGTON.

ELLE ÉTAIT TRÈS APPRÉCIÉE À LA PAX. JE VOUS PRIE DE CROIRE QU'AYANT ÉTÉ SON **OFFICIER SUPÉRIEUR**...

P·A·X

... JE CONSIDÈRE SA MORT COMME UNE PERTE **PERSONNELLE**. NOUS ÉTIONS COMME FRÈRE ET SŒUR...

TOYOTA

77

LA **FONTE DES CALOTTES GLACIAIRES** EST UNE **MANNE** POUR L'ENTREPRENEUR **JAMES DWINELL**, QUI A LANCÉ **L'AQUATAXI** DANS LES RUES INONDÉES DE MANHATTAN.

ONE WAY

DONT WALK

AQUATAXI
212 - 444 - 8786

TOUJOURS AUSSI BOUGONS, LES HABITANTS ONT REPRIS LE TRAVAIL.

C'EST DANS CE CONTEXTE QUE LES TROUPES HÉROÏQUES DE LA **FORCE DE PAIX** SONT INTERVENUES DANS LE **CONFLIT** MANHATTAN-BROOKLYN, QUI ENTAME SA TROISIÈME SEMAINE.

P·A·X

... ALORS QUE LE PRÉSIDENT DE DISTRICT **BELUGA** S'ENGAGE À POURSUIVRE LES BOMBARDEMENTS :

HÉ, Y A PAS DE **MAL**. C'EST **COOL** DE VIVRE DANS CETTE VILLE. C'EST LE TOP !

I ♥ NY

LE **PRÉSIDENT NISSEN** A **NIÉ** AUJOURD'HUI QUE L'INTERVENTION DE LA FORCE DE PAIX NE PUISSE **QU'INTENSIFIER** LE CONFLIT...

ALLEZ VOUS FAIRE VOIR. VOUS Y CONNAISSEZ **QUE DALLE**.

... C'EST LA **DERNIÈRE** DÉCISION IMPOPULAIRE EN DATE DE CELUI QUI FUT JADIS CONSIDÉRÉ COMME "LE SAUVEUR DE L'ÂME DE L'AMÉRIQUE"...

... AUJOURD'HUI CONFRONTÉ À UN TAUX NATIONAL DE 98% D'INSATISFAITS.

NISSEN MUST GO

HANG IT UP, HOWIE

UN SONDAGE NATIONAL INDIQUE UN SOUTIEN MASSIF POUR L'EX-PRÉSIDENT **ERWIN REXALL**, DANS LE COMA DEPUIS DEUX ANS...

RAYON X

ON NE TOUCHE QU'AVEC LES YEUX

Le ploutocrate Pat Plank préférait ses pétasses sculpturales, plantureuses, et PERVERSES – et c'est ainsi qu'il les avait PROGRAMMÉES ! Plank a payé un PAQUET DE POGNON pour faire produire des poulettes fières de leurs PECTORAUX ! Mais au lieu de POUPÉES aux proportions parfaites, les GÉNIES DU GÈNE qu'il avait engagés ont généré des MÉGÈRES froides comme des icebergs et MAUVAISES comme des mygales.

Quand Plank a été pris de prurit, les bimbos bâties pour la baston ont pété un PLOMB et réduit le malheureux magnat en MARMELADE – avant de l'expédier AD PATRES. Le vieux dégueulasse avait DÉPOSÉ LE BILAN, et la fournée de féroces femelles qu'il avait financées fomentaient une attaque en RÈGLE, jusqu'à ce qu'un petit malin ne fasse FORTUNE en recyclant les rusées renardes en force de FRAPPE MILITAIRE !

Gardez-les à L'ŒIL, les gars !

VOTRE APPEL M'A BEAUCOUP ÉTONNÉ, Mme WASHINGTON. CECI NE ME PARAÎT PAS RAISONNABLE.

IL A RAISON, M'MAN. TU VAS TE FAIRE DU MAL. CES CAUCHEMARS QUE TU FAIS...

SILENCE, JOHN. JE NE CROIRAI PAS À LA MORT DE MON BÉBÉ TANT QUE JE NE L'AURAI PAS VUE.

JE CRAINS QU'IL N'Y AIT PAS GRAND-CHOSE À ***VOIR***, Mme WASHINGTON. LA ***TEMPÉRATURE*** ÉTAIT TRÈS ***ÉLEVÉE***...

S'IL VOUS PLAÎT, NE RENDEZ PAS LES CHOSES PLUS PÉNIBLES.

P.A.X

WASHINGTON

ALLEZ, M'MAN, CE N'EST PAS UNE BONNE IDÉE. PARTONS.

SI J'AVAIS MON MOT À DIRE, IL Y AURAIT DES SALVES D'ARTILLERIE ... UNE CENTAINE D'OFFICIERS DE LA ***PAX*** EN GRANDE TENUE...

... MAIS AVEC LES COUPES BUDGÉTAIRES...

ÇA N'A PAS D'IMPORTANCE, COLONEL. NOUS AIMERIONS RESTER SEULS AVEC ELLE, SI CELA NE VOUS DÉRANGE PAS.

INUTILE DE DISCUTER AVEC MOI, JOHN. MON BÉBÉ N'EST PAS MORT. SI ELLE ÉTAIT MORTE, JE LE SAURAIS. ILS NE NOUS ONT MONTRÉ QU'UN SQUELETTE CALCINÉ QUI POURRAIT ÊTRE N'IMPORTE QUI. ET CE N'ÉTAIT PAS MARTHA.

OUI, MAMAN.

JE NE SAIS PAS POURQUOI ILS FONT ÇA, MAIS CE N'EST PAS COMME AVEC KEN. J'AI SU QU'IL ÉTAIT MORT AVANT QU'ILS NOUS LE DISENT. CE N'EST PAS COMME AVEC KEN... MARTHA EST VIVANTE ET ELLE TROUVERA UN MOYEN DE NOUS LE DIRE, ALORS ON VA RENTRER L'ATTENDRE À LA MAISON.

OUI, MAMAN.

MARTHA WASHINGTON 1995-2011

VOUS ME FERIEZ UNE FAVEUR ***PERSONNELLE*** EN LAISSANT LE NOM DE MARTHA WASHINGTON EN DEHORS DES MÉDIAS, BIFF.

C'EST CE QU'ELLE AURAIT ***SOUHAITÉ***.

P.A.X

J'AI MIS AU MOINS UNE ***MINUTE*** POUR FAIRE LE TOUR DE CET ARBRE. IL EST ***GÉANT***... ET TRÈS ***VIEUX***, NON ? SUPER VIEUX.

PLUS VIEUX QUE TOUTES LES CRÉATURES VIVANTES SUR CETTE ***TERRE***, MARGARET. ON NE T'A JAMAIS PARLÉ DES ***SÉQUOIAS*** À ***L'ÉCOLE*** ?

*ELLE PERSISTE À M'APPELER **MARGARET**. CE N'EST **PAS** MON NOM.*

CE SERAIT CHOUETTE DE *VOIR* ÇA. J'AIME BIEN LES ARBRES.

C'EST QUOI, CE *BRUIT* ? ON DIRAIT DES BOURDONS...

NON, MARGARET, C'EST ENCORE TON *IMAGINATION*.

HAZEL

DES *HÉLICOPTÈRES*, PAR *DIZAINES*... ILS VIENNENT POUR *MOI*, MAIS JE SUIS *AVEUGLE* ET JE NE PEUX MÊME PAS LES *VOIR*...

NON, MARGARET, CE N'EST QU'UNE *ILLUSION*.

DU *CALME*, MARGARET. C'EST JUSTE DANS TA *TÊTE*.

JE NE PEUX MÊME PLUS *RESPIRER*. IL FAIT UNE CHALEUR *ATROCE* ET JE NE M'APPELLE PAS *MARGARET*, C'EST *MARTHA*...

LÂCHEZ-MOI...

HAZEL

FFT

LÂCHEZ-MOI...

NE T'EN FAIS PAS, MARGARET, TOUT VA BIEN SE PASSER.

MAIS TU AS VU ***L'HEURE*** ? TU AS TA ***THÉRAPIE DE GROUPE***.

NON... PAS DE ***GROUPE***...

MARTHA WASHINGTON...

COCHISE. ENREGISTRE.

OUI, MONSIEUR, ÇA TOURNE.

SOUFFLE DE BÉBÉ WASSERSTEIN NOTES PERSONNELLES 5 AVRIL 2011. LA NATION APACHE EST MORTE.

MAIS L'HEURE N'EST PAS AUX ***SENTIMENTS***...

QUATRE-VINGTS POUR CENT DE LA POPULATION APACHE SOUFFRAIT DE ***MALADIES RESPIRATOIRES*** ET DE ***CANCER DE LA*** PEAU.

LES ***DROGUES*** ÉTAIENT SYMPA, MAIS CETTE IDÉE DE NATION APACHE N'ÉTAIT PAS UN SI BON PLAN QUE ÇA AU ***FINAL***.

NÉANMOINS, JE DOIS DÉCOUVRIR ***QUI*** SE CACHE DERRIÈRE TOUT ÇA. ET ***POURQUOI***. JE SUIS ***PEUT-ÊTRE*** BIEN SENTIMENTAL, FINALEMENT...

... OU ALORS JE CHERCHE JUSTE À ÉVITER DE REPRENDRE MON BOULOT SOPORIFIQUE DANS LA PETITE BOÎTE DE ***PAPA***.

COCHISE. LA ***GROTTE***. DÉTRUIS-LA.

WHOUF !

OUI, MONSIEUR.

IL FAUT TOUJOURS QUE TU EN FASSES ***TROP***, COCHISE. APPELLE LA ***VOITURE***.

OUI, MONSIEUR. DÉSOLÉ D'EN FAIRE TROP, MONSIEUR.

PAS ***TRAVAIL PAPA***.

PAS ***MÉTHODE APACHE***. ***MARTHA***. ***ZIP***.

MARTHA. ***COINCÉE DANS TÊTE***. ***ZIP***. ***COINCÉE DANS TÊTE***.

C'EST VRAI. JE N'ARRIVE PAS À ME LA SORTIR DE LA TÊTE.

BESOIN ***ANNCHIFF***. ***MEILLEURE AMIE MARTHA***. ***PRIVÉ*** MANGER.

JE NE SUIS PAS À MA **PLACE** ICI. C'EST PAS **NORMAL**.

SNOWDEN

TU N'AS MÊME PAS ***TOUCHÉ*** À TON ***DÎNER***, MARGARET. TU AS BESOIN D'AIDE POUR ***L'OUVRIR*** ?

TU SAIS BIEN QUE TU DOIS GARDER TES ***FORCES***, MARGARET.

NON, LE REPAS EST DROGUÉ. JE NE VEUX PLUS DE DROGUES.

Krash

IL Y EN A PLUS QU'IL N'EN FAUT ***LÀ-DEDANS***, MARGARET.

JE NE M'APPELLE PAS COMME ÇA.

SALE PETITE ***CONNE*** ! REGARDE CE QUE TU ME FAIS FAIRE !

*TANT QU'ELLE **PARLE**, JE SAIS OÙ ELLE **EST**.*

*UN OBJET **LOURD** ATTERRIT PILE DANS MA **MAIN**.*

HUKK !

SON **POING** COMME UN COUP DE **MARTEAU** DANS MON VENTRE... UNE CÔTE **BRISÉE**...

SI JE LA **VOYAIS**, JE POURRAIS ME BATTRE...

COMME TU VOUDRAS... **PLUS** DE DROGUES... POUR **AUJOURD'HUI**.

PLUS DE DROGUES... TU VAS SENTIR CHAQUE **SECONDE** DE CE QUI SUIT...

SNOWDEN

OUVREZ LA PORTE.

OUI, MONSIEUR.

... LA **PORTE COULISSE**. HAZEL RETIENT SON SOUFFLE. PEUR.

MONSIEUR... **DÉSOLÉE**, MONSIEUR...

HUK HUUUKKK...

SANG TRANSFUSÉ. MAUVAIS.

SNAK

MM... **GMM** PHAA **AAA**...

CRUNCHH

SHKKK

AAAA AAHH HGG

MAUVAISE INFIRMIÈRE.

MAUVAIS CLONE.

BRÛLEZ LE CORPS. NETTOYEZ.

ZAG

OUI, MONSIEUR.

APPELEZ NOUVELLE INFIRMIÈRE. NOUVEAU CLONE. POUR AIDER. PATIENTE IMPORTANTE. ATTENTION PARTICULIÈRE.

OUI, MONSIEUR.

PATIENTE RÉPUGNANTE. PATIENTE IMPORTANTE. DONNER SOINS PARTICULIERS.

OUI, MONSIEUR.

TOUS LES DEUX RÉPUGNANTS. NOUVEAUX GANTS.

OUI, MONSIEUR.

CETTE ***WASHINGTON***... C'EST UN SUJET ***DIFFICILE***, MONSIEUR.

SNOWDEN. MARGARET SNOWDEN. SON NOM. ***MARGARET SNOWDEN.*** MONDE DOIT CROIRE C'EST SON NOM. ENSUITE, ELLE Y CROIRA AUSSI.

JOLI NOM. ELLE AIME BIEN.

ET QU'EST-CE QUE VOUS ***VOULEZ***, M. CHAPLIN ?

PROPRE ! JE VEUX ÊTRE ***PROPRE*** !

FINI MAUVAISES HABITUDES. FINI MAUVAISES HABITUDES.

PATIENTE IMPORTANTE. BEAUCOUP SECRETS, BEAUCOUP COMPÉTENCES. J'APPORTE SOINS PARTICULIERS. OBTIENT ATTENTION PARTICULIÈRE.

OUI, MONSIEUR. JE NE CHERCHE PAS ***D'EXCUSES***, MAIS SA ***RÉSISTANCE*** EST ***INCROYABLE***. AU-DELÀ DE TOUTES LES ***NORMES***.

NOUS N'AVONS PAS RÉUSSI À ÉTABLIR LE CONTACT. ON ATTEND ENCORE L'ÉMERGENCE DU PREMIER ***ARCHÉ-TYPE***. PAS MÊME UN SOUVENIR ***ENFOUI***.

JE NE PEUX PAS Y ***CROIRE*** !

C'EST DE LA ***THÉRAPIE PAR LA RÉALITÉ***, M. NEWCOMB...

... ***VOILÀ*** CE QUI ARRIVE QUAND ON SE ***TOUCHE*** LÀ OÙ IL NE FAUT ***PAS***. C'EST POUR VOTRE ***BIEN***.

JE NE PEUX PAS ***CROIRE*** QUE VOUS AYEZ FAIT ÇA. JE DEVRAIS VOUS ***TUER***...

AMPUTEZ MAIN GAUCHE. SANS ANESTHÉSIE.

OUI, MONSIEUR. TOUT DE SUITE, MONSIEUR.

JE NE PEUX PAS CROIRE QUE JE ***PAYE*** POUR ÇA.

SNOWDEN A ESPRIT ***DISCIPLINÉ***. ESPRIT FORT. REQUIERT MESURES SPÉCIALES. PRÉPAREZ LE ***LAVAGE DE CERVEAU***.

OUI, MONSIEUR... MONSIEUR... PUIS-JE ***RE-GARDER*** ?

NON. TROP PERSONNEL.

JE NE **VOIS RIEN.**

JE NE SAIS PAS
OÙ JE **SUIS.**

J'AI **OUBLIÉ**
MON **NOM.**

LA **MUSIQUE** REPREND. JE NE L'AIME PAS. JE LA DÉTESTE.

À **CHAQUE** FOIS ÇA EMPIRE. CHAQUE **FOIS**, IL CREUSE **PLUS LOIN**.

J'AI **OUBLIÉ** MON **NOM**.

IL NE RESTE QUE DES **FRAGMENTS**.

IL ME LES **ARRACHE**.

IL LES REND **DOULOUREUX** JUSQU'À CE QU'ILS S'EN AILLENT.

UNE **MAIN** SUR MA **POITRINE**.

IL **NEIGE** ET IL Y A UNE **MAIN** SUR MA **POITRINE**.

MON MAMELON EST TOUT **DUR** ET J'AI **PEUR**.

JE DIS **NON** AU GARÇON.

PUIS LA **MUSIQUE** ME FAIT MAL.

ÇA **S'EN VA**.

ENSUITE, IL ME REND SI **HEUREUSE** QUE J'EN **PLEURE**.

JE LE **HAIS**.

JE HAIS SA **MUSIQUE**.

J'AI **OUBLIÉ** LE **NOM** DE MA **MÈRE**.

IL FAIT TOUT **DISPARAÎTRE.**

IL **ME** FAIT DISPARAÎTRE.

PENDANT UNE ÉTERNITÉ, JE FLOTTE, ET C'EST TOTALEMENT EFFRAYANT. PUIS LES VOIX COMMENCENT À ME PARLER. DE GENTILLES VOIX.

MÊME SI JE NE LE **SENS** PAS, ILS ME DONNENT DE NOUVEAUX **YEUX**. JE VAIS POUVOIR **VOIR**.

ET ILS ME **DISENT** QUI JE SUIS ET LES **SOUVENIRS** AFFLUENT ET JE **SAIS** QUI JE **SUIS**...

LA NOUVELLE PERSONNALITÉ PREND, DOCTEUR. ELLE SEMBLE LUI CONVENIR.

FÉLICITATIONS, MONSIEUR. JE CROIS QUE C'EST UNE **PREMIÈRE**.

PREMIÈRE. SEULEMENT SUR DES ROBOTS AVANT. RASSEMBLEZ SOUVENIRS MILITAIRES DE WASHINGTON. PRÉPAREZ SNOWDEN POUR SES FONCTIONS.

C'EST **TOUT** CE QUE J'AI, MON GARÇON... **GARDEZ LA MONNAIE.**

ET **BLOQUEZ** LES APPELS, S'IL VOUS PLAÎT. LE **DÉCALAGE HORAIRE.** MON **LIT** M'APPELLE.

OUI, GÉNÉRAL. MERCI, GÉNÉRAL. J'ESPÈRE QUE VOUS APPRÉCIEREZ VOTRE SÉJOUR.

KLAK KIKLAKK

PFAMM

DÉCRET-LOI

KLAK KIKLAKK

ThisWeek

14 décembre 2011

La preuve de la culpabilité d'un général

DÉCRET-LOI : UN GÉNOCIDE

MESDAMES ET MESSIEURS, LE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS.

MES AMIS, LES **MÉDIAS** VOUS **MENTENT**. ILS ONT **FABRIQUÉ** CETTE CONNER... CE SOI-DISANT **DÉCRET-LOI**...

UHHNNGGG... BON SANG...

GHHA**AAKK**... ET **MERDE**...

HHU**UUKKK**...

GGG**HUKKK**...

PRIS D'UNE BRUSQUE **NAUSÉE**, LE **PRÉSIDENT NISSEN** N'A PU RÉPLIQUER AUX **TÉMOIGNAGES D'EXPERTS**...

... PROUVANT QUE LA SIGNATURE FIGURANT SUR LE PRÉSUMÉ "DÉCRET-LOI" ÉTAIT INDISCUTABLEMENT LA SIENNE...

Nissen
PRÉSIDENT

... AU MOMENT OÙ UN **VOTE UNANIME AU CONGRÈS** LANCE LA PROCÉDURE DE DESTITUTION...

... ET OÙ LES TROUPES DE LA **PAX** S'EFFORCENT DE DÉFENDRE LA MAISON BLANCHE **ASSIÉGÉE**.

CURIEUSEMENT, RARES SONT LES ÉMEUTIERS AU **COURANT** DES ATROCITÉS SUBIES PAR LA NATION APACHE, QUI ONT TUÉ DEUX CENTS INNOCENTS, DERNIERS REPRÉSENTANTS DE LEUR PEUPLE...

COMME SI LE MOTIF INITIAL DES **PROTESTATIONS** AVAIT ALLUMÉ L'ÉTINCELLE DE LA **FURIE** NATIONALE.

ET MERDE !

D'APRÈS LES **RUMEURS**... UN BON **TIERS** DES OFFICIERS DE LA **PAX** AURAIENT **DÉSERTÉ**...

... ET LE **PRÉSIDENT NISSEN** A RÉUNI SON **CABINET** POUR DÉBATTRE DES TERMES DE SA **DÉMISSION**...

M. LE PRÉSIDENT.

MES AMIS, VEUILLEZ VOUS ASSEOIR.

VOUS SAVEZ, MES AMIS, C'EST PARFOIS DANS LES SITUATIONS LES PLUS ***DÉSESPÉRÉES*** QU'UNE ***VISION*** SURVIENT...

... ET JE SAIS QUE VOUS ÊTES TOUS ***INQUIETS*** POUR ***L'AVENIR*** DE CETTE ***ADMINISTRATION***...

... EH BIEN, COMMENT ***DIRE*** CELA AVEC LES FORMES...

... IL NOUS FAUT UNE BONNE ***GUERRE***, MES AMIS.

JE VOIS À VOS ***EXPRESSIONS*** QUE VOUS NE COMPRENEZ PAS. ÉCOUTEZ, BIEN SÛR, C'EST ***HARDI***, MAIS ÇA MARCHE ***TOUJOURS***.

QUELQUES MILLIONS DE MORTS ET TOUT LE MONDE AURA ***OUBLIÉ*** CES FOUTUS ***APACHES***... SEIGNEUR...

... QU'EST-CE QUE JE ***RACONTE***... ?

... DÉSOLÉ... UNE MAUVAISE PLAISANTERIE ...

... MAUVAISE PLAISANTERIE. ME SENS PAS BIEN. JE VAIS ME COUCHER.

P·A·X

SHAKK

MORETTI ? QU'EST-CE QU... ?

P·A·X

SHAKK

RICHARD. QU'EST-CE QUE VOUS... ? SEIGNEUR...

LES GARS, MON DIEU ! ÇA FAIT *MAL*...

P·A·X

SHAKK

AU PRÉSIDENT.

FÉLICITATIONS, BILL.

AU PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS.

ON PEUT CONTINUER À VOUS APPELER BILL ?

BIEN SÛR. VOUS NE LE REGRETTEREZ PAS, LES GARS.

ALORS ? HEU... MORETTI. HEU.... QUELLE EST L'ÉTAPE SUIVANTE ?

CENTRAL... IL Y A EU UN MEURTRE. SALLE DES BANQUETS. FERMEZ TOUTES LES ISSUES ET ENVOYEZ TOUS LES HOMMES DONT VOUS DISPOSEZ...

... CENTRAL... ?

LE SERVICE DE MAISON VA VOUS APPORTER DES VÊTEMENTS PROPRES. PUIS, VOUS SORTIREZ À INTERVALLES IRRÉGULIERS.

VOUS VOULEZ TOUJOURS ME VOIR CE SOIR, COLONEL ?

HKHUUKK... LES GHARKK...

MÊME HEURE MÊME ENDROIT QUE D'HABITUDE, CHÉRIE.

À DEMAIN, TOUT LE MONDE.

KIK CHK-CHAKK

NOM DE DIEU...

BON DIEU DE BON DIEU MORETTI ! C'EST PAS DRÔLE...

ELLE EST JUSTE COINCÉE... TOUT VA BIEN... IL NE FERAIT PAS...

OH MERDE... OH MERDE...

BONSOIR, COLONEL.

SERGENT. COMMENT VA VOTRE ÉPOUSE ?

C'EST DRÔLE QUE VOUS DEMANDIEZ ÇA. JUSTEMENT, ELLE VIENT DE ***AAAA...***

Réservoir sécurisé. Système d'équipement de vie enclenché. Apport d'oxygène maximum. Température extérieure mortelle. Veuillez ne pas quitter le véhicule.

Impossible de déterminer la cause du non-fonctionnement de l'airbag du conducteur, Colonel.

PAS LA PEINE DE ME FAIRE DES EXCUSES. ***MOI***, J'AI ATTACHÉ MA CEINTURE.

LA SÉCURITÉ D'ABORD, C'EST MON CREDO.

NOUS NE SOMMES PAS EN MESURE DE CONFIRMER LA NOUVELLE SELON LAQUELLE LE **PRÉSIDENT NISSEN** ET TOUT SON **CABINET** AURAIENT ÉTÉ TUÉS.

UN TEL ÉVÉNEMENT MARQUE UN EXEMPLE AUSSI HORRIBLE QU'INCROYABLE DE RÉPÉTITION DE L'HISTOIRE...

... ET RAPPELLE **L'ATTAQUE TERRORISTE** QUI A LAISSÉ LE **PRÉSIDENT REXALL** DANS LE COMA IL Y A DEUX ANS.

NUCLÉAIRE. PRIVÉ MANGER.

DU **CALME**, ANNCHIFF.

ON NE DEVRAIT PLUS ÊTRE **LOIN**, COCHISE.

PÉRIMÈTRE DE SÉCURITÉ À TROIS CENTS MÈTRES. **HÉLICO** EN APPROCHE. VOUS DEVRIEZ VOUS METTRE À **COUVERT**.

CERVEAU-BOUTEILLE. BATTEUR À ŒUFS – **CERVEAU-BOUTEILLE**

DU **CALME**, ANNCHIFF.

ON Y **EST**, MON CHOU. LA **FORTERESSE DE LA SANTÉ**. ILS VONT TE REMETTRE **D'APLOMB**, ICI.

SI TU LE DIS, MON ANGE. J'AVOUE QUE ÇA ME FAIT UN PEU DE PEINE POUR MES **ANCIENS** TOUBIBS ...

... ÇA LES AURAIT SÛREMENT ARRANGÉS D'AVOIR LE BOULOT, ET ILS ÉTAIENT **CHARMANTS**...

ET ILS ONT FAIT UN SUPER TRAVAIL DE ***PRÉPARATION.*** MAIS POUR TE REMETTRE SUR ***PIEDS***, IL VA FALLOIR LA ***CRÈME DE LA CRÈME***.

LE ***CHIRURGIEN-GÉNÉRAL*** EN PERSONNE.

OUI, TU AS SÛREMENT RAISON.

*HÉ, JE VIENS DE RÉALISER QUE J'ALLAIS DE NOUVEAU AVOIR UNE **PROSTATE**, MAIS OUI !*

*... ÇA VEUT DIRE QUE LE VIEUX **CHIRURGIEN-GÉNÉRAL** NE VA PAS ÊTRE LE SEUL À JOUER AU **DOCTEUR**... HEH...*

ERWIN REXALL ! VILAIN GARÇON !

ARRÊTE DE GLOUSSER.

SNAKK

SNAKK

TU LA ***SENS***, ANNCHIFF ?

PAS ***MARTHA***.

NON, NATHAN, ÇA VA ***SUPER***. TU M'AS ***MANQUÉ***, C'EST TOUT.

NATHAN, C'EST MON AMOUREUX, STATIONNÉ DANS LES APPALACHES.

ON EST FIANCÉS, ON VA SE MARIER.

ÇA FAIT DU BIEN D'ENTENDRE TA VOIX, CHÉRIE. TU SAIS, JE COMPTE LES JOURS QUI RESTENT AVANT QU'ON PUISSE ÊTRE TOUJOURS ENSEMBLE.

EN FAIT, JE VIENS DE PRENDRE TROIS DOUCHES. C'EST BÊTE, HEIN ? ET JE N'AI QU'UNE SERVIETTE SUR LE DOS...

DIS-MOI... QU'EST-CE QUE T'ES EN TRAIN DE FAIRE ? PILE LÀ, MAINTENANT ?

C'EST MON JOUR DE CONGÉ. J'AVAIS JUSTE ENVIE DE PRENDRE UNE DOUCHE ET DE TE PARLER.

... ENLÈVE-LA.

QUOI... ?

ENLÈVE-LA, MARGARET. LA SERVIETTE. J'AI ENVIE D'IMAGINER COMMENT TU ES.

MARGARET... ? J'ESPÈRE QUE JE NE T'AI PAS CHOQUÉE ?

NON, CHÉRI. JE SUIS EN TRAIN DE L'ENLEVER. ÇA Y EST, ELLE EST PAR TERRE...

MAIS QU'EST-CE QUE... ?

WHOOM

COCHISE...

JE SAIS, MONSIEUR. J'EN FAIS TROP. DÉSOLÉ, MONSIEUR.

ÇA NE PART PAS.

ÇA NE PART PAS.

C'EST DU SANG.

JE VAIS APPELER LE SERVICE D'ENTRETIEN.

C'EST DU SANG.

JE VAIS APPELER LE SERVICE D'ENTRETIEN.

PAS DE RAISON DE PLEURER.

AUCUNE RAISON.

BEEP BEEP BEEP BEEP

Sergent Snowden. Alerte rouge. Violation de sécurité au niveau trente et un.

SCELLEZ TOUS LES NIVEAUX SUPÉRIEURS AU VINGT. LAISSEZ-MOI UN PASSAGE DANS L'ASCENSEUR ONZE.

Oui, sergent.

COMBIEN ?

On enregistre deux battements de cœur humains et un dispositif robotique.

PUISSANCE DE FEU ?

Énorme. Elle comprend un potentiel de NAPE-G63.

MAIS SEULEMENT DEUX PERSONNES...

... VOILÀ L'OUTIL ADAPTÉ AU BOULOT...

FINI LES MAUVAISES HABITUDES.

J'AI LOCALISÉ LA **CONSOLE D'ACCÈS DE DONNÉES** LA PLUS PROCHE. PAR **ICI**, MONSIEUR.

JUSTE UNE SECONDE, COCHISE.

OH ***SEIGNEUR***! OH MON ***DIEU***!

OH MON ***DIEU***!

BRAKK

FINI LES MAUVAISES HABITUDES.

NE TE ***RETIENS*** PAS, COCHISE.

*OUI, MONSIEUR. VOUS TROUVEREZ LA CONSOLE AU BOUT DU **COULOIR**.*

*TROISIÈME PORTE À **DROITE**.*

Usage de rayons à particules au niveau trente, sergent.

POOM

Douze morts enregistrés. Les données suggèrent que vous attendiez les renforts.

LAISSE TOMBER LES CONNERIES, ORDINATEUR. JE PRENDS SUR MOI.

CHKCHAKK

Oui, sergent. Robot à cinq heures.

JE LE VOIS.

OH, CHÈRE MARTHA.

DÉSOLÉE. MADAME. J'IGNORAIS QUE C'ÉTAIT VOUS.

KBLAMM

SQUIIIIIIIIIIIIIII

PAS *MARTHA* ICI. PAS *MARTHA*.

TOUT CE CHEMIN POUR RIEN.

MARTHA. DOSSIERMARTHA. TRÈS GROS. PRIVÉ MANGER.

RÉCUPÈRE-LE. VITE !

PAS MARTHA.

KBLAMM

FFT FFT FFT

FFT FFT

SNOW

KBLAMM

INTRUS NEUTRALISÉS. ENVOYEZ UNE ÉQUIPE DE NETTOYAGE AU NIVEAU TRENTE, CONSOLE DE DONNÉES.

Oui, sergent.

CHARGEMENT.

VOS ORDRES, SERGENT ?

... PRÉPAREZ-LES POUR L'INTER-ROGATOIRE.

SERGENT... VOUS ALLEZ ***BIEN*** ?

JUSTE MAL À LA TÊTE. BESOIN DE PRENDRE L'AIR.

*DANS LE SILLAGE DE TOUTE CETTE HORREUR, CHACUN DE NOUS DOIT CONTINUER À CROIRE À LA **FORCE** DE NOTRE PEUPLE.*

*TANT QUE CETTE **MENACE** SUR NOTRE **SÉCURITÉ NATIONALE** N'AURA PAS ÉTÉ IDENTIFIÉE ET NEUTRALISÉE, JE ME VOIS CONTRAINT DE PLACER LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE SOUS **LOI MARTIALE**.*

*MORETTI, FÉLICITATIONS POUR **COUP D'ÉTAT**. ALLAIS FAIRE SUGGESTION À NISSEN. MIEUX COMME ÇA.*

P·A·X

IL N'Y A PAS EU DE ***COUP***, MONSIEUR. JE ME CONTENTE DE DIRIGER UN ***GOUVERNEMENT INTÉRIMAIRE*** DANS L'ATTENTE DES ***ÉLECTIONS***.

VEUILLEZ MENTIONNER LE MOTIF DE VOTRE ***APPEL***.

PAS D'ÉLECTION. CECI REXALL. JAMAIS CESSÉ ÊTRE PRÉSIDENT. TOUJOURS PRÉSIDENT.

*HEH... NON, JE NE ME SOUVIENS PAS D'AVOIR **DÉMISSIONNÉ**, SAPRISTI...*

CE N'EST QU'UN VULGAIRE ***CERVEAU***, MONSIEUR.

GOD'S COUNTRY

MOI LUI CLONER NOUVEAU CORPS EN ÉCHANGE CESSION TERRITOIRE GOUVERNEMENT AUTONOME.

VOUS FAITES CONTRE-OFFRE. UNE HEURE. FIN DISCUSSION.

OUI, COLONEL, VOTRE ORDRE A ÉTÉ ***COMPRIS***.

JE REFUSE D'Y ***OBÉIR***.

*C'EST UN ACTE DE **TRAHISON**, CAPITAINE.*

*NOUS NE **RECONNAISSONS PLUS** L'AUTORITÉ DE VOTRE GOUVERNEMENT, MONSIEUR. CE CANON EST DÉSORMAIS AU SERVICE DE LA **CONFÉDÉRATION DU PREMIER SEXE**.*

MONSIEUR... C'EST UNE ***URGENCE***... LE ***TEXAS*** A FAIT ***SÉCESSION*** DE L'UNION. IL A PRIS LE NOM DE ***RÉPUBLIQUE DE L'ÉTOILE UNIQUE***...

MAIS QU'EST-CE QUI SE ***PASSE***, BON ***DIEU*** ?

À CROIRE QUE ***NISSEN*** SE DÉBROUILLAIT MIEUX QU'ON LE ***PENSAIT*** TOUS POUR FAIRE ***TENIR*** TOUT ÇA.

COLONEL... ***MANHATTAN*** VIENT DE SE DÉCLARER ***DICTATURE INDÉPENDANTE*** !

CONTACTEZ LE ***CANON SPATIAL DOUZE***. ORDONNEZ-LEUR DE SE METTRE EN POSITION...

... ET D'EFFACER LA ***FORTERESSE DE LA SANTÉ*** DE LA SURFACE DE LA ***TERRE*** !

*ORDRE **REÇU**, MONSIEUR. NOUS SERONS EN POSITION DANS **VINGT MINUTES**.*

*SUFFIRA PAS. IDIOT, MORETTI. VOS SECRETS ENTRE MES MAINS. GRÂCE À SERGENT DE LA **PAX**. CAPTURÉE. NATION APACHE.*

WASHINGTON ? ***VIVANTE... ?***

MONSIEUR... C'EST LA ***FLORIDE***... ELLE A FORMÉ UNE ***ALLIANCE*** AVEC ***CUBA***... ÇA SE PRÉSENTE ***MAL***, MONSIEUR...

*VOUS VOYEZ DE QUOI **MES** DÉFENSES SONT CAPABLES.*

LE ***MASSACHUSETTS***, LE ***VERMONT*** ET LE ***NEW HAMPSHIRE*** SE SONT BAPTISÉS ***FÉDÉRATION DE LA NOUVELLE-ANGLETERRE***...

RHODE ISLAND NE RÉPOND MÊME PLUS À NOS ***APPELS***...

WASHINGTON ***VIVANTE*** ... ?

*... **ALERTE ROUGE**. CANON PRÊT À TIRER DANS **DOUZE MINUTES**... **RÉPONDEZ**, SERGENT SNOWDEN...*

BRRRRRRRMMBL

LANCEMENT DE TÊTES D'OGIVES.

C'EST À COUPER LE **SOUFFLE**, NON ?

ELLES PARTENT POUR L'ESPACE. POUR LE CANON.

ET ELLES VONT LE TOUCHER. PASSER PILE À TRAVERS LE MAILLAGE. LES DONNÉES QUE VOUS AVEZ VOLÉES DANS MA TÊTE SUFFIRONT LARGEMENT À PILOTER VOTRE SYSTÈME DE GUIDAGE.

VOUS DITES N'IMPORTE QUOI, MARGARET !

MARGARET...

KRAKKK

CHK CHAKK

JE NE M'APPELLE PAS MARGARET.

CHAPITRE 4

PAN
PAN
PAN

VOILÀ JUSQU'OÙ J'IRAI... SI QUELQU'UN TENTE DE M'ÉLOIGNER DE CE **BUREAU** OU DE ME **COUPER L'ANTENNE**...

... JE ME FAIS **SAUTER LA CERVELLE**.

JE NE **SUPPORTE PAS** QUAND LES CHOSES N'ONT PLUS DE **SENS**, ET EN CE MOMENT, **PLUS RIEN N'A DE SENS** !

SOUS LE COUP DE CE QUI SEMBLE ÊTRE UNE DÉPRESSION...

... L'EX-PRÉSENTATRICE **LONI HIROHITO** A **PRIS LE CONTRÔLE** DE NOS STUDIOS DE BURBANKS.

TOI, **LA FERME** ! C'EST **MON** ÉMISSION.

BLAM BLAM

HUK. HUK. HUK.

POUR L'AMOUR DU CIEL, QUE **PERSONNE** NE L'INTERROMPE !

ENCORE HIER... **ENCORE HIER**, LES CHOSES AVAIENT UN **SENS**...

TOUT ÉTAIT **BIZARRE**, MAIS LES CHOSES SE TENAIENT.

ET **AUJOURD'HUI**, JE ME FAIS **VIRER**, MON **MARI** ME QUITTE, LE **PRÉSIDENT** MEURT ET UN CRÉTIN DE **LIEUTENANT-COLONEL** PREND LE POUVOIR ET **L'AMÉRIQUE** EST EN PLEINE **GUERRE CIVILE**.

HUK. HUK.

... **AUCUN** SENS... SNIFF...

... LONI... NON...

BLAMM

L'HISTOIRE EN DIRECT... C'ÉTAIT L'AMÉRIQUE EN MOUVEMENT !

5 MAI 2009 : UNE BOMBE TERRORISTE PRIVE L'AMÉRIQUE DE SON PRÉSIDENT, LE PLUS POPULAIRE DE TOUTE SON HISTOIRE.

MAIS ERWIN REXALL, SOUVENT SURNOMMÉ "L'HOMME QUI A RENDU SES COUILLES À L'AMÉRIQUE"...

... NE **MEURT PAS** AVEC SES MINISTRES.

SON **CERVEAU** EST TOUJOURS EN **VIE**.

TANDIS QUE SEUL **UN MEMBRE DU CABINET** SURVIT POUR LE **REMPLACER** : LE VICE-SECRÉTAIRE D'ÉTAT À L'AGRICULTURE **HOWARD NISSEN.**

... UN ALCOOLIQUE QUI **EMBARRASSE** LA PRÉSIDENCE.

DÉGAGEZ, VOUS Y CONNAISSEZ QUE DALLE !

PUIS, VIENT LE JOUR OÙ **TOUT** BASCULE :

LE 19 DÉCEMBRE 2011 : LE **CONGRÈS** VIENT DE VOTER LA **DESTITUTION** DE NISSEN.

... QUAND, À NOUVEAU, LA MAISON BLANCHE **EXPLOSE** !

QUI A POSÉ CETTE BOMBE ?

BAH, ÇA A PU ÊTRE **N'IMPORTE QUI.** FRANCHEMENT, QUI NE SOUHAITAIT **PAS** LE DÉPART DE NISSEN ?

MORETTI AGIT AVEC VITESSE ET DÉTERMINATION EN DÉCRÉTANT LA **LOI MARTIALE**...

... JUSQU'À LA TENUE D'ÉLECTIONS LIBRES.

MAIS TOUT SE PASSE COMME SI UN **BARRAGE** ÉMOTIONNEL AVAIT CÉDÉ.

EN QUELQUES **HEURES**, UNE **FIÈVRE SÉCESSIONNISTE** S'EMPARE DE TOUT LE PAYS.

DES MILITANTES FÉMINISTES ONT ENVOYÉ CES IMAGES, INDIQUANT QU'ELLES ONT PRIS LE POUVOIR SUR LE SUD-EST DE L'AMÉRIQUE...

... DÉCLARÉ **CONFÉDÉRATION DU PREMIER SEXE.**

LE **BERCEAU** MÊME DE L'UNION... LA **NOUVELLE-ANGLETERRE**...

... EXIGE UNE REPRÉSENTATION AUX NATIONS UNIES EN TANT QUE **FÉDÉRATION INDÉPENDANTE**.

LE PRÉSIDENT **BELUGA** DU DISTRICT DE MANHATTAN SE DÉCLARE **VICTORIEUX** À **BROOKLYN**...

... QU'IL A ANNEXÉ, FORMANT LA **DICTATURE CAPITALISTE DE LA CÔTE EST**.

BELUGA **RÉFUTE** LA RUMEUR INSISTANTE SELON LAQUELLE MANHATTAN SERAIT AUX PRISES AVEC UNE QUARANTAINE DE MOUVEMENTS SÉPARATISTES.

ON SIGNALE DES **BOMBARDEMENTS** À LA FRONTIÈRE ENTRE LE **MEXIQUE**...

... ET LA **RÉPUBLIQUE** AUTOPROCLAMÉE **DE L'ÉTOILE UNIQUE**.

PENDANT QUE LE **CHIRURGIEN-GÉNÉRAL**, EN NÉGOCIATION POUR LA SOUVERAINETÉ DU PACIFIQUE NORD-OUEST, QU'IL QUALIFIE DE "PAYS DE DIEU" EXEMPT DE MALADIES...

... LIVRE LA RÉVÉLATION LA PLUS SIDÉRANTE :

IL DÉTIENT LE **CERVEAU VIVANT D'ERWIN REXALL**... QUI SOUTIENT ÊTRE **TOUJOURS** AU **POUVOIR**.

HEH... NON, JE NE ME SOUVIENS PAS D'AVOIR **DÉMISSIONNÉ**, SAPRISTI...

NOUS ALLONS CLONER LE PRÉSIDENT ET LUI OFFRIR UN NOUVEAU CORPS. IL SERA PARFAITEMENT PROPRE.

IRONIE DU SORT, C'EST REXALL LUI-MÊME QUI A RÉDIGÉ L'AMENDEMENT "**TOUS LES COUPS SONT PERMIS**"...

... ENGAGEANT LES **FORCES MILITAIRES** CONTRE TOUT ENNEMI QUI DÉTIENDRAIT UN **OTAGE** CITOYEN AMÉRICAIN.

J'AI DU PAIN SUR LA PLANCHE.

JE DOIS SAUVER LE PRÉSIDENT... SAUVER UN ÉQUIPAGE DE QUATRE-VINGTS PERSONNES SUR UNE STATION SPATIALE...

... ET SAUVER ANNCHIFF ET CE GRAND GARS INDIEN.

ANNCHIFF EST TÉLÉPATHE...

COPINE.

MARTHA. MARTHA PARLE-PENSE.

QUELLE EST TA SITUATION ? ILS T'ONT BRANCHÉE ?

PLUS VITE... ***ALLEZ...*** ***PLUS*** VITE...

BRANCHÉE EN SITUATION ***MERDIQUE***, MARTHA.

JE VEUX QUE TU TE ***CONCENTRES***, ANNCHIFF.

C'EST RIEN, ELLE EST ***VENTRILOQUE***.

DU ***NERF***... ON SE ***BOUGE***...

JE VEUX QUE TU TE CONCENTRES DE TOUTES TES FORCES.

OUI, MARTHA.

SERGENT ***SNOWDEN***. ON VOUS A CHERCHÉE ***PARTOUT***.

LE ***CHIRURGIEN-GÉNÉRAL*** A BESOIN DE VOUS. ON EST EN ***ALERTE ROUGE***.

NOUS SOMMES ***TRÈS*** CONFIANTS, SERGENT.

TU DOIS ***SCANNER*** LE ***CENTRE DE COMMANDE***. C'EST ***TRÈS IMPORTANT***.

J'ESSAIE, MARTHA...

BUFFY

NOUS SOMMES AU SEUIL D'UN GRAND ***TRIOMPHE***.

NOS MISSILES ***FILENT*** VERS LEUR CIBLE.

COMME LA COLÈRE DE ***DIEU***.

Je répète, ceci n'est pas un exercice. Tous aux postes de combat. Préparez-vous à installer le maillage de défense.

ON A DES ENNUIS, COLONEL. IL RESTE ENCORE DIX MINUTES AVANT LE DÉPLOIEMENT...

... ET JE REÇOIS UN ***SIGNAL. QUARANTE-HUIT MISSILES TACTIQUES.*** SCHÉMA D'APPROCHE ***VARIABLE.***

Réflecteurs en position. Lancement du maillage Un.

ON INSTALLE LE MAILLAGE, MAIS VOUS SAVEZ CE QUE ***C'EST***... LA SEULE FONCTION POUR LAQUELLE CES CANONS ONT ÉTÉ ***CONSTRUITS***, C'EST DE TIRER ET ILS SE SONT ***PRIS*** TOUTES LES OGIVES QU'ON LEUR A ***BALANCÉS***...

COLONEL... C'EST ENCORE ***EL PASO***... NOS HOMMES SONT ***CERNÉS***...

'VOYEZ PAS QUE JE SUIS ***OCCUPÉ*** ?

... LA **RÉPUBLIQUE DE L'ÉTOILE UNIQUE** S'EMPARE DE NOS **MUNITIONS** ET DE NOS **TRANSPORTS** COMME **PRISES DE GUERRE**...

COLONEL... ON A DES DÉSERTIONS **MASSIVES** À BROOKLYN...

PEACEKEEPER

J'AI **DIT** QUE J'ÉTAIS **OCCUPÉ** ! BON DIEU... **FERMEZ-LA**...

COLONEL, NOS HOMMES À LOS ANGELES ATTENDENT UNE DÉCISION DU COMMANDEMENT...

EN UNE NUIT, ON EST ENTRÉS DANS LA **GUERRE CIVILE**...

J'AI DIT LA FERME OU JE VOUS FAIS **DESCENDRE** !

CAPITAINE. SITUATION DU MAILLAGE.

LANCEMENT DU MAILLAGE DEUX, MONSIEUR. POUR CE QUE ÇA VAUT...

MAILLAGE DEUX EN PLACE, LANCEMENT DU MAILLAGE TROIS.

STUPIDE, MORETTI. ENCORE TEMPS D'ÉPARGNER UN CANON. SUIS PRÊT À NÉGOCIER.

VOUS COMMETTEZ UN **ACTE DE GUERRE**, VIEUX DÉBRIS TIMBRÉ ! VOUS **BRÛLEREZ** POUR ÇA !

COLONEL... C'EST **TAMPA...**

PAS MAINTENANT. IL N'EST PAS TRÈS RÉCEPTIF.

NE BRÛLERAI PAS À CAUSE DU CANON. MISSILES FRAPPERONT. MAILLAGE UNE PLAISANTERIE.

DEUX MINUTES, MORETTI. STUPIDE.

MONSIEUR, JE **DOIS** INSISTER... J'AI ENFIN **RHODE ISLAND** EN LIGNE...

SÉCURITÉ ! ABATTEZ CET HOMME !

CECI EST MON **DERNIER AVERTISSEMENT**, MONSIEUR. MODIFIEZ LA TRAJECTOIRE DE CES MISSILES OU JE NE LAISSERAI PAS UNE **BRIQUE** DE VOTRE FORTERESSE **DEBOUT**.

J'ATTENDS VOTRE **RÉPONSE**.

SNOWDEN, TRÈS EN RETARD. MISSION IMPORTANTE. PAS D'EXCUSE POUR CE RETARD.

JE N'EN CHERCHE PAS, MONSIEUR.

SAPRISTI, C'EST EXCITANT, NON ? COMME AU **BON VIEUX TEMPS**... HEH...

OH, CHÉRI, J'EN AI DES **FRISSONS** PARTOUT ! TU VAS REDEVENIR **PRÉSIDENT** !

HEH... LA BOUFFE, ÇA VA ÊTRE SUPER. ET TOUS CES FILMS, AH LA LA...

MISSION IMPORTANTE. FORTERESSE VA ÊTRE ATTAQUÉE. DÉFENSES PRÊTES MAIS CERVEAU REXALL A BESOIN PROTECTION SPÉCIALE. PROTECTION SPÉCIALE PRÉVUE.

EMMENEZ CERVEAU DANS TUNNEL. SOUS TERRE. GARDEZ-LE AU PRIX DE VOTRE VIE.

DOWN

KBLAMM
CHKCHAKK
KBLAMM
CHKCH
KBLAMM
CHKCHAKK
KBLAMM

OUI, MONSIEUR.

ANNCHIFF. FERME HERMÉTIQUEMENT CETTE CHAMBRE.

OUI, MARTHA.

NE... NE NOUS FAITES PAS DE MAL... PITIÉ...

NNNGEHHH...

IL NE VOUS ARRIVERA RIEN, MADAME.

JE CRAINS QUE L'ON NE PUISSE ÉVITER TOUT CECI, M. LE PRÉSIDENT. MERCI DE COOPÉRER.

DE NOMBREUSES VIES SONT EN JEU.

STUPIDE, SNOWDEN.

AVAIS GRANDS PROJETS POUR VOUS.

SNEK
SNEK

JE M'APPELLE WASHINGTON.

ANNCHIFF ! LES MISSILES ! MAINTENANT !

AARGG !

KBLAMM

CHKCHAKK

KBLAMM

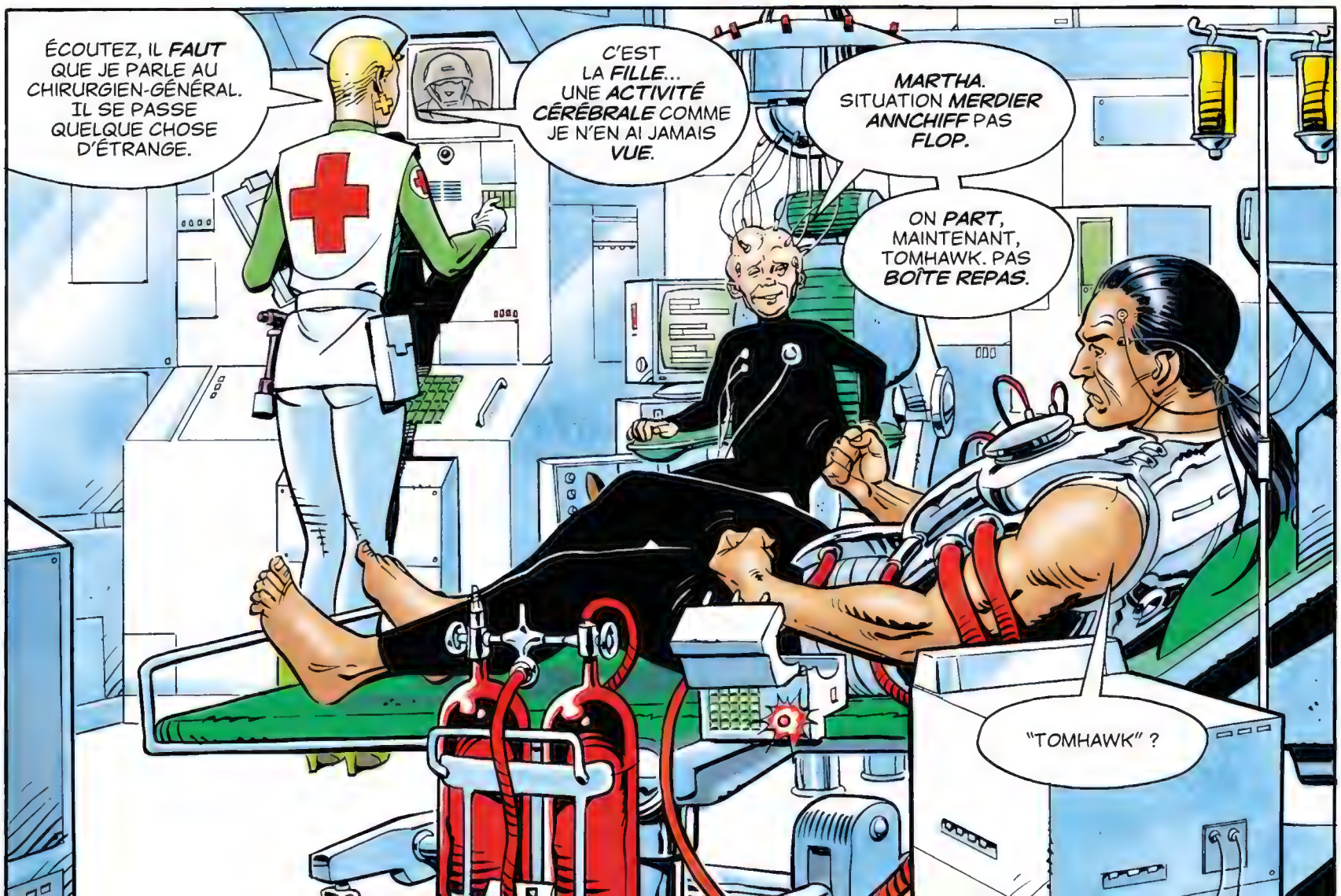
PAS ZIP.

19

ICI LE CAPITAINE. LE MAILLAGE N'A PAS FONCTIONNÉ. METTEZ-VOUS EN PAIX AVEC DIEU.

... CAPITAINE... JE REÇOIS LE SIGNAL D'UNE ***MONTÉE*** EN CHARGE DE L'UNE DES BOMBES NUCLÉAIRES... DÉTONATION ***IMMINENTE***.

QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ... ? ***WOUF !***


ÉCOUTEZ, IL *FAUT* QUE JE PARLE AU CHIRURGIEN-GÉNÉRAL. IL SE PASSE QUELQUE CHOSE D'ÉTRANGE.
C'EST LA *FILLE*... UNE *ACTIVITÉ CÉRÉBRALE* COMME JE N'EN AI JAMAIS *VUE*.
MARTHA. SITUATION *MERDIER ANNCHIFF* PAS *FLOP*.
ON *PART*, MAINTENANT, TOMHAWK. PAS *BOÎTE REPAS*.
"TOMHAWK" ?

AUSSI *DINGUE* QUE ÇA PUISSE PARAÎTRE, JE CROIS QU'ELLE AGIT SUR *L'ORDINATEUR*.

ELLE... *AAH*

FFT

SALOPARD !

THWAAK

JE VAIS T'ARRACHER LA *TÊTE*.

DOT

FFT

FFT

FFT

FFT

FFT

T'ARRACHER LA TÊTE...

HÉ, *PETITE*... AIDE-MOI À ME *DÉGAGER*.

PAS *PETITE*. *ANNCHIFF*.

MARTHA A DIT.

Tous les pilotes, à vos vaisseaux. Préparez-vous au combat.

*PACIFICATEUR, ICI LE **CANON DOUZE**. NOUS AVONS **SURVÉCU**. PAS DE VICTIMES SIGNALÉES.*

MORETTI, ON EST À QUARANTE SECONDES DE LA POSITION. CIBLES VERROUILLÉES.

NIVEAUX DE RADIATION ACCEPTABLES. ON EST À TROIS JOURS DE LA PUISSANCE MAXIMALE. PAS DE VICTIMES.

*SERGENT MARTHA WASHINGTON AU RAPPORT, COLONEL. J'AI PRIS LE CONTRÔLE DU **COMMANDEMENT CENTRAL** DE LA FORTERESSE DE LA SANTÉ.*

WASHINGTON.

SITUATION **SÉCURISÉE**, MONSIEUR. J'AI LE ***PRÉSIDENT*** ET UNE VOIE DE SORTIE DÉGAGÉE. IL N'Y A PAS BESOIN... JE RÉPÈTE, ***PAS BESOIN***... DE PASSER À UNE ATTAQUE.

*NE ME PRENEZ PAS POUR UN **IDIOT**, WASHINGTON. ET VOUS NE VOUS EN TIREREZ PAS AVEC UNE PRISE **D'OTAGES**... MÊME SI L'UN D'EUX EST LE **CERVEAU** DU PRÉSIDENT.*

*MORETTI, **TERMINÉ**.*

EXPOSITION AUX EFFETS NÉFASTES. RISQUE DE CONTAMI-NATION.

HHNEGG...

OH DIEU DU CIEL. OH DIEU DU CIEL.

ALLONS, CHÉRIE, SI TOUTES CES ANNÉES M'ONT APPRIS UNE CHOSE, C'EST QUE LES CHOSES ONT TENDANCE À S'ARRANGER...

*... POUR PEU QU'ON GARDE LE SENS DE **L'HUMOUR**... HEH...*

VOUS DÉPASSEZ LES *BORNES*, MORETTI. CETTE *OBSESSION* À PROPOS DU SERGENT *WASHINGTON*... TOUT LE MONDE EST AU *COURANT*.

C'EST MOI QUI DÉCIDE ICI ! JE FAIS CE QUE JE VEUX !

VOUS N'ÊTES PAS LE *PRÉSIDENT*, GAMIN.

ET ENTRE NOUS, VOUS N'ATTEINDREZ JAMAIS LE GRADE DE *GÉNÉRAL*.

WHUKK

IMBÉCILES... LAISSER UN FOUTU *LIEUTENANT-COLONEL* GOSSE DE RICHE JOUER LES *COMMANDANTS EN CHEF*...

QU'ON APPELLE UN *MÉDECIN* !

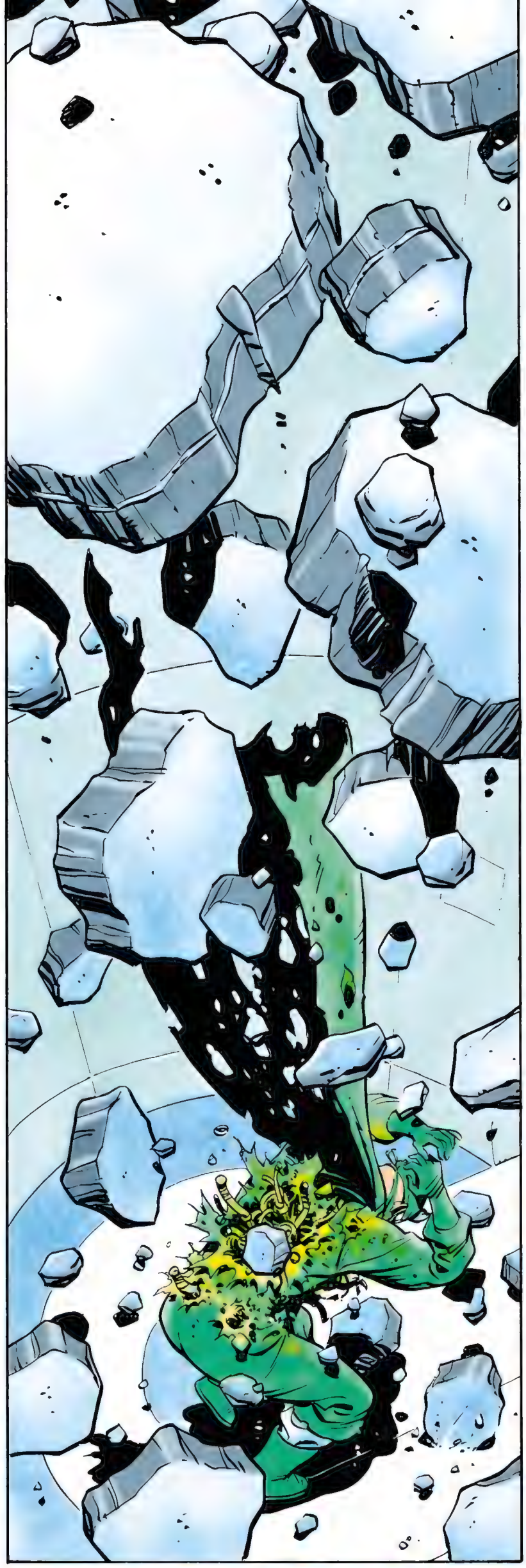
TROUVEZ-MOI UN *F60* AVEC ÉQUIPAGE AU COMPLET. ET TOUTE LA PANOPLIE.

... VOUS ÊTES SÛR, MONSIEUR ?

VOUS DISCUTEZ MES ORDRES ?

BOOM

BOOM



BOOM

BOOM

RÉPUGNANT.

ÇA NE *RÉPOND PAS...*

Accès au pilotage refusé en attente de l'identification vocale.

PUISSANCE ET ACCÉLÉRATION MAXIMALES.

FILLE RÉPUGNANTE. SNOWDEN FILLE MAUVAISE.

BOOM

Identification vocale achevée. Allumage des propulseurs.

GRAAA

Activation du camouflage.

HHENFF !

Camouflage activé. Véhicule indétectable sur radar.

RÉPU-GNANTE.

PAS ***TROP TÔT*** POUR VOTRE RAPPORT, CAPITAINE.

IL S'AVÈRE QUE MON TEMPS N'EST PAS DÉNUÉ DE ***VALEUR***.

*OUI, MONSIEUR. JE SUIS DÉSOLÉE POUR LE RETARD, MONSIEUR. IL Y A EU DE LA RÉSISTANCE. MAIS J'AI LE PLAISIR DE VOUS ANNONCER QUE LA FORTERESSE DE LA SANTÉ EST **TOMBÉE**. ON A PRIS LE COMMANDEMENT.*

AUCUN SIGNE DU CHIRURGIEN GÉNÉRAL... ET MONSIEUR...

... LE CERVEAU DU PRÉSIDENT A DISPARU.

P·A·X

BUFFY

ON POURSUIT LES RECHERCHES. McKENNA TERMINÉ.

COLONEL... LE **RADAR** NE SIGNALE QUE DES VÉHICULES **AMIS**... MAIS J'ENREGISTRE UNE **SOURCE DE CHALEUR** DE NIVEAU JET À **TRENTE MILLE PIEDS**...

... QUI FILE VERS **L'EST** COMME UN BOULET DE CANON.

TUEZ-LE.

Armes verrouillées.

NEGG...

SITUATION MAUVAISE REQUIERT ATTENTION PARTICULIÈRE.

REÇOIT ATTENTION PARTICULIÈRE.

Dégâts toujours en cours sur la coque extérieure... Alerte. Détection avion chasseur. Armes verrouillées sur ce vaisseau.

C'EST LA **SOURCE DE CHALEUR** QUI NOUS A FAIT REPÉRER.

ANNCHIFF : VIRE À **GAUCHE** TOUTE ET COUPE LES **MOTEURS**.

VIRAGE À GAUCHE. COUPER MOTEURS.

SOURCE DE CHALEUR DISPARUE. ELLE A COUPÉ SES MOTEURS.

ÉVALUEZ AU JUGÉ ET ***TIREZ***.

Moteurs coupés. Alerte. Coque percée. Réduction drastique de la pressurisation de la cabine.

YAAG

TOUJOURS BOUCLER SA CEINTURE DE SÉCURITÉ.

KBLAM

TRÈS MAUVAIS.

JE SAIS **EXACTEMENT** OÙ ALLER...

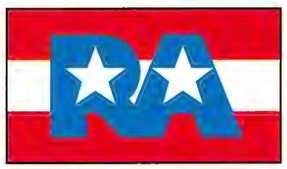
UNE NATION DIVISÉE

LE PAYS DE DIEU :

Le gouvernement de coalition constitué par le Chirurgien-Général et les leaders de la Nouvelle Initiative Calviniste s'engage à « éliminer les impurs » et à créer un « paradis sans tabac ni drogue ». Sont interdits sous peine de mort : « la mauvaise musique, la mauvaise alimentation, le mauvais langage, la contraception, la pornographie et l'adultère ». 500 000 soldats aguerris des Troupes d'Application des Mesures de Santé et des silos de missiles nucléaires du Pacifique Nord-Ouest lui fournissent une énorme puissance de frappe.

WONDERLAND :

Le plus grand complexe de loisirs américain, jadis parc de jeux de la nation. Mais les drôles de robots animaux sont sur le chemin de la guerre, et exigent « l'autonomie culturelle » et « la fin de l'esclavage pour l'intelligence artificielle ». Des rumeurs de massacres et d'asservissement d'humains restent à confirmer. L'hypothèse d'une attaque de la PAX à Wonderland donnerait à craindre une prise d'otages d'ampleur inégalée. L'application de l'amendement « Tous les coups sont permis » pourrait provoquer la mort de millions de personnes.



LA VÉRITABLE AMÉRIQUE

Les troupes de Fat Boy Burger cernent des pâturages de plusieurs millions d'hectares, où ils élèvent et tuent le bétail pour vendre leur viande à des clients avides, en infraction flagrante au 94e amendement. Le conglomérat de fast-food, déclaré illégal, a les moyens de défendre son territoire : son armée d'un million de soldats et sa formidable force aérienne ont déjà combattu presque à armes égales contre la PAX dans la jungle amazonienne.

LE TERRITOIRE MEXICAIN :

Toujours techniquement sous l'autorité américaine, cette zone surpeuplée commerce ouvertement avec la Véritable Amérique et constitue la principale source de main-d'œuvre bon marché pour Fat Boy. Des photos prises par satellite révèlent des centaines d'élevages illégaux, au point que « l'Irlande de l'Amérique » est désormais rebaptisée « Paradis du Burger » par les spécialistes. L'opinion y est très anti-américaine, et les officiers de la PAX d'origine mexicaine se rallient en masse à l'armée des Fat Boys. Une alliance entre les deux organisations représenterait une menace sans précédent pour la souveraineté des États-Unis sur l'Amérique du Nord.

LA FÉDÉRATION DES ÉTATS DE NOUVELLE-ANGLETERRE

Faiblement militarisé, c'est le plus pacifique des nouveaux gouvernements, et le plus susceptible de chercher une réunification avec les États-Unis. Pierre d'achoppement : la Fédération demande le retrait de presque tous les amendements ratifiés depuis 1990. Et les intellos du Nord-Est qui ont orchestré la suppression de la Base de données de l'IRS en 2009 risquent fort de ne pas en rester là.

LA DICTATURE CAPITALISTE DE LA CÔTE EST :

L'homme fort de Manhattan Edward Beluga ne représente pas une menace immédiate pour la sécurité des États-Unis. Bien que doté d'une forte puissance conventionnelle, Beluga ne dispose pas d'armes nucléaires, biologiques ou chimiques. Et il a du pain sur la planche : ses troupes, fatiguées par un an de conflit Manhattan-Brooklyn, doivent maintenant se défendre rue par rue contre les homosexuels blancs racistes du Renouveau aryen, le Front de Suprématie des Noirs et une bonne cinquantaine d'autres mouvements séparatistes.

FLORIDE :

Il y a deux ans à peine, l'État du soleil comprenait les zones résidentielles planifiées les plus stables et les plus militarisées du pays. Aujourd'hui, ses communications et ses ressources alimentaires ont été coupées et son annexion par Cuba paraît inéluctable.

LA RÉPUBLIQUE DE L'ÉTOILE UNIQUE :

Le Texas s'accroche à ses frontières et à ses traditions. Avec le slogan « Des armes, du bœuf et de la bière », le dentiste de Dallas Billy Bob Coolant a établi un gouvernement reposant sur les « valeurs de la communauté », qui rejette en bloc les 1er, 5e et 94e amendements. Sa relation cordiale et interdépendante avec Fat Boy Burger laisse peu de place au doute quant au camp qu'il choisirait en cas de guerre entre Fat Boy et la PAX. Seule la haine des Texans pour les films porno de Fat Boy et des escarmouches incessantes avec le Territoire mexicain font obstacle à leur alliance en bonne et due forme. Le Texas dispose d'une armée de 300 000 hommes et possède une puissance de frappe nucléaire sur chaque ville de l'hémisphère Nord. Le prochain Président américain devra peser soigneusement les griefs texans contre la constitution américaine existante.

LA CONFÉDÉRATION DU PREMIER SEXE

L'ex-Première Dame Amanda Nissen, estimant que « tout ce qui ne va pas dans le monde vient des hommes », a pris la tête du puissant Mouvement des Femmes du Sud-Est, qui unit ses factions combattantes pour renverser les gouvernements du vieux Sud. Dans son premier discours, elle s'est montrée conciliante, et a assuré les États-Unis que la Confédération est favorable à des relations diplomatiques et au libre-échange. Le Sud, riche en terres agricoles, est un fournisseur de ressources alimentaires vitales. Les frontières restent fermées aux citoyens américains de sexe masculin. Amanda Nissen a interdit la pornographie, le mariage, les remarques sexistes et les « modèles négatifs » dans les loisirs culturels. Les silos de missiles de la région sont abondants, mais mal entretenus. Toutefois, un canon laser en orbite répond directement aux commandes de Nissen, dissuadant toute invasion par la PAX.

THISWEEK : 26 DÉCEMBRE 2011

EN ROUTE POUR LE **SUD**, JE DEMANDE SON NOM AU GRAND **INDIEN**.

IL ME RÉPOND **WASSERSTEIN**.

JE LUI DIS QUE ÇA NE FAIT PAS TRÈS **APACHE**.

IL **RIT** ET ME DIT QUE **MON** NOM NE FAIT PAS TRÈS **AFRICAIN**.

Mise à feu des rétros. Préparation de l'*hydrafoil*.

JE N'AI PAS REVU LA **FORÊT** DEPUIS LA **GUERRE**. JE N'AURAIS JAMAIS CRU LA **REVOIR**.

ILS ONT FAIT UN **SUPER** BOULOT DE **REFORESTATION**. ELLE EST EN TRAIN DE REDEVENIR **AUSSI** GÉNIALE QU'AVANT.

ET TOUT LE MONDE DIT QUE **NISSEN** ÉTAIT UN **MAUVAIS PRÉSIDENT**.

IL AVAIT RAISON POUR LA FORÊT.

Signal de détresse enclenché.

MAIS *ENFIN*... ?

BAH, JE SUIS SÛR QUE CES BRAVES GARS M'ONT RENDU **WATERPROOF**, CHÉRIE.

... JE ME DEMANDE SI T'ES ***DINGUE*** ! TU LEUR AS ***DONNÉ*** NOTRE EMPLACEMENT !

OH LÀ LÀ, DOUX JÉSUS, JE VAIS ATTRAPER UN ***RHUME*** ET TU VAS TE METTRE À ***ROUILLER***...

TU DOIS APPRENDRE À COMPTER SUR LES GENS. ILS SONT LÀ POUR ***ÇA*** !

MARTHA PAS FLOP ! TOMHAWK, ***PAS*** BOÎTE REPAS.

LA ***PAX*** A DÉJÀ DÛ RECEVOIR LE SIGNAL ET LE TRANSMETTRE À MORETTI.

JE DIRAIS QU'IL NOUS RESTE QUELQUES HEURES AVANT QU'IL ARRIVE.

MORETTI ? LE ***LIEUTENANT-COLONEL MORETTI*** ? LE ***HÉROS DE GUERRE*** ?

LE ***TRAÎTRE***. IL A TUÉ LE ***PRÉSIDENT*** POUR RESTER AU ***POUVOIR***... ET IL EST PRÊT À ***TOUT*** POUR ME ***TUER***.

C'EST POUR ÇA QUE JE SUIS VENUE ***ICI***...

... CETTE FORÊT EST ***PROTÉGÉE*** PAR UN DÉCRET-LOI. MORETTI NE PEUT UTILISER ***NI*** BOMBES ***NI*** CANON LASER... COMME IL L'A FAIT SUR TA ***TRIBU***.

C'ÉTAIT MOI QU'IL VOULAIT. JE SUIS VRAIMENT DÉSOLÉE.

ON VA CAMPER ICI. IL FAUDRA FAIRE DU FEU.

BIEN, VOYONS CE QUE LE ***CHIRURGIEN-GÉNÉRAL*** APPELLE UN ***KIT DE PREMIERS SOINS***.

SEI-GNEUR...

ATCHOUM !

JE VAIS ATTRAPER LA ***MORT***.

*BAH, ON VA S'INSTALLER NOTRE **PETIT COIN**... HEH...*

FIRST AID

NOTRE SITUATION ***S'AMÉLIORE***.

PLUS QU'À CAPTURER QUELQUES ***GRENOUILLES***.

DES GRE-NOUILLES ?

*IL FAUT FAIRE **ATTENTION** À NE PAS LES **BLESSER**.*

*ICI, LES GENS LES **VÉNÈRENT**. ÇA SE **RESPECTE**, CES TRUCS-LÀ.*

*LEUR **PEAU** SÉCRÈTE DU **POISON**.*

*LES **INDIGÈNES** EN METTENT SUR LEURS **FLÈCHES**.*

ZZZ...

JE PARIE QUE MORETTI VA RASSEMBLER UN ***ESCADRON DE LA MORT***... D'UNE DOUZAINE D'HOMMES, DISONS. LE GENRE QUI SAIT RESTER ***DISCRET***.

IL VA SÛREMENT LES CHOISIR PARMI LES MEMBRES DE ***L'ESCADRON QUATRE***.

L'ESCADRON QUATRE... ? ÇA FAIT PARTIE DE LA ***FORCE DE PAIX*** ?

MORETTI FAIT SOUVENT APPEL À EUX. C'EST MÊME À EUX QU'IL A DEMANDÉ DE ME ***TUER***, UNE FOIS.

LAISSE-MOI VOIR TON ÉPAULE. JE PENSE POUVOIR SOULAGER TON MUSCLE...

AUTREFOIS, OUI. ET SANS DOUTE ENCORE AUJOURD'HUI. LA ***PAX*** AMNISTIE DES ***ASSASSINS*** QU'IL INTÈGRE DANS L'ESCADRON QUATRE EN TEMPS DE ***GUERRE***.

IL A VRAIMENT UNE DENT CONTRE TOI, HEIN ?

OUI. JE L'AI POIGNARDÉ UNE FOIS. IL ESSAYAIT DE BRÛLER LA ***FORÊT***. IL TOUCHAIT DES ***POTS DE VIN*** DES ***MULTI-NATIONALES***.

ÇA FAIT DU BIEN... TU SAIS, RIEN NE T'OBLIGE À ***T'IMPLIQUER*** LÀ-DEDANS.

HÉ, C'EST TOI QUI M'AS DIT QU'IL AVAIT TUÉ MA ***TRIBU***.

EN PLUS...

EN PLUS, TU ME PLAIS.

... EN PLUS, C'EST PLUS ***EXCITANT*** QUE DE RETOURNER BOSSER DANS LA ***BOÎTE*** DE MON PÈRE.

TU AS FAIM ? JE PEUX NOUS TROUVER QUELQUE CHOSE.

NON MERCI. SI ON MANGE, ÇA VA NOUS DONNER ENVIE DE DORMIR.

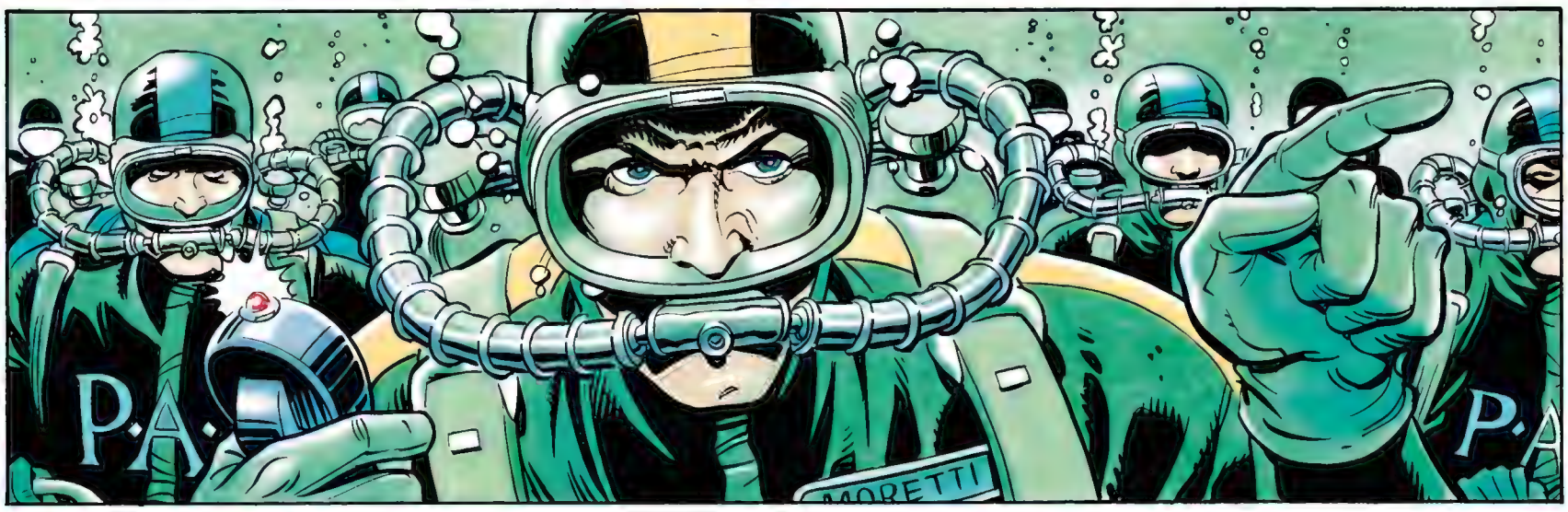
SI ON SURVIT À ÇA, JE ME DIS QU'ON POURRAIT PEUT-ÊTRE APPRENDRE À MIEUX SE CONNAÎTRE.

NON. C'EST TOTALEMENT CRÉTIN. JE DOIS TROUVER MIEUX QUE ÇA.

BON DIEU... CETTE TIMBRÉE DE ***GAMINE*** ME FAIT VRAIMENT PASSER POUR UN ***CON*** !

ON DEVRAIT COMMENCER À INSTALLER LES ***PIÈGES***.

PAX
PAX
PAX
PAX
PAX
PAX
PAX


P.A.
MORETTI
P.A

Attention, ce véhicule est en alerte d'autodestruction. Détonation dans trois secondes à compter de l'identification vocale.
OH, MERDE...

BOOM

METS-TOI EN POSITION, ET N'OUBLIE PAS... ILS PORTENT DES ARMURES. VISE LES YEUX, LA GORGE ET LE COU.

UN DE MOINS...

... ÇA LAISSE MORETTI ET **ONZE HOMMES**... OUAIS, VOILÀ **CHARREN**.

C'EST BIEN **L'ESCADRON QUATRE**.

SCANNING... PAS ENCORE DE SIGNAL DE **REXALL**.

RIEN À **FOUTRE** DE REXALL. JE VEUX **WASHINGTON**, ET ELLE VA L'AVOIR, CE QUE J'AI PAS PU LUI DONNER LA **DERNIÈRE** FOIS.

GARDE-LA DANS TON **FROC**, CHARREN... OU TU FINIS AUSSI MORT QU'ELLE.

TU SAIS PLUS **RIGOLER**, MORETTI.

GGLLAAAA !

WHUNKK

DEUX DE MOINS.

GHAAAA

THKK

WHUH...

TROIS.

OH SEIGNEUR... SEIGNEUR...

THKK

LÀ-BAS...

QUATRE.

BRAKABRAKABRAKABRAKA

RAKABRAKABRAKABRAKABI

P·A·X

OH NON.

NON.

SNAPP

CINQ.

SIX.

ON SE DÉMERDE BIEN.

BRAKK

BRAKK

P.A.X

SEPT.

BRAKK

P.A.X

THKK

SEPT. RESTENT CINQ. ET MORETTI...

ÇA Y EST... JE REÇOIS LE ***SIGNAL***... REXALL EST À 600 MÈTRES AU ***NORD-EST***... ON Y VA...

PAS TOUT DE SUITE. ON DOIT D'ABORD CONFIRMER LE TABLEAU DE CHASSE.

ON LES A TOUCHÉS ***TOUS LES DEUX***, MORETTI. LA ***JUNGLE*** FERA LE RESTE.

ON NE PEUT PAS LAISSER WASHINGTON EN ***VIE***. IL NE DOIT PAS RESTER LE ***MOINDRE*** DOUTE...

TU FAIS UNE FIXETTE SUR CETTE PUTE, MORETTI. ÇA TE BROUILLE LE ***JUGEMENT***...

... HÉ...

TU DÉFIES MON AUTORITÉ ?

NON MONSIEUR. JE NE REMETS PAS EN CAUSE VOTRE AUTORITÉ. NOUS EXÉCUTERONS TOUT ORDRE QUE VOUS DÉCIDEREZ DE NOUS DONNER.

... ON S'OCCUPE DE REXALL, NOTRE CIBLE PRINCIPALE. ENSUITE, ON PASSE LA ZONE AU CRIBLE UNE DERNIÈRE FOIS.

OUI, MONSIEUR. À VOS ORDRES.

EN AVANT !

TIENS LE COUP. TIENS LE COUP. JE REVIENS.

MON ÉPAULE EST CUITE. JE NE VAIS PAS POUVOIR ME SERVIR DU CARQUOIS.

DU FUSIL NON PLUS.

*JE DOIS ME SERVIR DE LA **PLUIE**.*

ELLE FAIT TELLEMENT DE BRUIT QU'À PART DES COUPS DE FEU, ELLE PEUT COUVRIR N'IMPORTE QUOI.

ILS APPELLENT ÇA LE **TOIT DU MONDE.**

C'EST LE NOM QUE LUI DONNENT LES GENS, ICI.

ILS PENSENT QUE LE MONDE S'ARRÊTE À LA FORÊT, ET POUR EUX, C'EST VRAI.

RESTENT CINQ.

ET MORETTI.

AVEC LE BRUIT DE LA PLUIE...

... J'AI UNE CHANCE.

P.A.

BRAKK

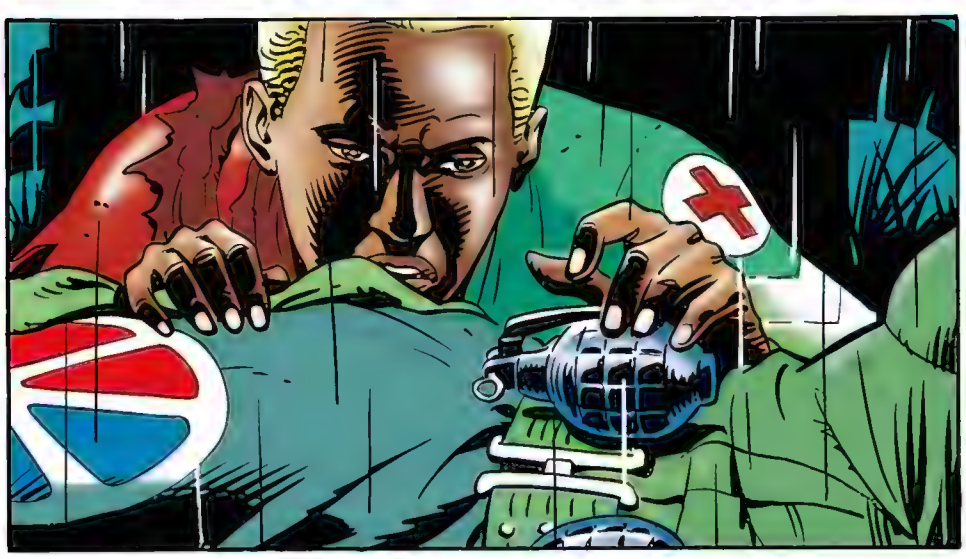
P.A.X

BRAKABRAKABRA

BRAKABR
BRAKABR
KA

KRAKK

P·A·X
P·A·X



CHIK

P·A·X

PITIÉ... NE NOUS FAITES PAS DE *MAL*...

ALLONS, CHÉRIE, JE SUIS SÛR QUE CE GARÇON VIENT NOUS **AIDER**... PAS VRAI, FISTON ?

BRAKK

PEPPER. OH, MON **DIEU** !

BRAKK

KAPWEE

MERDE !

BOOM

MERDE, WASHINGTON...

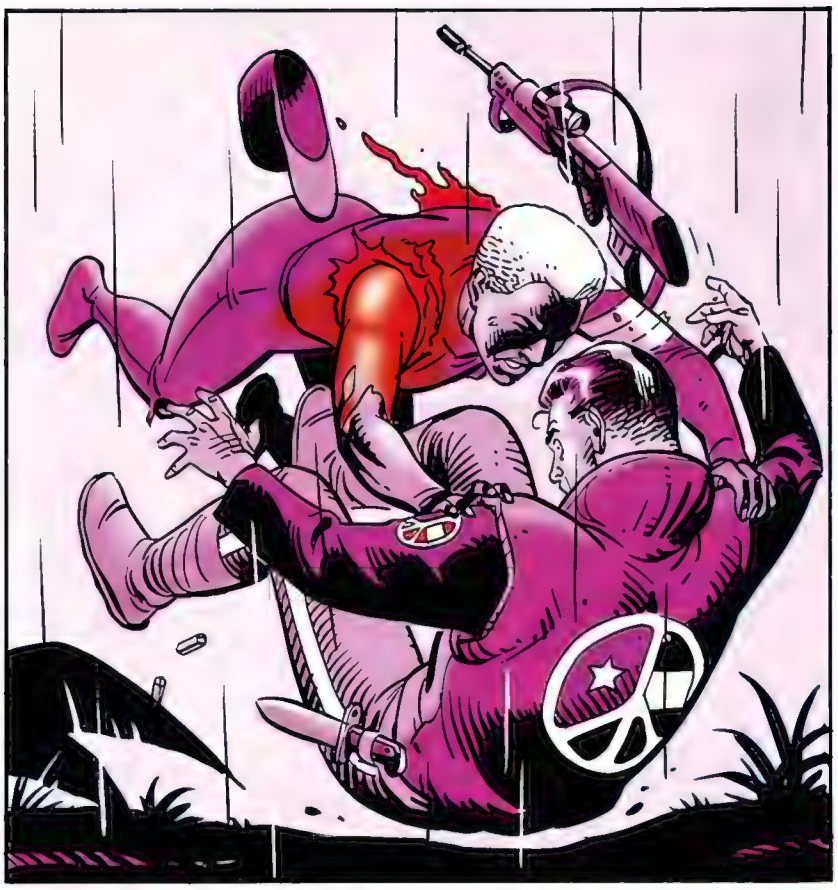
MORETTI, *NON*... JE LA *TIENS*...

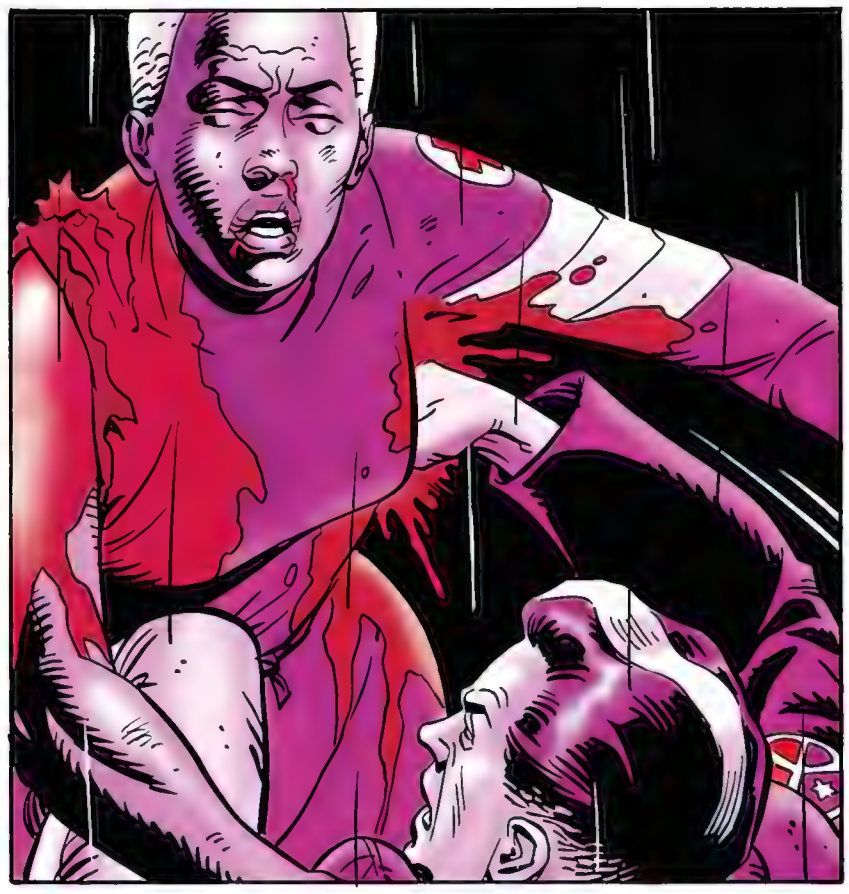
CHKCHAKK

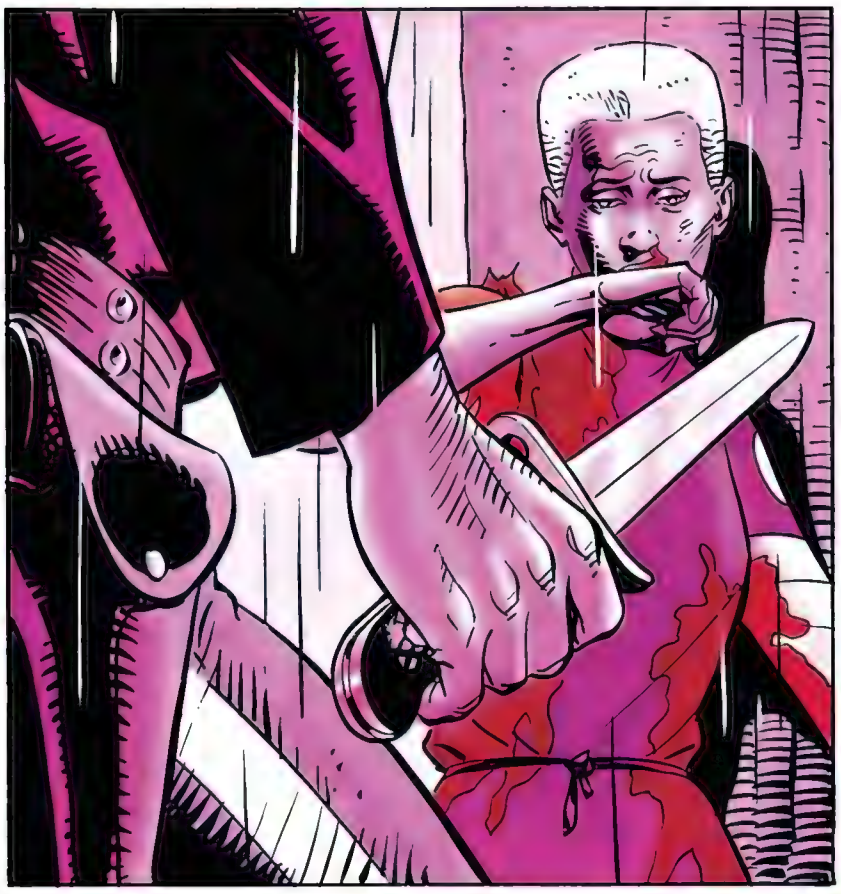
P.A.X

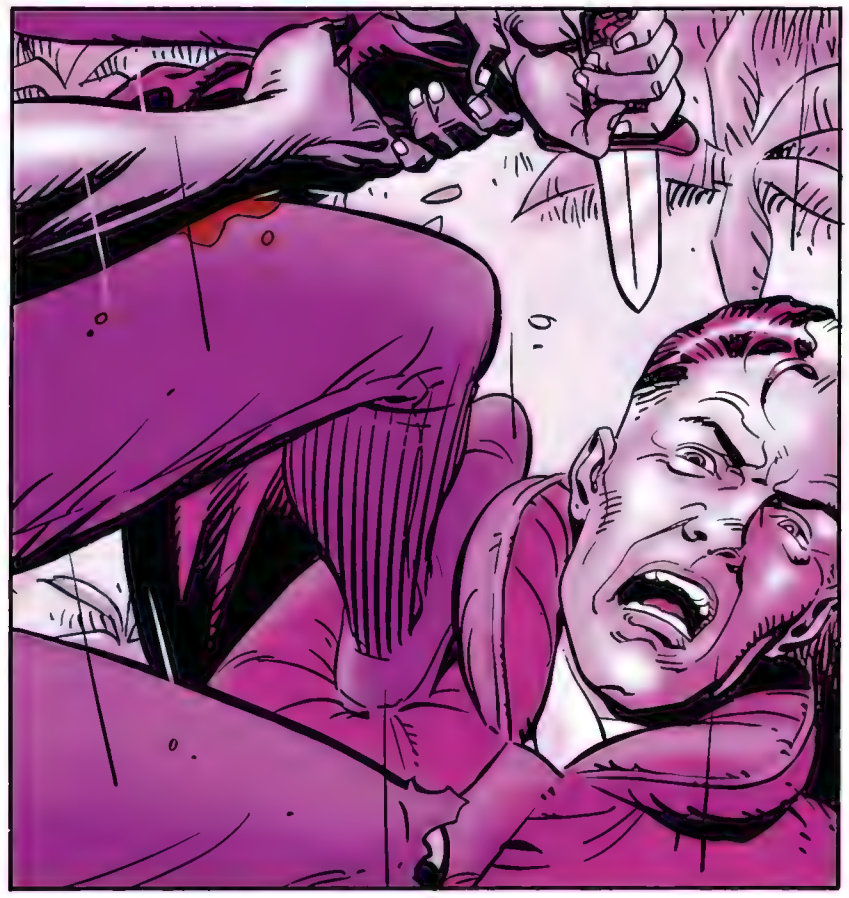
KBLAMM

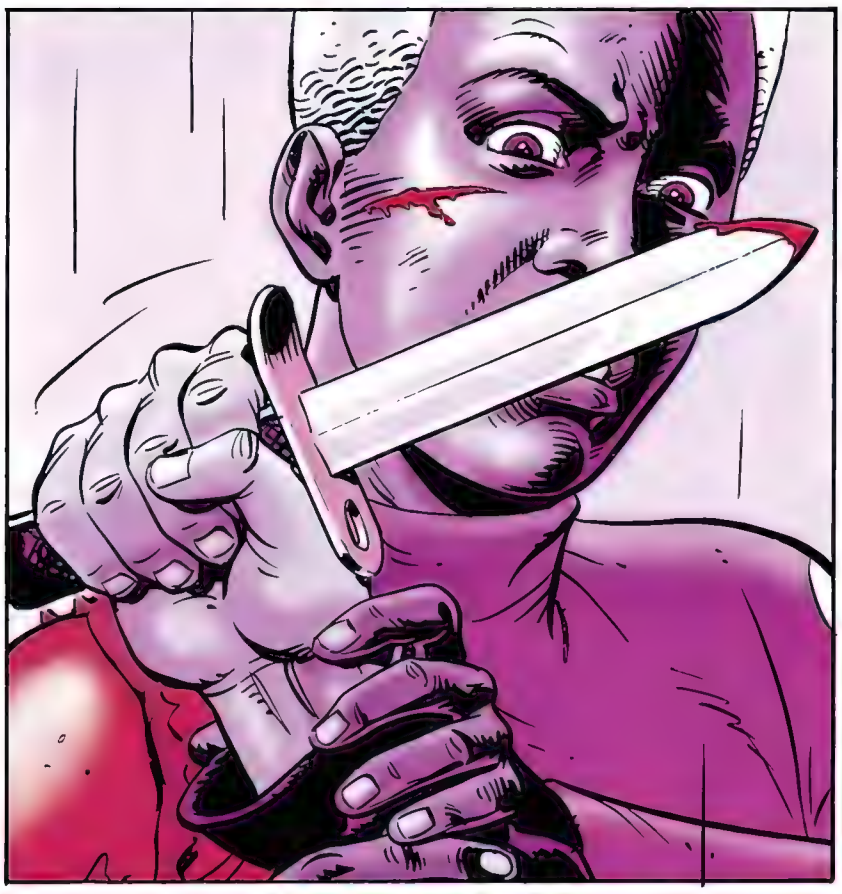
KBLAMM











KRAKKK

COLONEL MORETTI, VOUS ÊTES EN ÉTAT D'ARRESTATION.

DÉTENTION FERME... ACCUSÉ DE TRAHISON, NOTAMMENT POUR LE **MEURTRE** BRUTAL DE LA **PREMIÈRE DAME**...

... ET DE TENTATIVE DE **MEURTRE** SUR LA PERSONNE DU **PRÉSIDENT REXALL**.

À LA VEILLE DE **L'ÉLECTION EXCEPTIONNELLE**, REXALL ARRIVE EN TÊTE DE TOUS LES SONDAGES NATIONAUX...

2012

YES!

YES

LE LIEUTENANT *WASHINGTON* POUR VOUS, COLONEL...

LIEUTENANT, ELLE EST PASSÉE LIEUTENANT. ÉVIDEMMENT. FAITES-LA ENTRER. AU POINT OÙ J'EN SUIS.

VOUS SAVEZ DANS QUEL GENRE D'ENDROIT J'AI GRANDI, COLONEL. BEAUCOUP DE GENS QUE JE CONNAISSAIS ONT FINI EN PRISON, COMME VOUS.

UN TRÈS BON AMI À MOI, QUAND J'ÉTAIS *GAMINE*, A PORTÉ LE CHAPEAU POUR UN *MEURTRE*. IL A ÉTÉ *CONDAMNÉ À MORT*.

IL DEVAIT PASSER SUR UNE VIEILLE *CHAISE ÉLECTRIQUE*, PAS PAR LE *PELOTON D'EXÉCUTION* PRÉVU POUR VOUS.

JE LUI AI RENDU VISITE DANS SA CELLULE. IL M'A DEMANDÉ MA CEINTURE ET JE LA LUI AI DONNÉE.

COMME JE DISAIS, JE N'ÉTAIS QU'UNE GAMINE, JE N'AI SU QUE LE LENDEMAIN CE QU'IL VOULAIT EN FAIRE.

JE SUPPOSE QUE C'ÉTAIT L'ATTENTE QUI ÉTAIT LE PLUS DUR POUR LUI.

À VOS ORDRES.

NE PARTEZ PAS. JE NE VEUX PAS ÊTRE SEUL QUAND JE LE FERAI.

IL FAIT PREUVE DE COURAGE, JUSQU'AU MOMENT OÙ IL REPOUSSE LA CHAISE, **SANS** QUE LA CORDE LUI BRISE LE COU.

IL **S'ÉTOUFFE** ET IL **GARGOUILLE**, ET IL **CONVULSE**. LES **YEUX** LUI SORTENT DE LA TÊTE ET SA **LANGUE** DÉPASSE. IL S'ÉCOULE **DIX MINUTES** AVANT QUE TOUT SOIT FINI.

J'ÉCOUTE SON RÂLE D'AGONIE.

BIENTÔT, J'APPELLERAI LE GARDIEN.

FIN.

P.A.X.
HAPPY
ARTHA
OVE
Raggy
6.

LIVRE 2

MARTHA™ WASHINGTON

TEMPS DE GUERRE

BON ANNIVERSAIRE, MARTHA

Tout comme Frank m'a parfois désorienté en inversant l'ordre de certaines pages, la première publication des histoires de Martha n'a pas toujours respecté l'ordre chronologique. Les histoires courtes qui suivent, par exemple, sont extraites de l'album *Bon anniversaire, Martha Washington*, et du mini-comics paru avec les figurines Martha mises sur le marché en 1998. La série *Martha Goes to War* avait déjà été publiée et l'intrigue principale du mini-comics des figurines se déroule entre les deux premières histoires de *Bon anniversaire*, bien qu'elle ait été créée après *Martha Washington Saves the World*. Cela dit, pas la peine de vous embrouiller les méninges ; les histoires paraissent ici dans l'ordre de la narration.

Quand on a attaqué la saga de Martha à la fin des années 80, sa date de naissance, le 11 mars 1995, semblait fournir une bonne distance de sécurité. Et l'idée était de conserver un temps d'avance sur l'Histoire réelle, pour ne pas être en situation d'extrapoler ou de faire une satire de la réalité. Le monde réel ne nous a pas laissés tenir notre objectif ; avant qu'on s'en soit rendu compte, il nous avait rattrapés.
Histoire de fêter dignement l'anniversaire de Martha, nous avons programmé un numéro spécial destiné à paraître précisément à cette date. C'était aussi une bonne occasion de rassembler et de coloriser quelques histoires de Martha sorties en noir et blanc dans d'obscurs numéros du magazine *Dark Horse Presents*.

Entre-temps, la colorisation numérique s'était généralisée dans la bande dessinée, et j'avais recruté pour cela un vieux copain à moi, Angus McKie. Angus, bien connu pour ses couvertures de livres de S-F et son travail dans le magazine *Heavy Metal*, était un adepte du dessin sur ordinateur depuis les tout débuts du Macintosh. Il avait réussi à m'y intéresser et, depuis 1992, il était devenu mon gourou pour toutes les questions informatiques. Sur *Martha Goes to War*, on avait mis au point un rythme de travail efficace : j'envoyais par e-mail le dessin au noir scanné, Angus me retournait des JPG basse résolution pour révision, et on envoyait les fichiers d'impression définitifs à Dark Horse en haute résolution pour la fabrication. Il faut avouer qu'à l'époque, on n'avait que des modems 56k et qu'on copiait les fichiers définitifs sur disque SyQuest. Mais c'était déjà un énorme pas en avant comparé aux bleus, et ça me donnait la liberté d'apporter des changements sans culpabiliser de faire refaire tout le boulot par le coloriste.
Je reviendrai sur Angus plus tard. Pour l'instant, je voudrais remercier Alan Craddock, autre vieil ami et voisin d'Angus, qui est intervenu sur la mise en couleurs de « Dommages collatéraux ». Cette histoire se distingue aussi par l'apparition en guest-star de Nixon – le percepteur, pas le Président – tiré de la série *Hard Boiled* de Frank et Geof Darrow.

Sur le sujet de la technologie, signalons que le lettrage de « Logistique » est en fait une police numérique conçue exprès pour moi par ces génies de chez Comicraft, les pionniers du lettrage numérique en bande dessinée. Les effets sonores et la signalétique du fast-food ont aussi été créés sur ordinateur.

Cette histoire a été conçue pour accompagner les figurines de Martha mentionnées ci-dessus, disponibles avec différentes coiffures (rasée, coupe en brosse et dreadlocks) et diverses armes. G.I Joe n'avait qu'à bien se tenir.

Quant à la dernière histoire de cette section, « Insubordination », elle mérite une introduction à part entière. Rendez-vous donc dans quelques pages.

Dave Gibbons

CHAPITRE 1

DOMMAGES COLLATÉRAUX

RAX

DOMMAGES COLLATÉRAUX

IL PARAÎT QUE NOUS BOMBARDONS **MANHATTAN** DEPUIS **TRENTE-TROIS JOURS.**

ILS DISENT QU'ILS VEILLENT À ÉPARGNER LES **SITES CIVILS** ET LA **POPULATION**. QU'ILS ONT DÛ DÉTRUIRE LA **GARE DE GRAND CENTRAL** PARCE QU'ELLE SERVAIT DE **CENTRE DE COMMANDE**...

... COMME ILS DISENT QU'IL **FALLAIT** PRENDRE LE **PONT DE BROOKLYN** POUR ISOLER **L'ARMÉE** DE MANHATTAN.

ILS DISENT DES **TAS** DE CHOSES.

LE **PLUS DRÔLE**, C'EST QUAND ILS AFFIRMENT QU'AUCUN OFFICIER DE LA **FORCE DE PAIX** NE RECEVRAIT JAMAIS L'ORDRE D'**ASSASSINER** QUELQU'UN.

BRAKABRAKABRAKABRAKABI

PFOOM

KEKK

POOM

POOM

POOM

PAK

HUNFF ?

MES *YEUX*... *BON DIEU*... JE N'Y VOIS PLUS *RIEN*...

DU CALME. C'EST JUSTE À CAUSE DU SANG.

QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ... ? QUI ÊTES-VOUS... ?

JE M'APPELLE MARTHA. JE SUIS SOLDAT, COMME VOUS.

RESTEZ TRANQUILLE, LE TEMPS QUE JE VOUS PANSE LE VENTRE.

PILE QUAND ON COMMENCE À PENSER À AUTRE CHOSE, IL Y A UNE NOUVELLE **FRAPPE**.

IL S'APPELLE **NIXON**. IL DIT QU'IL ÉTAIT **PERCEPTEUR** AVANT LA **GUERRE**, MAIS IL A L'AIR SYMPA.

IL DEVRAIT AVOIR DES TRUCS À ME **DEMANDER**... COMMENT JE SUIS ARRIVÉE **LÀ**, PAR EXEMPLE... MAIS IL EST TROP SONNÉ, OU BIEN IL S'EN **FOUT**.

À LA TÉLÉ, ILS DISENT TOUJOURS QU'ON ÉPARGNE LES CIBLES CIVILES.

IL Y A **VINGT MILLIONS DE NEW-YORKAIS**. BONNE CHANCE POUR TROUVER UNE CIBLE QUI NE SOIT PAS **CIVILE**.

BUS LANE

IL Y A UN TRUC BIZARRE. ON NE VOIT PAS LES AVIONS ; ON NE LES ENTEND MÊME PAS.

ICI, C'EST PIRE QU'AU **TEXAS**.

ON MET **QUATRE HEURES** POUR ARRIVER.

LES **URGENCES** RESSEMBLENT À UNE SCÈNE DE **FILM D'HORREUR.**

TOUT ÇA, C'EST LA FAUTE À CE SALAUD DE BELUGA. C'EST LUI QUI NOUS A ***JETÉS*** DANS CETTE SALE GUERRE... EN IGNORANT TOUS LES ***SIGNAUX D'ALARME.***

C'EST MÊME ÉTONNANT QUE PERSONNE NE L'AIT TUÉ.

BON DIEU, WASHINGTON, D'OÙ VOUS SORTEZ ?

COMMENT ÇA ?

IL RETROUVE SA CIGARETTE ET TIRE DESSUS EN M'EXAMINANT.

J'AI DU MAL À L'ENTENDRE TELLEMENT J'AI LES TYMPANS QUI VRILLENT.

VOUS DEVIEZ ÊTRE AU SUD DE LA QUARANTIÈME RUE. ON N'A PAS RÉUSSI À FAIRE PASSER L'INFO.

BELUGA EST MORT IL Y A PLUS DE HUIT JOURS. C'EST UN DE SES LIEUTENANTS QUI A ENFIN EU UNE BONNE IDÉE.

VOUS ÊTES ***SÉRIEUX*** ? ALORS TOUT ÇA... C'EST TOTALEMENT ***GRATUIT*** ?

LA PREMIÈRE NUIT, LES ***BOMBARDIERS*** ONT COUPÉ NOS COMMUNICATIONS. POUR CE QUI ÉTAIT DE TRANSMETTRE LES MESSAGES À ***PIEDS***... BAH, PERSONNE NE SERAIT ASSEZ DINGUE POUR ***QUITTER*** SA POSITION !

UNE PETITE MINUTE...

CENTRAL... ICI ***MORPION***, CODE ***BAKER ALLEN PIXEL***. CIBLE ***ÉLIMINÉE***. VOUS ME RECEVEZ ?

REÇU, SERGENT. Ç'A ÉTÉ DU ***RAPIDE***...

CE N'ÉTAIT PAS ***MOI***...

... UN PEU ***TROP*** RAPIDE. ON COMPREND QUE VOUS SOYEZ FORCÉS DE RÉPÉTER CE QU'ILS VOUS DISENT DE ***DIRE***, SERGENT...

...***VOUS*** COMPRENDREZ QU'ON NE PEUT PAS LAISSER CE CANAL ***OUVERT***. BONNE CHANCE. CENTRAL, ***TERMINÉ***.

RÉPONDEZ !

MAIS NON... CRÉTIN... IL N'Y A PLUS DE ***RAISON*** DE...

ON DIT QUE LA GUERRE, C'EST L'ENFER. SI CE N'ÉTAIT QUE CELA...

LA GUERRE EST LA PLUS BELLE DES CONNERIES.

CHAPITRE 2

LOGISTIQUE

LOGISTIQUE

LE 13 JUIN 2012.

LE 94E **AMENDEMENT** À LA **CONSTITUTION DES ÉTATS-UNIS** A FORMELLEMENT INTERDIT **L'ÉLEVAGE, L'ABATTAGE** ET LA **VENTE** DE **VIANDE ROUGE**.

SON VOTE A CAUSÉ LA **SÉCESSION** DE LA PLUPART DES ÉTATS DU **SUD-OUEST** ET DE TOUT LE **TERRITOIRE MEXICAIN**, ET DÉCLENCHÉ LA **SECONDE GUERRE CIVILE AMÉRICAINE**.

DES UNITÉS SPÉCIALES DE LA PAX, LA **FORCE DE PAIX**, TESTENT RÉGULIÈREMENT LES **FRONTIÈRES** DE LA ZONE REBELLE OÙ SE TROUVENT DES ÉLEVEURS DE BÉTAIL QUI SE FONT APPELER LA **VRAIE AMÉRIQUE**.

LA **FORCE DE PAIX**.

ON N'EST PLUS TRÈS **NOMBREUX**.

JE M'APPELLE **MARTHA WASHINGTON**.

JE SUIS UN **SOLDAT**.

JE SUIS EN **MISSION**.

LE 94E AMENDEMENT À LA CONSTITUTION DES ÉTATS-UNIS A FORMELLEMENT INTERDIT L'ÉLEVAGE, L'ABATTAGE ET LA VENTE DE VIANDE ROUGE.

C'EST NOTRE BOULOT DE LE FAIRE APPLIQUER.

D'HABITUDE, NOTRE ESCADRON SORT DE NUIT, MAIS PAS CETTE FOIS-LÀ.

NON, PAS CETTE FOIS-LÀ.

COMME ON EST EN PLEIN JOUR, ON TÂCHE D'ÊTRE DISCRETS.

ENSUITE, ON SE FAIT ENTENDRE.

BOOM

ET APRÈS ÇA, ON SÈME LA PAGAILLE.

LE 94E AMENDEMENT À LA CONSTITUTION DES ÉTATS-UNIS A FORMELLEMENT INTERDIT L'ÉLEVAGE, L'ABATTAGE ET LA VENTE DE VIANDE ROUGE.

C'EST NOTRE BOULOT DE LE FAIRE APPLIQUER.

C'EST NOTRE BOULOT DE SEMER LA PAGAILLE, D'ARRÊTER LA PRODUCTION ET DE NUIRE À LA CORPORATION DES FAT BOY BURGERS PAR TOUS LES MOYENS POSSIBLES.

ET ON LA SÈME, LA PAGAILLE.

MAIS CETTE FOIS-LÀ, ON NE SUIT PAS LES ORDRES DU CENTRAL.

PAS CETTE FOIS-LÀ.

OBJECTIF ATTEINT, LES GARS.

ON SE BOUGE ! ON A À PEINE VINGT MINUTES.

ET QUE PERSONNE NE S'AVISE D'OUBLIER UNE SEULE SECONDE MON ORDRE NUMÉRO UN :

TOUT LE MONDE **PAYE** SA **BOUFFE** !

HANSON ! JE VEUX LE MIEN AU **FROMAGE** ET AU **BACON** ! PIGÉ ? ET DES **FRITES**. JE VEUX DES **FRITES** !

OUI, CHEF. TOUT DE SUITE, CHEF.

CHEF, COMME VOUS LE DISIEZ, ON N'A PAS BEAUCOUP DE **TEMPS**.

JE SAIS, JE SAIS. DONNEZ-MOI UNE SECONDE. LAISSEZ-MOI LE **REGARDER**. LAISSEZ-MOI LE **HUMER**.

OÙ SONT MES **FRITES** ? J'AI COMMANDÉ DES **FRITES** !

*LE 94E **AMENDEMENT** À LA **CONSTITUTION DES ÉTATS-UNIS** A FORMELLEMENT INTERDIT **L'ÉLEVAGE, L'ABATTAGE** ET LA **VENTE** DE **VIANDE ROUGE**.*

*C'EST NOTRE BOULOT DE LE FAIRE **APPLIQUER**.*

*D'HABITUDE, ON BOSSE DE **NUIT**. MAIS PAS CETTE FOIS-LÀ.*

LES COW-BOYS SE COUCHENT TÔT. DU COUP, CES TRUCS FERMENT AVANT LA TOMBÉE DE LA NUIT.

*C'EST NOTRE BOULOT DE LE FAIRE **APPLIQUER**.*

*LE 94E **AMENDEMENT** À LA **CONSTITUTION DES ÉTATS-UNIS** A FORMELLEMENT INTERDIT **L'ÉLEVAGE, L'ABATTAGE** ET LA **VENTE** DE **VIANDE ROUGE**.*

MAIS IL FAUT BIEN PRENDRE EN COMPTE LA LOGISTIQUE.

*ON NE FAIT PAS AVANCER UNE ARMÉE AVEC LE VENTRE **VIDE**.*

*ET LES NÔTRES SONT **VIDES** DEPUIS **TROIS JOURS**.*

*CE HAMBURGER EST LE **MEILLEUR** QUE J'AIEJAMAIS **GOÛTÉ**.*

CHAPITRE 3

HIGH TECH

FREE SPEECH

WORTH FIGHTING FOR*

Martha Washington ™ & © Frank Miller & Dave Gibbons 2009

* La liberté d'expression mérite que l'on se batte pour elle.

LE 2 SEPTEMBRE 2012. QUELQUE PART EN LOUISIANE. AU CŒUR DE LA **CONFÉDÉRATION DU PREMIER SEXE.**

JE M'APPELLE **MARTHA WASHINGTON.** JE SUIS UN SOLDAT. C'EST LA **SECONDE GUERRE CIVILE AMÉRICAINE.**

PLUS QU'UN, ORDINATEUR. CONTRÔLE DES SYSTÈMES. PUISSANCE MAXIMALE SUR L'ARMEMENT. ON NE LÂCHE PAS UN POUCE DE TERRAIN.

Oui, Martha. Transfert de puissance opéré. Pas d'erreurs à signaler à la relecture des systèmes. Efficacité à 100%.

Mumblety-peg.

MUMBLETY-PEG ?! MAIS DE QUOI TU CAUSES, ORDINATEUR ?

C'est un jeu auquel jouent les enfants, avec des couteaux. Mais je ne vois pas du tout comment je sais ça ; ni pourquoi je l'ai dit, Martha.

Espérons juste que toute cette électricité n'est pas en train de me perturber.

ORDINATEUR ! VISE SON BROUILLEUR DE CIBLE ET TIRE !

Cible verrouillée et fixée, Elaine. Attente de l'ordre de mise à feu. Alerte. Montée de puissance dangereuse. Attente de l'ordre de mise à feu. Il vous reste trois secondes.

D'APRÈS UNE RUMEUR, QUELQU'UN VEND LES MÊMES **SYSTÈMES D'ARMES** À **TOUS LES CAMPS** DE CETTE GUERRE DÉBILE.

A PRIORI, ON EST TOUS LES DEUX EN TRAIN DE TESTER LE **MÊME SYSTÈME.**

LAISSE TOMBER LES JEUX DE MÔMES, ORDINATEUR. CIBLE LE **BROUILLEUR** DE CETTE CONNASSE ET **TIRE !**

Oui, Martha. Séquence d'autodestruction engagée.

CHAK ! CHAK !

WMM !

J'AI **DONNÉ** L'ORDRE, ORDINATEUR ! **FEU !** **MAINTENANT !**

Attente de l'ordre de mise à feu. Montée de puissance dangereuse. Alerte. Il vous reste une seconde.

Alerte. Montée de puissance fatale.

SKREEK !

MMMMPOOM !

YAAAA !

P.A.X

AUTO-DESTRUCTION ?! MAIS NON, SALE TAS DE **BOULONS !**

Auto-destruction imminente. Tous les systèmes sécurisés.

BOOM !

CHAQUE PUCE DE CES ENGINS EST CONTRÔLÉE DANS DES **LABOS** ...

... MAIS IL N'Y A PAS **D'ORAGES** DANS LES LABOS...

SPKAAM!

MERDE !

CHIKCHIKCHIK

MERDE !

CHUNNK

CHUNNK

HA...
HA... HA...
HA !

HA...
HA... HA...
HA !

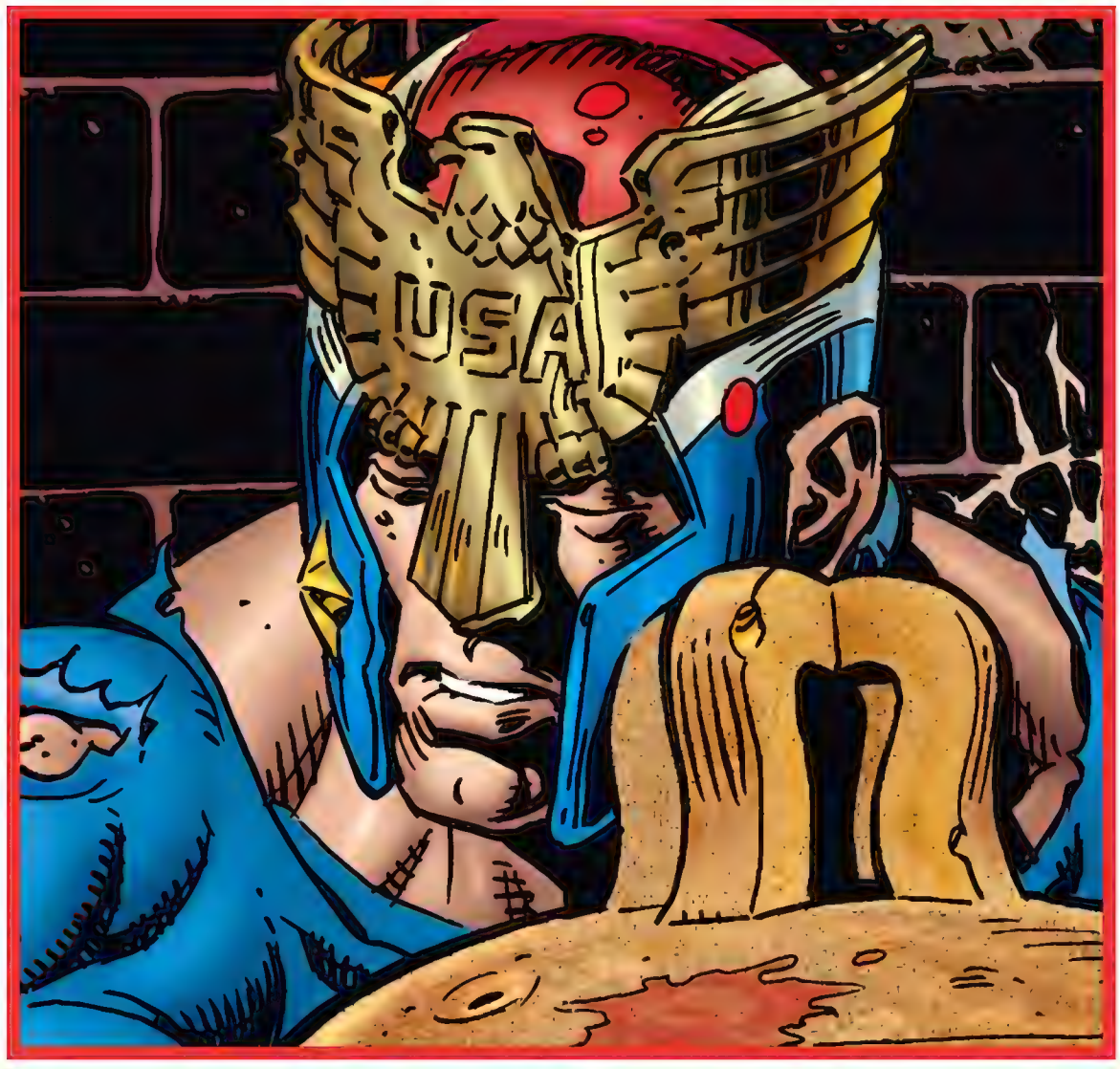
HA...
HA... HA...
HA !

ON DÉCIDE D'ATTENDRE DE VOIR QUI VA SE POINTER EN PREMIER. LAQUELLE DE NOUS DEUX FINIRA CAPTURÉE, ET LAQUELLE POURRA REGAGNER SON UNITÉ.

ON PARTAGE NOS **RATIONS**. ON SE RACONTE DES **HISTOIRES**.

ON NE PARLE PAS DE POLITIQUE.

CHAPITRE 4



INSUBORDINATION

INSUBORDINATION

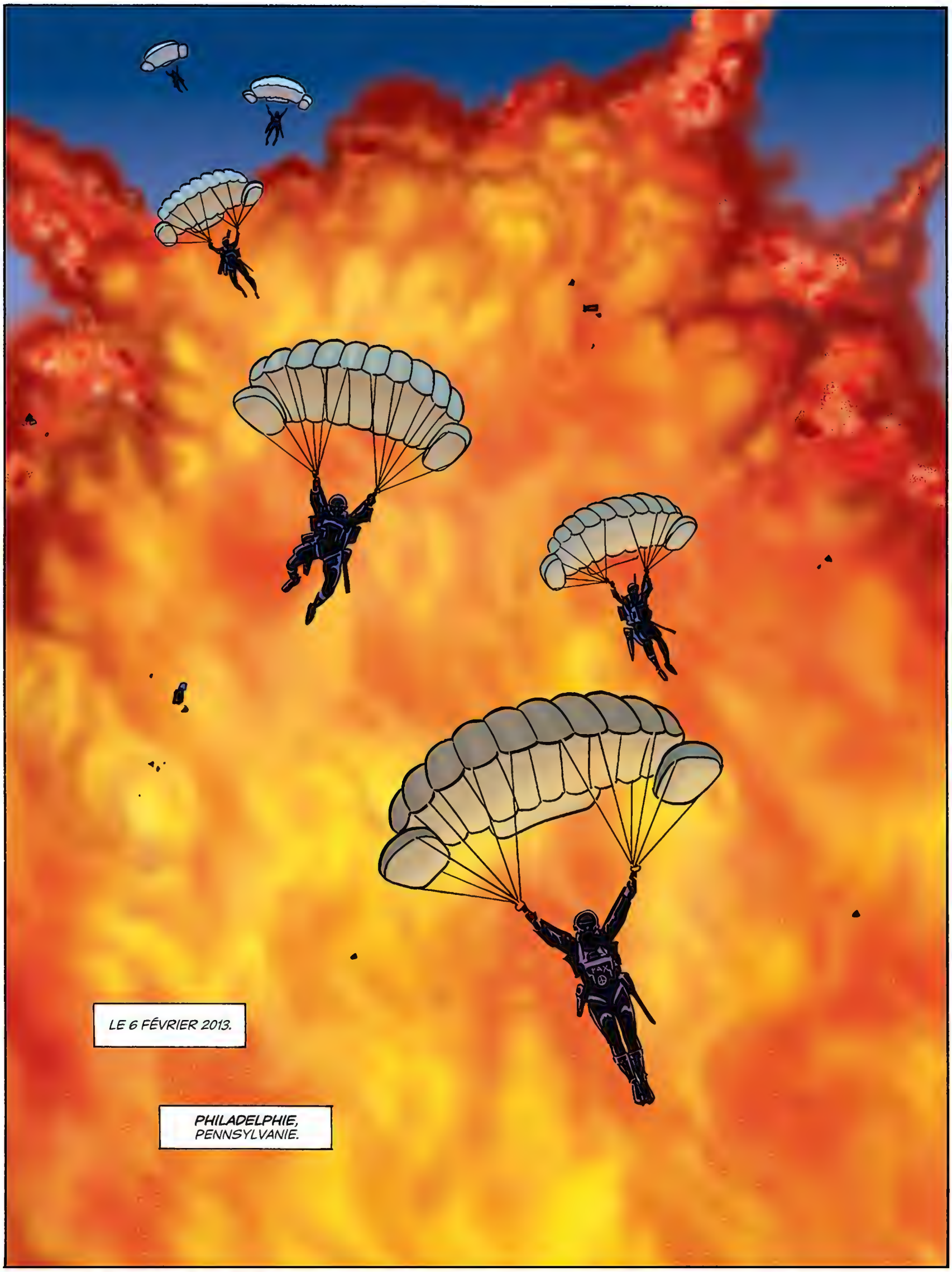
Par certains côtés, Martha est une version alternative du traditionnel héros de bande dessinée patriote, dont le grand ancêtre est incontestablement Captain America, créé en 1941 par Joe Simon et Jack Kirby.

Largement connu et révéré à juste titre comme le «King» des Comics, Kirby a été l'auteur phare du genre super-héros. Au fil du temps, il a aussi créé un mètre-étalon dans presque toutes les catégories de bande dessinée, de la comédie romantique au western en passant par la science-fiction, le mystère et le crime. L'individu était un New-Yorkais fougueux, au petit gabarit, mais à l'esprit combatif, ce qui lui a gagné l'affection de beaucoup de ceux qui devaient se bagarrer dans le milieu souvent peu éclairé de la bande dessinée.

J'ai eu la chance de le rencontrer deux fois, bien que je doute qu'il ait su qui j'étais. Frank, en revanche, comptait parmi ses amis, et s'est battu pour lui permettre de récupérer une partie des droits sur les milliers de pages de dessin qu'il avait créées. Sa mort en 1994 nous a tous les deux beaucoup attristés.
L'histoire qui suit, conçue par Frank peu après pour le numéro de *Bon anniversaire Martha Washington*, est un hommage au King. Dans une conversation allégorique poignante entre Martha et un super-soldat, Frank brouille les frontières entre les deux combattants que furent Kirby et sa création la plus célèbre.

Comme il est dit à la fin, celle-ci est pour Jack.

Dave Gibbons



INSUBORDINATION

VU L'ÉTAT ACTUEL DES COMMUNICATIONS, PERSONNE N'EST PLUS SÛR DE CE QUI SE **PASSE**.

LES RUMEURS LES PLUS CONTRADICTOIRES CIRCULENT SUR LE DICTATEUR **BELUGA**. IL EST **MORT**, IL EST **VIVANT**, IL EST DE NOUVEAU **MORT**.

AUX **DERNIÈRES NOUVELLES**, IL SERAIT BIEN MORT L'AN DERNIER. MAIS SA FEMME **ARIANNA** A PRIS LE POUVOIR AVANT QUE NEW YORK AIT EU LE TEMPS DE SE **RENDRE**.

PUIS, C'EST SON **FILS** QUI L'A ASSASSINÉE POUR PRENDRE LE POUVOIR.

BREF, ÇA RESTE EN FAMILLE. ET IL Y A TOUJOURS UN DICTATEUR **BELUGA**. ILS ONT PASSÉ UN **ACCORD** AVEC LES **SKINHEADS** POUR PRENDRE **PHILADELPHIE** ET SE PARTAGER LES RESTES.

À CE QUE JE VOIS, ILS N'AURONT PAS LOURD À SE **PARTAGER**.

POW

EEEE

LES SKINHEADS **ADORENT** CES PETITS MISSILES QUI CRAMENT TOUT.

DE VRAIES SALETÉS. MÊME SI ON ESQUIVE **L'EXPLOSION**, LE **HURLEMENT** QU'ILS FONT EN TOMBANT FAIT L'EFFET D'UNE **ROULETTE DE DENTISTE** DANS LA **TÊTE**.

SI JE **REVIENS** DE CETTE MISSION, J'AURAI SANS DOUTE BESOIN DE ME FAIRE RECONSTRUIRE **L'OREILLE INTERNE**.

SI CETTE **GUERRE** CONTINUE ET QUE J'Y **SURVIS**, JE FINIRAI À MOITIÉ EN **PLASTIQUE**.

MAIS JE NE DEVRAIS PAS **RÂLER**. PLUS **PERSONNE** NE CONNAÎT AUTRE CHOSE QUE LA GUERRE, ET J'AI DE LA CHANCE D'ÊTRE RESTÉE EN VIE JUSQU'ICI.

EN PLUS, IL Y A UNE CHANCE POUR QUE JE RENCONTRE CE SOIR LE PLUS GRAND SOLDAT DE TOUS LES TEMPS.

BOOM

JE VOUDRAIS QU'ON SOIT VENUS POUR LE RAMENER VIVANT. IL MÉRITAIT AU MOINS ÇA. MAIS CE NE SONT PAS NOS ORDRES.

YAAA !

OH, BON DIEU, ***MACCHIO*** ! ILS ONT EU ***MACCHIO*** !

QU'EST-CE QU'ON EST VENUS FAIRE ? C'EST QUOI, LES ***ORDRES*** ? JE NE REÇOIS ***RIEN*** DANS MON ***COMLINK*** !

'FALLAIT REVOIR VOS ***ORDRES*** PENDANT LE ***VOL***, CRANZ. ON A ***200 MÈTRES*** À TRAVERSER JUSQU'À ***INDEPENDANCE HALL***.

MENDOZA ! LÂCHEZ CE ***PARACHUTE*** ! PAS LA PEINE DE ***MOURIR*** POUR ÇA !

OUI, LIEUTENANT. DÉSOLÉ, LIEUTENANT. JE VOULAIS JUSTE ÉVITER À LA ***PAX*** DE PERDRE DU ***FRIC***.

MENDOZA. UN **MEXICAIN** NATURALISÉ. IL EST LE PLUS **AMÉRICAIN** DE NOUS **TOUS**. TOUJOURS INQUIET DE NE PAS FAIRE PERDRE DE **FRIC** À LA **PAX**.

ÇA FAIT PARTIE DE **MON** BOULOT DE LE GARDER EN VIE. MAINTENANT QUE **MACCHIO** EST MORT, JE SUIS **LE PLUS HAUT GRADÉ**.

LE GARDER EN VIE. GARDER L'ESCADRON EN VIE ET L'EMPÊCHER DE SE DÉLITER.

*CES TEMPS-CI, UNE BOÎTE DE CONSERVE **AVARIÉE** PEUT SUFFIRE POUR DÉCLENCHER DES **DÉSERTIONS**. SI **UN SEUL** HOMME DÉSERTE, ON EST **TOUS** MORTS, OU GUÈRE MIEUX.*

*CES NAZIS SONT BIEN PLUS **TEIGNEUX** QUE LA **POUSSÉE ARYENNE** NE L'A JAMAIS ÉTÉ.*

BON DIEU, MACCHIO EST EN BOUILLIE. JE VAIS GERBER.

***AVALEZ**, WHITAKER.*

***INDEPENDANCE HALL**... OU CE QU'IL EN RESTE... À **DEUX CENTS MÈTRES**.*

JE LIS TOUJOURS UN ***RYTHME CARDIAQUE*** SUR LE BIOCOM DU CAPITAINE KURTZ. FAIBLE, MAIS IL EST EN ***VIE***.

DONNEZ ***L'ORDRE***, LIEUTENANT... ET J'EXPLOSE TOUT CE QUI BOUGE ENTRE ***ICI*** ET ***LÀ-BAS***.

LE ***CAPITAINE KURTZ*** ? C'EST QUOI, CETTE ***BLAGUE*** ? ILS NOUS ONT LÂCHÉS DANS CE ***TROU À RATS*** POUR CE VIEUX ***FOSSILE*** ?

IL A QUOI, MAINTENANT, ***CENT TROIS ANS*** ?

VOUS VOULEZ DIRE QU'IL EXISTE ***VRAIMENT*** ? J'AI TOUJOURS CRU QUE C'ÉTAIT UNE ***INVENTION*** ...

ON PARLE DU ***SUPER-SOLDAT***, LÀ, CRANZ ! MÊME S'IL AVAIT ***DEUX CENTS ANS***, IL POURRAIT TOUJOURS TRANCHER VOTRE GORGE DE ***GEIGNARD*** ! IL EST ***IMMOBILISÉ*** ET ***BLESSÉ*** À ***INDEPENDANCE HALL*** ET ON A ***ORDRE*** DE LE ***RÉCUPÉRER*** !

QU'EST-CE QU'IL ***FOUT*** À ***INDEPENDANCE HALL*** ? ÇA FAIT QUINZE JOURS QU'ON A ***RENONCÉ*** À PRENDRE PHILADELPHIE ! IL A ***PÉTÉ UN PLOMB*** ? IL FAUDRAIT QU'ON SE FASSE ***TUER*** EN ALLANT SAUVER UN VIEUX DÉBRIS ***SÉNILE*** ?

ON A REÇU DES ORDRES, MON GARS, ET ON LES SUIT. AU PROCHAIN SIGNE D'INSUBORDINATION DE VOTRE PART, JE VOUS FAIS SAUTER LA CERVELLE.

C'EST DU DÉLIRE ! C'EST DE LA MERDE ! JE ME CASSE ! JE ME TIRE ! JE VAIS MARCHER AU PAS DE L'OIE AVEC LES SKINHEADS ! QUI M'AIME ME SUIVE !

IL A PEUT-ÊTRE PAS ***TORT***...

BLAM

JE N'AI PAS LE CHOIX. IL LES FERAIT TOUS TUER. JE HAIS CE BOULOT. JE HAIS CETTE GUERRE. JE ME HAIS, MOI.

YAARG !

GRAA...

PUIS L'AIR SE CHANGE EN FEU ET MES POUMONS SE VIDENT D'UN BLOC, ET JE ME DIS QUE J'AURAIS PRÉFÉRÉ ARRIVER EN ENFER SANS CE NOUVEAU MEURTRE À TRANSPORTER AVEC MOI.

NON. PAS EN ENFER. PAS ENCORE.

JE NE SUIS PAS ENCORE MORTE. PAS ENCORE.

ÇA SENT LE BRÛLÉ ET LA CHAIR GRILLÉE PARTOUT. JE SUIS LA SEULE SURVIVANTE.

MENDOZA, WHITAKER, JOHNSTON, IL NE RESTE D'EUX QUE DES DÉBRIS.

P·A·X

ET JE N'AI PAS LE TEMPS DE PLEURER, NI DE VOMIR COMME J'EN AI ENVIE, NI MÊME DE DIRE UNE PRIÈRE POUR EUX. IL FAUT QUE JE ME BOUGE. J'AI DEUX CENTS MÈTRES À PARCOURIR.

JE PRIE POUR EUX DANS MA TÊTE, POUR CE QUE VALENT MES PRIÈRES.

JE PRIE POUR CRANZ AUSSI, ET LÀ, C'EST DUR DE NE PAS PLEURER.

DEUX CENTS MÈTRES.

JE COURS LE PLUS VITE POSSIBLE, LE PLUS RECROQUEVILLÉE POSSIBLE. J'IMAGINE QUE LES SKINHEADS NE M'ONT PAS REPÉRÉE, PARCE QUE LES MISSILES NE TOMBENT PLUS. IL RÈGNE UN SILENCE D'ÉGLISE. JE POURRAIS CROIRE QUE LES MISSILES M'ONT RENDUE SOURDE, S'IL N'Y AVAIT PAS LE HURLEMENT DU VENT ET LES GÉMISSEMENTS DE CEUX QUE KURTZ A LAISSÉS EN VIE.

C'EST INCROYABLE COMBIEN IL EN A ÉPARGNÉS.

MAIS IL ÉPARGNE TOUJOURS BEAUCOUP D'ENNEMIS. BIEN ESTOURBIS, MAIS VIVANTS. C'EST SA MANIÈRE DE FAIRE, QUELS QUE SOIENT LES ORDRES. "C'EST JUSTE DES GARS QUI BOSSENT POUR LES MAUVAIS PATRONS. ILS ONT SÛREMENT UNE FAMILLE", VOILÀ COMMENT IL VOIT LES CHOSES.

J'AI TOUJOURS ÉTÉ NULLE À L'ÉCOLE. MAIS JE NE ME LASSAIS JAMAIS DE LIRE LES HISTOIRES SUR LE CAPITAINE KURTZ.

DEUX CENTS MÈTRES. C'EST SANS DOUTE LA DISTANCE QU'IL A COURUE. PERSONNE NE SAIT POURQUOI. ON A **CÉDÉ** PHILADELPHIE. IL A **DÉSOBÉI** À UN **ORDRE DIRECT**. CHARGER SUR INDEPENDANCE HALL COMME IL L'A FAIT, C'EST DE **L'INSUBORDINATION** PURE ET SIMPLE.

MAINTENANT, IL **AGONISE**. ET PERSONNE NE SAIT **POURQUOI** IL A FAIT ÇA.

P·A·X

JE VAIS PEUT-ÊTRE LE DÉCOUVRIR AVANT DE FAIRE LE SALE BOULOT QUE J'AI À FAIRE.

IL S'ACCROCHE À CETTE VIEILLE **CLOCHE** COMME À UNE VIEILLE AMIE QU'IL ESSAIERAIT DE RAMENER À LA **VIE**.

LE **CAPITAINE KURTZ**. LE GENRE DE GARS DONT ON VOUS DIT QUE ÇA N'EXISTE PAS. PERSONNE N'EST CENSÉ ÊTRE **DOUÉ** DANS PLUS D'UN DOMAINE. MAIS CE N'EST PAS UN SIMPLE **SOLDAT**. C'EST UN **INVENTEUR**, UN **GÉNÉTICIEN**, UN **PHYSICIEN** ET UN **GÉNIE** DANS TOUT CE QU'IL A TOUJOURS FAIT.

À L'ÉCOLE, J'AI DÛ **PIRATER** DES FICHIERS POUR CONNAÎTRE TOUTE L'HISTOIRE DU CAPITAINE KURTZ. LES **PROFS** DISAIENT JUSTE QUE C'ÉTAIT UN GRAND **SOLDAT** QUI S'ÉTAIT FAIT INJECTER UN **SÉRUM** QUI AVAIT FAIT DE LUI UN **SUPERMAN**, ET PROLONGÉ SA JEUNESSE DE **CINQUANTE ANS**.

LE **CAPITAINE KURTZ**. LA **LÉGENDE VIVANTE** DE LA **SECONDE GUERRE MONDIALE**... ET AU-DELÀ. IL A COMBATTU DANS **TOUTES** LES GUERRES DEPUIS, DE LA CORÉE À L'AMAZONIE, JUSQU'À CELLE-CI.

UN **SUPERMAN**.
UN **SUPER-SOLDAT**.

LES PROFS NOUS DISAIENT TOUT **ÇA**, MAIS ILS NE DISAIENT PAS QUE LE CAPITAINE NE S'ÉTAIT PAS CONTENTÉ DE **PRENDRE** LE SÉRUM.

IL L'AVAIT **INVENTÉ**.

JE LUI LAISSE LE TEMPS DE S'APERCEVOIR DE MA PRÉSENCE. JE ME DEMANDE SI JE VAIS AVOIR L'OCCASION DE L'ENTENDRE PARLER.

J'ÉCOUTE SA RESPIRATION. ELLE EST STABLE, SUPERFICIELLE.

IL VA **MOURIR**, MAIS ON NE LE DIRAIT PAS.

COMME UN GAMIN QUI N'A JAMAIS RIEN VU DE MOCHE DE TOUTE SA VIE, IL ME SOURIT.

SA **VOIX** EST **CALME** ET **ASSURÉE**, **AMICALE**, SANS TRACE DE SOUFFRANCE.

VOUS DEVEZ AVOIR DES ***TRIPES***, POUR AVOIR POUSSÉ AUSSI LOIN DERRIÈRE LES LIGNES. QUEL EST VOTRE ***NOM***, LIEUTENANT ?

WASHINGTON, MONSIEUR. MARTHA WASHINGTON. C'EST UN HONNEUR DE VOUS RENCONTRER, MONSIEUR.

ENCHANTÉ, MARTHA.

VENEZ. APPROCHEZ. CES NAZIS NOUS ENVOIENT DES ***SNIPERS***. JE VAIS VOUS COUVRIR. JE SUIS ASSEZ BON POUR STOPPER LES BALLES.

SON BRAS EST UN **CHÊNE** QUI M'ENTOURE, SANS QU'IL LE FASSE PESER.

IL TRESSAILLE À PEINE QUAND LES BALLES LE TOUCHENT.

SPAKK

GILET EN ACIER. MAIS JE NE POURRAIS PAS ENCAISSER CES PETITES CHÉRIES INDÉFINIMENT. ON N'A PAS BEAUCOUP DE TEMPS, MARTHA. IL VA FALLOIR PASSER AUX CHOSES **SÉRIEUSES**.

ALLEZ, LIEUTENANT. JE SAIS BIEN QUE VOUS N'ÊTES PAS VENUE ICI POUR ME SAUVER.

NON, MONSIEUR. LE DERNIER ÉCHANTILLON DE **SÉRUM** QUE VOUS AVEZ CRÉÉ... IL A ÉTÉ **DÉTRUIT** DANS UN ACCIDENT NUCLÉAIRE À OMAHA, LÀ OÙ IL ÉTAIT STOCKÉ. ET TOUS LES **FICHIERS** QUI DÉTAILLAIENT SA FABRICATION ONT ÉTÉ **EFFACÉS**.

OUAIS, FOUTUES BOMBES **NUCLÉAIRES** ! BON, OK, ELLES ONT MIS FIN À LA GRANDE GUERRE, MAIS C'EST UNE **SALETÉ** D'ARME. ELLES FONT TROP DE **DÉGÂTS**... ET BIEN TROP **FACILEMENT**.

DÉSOLÉ ! JE PARLE TROP.

VOUS POUVEZ PARLER AUTANT QUE VOUS VOULEZ, MONSIEUR. VOUS ÊTES LE SEUL HÉROS QUE J'AIE JAMAIS EU, EN DEHORS DE MA MÈRE. JE N'AURAIS JAMAIS IMAGINÉ QUE JE VOUS RENCONTRERAIS UN JOUR.

VOTRE MÈRE, ELLE VIT TOUJOURS ?

OUI, MONSIEUR.

SPAKK

SPAKK

SPAKK

VOUS DEVRIEZ LUI ÉCRIRE. C'EST TRÈS IMPORTANT POUR ELLE.

DONC, ON MANQUE DE SÉRUM. ET LA SEULE SOURCE DE PRODUCTION EST MON SANG. *BAH*, IL M'EN RESTE ENCORE PAS MAL.

SPAKK

ALLEZ-Y, N'AYEZ PAS D'ÉTATS D'ÂME.

SPAKK

JE ME FAIS L'EFFET D'ÊTRE UNE SORTE DE *VAMPIRE*.

ÇA N'EST PAS AINSI QU'IL FAUT VOIR LES CHOSES, MARTHA. TU ES QUELQU'UN DE ***SUPER***. TU AS BEAUCOUP DE ***COURAGE***. TU AS LA TÊTE SUR LES ***ÉPAULES*** ET TU AS UN ***BOULOT*** À FAIRE.

RESTE ***SINCÈRE***, C'EST TOUT. UN JOUR VIENDRA PEUT-ÊTRE OÙ TU DEVRAS ***CESSER*** D'OBÉIR AUX ORDRES. CE JOUR-LÀ, TU LE ***SAURAS***.

VOUS AVEZ DÉSOBÉI À UN ***ORDRE DIRECT*** EN ATTAQUANT ICI.

OUAIS, C'EST TOUTES CES ***CROIX GAMMÉES*** QUI FONÇAIENT SUR LA ***CLOCHE DE LA LIBERTÉ***. JE N'AI PAS PU ENCAISSER QU'ON LA LAISSE TOMBER AUX MAINS D'UNE BANDE DE ***NAZIS***.

CETTE GUERRE EST UNE VRAIE BOUCHERIE.

*JE NE LUI DEMANDE PAS CE QUE REPRÉSENTE CETTE **CLOCHE DE LA LIBERTÉ**. JE NE VEUX PAS PASSER POUR UNE IDIOTE.*

J'AI UN ORDRE POUR VOUS, LIEUTENANT. UN ***ORDRE DIRECT***. VOUS ALLEZ LE SUIVRE ?

UNE BOUCHERIE. OUI, C'EST UNE SALE GUERRE. LES NOUVEAUX ***CHEFS*** NOUS FONT FAIRE DE ***SALES*** BOULOTS. MAIS JE NE LEUR EN VEUX PAS. JE N'EN VEUX À PERSONNE. JE N'AI JAMAIS DÉTESTÉ PERSONNE DANS MA VIE, À PART HITLER.

J'AI LA GORGE SÈCHE. JE N'ARRIVE QU'À HOCHER LA TÊTE.

VOUS ÊTES UN BON SOLDAT. LES ***RATZIS*** ONT ARRÊTÉ DE TIRER ? ILS ARRIVENT. VOUS AVEZ ENVIRON ***TRENTE SECONDES***. J'AI CREUSÉ UN TUNNEL LÀ-BAS, DANS CETTE ***MURAILLE***.

PAS DE ***DISCUSSION***. VOUS NE M'AIDEREZ PAS EN VOUS FAISANT ***TUER***.

JE HOCHE LA TÊTE, TOUJOURS SANS VOIX.

L'ESPACE D'UNE SECONDE, JE RESTE PÉTRIFIÉE. IL ME POUSSE EN AVANT D'UNE TAPE SUR LES FESSES.

COURS ! GARDE LA TÊTE BAISSÉE !

ET ÉCRIS À TA MÈRE !

PAR ICI, LES RATZIS ! C'EST L'HEURE DE LA CASTAGNE !

LE TEMPS QUE J'ATTEIGNE SON TUNNEL, ILS SONT SUR LUI. IL AURAIT JUSTE EU LA PLACE DE S'Y FAUFILER, MAIS MA TÊTE NE TOUCHE MÊME PAS LE PLAFOND QUAND JE ME TIENS DEBOUT.

L'AIR SE CHANGE DE NOUVEAU EN **FEU**. JE NE SAIS PAS BIEN POURQUOI.

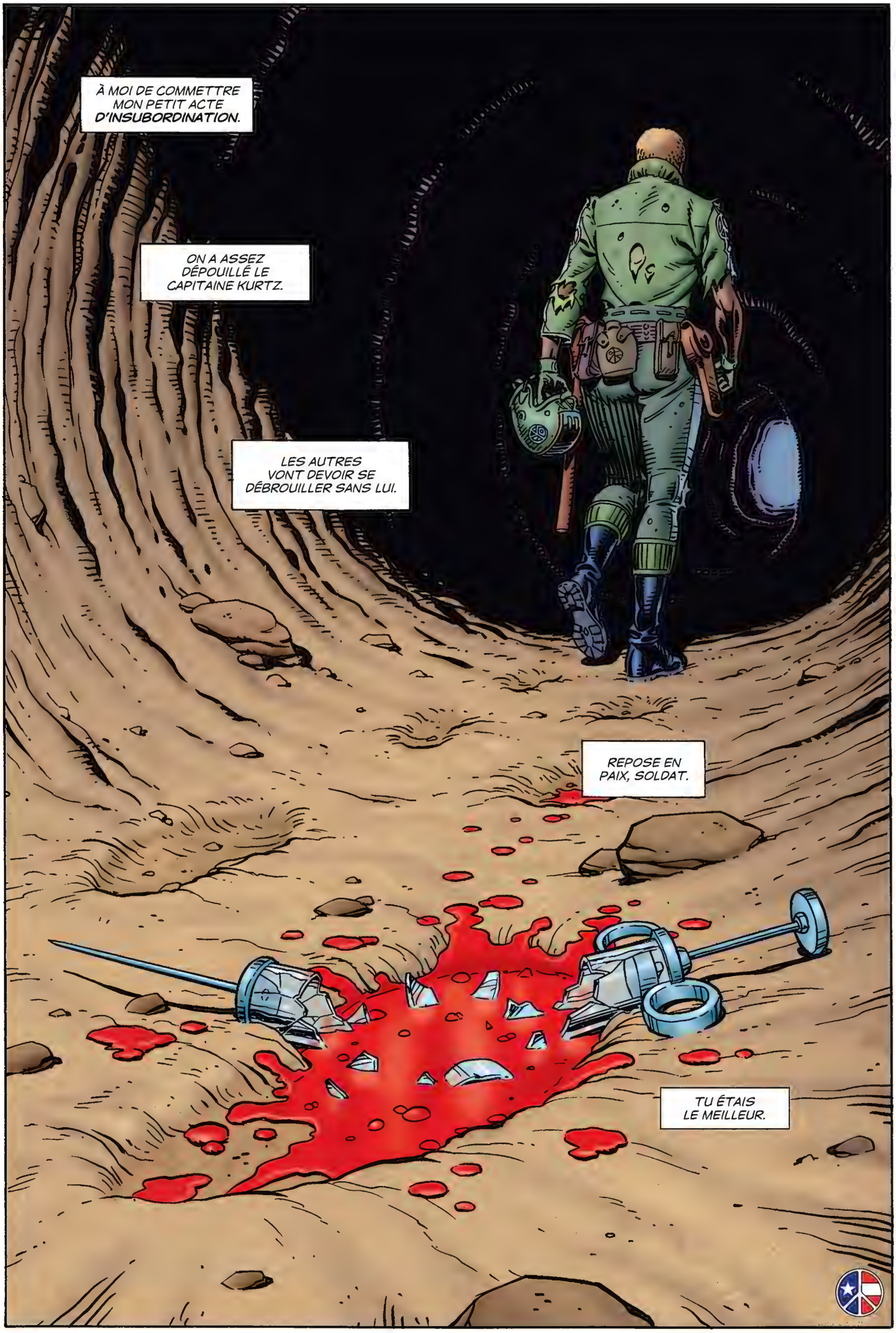
LA TERRE **TREMBLE**. LE COMBAT FINAL DU CAPITAINE KURTZ SEMBLE DURER DES HEURES.

À LA **FIN**, JE JURE QUE JE L'ENTENDS **RIRE**.

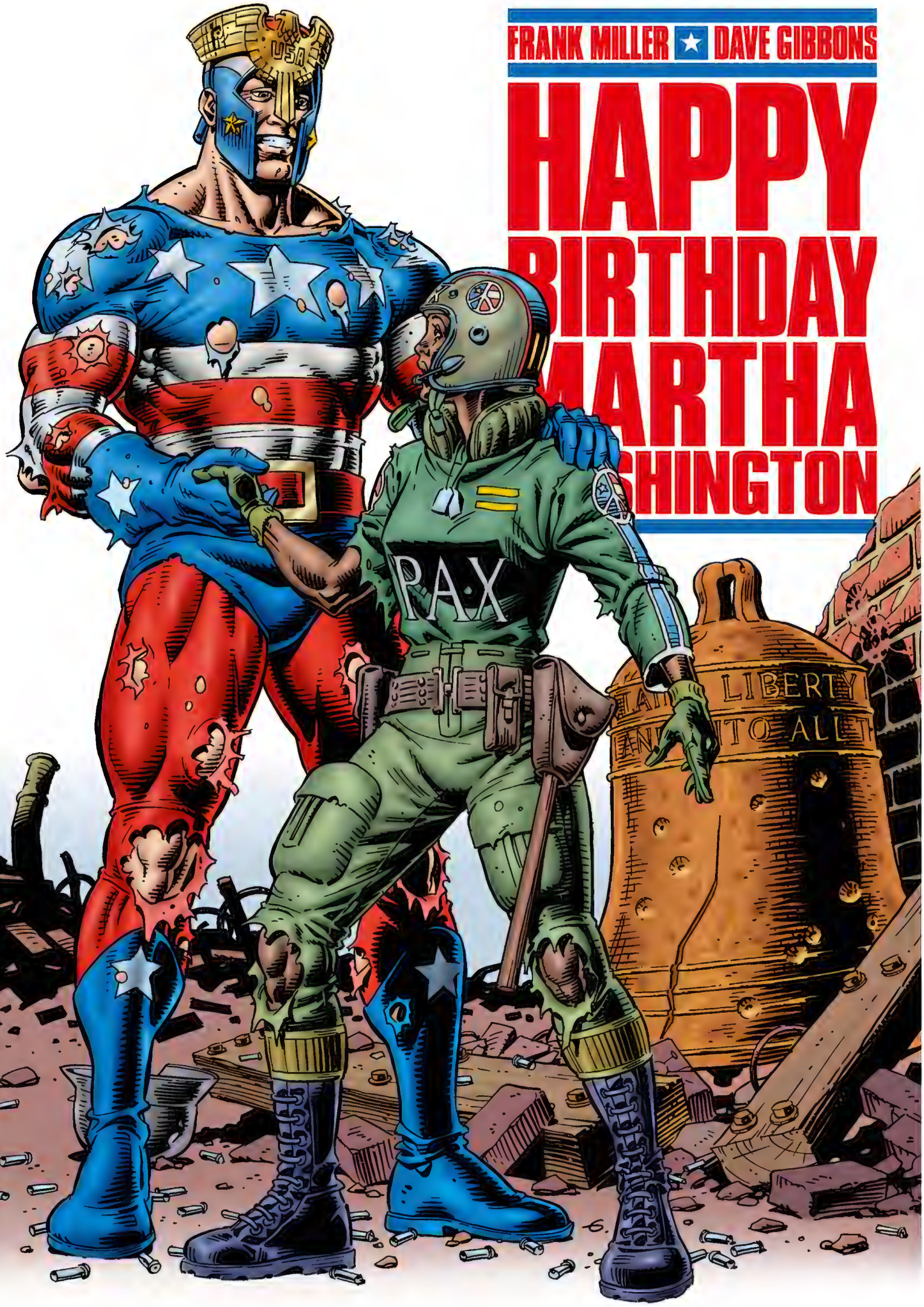
SON RIRE EST COMME UN **ROULE-MENT** DE TONNERRE.

MÊME APRÈS SA MORT, IL FAUT **ENCORE** QU'ON LUI PRENNE SON SANG.

C'EST UN **ORDRE**.


À MOI DE COMMETTRE MON PETIT ACTE D'INSUBORDINATION.
ON A ASSEZ DÉPOUILLÉ LE CAPITAINE KURTZ.
LES AUTRES VONT DEVOIR SE DÉBROUILLER SANS LUI.
REPOSE EN PAIX, SOLDAT.
TU ÉTAIS LE MEILLEUR.

POUR JACK.


FRANK MILLER
DAVE GIBBONS
HAPPY
BIRTHDAY
MARTHA
SHINGTON
USA
PAX
LIBERTY

MARTHA™ S'EN VA-T-EN GUERRE

MARTHA S'EN VA-T-EN GUERRE

Il y avait eu beaucoup de changements entre la fin de *Give me Liberty* (tome 1 de la série en V.F.) et le début de *Martha s'en va-t-en guerre*.

Dans le sillage du boom de la bande dessinée à la fin des années 80, de nombreux auteurs parmi ceux qui vendaient le mieux chez Marvel étaient partis créer leur propre maison d'édition, Image Comics. Le marché connaissait une explosion spectaculaire, atteignant des chiffres de vente et des bénéfices énormes, et forcément éphémères. Quant aux produits, l'introduction de la technologie informatique et l'amélioration de la qualité d'impression avaient banalisé les couleurs luxuriantes et l'accumulation de détails dans le dessin.

Frank revenait de sa première incursion à Hollywood, où il avait réalisé les scripts de deux films *Robocop*, et je m'étais essayé, après vingt ans à dessiner de la bande dessinée, à en écrire les scénarios. Des raisons personnelles ont achevé de nous faire suivre d'autres chemins, et lorsqu'on a enfin repris *Martha*, on avait expérimenté dans la vraie vie l'accélération affolante des événements qu'on avait tenté de rendre en fiction.

J'ai dû m'y reprendre à deux fois pour faire les dessins du premier épisode de *Martha s'en va-t-en guerre* ; ma première version, quand je l'ai revue après une interruption involontaire de plusieurs mois, m'a semblé manquer de la dynamique de mouvement qu'on trouvait alors dans la majorité des bandes dessinées. Rétrospectivement, je crois que ma deuxième version n'a pas apporté d'amélioration notable et que c'est surtout la splendide mise en couleur d'Angus qui a fait la différence.

Angus possède un mélange remarquable de vision artistique et de technicité, mais il lui manquait un ordinateur assez puissant pour les faire aboutir dans les délais qu'exige la production dans la bande dessinée. Remplumé par un boulot d'encrage lucratif sur quelques numéros de la série *1963* d'Alan Moore pour Image, j'ai acheté à Angus un Mac Quadra et des périphériques high-tech à titre d'avance, et je me suis acheté le même en guise d'investissement sur l'avenir, au vu des bouleversements qui s'annonçaient dans la bande dessinée.
Je me suis formé sur le tas, et évidemment, nos équipements étaient de la rigolade comparés aux niveaux actuels de vitesse et de stockage. Mais c'est probablement le meilleur investissement que j'ai jamais fait. Il n'est pas un aspect de mon travail aujourd'hui qui ne soit pas affecté par la technologie numérique. Bon nombre de moyens qui permettent aujourd'hui d'améliorer la production – et disons-le, de remettre au lendemain le travail du jour même – étaient encore inimaginables il y a à peine vingt ans.

Un peu comme des gamins avec un nouveau jouet, Angus et moi étions impatients d'explorer ces nouvelles possibilités artistiques. Amené à me reposer de plus en plus sur lui, je me contentais souvent de lui indiquer les fonds en quelques lignes, certain qu'il saurait les traduire en couleurs vibrantes. Il s'est mis à utiliser des filtres, du matériel photographique, des modèles 3D pour ajouter de la texture et de la matière, donnant à certaines séquences un aspect quasi hallucinatoire, ce qui allait parfaitement à notre histoire dingo-flippante.

Inspiré par le travail de l'écrivain objectiviste Ayn Rand, Frank a emmené Martha vers des zones très éloignées de son ghetto natal. Il faut dire aussi qu'il n'a jamais fait partie de ceux qui suivent les sentiers battus.

Le Ministre de la Santé, qui conserve le rôle de nemesis de Martha dans tout l'épisode de *Martha s'en va-t-en guerre*, illustre assez bien cette dimension. Assez tôt dans la création, j'avais suggéré la présence d'un personnage pour qui le crime serait une maladie et qui le traiterait comme telle. En réponse, Frank a créé le Ministre de la Santé, pour qui la maladie est un crime. Une différence significative, et, je dois l'avouer, un point de départ bien plus intéressant, révélateur de l'approche radicale de Frank sur l'histoire.

Scénario mis à part, Frank m'a donné quelques trucs géniaux à dessiner, de grosses forteresses, des satellites tenus en laisse, des motos volantes, des mutants, des combis technologiques, et toute une batterie de personnages dans le feu de l'action. Ça m'a rappelé les super trucs que j'ai dessinés pour *2000 A.D.* et *Doctor Who*, mais avec une tonalité propre.

Martha s'en va-t-en guerre illustre aussi le contraste avec la collaboration avec Alan Moore, que j'ai beaucoup pratiquée au cours de la décennie précédente. J'ai fait la comparaison ailleurs, mais il me paraît intéressant de revenir dessus.

Je comparerais Alan à un compositeur classique – un Mozart, disons – qui semble avoir bien en place dans sa tête chaque note de vastes symphonies. Frank, lui, serait plutôt un virtuose du jazz, une sorte de Miles Davis, doté d'une technique incroyable, mais prêt à décoller pour un bœuf ou un riff imprévu si l'envie lui prend.

Malgré ces différences fondamentales, il va sans dire que chacun est une pointure dans son domaine. Je considère que j'ai eu une chance énorme de pouvoir travailler avec eux. Classique ou jazz, c'est de la grande musique !

Dave Gibbons

CHAPITRE 1

2014

ON DIT QUE NOTRE NATION EST DIVISÉE... MAIS NOUS SOMMES **UNE** NATION... **INDIVISIBLE** AU REGARD DE DIEU !

AMERICA ON THE MARCH

PAXTV

ET, MENÉE PAR DES AVIONS HIGH TECH, AUX FRAPPES D'UNE PRÉCISION **CHIRURGICALE**, NOTRE **FORCE DE PAIX** RENDRA **L'AMÉRIQUE** AUX **AMÉRICAINS** !

NOS HÉROÏQUES PILOTES DE CHASSE ONT DÉCIMÉ LES TROUPEAUX DE BÉTAIL ENGRAISSÉS, **BOURSOUFLÉS** DU NOUVEAU-MEXIQUE, QU'ILS **LIBÈRENT** DES MAINS DE LA CORPORATION DES **FAT BOY BURGERS** !

ET SI D'AVENTURE, NOS PERFIDES ENNEMIS DOUTAIENT DE NOS **COMPÉTENCES** TECHNOLOGIQUES, ILS VONT APPRENDRE UNE OU DEUX CHOSES SUR **L'INGÉNIOSITÉ** AMÉRICAINE !

PAXTV

CENTRAL, ICI MORPION. EN POSITION. CONTRÔLE DES SYSTÈMES.

REÇU, MORPION. METTEZ LE PAQUET !

Contrôle des systèmes terminé. Pas d'erreur à signaler. Unité prête pour le combat.

BON DIEU, NON... C'EST **PAS** UNE SIMULATION !

PASSE-MOI UN ***RAYON À PARTICULES***, SALOPERIE DE BÉCANE ! UN ***VRAI*** ! VITE !

AAAAA !

Simulation de rayon à particules prête.

P.A.X

MORPION, ON NOUS SIGNALE UN ***DYSFONC-TIONNEMENT*** DU SYSTÈME ...

BOOM

*JE M'APPELLE **MARTHA WASHINGTON.** JE SUIS UN **SOLDAT.***

*C'EST LA **SECONDE GUERRE CIVILE AMÉRICAINE.***

*JE DOIS ME BATTRE AVEC DES **ARMES** QUI N'ONT JAMAIS ÉTÉ **TESTÉES POUR LE COMBAT.***

YAAAA !

*L'**ENNUI**, C'EST QUE RIEN DE CE QU'ILS **INVENTENT** NE FONCTIONNE **JAMAIS.***

POOOM

Bravo, lieutenant. Ç'aurait été une ***frappe directe***.

CENTRAL, ICI MORPION. JE LAISSE TOMBER.

FAT BOY

REÇU, MORPION. MAIS À VOUS DE VOUS DÉBROUILLER, MAINTENANT.

*ET POUR **INFO**... ON NOUS SIGNALE TOUTE UNE **DIVISION** DE SOLDATS ENNEMIS QUI SE DIRIGE **DROIT** SUR VOUS !*

BREKK

DÉTRUISEZ CE PROTOTYPE AVANT QU'ILS NE METTENT LA MAIN DESSUS ! IL COMPTE PLUS QUE VOTRE VIE...

SQUIIIP !

WHUFF !

KUNKK

DHUFF !

BREKK

YIIIII !

BREKK

BOOM

FAT BOY
3
POOM
POOM
J'AI **TOUJOURS** AIMÉ LES ORDINATEURS.
ILS SONT FACILES À **BERNER**.
WHOOF !
POOM
ALLEZ, VIENS PAR ICI, GROS TAS DE **FERRAILLE**...
FAT BOY
P.A.X
SKEEE

EEEE

BOOM!

RUMBL

VROOM

POOM

POOM

SI SEULEMENT TOUT ÉTAIT AUSSI **SIMPLE** QUE SUR CES FOUTUES **CARTES VIDÉO...**

EN QUELQUES **HEURES... L'OBJECTIF PRIMAIRE** DE L'OPÉRATION "GRAND BLEU" EST **ATTEINT !**

L'AMÉRIQUE **DOMINE** LE CIEL DU **NOUVEAU-MEXIQUE !** MAIS LA VICTOIRE NE PEUT ÊTRE **ASSURÉE** PAR LES **SEULES** FORCES AÉRIENNES !

PAXTV

VOICI MAINTENANT NOTRE **INFANTERIE...** PLEINE DE RESSOURCES, DÉTERMINÉE ET POURTANT SI **HUMAINE...** QUI APPORTE LE **NOUVEL ESPOIR** DE LA **NOUVELLE AMÉRIQUE !** UNE NATION QUI **RENAÎT !**

PAX

PAXTV

QUE DIEU BÉNISSE L'AMÉRIQUE ! VIVE LA LIBERTÉ !

ARAKARAKA

TEXAS

PFOOM

BOOM

GAS $18 GALL

COUPÉE DE MON ESCADRON, JE TENTE DE M'ENFUIR EN PASSANT LA **FRONTIÈRE** DU **TEXAS**.

LES **TEXANS** NE **RIGOLENT PAS** AVEC LEURS FRONTIÈRES.

TEXAS

3

BRUKABRAK

BRAK

UNFF...
BRAKABRRAKABRRAKABRRAKAB

BRAKA BRAKA

RAKKARAKK

BRAKKA BRAKKA

RANGE-MOI CE FOUTU TRUC, FILLETTE. JE TE FERAI PAS DE MAL. MERDE, JE VIENS DE TE SAUVER LA VIE !

T'AS DE LA ***BOUFFE*** AVEC TOI ?

NON, DÉSOLÉE. JE SUIS EN FUITE DEPUIS PLUSIEURS JOURS, MOI AUSSI.

SEIGNEUR, CE QUE JE DONNERAIS PAS POUR UN BON ***STEAK*** ET UNE ***SOUPE***. ***CONNERIE*** DE GUERRE.

MOI, C'EST ***TEX***. TEX BERNSTEIN.

BERNSTEIN ?

BEN OUAIS. Y CHANGERA PAS EN LE RÉPÉTANT.

MARTHA WASHINGTON. MERCI DE NE PAS M'AVOIR TUÉE.

*SON NOM N'AURAIT PAS DÛ **M'ÉTONNER**. J'AI BIEN CONNU UN **APACHE** QUI S'APPELAIT **WASSERSTEIN**...*

MAIS J'ESSAIE DE NE PAS PENSER À LUI.

TE TUER ? J'EN PEUX PLUS DE CES TUERIES. ÇA FAIT DES SEMAINES QUE JE VIS COMME UN ***RAT***, MA ***BALISE*** A PRIS UNE BALLE ET JE FAIS UNE CIBLE ***DE RÊVE*** POUR CES HÉLICOS.

JE VOUDRAIS JUSTE QUE QUELQU'UN ***GAGNE*** CETTE GUERRE ET QU'ON EN ***FINISSE***. ***N'IMPORTE*** QUI.

AUX DERNIÈRES NOUVELLES, LA ***PAX*** A PRIS LE DESSUS. MAIS ILS DISENT TOUJOURS ÇA...

... CHUT. QUELQU'UN VIENT.

PAS LA PEINE DE S'AFFOLER, WASHINGTON. SI C'EST DES ***PILLEURS***, BAH, ILS S'OCCUPENT PAS DES ***VIVANTS***...

... ET SI C'EST DES ***FANTÔMES***, ILS FERONT CE QUI LEUR PASSE PAR LA TÊTE SANS QU'ON PUISSE RIEN FAIRE POUR LES ***EMPÊCHER***.

DES FANTÔMES ? QU'EST-CE QUE TU RACONTES ?

NAN, C'EST QUE DES PILLEURS. RIEN À CRAINDRE.

TU AS PARLÉ DE ***FANTÔMES***.

LES FANTÔMES, OUAIS. LA PREMIÈRE FOIS QUE J'EN AI ENTENDU PARLER, C'ÉTAIT IL Y A SIX MOIS, À FORT WORTH. J'Y AI PAS TROP CRU... AU DÉBUT, EN TOUT CAS.

IL Y A DES GENS QUI DISENT QUE C'EST DES MORTS DE LA ***GUERRE*** REVENUS POUR SE ***VENGER***.

C'EST PAS PARCE QUE JE SUIS UNE ***FILLE*** QUE TU VAS RÉUSSIR À ME FAIRE FLIPPER AVEC CE GENRE D'HISTOIRE.

LES FANTÔMES, ÇA N'EXISTE PAS.

T'AS QUEL ÂGE, WASHINGTON... SEIZE ANS ?

DIX-NEUF.

TU FAIS JEUNE POUR TON ÂGE. TU T'EN RÉJOUIRAS EN VIEILLISSANT ...

... QUAND T'AURAS COMPRIS QUE ***TOUT*** PEUT ARRIVER, À NOTRE ÉPOQUE. ON A DES ***CANONS LASER SPATIAUX***, DES ***MÉDIUMS***, DES ***CLONES*** ET DES ***ROBOTS***, ET PIS ON A DES ***FANTÔMES***.

TU VEUX DIRE QUE TU LES AS ***VUS*** ?

ENFIN, NON, PAS EXACTEMENT. PERSONNE LES A ***VUS***. ILS SONT ***INVISIBLES***. MAIS CE QU'ILS ***FONT***, ÇA, TU PEUX PAS LE ***RATER***.

JE SUIS TOMBÉ DESSUS QUAND JE BOSSAIS À ***L'ARTILLERIE*** À ***VERNON***, À LA FRONTIÈRE DE L'OKLAHOMA. ON SE PRÉPARAIT À BALANCER UN PAQUET DE ***MINI-BOMBES NUCLÉAIRES*** SUR TES COPAINS DE LA PAX...

... CES PETITES CHÉRIES PAS PLUS GROSSES QUE DES ***BALLONS DE FOOT***, TU VOIS ?

JE VOIS LE GENRE.

BAH, LÀ, Y S'EST LEVÉ UN ***VENT*** À DÉCORNER LES BŒUFS... POURTANT, ON EN VOIT, DES ***OURAGANS***, PAR LÀ-BAS. IL A RENVERSÉ LES ***CANONS*** TOUT NET. NOUS, ON VOLAIT COMME DES ***FEUILLES MORTES***.

ET PUIS C'EST DEVENU SUPER BIZARRE.

TOUT À COUP, IL Y AVAIT DES EMPREINTES DE PAS, DES TRACES DE BOTTES PARTOUT PAR TERRE. ET LES CANONS SE SONT MIS À TOMBER EN PIÈCES... LES BOUTS SE DÉTACHAIENT ***TOUT SEULS*** LES UNS DES AUTRES.

ET ON NE VOYAIT ***PERSONNE*** EN TRAIN DE FAIRE ÇA.

ME REGARDE PAS COMME ÇA. T'Y ÉTAIS PAS. TU PEUX PAS ***SAVOIR***.

LÀ-DESSUS, ON SE RETROUVE EN TRAIN DE SE ***RÉVEILLER***. C'EST QUE PLUS TARD QU'ON A DÉCOUVERT QUE NOS ***MINI-BOMBES*** AVAIENT ÉTÉ CHANGÉES EN TRUCS AUSSI INOFFENSIFS QUE DES ***BOUTONS DE PORTE***.

ELLES AVAIENT ÉTÉ ***DÉMONTÉES*** ?

NON ! À LES ***VOIR***, ELLES ÉTAIENT ***NORMALES***. MAIS ELLES ÉTAIENT DÉSACTIVÉES. IL Y AVAIT ENCORE LE ***PLUTONIUM*** DEDANS, MAIS IL ÉTAIT ***MORT***.

ÇA NE SE PEUT PAS.

PENSE CE QUE TU VEUX... BON DIEU, ÇA FAIT BEAUCOUP DE ***PILLEURS*** DANS LA MÊME NUIT.

ILS FUIENT QUELQUE CHOSE.

OUAIS, ET ÇA ANNONCE DU GRABUGE POUR ***UN*** DE NOUS DEUX, WASHINGTON.

WHOA...

À TERRE !

VOUS LÀ-BAS... ON NE BOUGE PLUS !

POSE TON ARME, WASHINGTON. JE LES AI BIEN REGARDÉS... ILS SONT DE MON CAMP. 'FAUT QUE JE TE FASSE PRISONNIÈRE.

CHERCHE PAS. Y A PAS D'AUTRE SOLUTION. SI J'AI L'AIR DE TE LAISSER FILER, JE SUIS BON POUR LE **PELOTON D'EXÉCUTION**...

... ET SI T'ESSAIES DE FILER, ILS TE **DESCENDENT**. MAIS AVEC TES **GALONS DE LIEUTENANT**, TU PEUX ÊTRE SÛRE QU'ILS TE VOUDRONT **VIVANTE** POUR **T'INTERROGER**.

VOIS LE BON CÔTÉ... AU MOINS, T'AURAS GAGNÉ UN BON **REPAS**... **HÉ**...

BLAM

GAAK !

KRAKK

LE **REPAS** EST ASSEZ TENTANT. LA VIANDE EST **LÉGALE**, ICI...

... JE POURRAIS MANGER UN **HAMBURGER**...

... MAIS J'AI ENTENDU BEAUCOUP **D'HISTOIRES** SUR LA FAÇON DONT LA **RÉPUBLIQUE DE L'ÉTOILE UNIQUE** TRAITE SES **PRISONNIERS**... LES **FILLES** EN PARTICULIER ...

CHIK

PAX

BREKK

... ET VRAIES OU PAS, CES HISTOIRES SONT **FLIPPANTES**.

OH NON.

LE **CAPITAINE** AVAIT RAISON L'AUTRE JOUR, JE ME **RAMOLLIS**.

BREKK

ELLE ME **HURLERAIT** DESSUS SI ELLE ME VOYAIT.

L'USAGE D'UNE **GRENADE SONIQUE COMPLIQUE** LES CHOSES. ÇA NE LES **TUE** PAS.

OH BON **DIEU** OH MERDE SALE **PISSEUSE** MA TÊTE MA **TÊTE**...

KUDD

ÇA COLLE JUSTE **MAL AU CRÂNE**. ÇA NE **TUE** PAS, COMME JE DEVRAIS LE FAIRE.

... MAIS JE TE TIENS, LA PISSEUSE ...

MAIS COMME DISAIT TEX, J'EN **PEUX PLUS** DE CES TUERIES.

KRUKK

... JE TE TIEN**AAA**...

LAISSE TOMBER. JE ME SUIS COUVERT LES OREILLES. T'AS LES NEURONES EN VRAC. PAS MOI. JE NE VAIS PAS TE TUER.

ÇA, C'EST CLAIR.

FINI DE TUER, GAMINE. CETTE FOIS, SI TU VEUX PAS MOURIR, TU *PARLES* ...

... ET TU FAIS CE QU'ON TE DIRA DE FAIRE.

ÇA, C'EST CLAIR.

C'EST CLAIR.

C'EST CLAIR.

C'EST CLAIR.

C'EST CLAIR.

C'EST CLAIR.

DONT MESS WITH TEXAS

ON ENTEND DE *TAS DE TRUCS* SUR CE QUE LA *PAX* FAIT À NOS *FEMMES* ET À NOS *MÔMES*...

EEEEEE

... OW. OH, *NON !*

ÇA SORT DE NULLE PART.

ET VOILÀ.

P.A.X

P.A.X

ON PREND LE TEXAS.

J'AI **HORREUR** DE ME RETROUVER SOUS LES BOMBARDEMENTS. ON NE SAIT JAMAIS **QUAND** NI **OÙ** ÇA VA TOMBER.

ON N'A PAS LE TEMPS DE **PENSER**. PAS LE TEMPS DE **PRIER**.

NOS VAILLANTS ET INFATIGABLES PILOTES... TELS DES DIEUX, DANS LEUR FORCE COMME DANS LEUR COMPASSION...

PAX

PAXTV

... PORTENT LE COMBAT VERS L'EST POUR LIBÉRER LE BON PEUPLE DU TEXAS DU JOUG DE LA DICTATURE...

... AVEC AUTANT DE **DISCERNEMENT** QUE DE **PUISSANCE**... ÉPARGNANT LES **INNOCENTS** ET CHÂTIANT LES **COUPABLES** !

QUE DIEU BÉNISSE L'AMÉRIQUE ! VIVE LA LIBERTÉ !

IL FAIT SI FROID. JE VAIS **MOURIR**. JE NE **VEUX PAS MOURIR** !

SITUATION **MERDE TOTALE**, MARTHA. **ACCROCHE-TOI. PAS MOURIR.**

HNFF ?

ANNCHIFF... NON. TU N'ES PAS LÀ.

NON. CE N'EST QU'UNE ILLUSION. TU ES MORTE, ANNCHIFF. J'AI LU LE RAPPORT. TU ES MORTE AVEC WASSERSTEIN.

GROS MENSONGE, MARTHA ! ANNCHIFF **CONTENTE** TÊTE DE FILS MAINTENANT. PAS **ZIP**.

LÀ-BAS. ÇA A L'AIR GRAVE.

ANNCHIFF EST MON **AMIE**. ELLE EST **TÉLÉPATHE**, ET UN PEU **DINGUE**.

ET ELLE EST **MORTE**.

DES FANTÔMES... TEX A PARLÉ DE FANTÔMES. C'EST PEUT-ÊTRE CE QUE TU ES. JE SUIS FATIGUÉE. J'AI BESOIN DE DORMIR.

MARTHA. PAS MOURIR. MARTHA. TU ES MA **MEILLEURE AMIE**.

DES FANTÔMES. DES MORTS. ANNCHIFF, WASSERSTEIN...

... **WASSERSTEIN**...

... WASSERSTEIN...

SA **TENSION** **DÉGRINGOLE**... ELLE A EU LA COLONNE **ÉCRASÉE**...

OXYGÈNE... ELLE A DU **SANG** DANS LES POUMONS...

ARRÊT CARDIAQUE ! ON LA PERD !

DÉFIBRIL-LATION !

... WASSERSTEIN...

... WASSERSTEIN ÉTAIT **GRAND** ET **FORT** ET **VRAIMENT** CHOUETTE. ET IL M'AIMAIT **BEAUCOUP**.

LA DERNIÈRE FOIS QUE JE L'AI **VU**, C'ÉTAIT EN **AMAZONIE**. IL S'ÉTAIT PRIS UNE **MAUVAISE** BALLE.

JE LUI AI PROMIS DE REVENIR LE CHERCHER, ET JE L'AI FAIT.

C'EST LÀ QU'IL A DIT CE QU'IL A DIT.

JE T'AIME, MARTHA.

TOUJOURS RIEN ! ON RECOMMENCE !

JE N'AI JAMAIS REVU WASSERSTEIN.

ILS M'ONT REMISE EN SERVICE ACTIF LA MÊME SEMAINE, ET JE N'AI PU PRENDRE DE NOUVELLES DE LUI ET D'ANNCHIFF QUE DEUX MOIS PLUS TARD.

Ç'A ÉTÉ LE PIRE JOUR DE MA VIE.

ILS AVAIENT ÉTÉ RENVOYÉS AU PAYS. À CHICAGO. EN OBSERVATION.

JUSQUE-LÀ, JE NE SAVAIS PAS CE QUI S'ÉTAIT PASSÉ À CHICAGO.

ET MA MÈRE.

QUINZE MILLIONS DE MORTS. DONT WASSERSTEIN. ET ANNCHIFF.

RIEN À FAIRE. ON L'A PERDUE. C'EST FINI.

MA MÈRE...

... MA MÈRE ÉTAIT LA **MEILLEURE**. TOUJOURS LA TÊTE SUR LES ÉPAULES. TOUJOURS SI **CALME**, SI **LUCIDE**.

MÊME QUAND LES **ÉMEUTES** ONT ÉCLATÉ, QUE LE PLANCHER S'EST MIS À **TREMBLER**, LE PLÂTRE À TOMBER DU PLAFOND, QUAND L'AIR S'EST REMPLI DE **FUMÉE** ET DU VACARME **CONTINU** DES **TIRS**...

... MÊME LÀ, MA **MÈRE** A GARDÉ SON **CALME**.

JE SAIS QUE TU AS PEUR, MARTHA. MAIS IL NE T'ARRIVERA ***RIEN***.

TU VAS GRANDIR ET DEVENIR QUELQU'UN DE ***FORT***. QUELQU'UN DE ***BIEN***. TU ES QUELQU'UN DE SPÉCIAL. TU VAUX ***MIEUX*** QUE CET ENDROIT.

QUAND LES CHOSES VONT AUSSI MAL, RÉPÈTE-TOI UNE CHOSE...

ÇA NE VA PAS ME TUER. JE NE VAIS PAS MOURIR. ÇA NE VA PAS ME TUER.

ÇA NE VA PAS ME TUER.

JE NE VAIS PAS MOURIR.

ÇA NE VA PAS ME TUER.

ATTENDEZ... ON A UN ***RYTHME CARDIAQUE***. LA TENSION ***REMONTE***...

... CETTE FILLE EST UNE ***BATTANTE***!

LES TRIOMPHES SE SUCCÈDENT DANS LA LUTTE POUR SAUVER L'ÂME DE L'AMÉRIQUE !

LES TROUPES VICTORIEUSES DE LA **FORCE DE PAIX** ... SANS RELÂCHE, MAIS AVEC **GÉNÉROSITÉ**... RAMÈNENT LA LUMIÈRE DE LA **DÉMOCRATIE** À **SAN ANTONIO**... À **FORT WORTH**... À **DALLAS** !

PAX TV

ET ELLES RENCONTRENT LES **ACCLAMATIONS** DE LA FOULE, POUR QUI LA **BANNIÈRE ÉTOILÉE** REPRÉSENTE LA **RENAISSANCE** DE **L'ESPOIR**, DE LA **PAIX** ET DE **L'ORDRE** !

REPRENEZ L'AMÉRIQUE ! LEUR LANCENT LES VOIX DES CITOYENS QUI S'ÉLÈVENT VERS LE CIEL ! ET LEURS APPELS SONT **ENTENDUS** !

TENDEZ L'OREILLE, VOUS TOUS LES AMÉRICAINS QUI VIVEZ SOUS LE JOUG DU SÉPARATISME. TENDEZ L'OREILLE, CE BRUIT QUE VOUS ENTENDEZ, FAIBLE ENCORE PEUT-ÊTRE, MAIS MAGNIFIQUE...

... CE **TINTEMENT** EST CELUI DE LA **CLOCHE DE LA LIBERTÉ** ! ÉBRÉCHÉE, MAIS JAMAIS **BRISÉE** !

QUE DIEU BÉNISSE L'AMÉRIQUE ! VIVE LA LIBERTÉ !

QUELQUES JOURS PLUS TARD, ON ME TRANSPORTE VERS LE **NORD**. À LA **FORTERESSE DE LA SANTÉ**, EN **CALIFORNIE**... AU CŒUR DU **PAYS DE DIEU**.

J'IMAGINE QUE LA **TRÊVE** TIENT TOUJOURS.

ILS ME GARDENT EN **RÉANIMATION**, LE TEMPS DE DÉCIDER QUOI **FAIRE** DE MOI.

JE REÇOIS LA **VISITE** D'UN AUTRE **FANTÔME**.

NON. C'EST LA **RÉALITÉ**. J'IGNORE **COMMENT**, MAIS LE **MINISTRE DE LA SANTÉ** EST EN **VIE**.

ET IL A DE BONNES **RAISONS** DE NE PAS **M'AIMER**. NOTAMMENT PARCE QUE JE L'AI **TUÉ**. DU MOINS, C'EST CE QUE JE **CROYAIS**.

JE **N'ENTENDS PAS** CE QU'IL **DIT**. JE N'ENTENDS RIEN DU **TOUT**.

COLONNE ÉCRASÉE. NERFS SECTIONNÉS. VILAINE FILLE, D'ABORD. MÉRITE PAS D'ÉGARDS PARTICULIERS. AURA PAS D'ÉGARDS PARTICULIERS.

MES SUPÉRIEURS NE SONT PAS DE CET **AVIS**, MONSIEUR. LE LIEUTENANT **WASHINGTON** EST L'UN DE NOS SECRETS LES MIEUX GARDÉS. SES RESSOURCES, SA CAPACITÉ À SE FONDRE ET SON SENS TACTIQUE EN FONT UN ÉLÉMENT HORS-PAIR...

CES QUALITÉS LA CLASSENT PARMI NOS MEILLEURS AGENTS **D'INFILTRATION**. NOUS COMPTIONS L'EMPLOYER CONTRE LES "FANTÔMES".

FANTÔMES. GROS PROBLÈME POUR LES DEUX CAMPS. CONTRARIANT.

GUÉRISON WASHINGTON IMPROBABLE. TROP DE DÉGÂTS. HANDICAPÉE À VIE. INEXPLOITABLE.

VOUS AVEZ RÉUSSI À **CLONER** UN NOUVEAU CORPS AU **PRÉSIDENT**, MONSIEUR.

AVEC LONGFELLOW, À L'ÉPOQUE. GREFFE DU CERVEAU. SEUL ÉLÉMENT CAPABLE. FANTÔMES L'ONT ENLEVÉ. CONTRARIANT.

PAS D'ESPOIR POUR WASHINGTON. VILAINE FILLE, EN PLUS.

COMMENT A-T-IL ***SURVÉCU*** *?*

COMMENT A-T-IL ***SURVÉCU*** *?*

CONTRARIANT, TOUT ÇA. BESOIN DE DORMIR.

OUI, MONSIEUR.

DORMIR, MAINTENANT. CONTRARIANT, TOUT ÇA.

OUI, MONSIEUR.

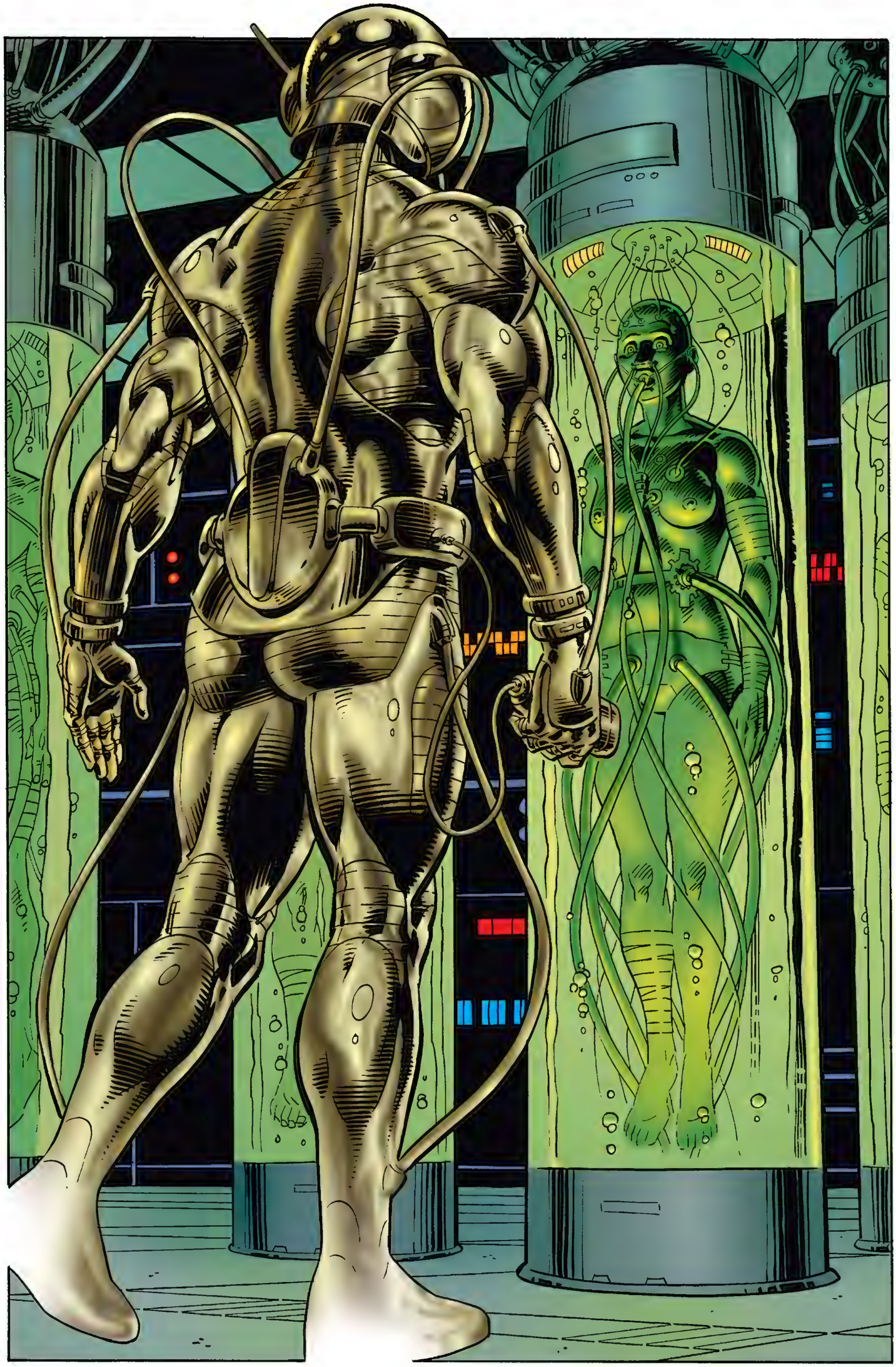
PENDANT QUELQUE TEMPS, JE ME CONTENTE DE **FLOTTER** EN ESSAYANT DE REMUER LES **ORTEILS** MAIS JE NE SENS RIEN EN DESSOUS DU **COU**.

SHUSHH

PUIS LES **PORTES S'OUVRENT**. JE NE **VOIS** PERSONNE.

JE NE **VOIS** PERSONNE.

KLANK KLANK KLANK KLANK KLANK



WASSERSTEIN.

J'ENFREINS TOUTES LES RÈGLES EN VENANT ICI, MARTHA. MAIS ANNCHIFF M'A DIT CE QUI S'ÉTAIT PASSÉ.

ELLE A ENFREINT LES RÈGLES, ELLE AUSSI, EN SE LIANT AVEC TOI. MAIS ELLE T'AIME. ET MOI AUSSI.

SI SEULEMENT JE POUVAIS T'ARRACHER À CETTE MACHINE ET T'EMMENER AVEC MOI... MAIS TU MOURRAIS AVANT D'ARRIVER À LA PORTE.

AU MOINS, CES CRÉTINS SONT CAPABLES DE TE MAINTE-NIR EN VIE !

LE RESTE DÉPEND DE MOI ET DE MES AMIS... ET DE TOI.

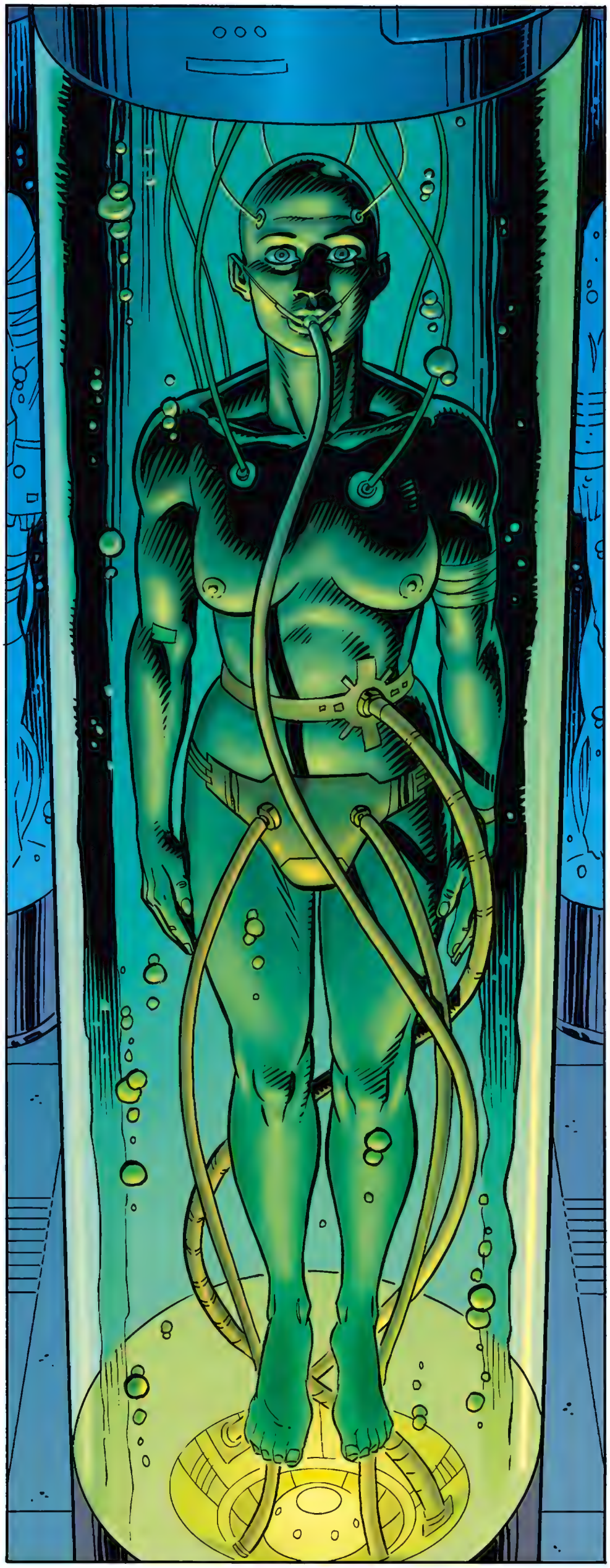
SOIS FORTE, MARTHA. SERS-TOI DE TA VOLONTÉ. ACCÉLÈRE LE PROCESSUS.

ON SE RETROUVERA, MON AMOUR.

PENDANT DES **JOURS**, JE ME RÉPÈTE QUE CE N'ÉTAIT QU'UN **RÊVE** OU JE NE SAIS QUOI. QUE TOUS CES **COMBATS** ONT FINI PAR ME RENDRE **DINGUE**.

MAIS LEURS **EXPRESSIONS** ME CONFIRMENT QUE CE QUE JE **SENS** EST BIEN **RÉEL**.

JE SENS MES **BRAS**, MES **DOIGTS**, MES **ORTEILS**. JE VAIS **GUÉRIR**.



JE NE COMPRENDS PAS **COMMENT** TOUT CELA ARRIVE, NI QUI EST **MORT**, NI QUI EST **VIVANT**. JE NE SUIS PLUS SÛRE QUE **D'UNE CHOSE**.

JE CROIS AUX **FANTÔMES**.

CHAPITRE 2

C'EST LA **FIN DU MONDE !**

DIEU EST EN COLÈRE CONTRE NOUS ! DIEU NOUS A VUS *PÉCHER, ENCORE ET ENCORE !* LE *JOUR* DU *CHÂTIMENT* EST *ARRIVÉ !*

N'ÉCOUTEZ PAS CEUX QUI VOUS PARLENT D'ATTEINTES *À L'ENVIRONNEMENT !* DE LA *COUCHE D'OZONE* ET DU *RÉCHAUFFEMENT DE LA PLANÈTE ! ILS N'ONT RIEN COMPRIS ! ILS SONT AVEUGLES ! À CÔTÉ DE LA PLAQUE !*

NOUS SOMMES BABEL ! NOUS SOMMES SODOME ET GOMORRHE ! NOUS TOURNONS LE DOS À NOTRE DIEU ! ET IL EN A ASSEZ ! IL EST VRAIMENT EN PÉTARD !

IL VA REPARTIR À ZÉRO ! C'EST L'HEURE DU GRAND MÉNAGE ! L'APOCALYPSE ! C'EST LA FIN DU MONDE !

ON NE PEUT PAS ***FUIR*** LE SEIGNEUR ! ON NE PEUT PAS ***SE CACHER*** AUX YEUX DU SEIGNEUR ! ON NE PEUT PAS ***TROMPER*** LE SEIGNEUR !

IL VOUS ***NOIERA*** ! IL CHANGERA ***L'AIR*** EN ***FEU*** ! IL FERA ***FONDRE*** VOTRE ***PEAU*** ET ***ARRACHERA*** VOS ***YEUX*** DE LEURS ***ORBITES*** !

LA ***FIN DU MONDE*** ! ***TOURMENT*** APRÈS ***TOURMENT*** ! DES ***MILLIARDS D'ÂMES*** JETÉES AUX ***ENFERS*** ! TEL EST LE ***SORT*** QUI ATTEND ***L'HUMANITÉ*** !

MAIS ***VOUS*** POUVEZ ***ÉCHAPPER*** À CE SORT ! ***VOUS*** POUVEZ ÊTRE ***SAUVÉ*** !

VOUS N'AVEZ QU'UN ***UNIQUE ESPOIR*** ! ***UN SEUL MOYEN*** DE SAUVER VOTRE ***ÂME*** ... ***UN MOYEN*** DE REJOINDRE LES ***JUSTES*** ! DE VOUS ÉLEVER VERS LE ***PARADIS*** POUR GOÛTER LES JOIES DE LA ***VIE ÉTERNELLE*** !

IL VOUS ***SUFFIT*** D'UNE ***CONTRIBUTION*** DÉDUCTIBLE DES IMPÔTS ! ***CARTE VISA ET MASTERCARDS ACCEPTÉES*** !

FAITES LE 1-800-EXTASE

PENDANT QUELQUE TEMPS, JE ME CONTENTE DE REGARDER LES **LUMIÈRES** FOLLES QUI TRESSAUTENT DANS LE CIEL. JE LE FAIS **SOUVENT** CES TEMPS-CI. ÇA ME FAIT BIZARRE D'AVOIR TOUT CE **TEMPS LIBRE**.

LES GENS DISENT QUE C'EST LA **POLLUTION** QUI CRÉE TOUTES CES COULEURS. MOI, ÇA ME DONNE L'IMPRESSION QUE DIEU NOUS FAIT SON GRAND SPECTACLE, HISTOIRE DE NOUS RAPPELER QU'IL EST TOUJOURS LÀ, QUELLES QUE SOIENT LES HORREURS QU'ON COMMET.

MES PENSÉES ERRENT ICI ET LÀ, SANS SE CONCENTRER SUR QUOI QUE CE SOIT EN PARTICULIER. JE CROIS QUE JE SUIS UN PEU **PERDUE** EN CE MOMENT.

IL Y A SIX SEMAINES, UN **FANTÔME** M'A SAUVÉ LA **VIE** ET M'A DIT QU'IL **M'AIMAIT**.

JE L'AI ENTENDU QUI ME **PARLAIT**, DANS MA TÊTE.

Martha ! Y a quelqu'un ?

Désolé de te déranger, Martha, mais on te demande au niveau six. Dès que tu pourras y être.

DIS-LEUR QUE J'ARRIVE, ORDINATEUR.

C'est bon, Martha, arrête de m'appeler "ordinateur". Appelle-moi **Chuck**. Je suis ton **ami**. Je suis **convivial**.

SI TU LE DIS, CHUCK.

PLUS DE MAUVAISES HABITUDES. PLUS DE MAUVAISES HABITUDES.

*À L'INTÉRIEUR, L'AIR EST **ASEPTISÉ**. PAS D'ODEURS **D'ARBRES** NI DE QUOI QUE CE SOIT DE VIVANT.*

*ÇA ME LAISSE UN **ARRIÈRE-GOÛT** DANS LA BOUCHE.*

JE N'AIME PAS CET ENDROIT.

*ET JE N'AIME PAS LES **CLONES DES WALKYRIES** NON PLUS. CE NE SONT RIEN QUE DES **PEAUX DE VACHES**.*

PAR ICI, WASHINGTON. FAITES-NOUS DES ***HISTOIRES*** ET JE VOUS ***ARRACHE*** LE ***BRAS***.

LÂCHEZ-MOI. S'ILS ÉTAIENT PRÊTS À VOUS LAISSER ME TUER, VOUS L'AURIEZ FAIT, DEPUIS LE TEMPS.

NON, ON NE VA PAS VOUS ***TUER***. LE ***MINISTRE DE LA SANTÉ*** VEUT JUSTE VOUS PARLER.

LES ARRACHER TOUS LES ***DEUX***. JE ***POURRAIS***. JE SUIS ASSEZ ***FORTE***.

ELLE NE L'AURAIT PAS ***VOLÉ***.

HOUFF !

WHUKK

ASSEZ ***BAVARDÉ !***

TIENS, ÇA DEVRAIT TE ***CALMER***.

FFT

UHNN.

PUIS C'EST LE NOIR ET PLUS RIEN N'A D'IMPORTANCE.

ON VOUS L'A PRÉPARÉE, MONSIEUR.

LES ARRACHER TOUS LES ***DEUX***. JE ***POURRAIS***. JE SUIS ASSEZ ***FORTE***.

AU DÉBUT, JE NAGE DANS LE POTAGE. QUAND JE ME RÉVEILLE, LES ODEURS SONT PIRES QUE JAMAIS. COMME CHEZ LE DENTISTE.

JE N'AIME PAS CET ENDROIT.

*NI LE **MINISTRE DE LA SANTÉ**, ET IL NE M'AIME PAS **NON PLUS**.*

GUÉRISON IMPRESSIONNANTE, WASHINGTON. GUÉRISON SUSPECTE. IMPOSSIBLE.

MÉCHANTE FILLE. MAUVAISE ATTITUDE. GUÉRISON SUSPECTE. DEMANDE INVESTIGATION.

VOUS VOUS FAUFILEZ DANS MON ***CERVEAU*** TOUS LES JOURS DEPUIS ***SIX SEMAINES***... VOUS N'AVEZ ***RIEN*** TROUVÉ...

VOUS AVEZ ESPRIT DISCIPLINÉ. INTELLIGENTE. MÉTHODES SPÉCIALES REQUISES. MÉTHODES PLUS SIMPLES. PAS DE SONDE CETTE FOIS. EMPLOYER LA DOULEUR. PAS DE SANG. PAS DE TRACES. ÉLECTRICITÉ.

DROIT DE HURLER.

MONSIEUR, VOUS NE ***RESPECTEZ PAS*** NOTRE ACCORD ! ***J'EXIGE*** QUE VOUS RELÂCHIEZ CET OFFICIER ***SUR-LE-CHAMP !***

NON !

HNNF- CONTRA- RIANT.

LIBÉREZ-LA.

SNAP

SALOPARD !

SNAP

WASHINGTON !

HURRFF.

MAUVAIS LANGAGE. MÉCHANTE FILLE. MAUVAIS CARACTÈRE. AUTODÉFENSE JUSTIFIÉE.

SNAK

SNAK

ARRACHEZ-LUI LES BRAS. VOUS ***POURRIEZ.*** VOUS ÊTES ASSEZ ***FORT.***

ELLE NE L'AURAIT PAS ***VOLÉ.***

WASHINGTON ! ***AU GARDE-À-VOUS ! TOUT DE SUITE !***

C'EST UN ORDRE ! WASHINGTON !

...OUI, CAPI-TAINE.

RÉPUGNANT. MAUVAISE ATTITUDE. MOTIFS POUR COUR MARTIALE.

TROP DE FEMMES DANS CETTE POSITION. DÉSÉQUILIBRE DES SEXES. DÉRANGEANT.

OUI, MONSIEUR.

OUI, MONSIEUR.

JE FAIS DE MON MIEUX POUR VOUS FAIRE SORTIR D'ICI VIVANTE, WASHINGTON. NE ME RENDEZ PAS LA TÂCHE PLUS DIFFICILE QU'ELLE NE L'EST DÉJÀ.

OUI, CAPITAINE. TOUTES MES EXCUSES.

À LA MANIÈRE DONT LE CAPITAINE SERRE LES MÂCHOIRES AVANT DE SE LANCER, JE SAIS QUE ÇA VA ÊTRE UN GROS MORCEAU.

LIEUTENANT WASHINGTON, QU'IL SOIT CLAIR QUE SI VOUS RÉPÉTEZ QUOI QUE CE SOIT À QUI QUE CE SOIT EN N'IMPORTE QUELLE CIRCONSTANCE, VOUS SEREZ EXÉCUTÉE SUR-LE-CHAMP.

SI VOUS PARLEZ, VOUS MOUREZ.

OUI, CAPITAINE.

D'UNE MORT LENTE ET DOULOUREUSE.

ON VOUS FAIT TESTER DES ***PROTOTYPES D'ARMES DE COMBAT*** DEPUIS PRESQUE UN AN, LIEUTENANT. VOUS N'AVEZ PAS DÛ MANQUER DE ***REMARQUER*** QUE LA QUASI-TOTALITÉ NE ***FONCTIONNE PAS***.

OUI, CAPITAINE.

RIEN NE FONCTIONNE. CERVEAU MORT. TRÈS MAUVAIS.

NOUS PERDONS NOS PLUS ***BRILLANTS ESPRITS***, WASHINGTON. NOS PLUS GRANDS ***CERVEAUX***. EN ***CONCEPTION D'ARMEMENT***. EN ***GÉNÉTIQUE***. EN ***STRATÉGIE***. EN ***CONTRÔLE DES MÉDIAS***.

ILS SE ***VOLATILISENT*** ET ON NE SAIT PAS CE QU'ILS ***DEVIENNENT***.

FANTÔMES. FANTÔMES LES PRENNENT. ENNEMI INTELLIGENT. IMPRÉVISIBLE.

DES FANTÔMES ?

DES FANTÔMES. JE SENS MON ESTOMAC SE NOUER.

JE NE SAIS PAS CE QU'ILS SAVENT ET JE N'EN SAIS PAS LOURD MOI-MÊME.

MAIS SI JE DÉCONNE, JE SUIS MORTE. ILS ME TUERONT.

OUI, WASHINGTON, DES FANTÔMES. VOUS AVEZ DÛ ENTENDRE LES ***HISTOIRES***. APRÈS TOUT CE TEMPS SUR LE ***TERRAIN***.

LES BIDASSES NE PARLENT PLUS ***QUE DE ÇA***.

OUI, VAGUEMENT. ÇA RESSEMBLAIT À DU DÉLIRE LIÉ À ***L'ÉPUISEMENT***.

FRANCHEMENT, TOUT LE MONDE ***SAIT*** QUE LES FANTÔMES N'EXISTENT PAS.

DANS CE CAS, CONSIDÉREZ LE TERME COMME UNE ***MÉTAPHORE***.

DÉSOLÉE, JE NE CONNAIS PAS CE MOT-LÀ, CAPITAINE.

IGNARE. AUCUNE CULTURE.

DISONS QUE "FANTÔMES" EST UN **NOM DE CODE**, WASHINGTON. POUR UN **ENNEMI** QUI **VISE** À DÉTRUIRE TOUT ESPOIR DE RÉUNIFIER L'AMÉRIQUE.

ON SOUPÇONNE LA PRÉSENCE D'UNE PUISSANCE ÉTRANGÈRE DERRIÈRE TOUT ÇA... PROBABLEMENT LES **ALLEMANDS**.

LES ALLEMANDS. TRÈS ORGANISÉS.

ON PENSE QU'IL S'AGIT SIMPLEMENT D'UNE TENTATIVE VISANT À PROFITER DE NOTRE **INSTABILITÉ** ACTUELLE ET À **AGGRAVER** LE CHAOS JUSQU'À CE QUE TOUTE NOTRE INFRASTRUCTURE **S'EFFONDRE**...

... COMME LE PRÉLUDE À UNE **INVASION**.

Contact dans dix minutes. Lancement de la décélération. Systèmes sécurisés. Signal au Complexe *Harmony*.

"HARMONY" ?

P-AX

907

Alerte. *L'Harmony* nous perçoit comme **hostiles**, capitaine. Ils ignorent notre signal.

L'HARMONY, ICI LA NAVETTE ***SEPT-ZÉRO-SIX***... NOUS SOMMES PRIS DANS VOTRE ***FILET DE DÉFENSE***... ***RÉPONDEZ***, BON SANG !

PLEASE STAND BY

ORDINATEUR... ENCLENCHEMENT DE LA SÉQUENCE DILATOIRE *ABEL* !

Séquence dilatoire enclenchée.

P.A.X.

PAX

Tu fais preuve d'une détermination et d'un calme admirables en situation de crise, Martha. Impressionnant.
TA GUEULE, CHUCK.
ORDINATEUR ! ALLUMAGE DES RÉTROFUSÉES ! ACTIVATION DE LA BALISE DE DÉTRESSE !
Balise de détresse activée. **Alerte. Perte totale de puissance motrice. Panne des rétrofusées.**

C'EST BIEN CE QUE DISAIT LE CAPITAINE. PLUS RIEN NE FONCTIONNE.

NI "L'HARMONY"... QUEL QUE SOIT CET ENGIN... NI CETTE NAVETTE.

PRÉPARATION ÉJECTION PASSAGERS. SUR MON ORDRE.

Prêt pour éjection passagers, lieutenant. À vos ordres.

BOU-CLEZ VOS CEINTURES, LES FILLES.

ORDINATEUR ! ÉJECTION !

UNE SECOUSSE, UNE EXPLOSION SOUS LE SIÈGE ET TOUT L'AIR EST EXPULSÉ DE MES POUMONS. JE M'ACCROCHE DE TOUTES MES FORCES AU CAPITAINE.

DANS SA CHUTE, LA NAVETTE ÉMET UN SIFFLEMENT DE MISSILE. UN BRUIT AUQUEL JE SUIS RÔDÉE.

COMME JE SUIS RÔDÉE À L'EXPLOSION QUAND LE MOTEUR PERCUTE LE SOL ET QUE LA MONTAGNE TREMBLE. CE N'EST PAS TANT UN BRUIT QU'UNE SORTE DE COUP DE POING DANS LA POITRINE.

ENSUITE, C'EST LE SILENCE, ET LES OISEAUX SE DISPER-SENT AVEC DES CROAS-SEMENTS PLAINTIFS.

C'EST TOUJOURS BIZARRE D'ENTEN-DRE LES OISEAUX.

DES FANTÔMES MARCHENT PARMI NOUS !

DES FANTÔMES ! QUI ARPENTENT NOTRE PAYS ! INVISIBLES ! INDESTRUCTIBLES ! LES BALLES NE LES ARRÊTENT PAS ! LES BOMBES NE LES TOUCHENT PAS ! ILS FRAPPENT SANS CRIER GARE ! ILS SONT PARTOUT ET NULLE PART ! ET ILS N'ONT PAS DE CHOUCHOUS !

VOUS CONNAISSEZ LES RUMEURS ! VOUS CONNAISSEZ LES HISTOIRES ! RACONTÉES PAR DES HOMMES BRISÉS... DES SOLDATS EN MIETTES... DE VAILLANTS SOLDATS QUI ONT PLONGÉ LES YEUX DANS LES FOSSES DE L'ENFER !

ET IL Y A UNE ***PORTE*** POUR ***L'ENFER***... AU ***CŒUR*** MÊME DE L'AMÉRIQUE ! CERTAINS L'APPELLENT LA ***ZONE RADIOACTIVE !*** CERTAINS DISENT QUE CETTE ***MASSE*** CRACHANTE ET BOUILLONNANTE EST LE RÉSULTAT DU PLUS GRAND ***ACCIDENT NUCLÉAIRE DE L'HISTOIRE !***

C'EST UN MENSONGE !

CERTAINS DISENT QUE LES ***MONSTRES*** DIFFORMES, CANNIBALES ET FANS DE ROCK QUI PEUPLENT CES TERRES SEMÉES DE DÉBRIS SONT DES ***MUTANTS RADIO-ACTIFS ! C'EST UN MENSONGE !***

SATAN A SON ARMÉE ! QUI S'ÉCOULE TEL DU PUS DE LA PLAIE BRÛLANTE DE LA PORTE DU DIABLE ! CES SOI-DISANT "MUTANTS" BOUFFIS, AFFAMÉS DE SEXE NE SONT RIEN D'AUTRE QUE L'INFANTERIE DE SATAN ! ET ILS SONT EN GUERRE CONTRE L'ÂME HUMAINE !

MAIS UNE ARMÉE N'EST PAS FAITE QUE D'UNE INFANTERIE !

LES ***FANTÔMES*** NE SONT PAS DES ***TERRORISTES ÉTRANGERS*** ! LES ***FANTÔMES*** NE SONT PAS DES ***MORTS DE LA GUERRE*** REVENUS SE VENGER ! ILS SONT ***L'ÉLITE DE SATAN !*** LES PLUS INTELLIGENTS, LES PLUS PUISSANTS, LES PLUS MORTELS DE SES ***AGENTS DU CHAOS !***

ET ILS VIENNENT POUR VOUS !

*UNE HEURE PLUS TARD, IL **NEIGE**, CE QUI EST DINGUE À CETTE ÉPOQUE DE L'ANNÉE.*

***L'ÉQUIPE DE SECOURS** N'ARRÊTE PAS DE PERDRE NOTRE **SIGNAL**. ON A DE LA CHANCE DE NE PAS AVOIR **GELÉ** AVANT QU'ILS NOUS RETROUVENT.*

BON DIEU, ***OÙ*** ÉTIEZ-VOUS PASSÉS, SOLDATS ?

C'EST PAS NOTRE FAUTE !

LE VÉHICULE TOMBE EN RADE – CHENILLE CASSÉE – QUELQUES KILOMÈTRES PLUS LOIN. PERSONNE NE SAIT LA RÉPARER. AVEC LES CLONES, JE BRICOLE L'ENGIN JUSTE ASSEZ POUR ATTEINDRE L'HARMONY.

LES CHOSES NE SE CASSAIENT PAS SI VITE AUTREFOIS.

BIENTÔT, LA NEIGE FAIT PLACE À UN **OURAGAN**. JE N'AI JAMAIS VU UN TEMPS AUSSI **DÉMENT**.

CE N'EST PAS NATUREL. JE LE DIS AU CAPITAINE, QUI ME REGARDE DANS LES YEUX.

NON, WASHINGTON, CE N'EST PAS NATUREL. C'EST ***L'HARMONY***.

LE **TURBO-ÉLÉVATEUR** MARCHE AU BOUT DE QUATRE ESSAIS ET DEUX HEURES D'ENGUEULADE ENTRE LES RÉPARATEURS.

"C'EST COMME ÇA", DIT L'UN D'EUX À PROPOS DU TEMPS PERDU. ET ON DIRAIT QUE ÇA L'AMUSE.

IL ME FAIT MÊME UN **CLIN D'ŒIL**, COMME SI ON PARTAGEAIT UNE SORTE DE VILAIN **SECRET**.

PARFOIS, JE NE COMPRENDS PAS LES GENS.

PUIS, C'EST COMME SI UNE BOMBE SAUTAIT SOUS NOS PIEDS ET ON MONTE EN LIGNE DROITE VERS LES ENTRAILLES DE L'HARMONY.

L'HARMONY.

LE CAPITAINE EXPLIQUE QUE VUE L'IMPORTANCE DE L'HARMONY, LES **FANTÔMES** VONT FORCÉMENT FRAPPER ICI. "SANS L'HARMONY, DIT-ELLE, IL SERAIT IMPOSSIBLE DE POURSUIVRE LA GUERRE."

L'HARMONY. UN SATELLITE AU BOUT D'UNE LAISSE... LE PRODUIT DE DIX MILLIARDS DE DOLLARS ET DU **GÉNIE** D'UN HOMME.

C'ÉTAIT LE PROFESSEUR **DAUMIER**, SOUVENT COMPARÉ À **EINSTEIN**. IL A ÉLABORÉ UNE **NOUVELLE THÉORIE** EN ÉLECTROMAGNÉTIQUE, CAPABLE DE DOMESTIQUER UNE **FORMIDABLE** PUISSANCE.

ASSEZ DE PUISSANCE POUR MODIFIER LE **TEMPS**, APAISER LES **TEMPÊTES** ET CHANGER LES **SAISONS**.

PUIS, LE JOUR DE SON **TRIOMPHE**... IL A **DISPARU**. PERSONNE NE SAIT **OÙ**.

EMPORTANT AVEC LUI TOUT CE QU'IL **S AVAIT** SUR L'HARMONY. DEPUIS, ILS PATAUGENT POUR FAIRE **FONCTIONNER** LE SATELLITE.

POOM

Alerte. Surtension. Brèche dans la coque. Décompression critique du puits du turbo-élévateurs. À toutes les équipes. Alerte rouge.

ACCRO-CHEZ-VOUS !

Oh, Martha. Oh Seigneur. C'est **grave**.

AAAH !

AAAH !

*IMPOSSIBLE DE **RESPIRER**. PAS MOYEN DE **PENSER**. J'AGRIPPE DE JUSTESSE LES **DOIGTS** DU CAPITAINE. JE VAIS **LÂCHER**.*

*JE VAIS **LÂCHER**.*

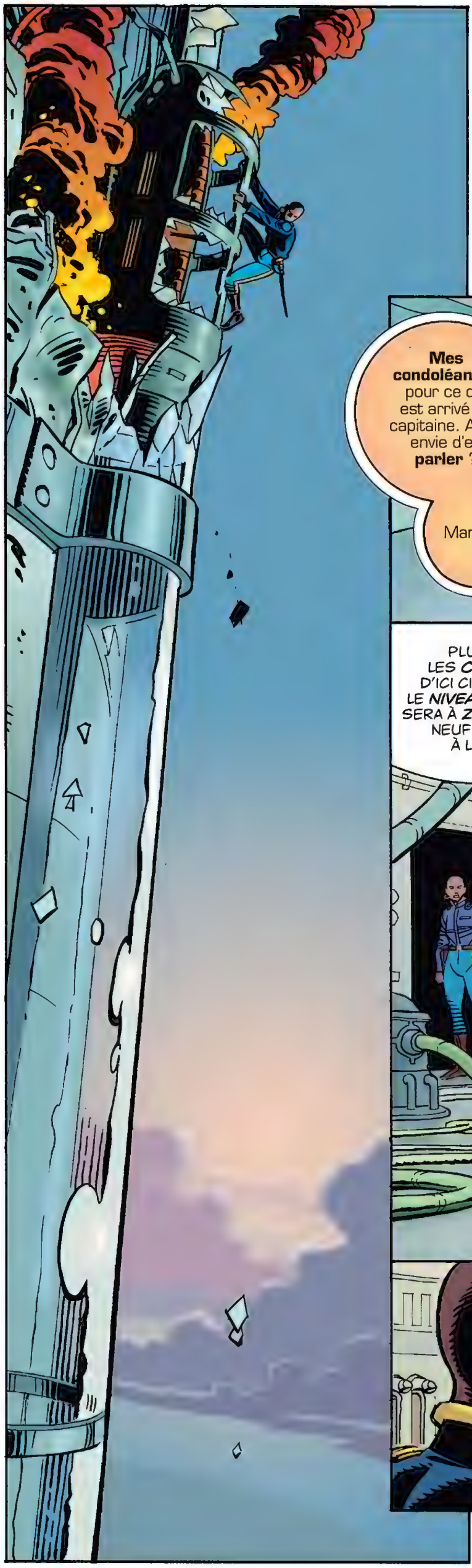
*JE VAIS **LÂCHER**. ET ELLE LE SAIT.*

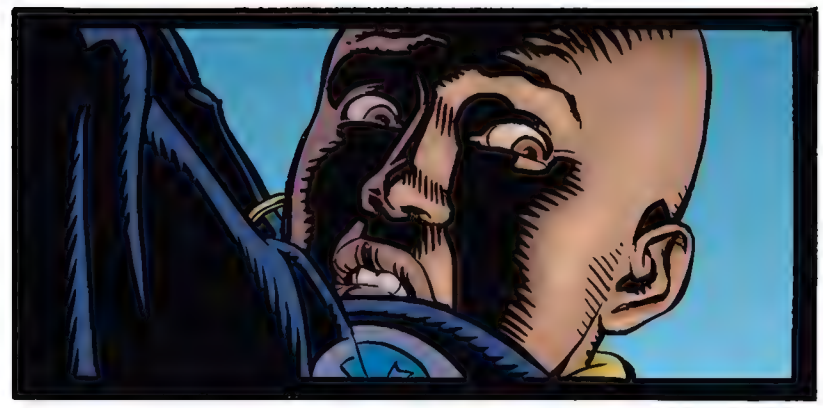
C'EST TROP TARD, WASHINGTON. C'EST FICHU.

ACCRO-CHEZ-VOUS ! ACCROCHEZ-VOUS !

ALLEZ VOIR ***COOGAN***. C'EST LE SEUL QUI VAILLE QUELQUE CHOSE ICI.

SOYEZ FORTE, MARTHA !





Mes condoléances pour ce qui est arrivé au capitaine. As-tu envie d'en parler ?
Martha ?
BOUGEZ-VOUS, IMBÉCILES... ON PERD DE LA PUISSANCE DANS TOUT LE SYSTÈME !
ON ESSAIE.
CE TRUC PÈSE UNE TONNE.
PLUS VITE... LES COUPLAGES. D'ICI CINQ MINUTES, LE NIVEAU D'OXYGÈNE SERA À ZÉRO AU NIVEAU NEUF. PAS DROIT À L'ERREUR.
PAS BESOIN DE NOUS GUEULER DESSUS.
ON FAIT DU MIEUX QU'ON PEUT.
DANGER
JAMAIS CONTENT.
ON PEUT PAS TOUS ÊTRE DES GÉNIES.
NON... CELUI-LÀ EST ACTIVÉ, IMBÉCILES...

ZHAP

TOI LÀ-BAS... RE-ROUTE L'ALIMENTATION... ET SURVEILLE LE NIVEAU DE PUISSANCE.

OUI, MONSIEUR. NIVEAU DE PUISSANCE RÉGULÉ. RE-ROUTAGE DE L'ALIMENTATION...

P.AX

*IL ME REGARDE COMME SI JE DÉBARQUAIS DE **MARS**. PUIS IL ME FAIT UN PETIT SIGNE DE TÊTE ET SE REMET À FAIRE SON CAPORAL.*

J'AI TOUJOURS ÉTÉ FORTE AVEC LES ORDIS. PAS BESOIN DE BEAUCOUP DE TEMPS POUR PIGER LE TRUC.

BIENTÔT, TOUT RONRONNE, ET ON EN ARRIVE AUX DERNIERS CONTRÔLES.

JE N'AI PAS DE MAL À COMPRENDRE POUR-QUOI LE CAPITAINE M'A DIT DE TROUVER CE TYPE.

*AVEC LA DISPARITION DU PROFESSEUR **DAUMIER**, L'HARMONY A PERDU SON **CERVEAU**, MAIS ELLE A TOUJOURS DES **TRIPES**. C'EST **L'INGÉNIEUR CHEF COOGAN**.*

DU SABOTAGE ? NAN, C'ÉTAIT PAS DU SABOTAGE. LES PIÈCES ***S'USENT***, C'EST TOUT... ET EN GUISE DE PIÈCES DE ***REMPLACEMENT***, TOUT CE QU'ON A, C'EST DES ***PROMESSES***.

SI LES ***FANTÔMES*** DÉCIDENT UN JOUR DE PRENDRE ***L'HARMONY***, ON LE ***SAURA***... 'POUVEZ ME CROIRE.

J'AI BEAUCOUP ENTENDU PARLER DES FANTÔMES. SUR LE TERRAIN. C'EST EUX QUI ONT EMMENÉ LE PROFESSEUR ?

PARFOIS, JE ME LE DEMANDE. MAIS JE NE CROIS PAS QU'IL AIT EU BESOIN DE QUELQU'UN POUR SE RETIRER DU JEU. SA CONSCIENCE A DÛ LUI SUFFIRE.

ALLEZ, GAMINE. J'AI UNE BOUTEILLE PLANQUÉE EN BAS. ON SERA MIEUX POUR PARLER.

COOGA

C'EST MARRANT COMME ON PEUT SE PRENDRE DE SYMPATHIE POUR QUELQU'UN À LA MINUTE OÙ ON LE VOIT. SURTOUT SI ON BOSSE ENSEMBLE ET QU'ON PEUT JUGER S'IL EST VRAIMENT BON. C'EST COMME ÇA QUE ÇA SE PASSE ENTRE COOGAN ET MOI.

JE LUI DIS QUE JE SUIS NOUVELLE DANS L'ÉQUIPE DE SÉCURITÉ. IL HAUSSE LES ÉPAULES. IL SE FICHE DE SAVOIR SI C'EST LA VÉRITÉ.

CE N'EST PAS LE GENRE D'HOMME À QUI J'AI ENVIE DE MENTIR. MAIS JE N'AI PAS LE CHOIX.

IL ME CONDUIT PAR UN RÉSEAU DE TUNNELS DANS UNE VIEILLE SOUTE POUSSIÉREUSE. "C'EST TOMBÉ EN PANNE ET ILS ONT JAMAIS PRIS LA PEINE DE ME DEMANDER DE RÉPARER", M'EXPLIQUE-T-IL. "ILS PEUVENT COURIR POUR QUE JE LE LEUR RAPPELLE. C'EST LE SEUL ENDROIT OÙ ON PEUT AVOIR UN PEU LA PAIX."

PUIS, ON SE MET À PARLER DU PROFESSEUR DAUMIER ET LE VISAGE DE COOGAN PREND UN AIR TRISTE... ET PLUS VIEUX QUE SON ÂGE.

CARGO 12

IL PARAÎT QUE LE PROFESSEUR ÉTAIT UN GÉNIE.

OUAIS, MAIS ÇA NE DIT PAS TOUT. PAS AVEC CETTE NOUVELLE MANIE D'EMPLOYER CE MOT À TORT ET À TRAVERS.

COMPARÉ À N'IMPORTE QUI, DAUMIER ÉTAIT UN ***MAGICIEN***.

MAIS IL N'AVAIT RIEN D'UN ***POLITICIEN***, EN TOUT CAS. ET IL AVAIT LA MAUVAISE HABITUDE DE CROIRE LES GENS SUR ***PAROLE***.

LES SALAUDS. IL N'AVAIT ABSOLUMENT AUCUNE CHANCE FACE À EUX.

POURTANT, IL A FAIT CONSTRUIRE ***L'HARMONY***, NON ?

IL S'EST FAIT ENTUBER. ILS LUI ONT PROMIS TOUT CE QU'IL VOULAIT... JE NE PARLE PAS D'ARGENT. POUR ÇA, ILS LUI EN ONT PROPOSÉ, MAIS ÇA NE L'INTÉRESSAIT PAS. L'ARGENT NE L'A JAMAIS INTÉRESSÉ...

SON ***RÊVE***, C'ÉTAIT DE FERTILISER LES ***DÉSERTS***. T'IMAGINES, SI ON POUVAIT RELANCER ***L'AGRICULTURE*** DANS LE MIDWEST ?

ILS N'ONT PAS ARRÊTÉ DE LE MENER EN BATEAU. EN LUI DISANT TOUT CE QU'IL VOULAIT ENTENDRE. ILS L'ONT MÊME MIS PAR ÉCRIT, COMME SI UN CONTRAT AVEC LE GOUVERNEMENT AVAIT UNE QUELCONQUE VALEUR.

JE NE COMPRENDS PAS. ILS L'ONT ***CONSTRUIT***. ILS LUI ONT ***DONNÉ*** CE QU'IL ***VOULAIT***.

ILS L'ONT CONSTRUIT, OUAIS... MAIS POUR S'EN SERVIR À DES FINS QUI...

BON DIEU. NON, ÇA SE PEUT PAS. ***CES PORTES NE S'OUVRENT PAS !***

VITE ! À COUVERT !

CES PORTES NE S'OUVRENT PAS ! C'EST IMPOSSIBLE !

À COUVERT ! C'EST EUX ! C'EST LES FANTÔMES !

WASSER-STEIN ! C'EST TOI ? C'EST TOI ?

CES PORTES NE S'OUVRENT PAS !

WASS...

AAAAA !

GNAAA...

AAAA

CHUCK. RETROUVE LEUR TRACE ! N'IMPORTE QUOI.

J'enregistre une **émission d'ions** qui s'éloigne de *L'Harmony*, Martha. Je ne le lâche pas. Ravi que tu m'aies trouvé une utilité.

VERROUILLE-TOI SUR L'ÉMISSION D'IONS, CHUCK. ON PART À LA CHASSE AU *FANTÔME*.

Mais, **Martha**... les portes sont presque **refermées**. C'est du **suicide**...

Oui, Martha.

VERROUILLE-TOI SUR L'ÉMISSION D'IONS, BON DIEU ! JE ME CHARGE DU RESTE !

*PAS QUESTION QUE JE LES LAISSE **FILER**. OU JE SUIS MORTE.*

*ET PUIS ILS ONT **TUÉ** COOGAN...*

*... ET **J'AIMAIS BIEN** COOGAN.*

*... ET J'EN AI **MARRE** DE PERDRE LES GENS QUE **J'AIME BIEN**.*

CIBLE L'ÉMISSION D'IONS, FEU À VOLONTÉ !

PFOOM

PFOOM

Oui, Martha..

Une **frappe directe**, Martha. On peut dire que tu **connais** ton boulot.

Oh là là, on dirait que tu as percuté un **champ de force**, Martha. **Aucun dégât** signalé.

POOM

POOM

UN *CHAMP DE FORCE ?* D'OÙ TU SORS *ÇA ?*

*L'ESPACE D'UNE **SECONDE**, IL ME SEMBLE LE **VOIR**.*

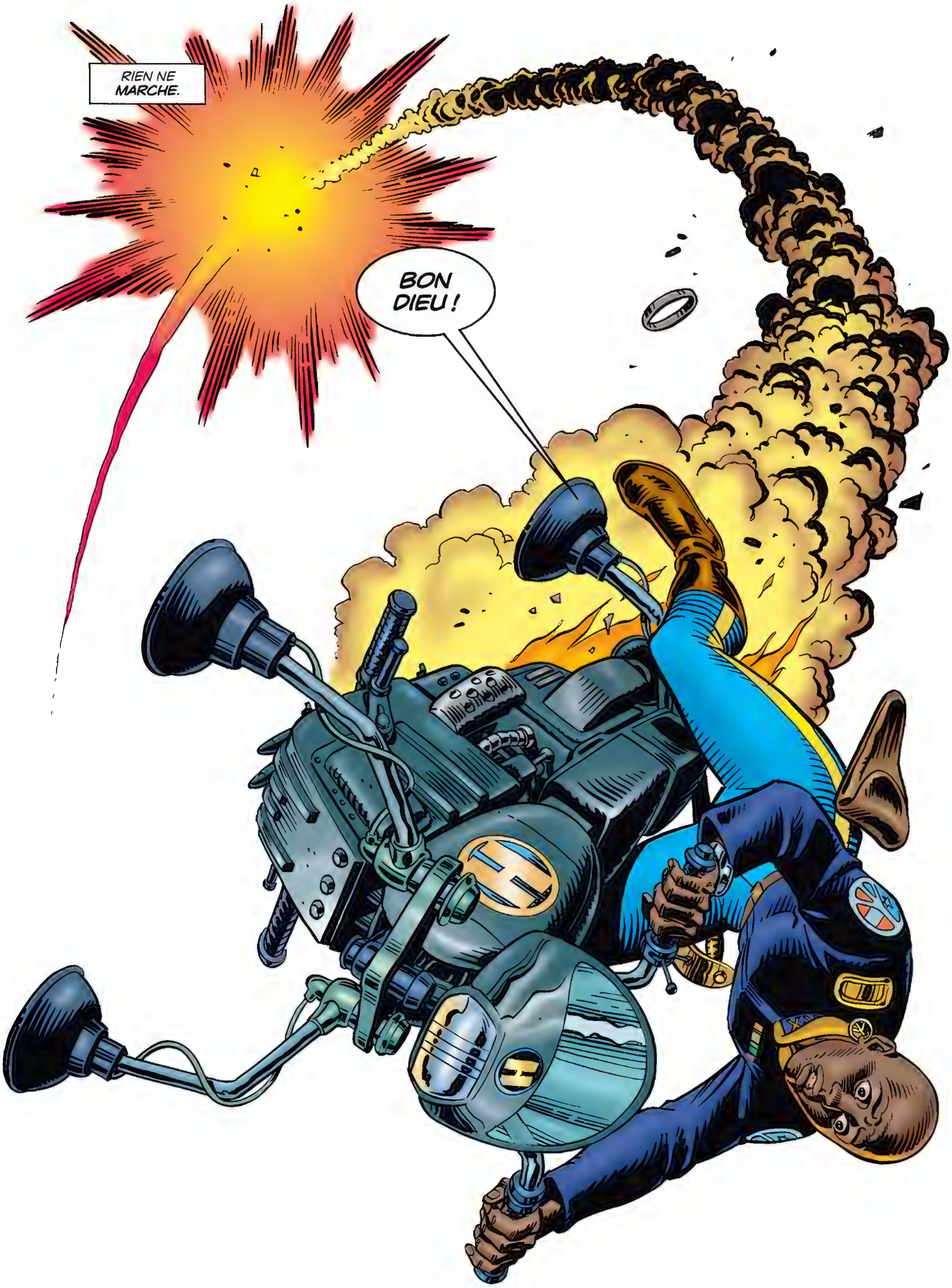
*ON DIRAIT UN TRUC SORTI D'UN VIEUX **FILM**. PLUS PERSONNE NE FAIT DES TRUCS AUSSI **BASIQUES**.*

ET PUIS CHUCK SE MANIFESTE, ET JE ME SOUVIENS.

*JE ME SOUVIENS QUE PLUS PERSONNE NE FAIT DES TRUCS QUI **MARCHENT**, NON PLUS.*

Martha, j'enregistre une surtension **dangereuse** dans le **moteur** arrière droit. Ça se présente vraiment mal.

C'EST PAS VRAI.


RIEN NE MARCHE.
BON DIEU !

CHAPITRE 3

RIEN NE **MARCHE**.

ET C'EST LA FAUTE DE TOUS CES FANTÔMES.

LES "**FANTÔMES**", C'EST UN NOM DE CODE QUI VIENT D'UN **SURNOM** INVENTÉ PAR DES **SOLDATS** TERRIFIÉS. ILS SONT CENSÉS ÊTRE **INVISIBLES**. ILS SONT CENSÉS ÊTRE CAPABLES DE FAIRE **N'IMPORTE QUOI**.

CERTAINS DISENT QUE CE SONT LES **MORTS DE LA GUERRE** REVENUS POUR SE **VENGER**. TOUT CE QUE JE SAIS, C'EST QU'ILS **ENLÈVENT** DES GENS. DES **SCIENTIFIQUES**. DES **INGÉNIEURS**. DES GENS QUI FONT **MARCHER** LES CHOSES.

ET À CAUSE DE TOUT CE QU'ILS **PLANTENT**, ILS **TUENT** DES GENS. COMME MON **CAPITAINE**, ET **COOGAN**, UN AMI QUE JE VENAIS JUSTE DE RENCONTRER.

ET ALORS QUE JE SUIS SUR LEURS **TALONS**, LE MOTEUR DE MON AÉROLUGE TOMBE EN RADE.

ACCROCHE-TOI À CE SIGNAL, CHUCK. ON N'EN A PAS ENCORE **FINI**.

Oui, Martha.

Martha... ***L'Harmony*** ignore mon appel. J'enregistre **l'activation** de leur **grille de défense**.

RIEN NE FONCTIONNE.

L'HARMONY. ILS ONT BÂTI CETTE STATION POUR **CONTRÔLER LA MÉTÉO**... DU MOINS C'EST CE QU'ILS **DISENT**.

... MAIS ELLE NE SE CONTRÔLE MÊME PAS **ELLE-MÊME**.

COUPE LE MOTEUR. PLEINE PUISSANCE SUR LES **GYROS**. ET NE LÂCHE PAS CE **SIGNAL**. JE NOUS FAIS ENTRER.

C'est très risqué, Martha. Malgré toute la confiance que j'ai en tes capacités, tenter un atterrissage dans ces conditions n'est pas recommandé.

LA FERME, CHUCK. ON ENTRE.

Oui, Martha.

QUOI ENCORE ?

ÇA *CRAINT*, CE BOULOT !

JOLIE CASCADE ! ÇA VA ?

OUI. JE SUIS *PRESSÉE*. IL ME FAUT UN *AVION. TOUT DE SUITE.*

JE CRAINS QUE CE NE SOIT PAS POSSIBLE TANT QU'ON N'AURA PAS L'AUTORISA... *WOUFF !*

ON N'A PAS LE *TEMPS !*

CHUCK ! NE LÂCHE PAS LE SIGNAL !

Oui, Martha. Il va droit sur le **nord-est**. Mais il faiblit.

ARRÊTEZ-VOUS... J'AI DIT, ARRÊTEZ !

BLAMM

KRAK

Mise en interface… Martha, la moitié des ***logiciels*** de ***guidage*** auraient dû être révisés il y a six mois. Je ne m'y ***fierais*** pas.

BLAM BLAMM BRAKABRAKA

PASSE EN MANUEL. PLEINE VITESSE.

P.A.X

Oui, Martha. Oh là là. Il y a des raccords **louches** dans les **commandes**. Et une **micro-coupure** dans le conduit d'alimentation.

Cet engin est dans un état discutable. C'est clair et net.

ON PREND LE RISQUE. *TROUVE-MOI CE VAISSEAU, CHUCK !*

Senseurs verrouillés. Ils changent de cap. Direction sud-sud-ouest. Martha, ils filent droit sur la zone radioactive.

POUSSE SUR LES ***PROPULSEURS***. APPROCHE-NOUS À PORTÉE DE TIR.

POOOOM

On les **rattrape**, Martha. Ils ralentissent. Ils amorcent leur **descente**… toujours droit sur la **zone radioactive**. C'est du **suicide**.

VERROUILLE LES ARMES ET APPROCHE-NOUS À PORTÉE DE TIR. ON N'AURA PAS DE DEUXIÈME CHANCE.

Mais ils ont un **champ de force**, Martha.

ON VA LE ***TESTER***. C'EST PEUT-ÊTRE DES FANTÔMES... MAIS PAS DES ***DIEUX***. FRAPPE-LES AVEC ***TOUT*** CE QU'ON A.

Oui, Martha. En espérant qu'on encaissera l'onde de choc...

*L'**ONDE DE CHOC**. ELLE FAIT PRESQUE JAILLIR MON **CERVEAU** HORS DE MA **BOÎTE CRÂNIENNE**.*

*SI JE M'ÉVANOUIS, ON EST **CUITS**.*

Frappe directe. On l'a dévié de sa trajectoire. Je lis une perte de puissance **massive** sur leur vaisseau...

... et je regrette d'avoir à en dire autant du **nôtre**.

RÉSERVE D'ÉNERGIE ! ALIMENTE LES ***GYROS***, CHUCK !

Réserve d'énergie opérationnelle. Gyros en marche. Mais le conduit d'alimentation est fichu, Martha. On doit se **poser**.

BIENTÔT. RESTE VERROUILLÉ SUR LA CIBLE. ON VA PORTER LE COUP FATAL.

Tous leurs champs de force sont désactivés, Martha. Ça n'est pas vraiment nécessaire.

ILS SONT RETORS. JE NE VEUX PRENDRE AUCUN RISQUE.

BRAKABRAKA

ILS SONT RETORS.

VRREEE

VRRT

ÇA, AU MOINS, J'EN SUIS SÛRE.

BLAM!

C'ÉTAIT ***QUOI*** ? ***QU'EST-CE QUI SE PASSE ?*** QU'EST-CE QUE C'EST QUE CES ***DONNÉES*** ?

RÉPONDS-MOI, CHUCK !

... Je ne sais pas, Martha. Je suis complètement perdu, tout à coup.

Je ne sais même pas si je pourrais distinguer le haut du bas, là.

PASSE-MOI LES ***COMMANDES MANUELLES***, CHUCK. JE NOUS FAIS ATTERRIR.

Si tu le dis, Martha. Je ne comprends rien à ce qui m'arrive.

KOOM

*CHUCK A L'AIR COMPLÈTEMENT **SHOOTÉ**, ET LE SYSTÈME DE GUIDAGE CROIT QU'ON A **DÉJÀ** ATTERRI.*

*PUIS ÇA SE MET À VIBRER, ET TOUT DEVIENT **SUPER** BIZARRE.*

Bonjour. Je suis Chuck. Je suis ton ami. Je suis convivial.

*JE NE VAIS PAS TOUT **PLANTER** AU MOMENT OÙ JE **TOUCHE** AU BUT.*

*L'ÉPAVE DE CETTE **SOUCOUPE VOLANTE** DEVRAIT M'EXPLIQUER TOUTE **L'HISTOIRE** DE CES **FANTÔMES**.*

*ET COMMENT ILS PEUVENT FAIRE DES TRUCS TOTALEMENT **IMPOSSIBLES**.*

*IL **FAUT** QUE J'Y ARRIVE.*

*IL LE **FAUT**.*

... oh, Martha. Ça va super mal. J'ai le ***tournis***.

Bonjour. C'est une magnifique journée. Sens ce soleil. Respire cet air.

LA FERME, CHUCK.

HUNFF...

CHUCK, T'ES TOUJOURS BROUILLÉ ?

Système de contrôle... C'est totalement incroyable, Martha...

Mais je me sens léger comme **l'air**, tout à coup ! 100% efficace ! Et dis donc, 'faut que je te dise : **ça**, c'était de l'atterrissage ! J'en connais peu qui s'en seraient aussi bien sortis sous une telle pression.

Et si je puis me permettre, je suis sacrément **fier** d'être ton unité de communications/navigations/traitement de données. Fier comme un **pape** !

TU REÇOIS TOUJOURS LEUR *SIGNAL* ?

Pas qu'un peu ! Ils ne sont qu'à 6 km d'ici. Aah, ça fait du bien d'être de nouveau opérationnel !

OÙ ON EST ? QU'EST-CE QUE C'EST QUE CET ENDROIT ?

IL Y A DU **VENT** ET IL FAIT **CHAUD**. JE N'AI JAMAIS VU UN TEMPS PAREIL.

RÉPONDS-MOI, CHUCK.

C'est bien ça, Martha. J'ai **vérifié** et **contre-vérifié**, il n'y a rien qui cloche avec mes logiciels. Je le **saurais**, sinon.

Mes **systèmes de mapping** sont intacts. Comme neufs. Ils ne peuvent pas se **tromper**... Mais ils ne peuvent pas non plus avoir **raison** !

D'après eux, on est à quelques kilomètres du périmètre de la **zone radioactive**. À **Oklahoma City**. **Douze millions** d'habitants.

C'EST DINGUE. ON SE CROIRAIT SUR LA ***LUNE***.

C'EST LA **FIN DU MONDE !**

LA FIN DU MONDE !

JADIS, IL Y AVAIT DES ***ENFANTS*** SOURIANTS ! DES ***CENTRES COMMERCIAUX*** ÉTINCELANTS ! DES FEMMES QUI ***COUSAIENT*** ET FAISAIENT LA ***CUISINE*** ! JADIS, IL Y AVAIT DES HOMMES QUI ***TRAVAILLAIENT,*** QUI ***PRIAIENT,*** QUI ***CHASSAIENT*** ET QUI ***REGARDAIENT L'ÉMISSION !***

MAIS ***C'EST FINI ! C'EST FINI !***

Il n'a pas l'air d'être ***armé***, Martha.

JADIS, IL Y AVAIT DES TOURS LUISANTES ! UNE VILLE PLEINE DE *VIE* ET *D'ESPOIR*, DE *CARTES VISA* ET DE *MASTERCARDS* ET DE *SOLEIL* RESPLENDISSANT !

DOUZE MILLIONS D'ÂMES QUI VIVAIENT ET RESPIRAIENT, ET BEAUCOUP ALLAIENT À L'ÉGLISE ! EN MASSE !

MAIS TOUT ÇA, C'EST *FINI ! FINI ! FINI !*

QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ICI ?

UNE VILLE ÉTINCELANTE ! DOUZE MILLIONS DE BONS CHRÉTIENS ! MA CHAÎNE DE TÉLÉ ! MON NUMÉRO VERT ! FINI ! FINI ! FINI !

C'EST LA **FIN DU MONDE !**

QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?

MÊME CETTE *CHARMANTE* ENFANT QUI TENAIT LE *STANDARD* ! *ÉCRASÉE !* LES OS BRISÉS COMME DES *BRINDILLES !* CES SUPERBES *PARE-CHOCS* QU'ELLE AVAIT, *PERDUS* À TOUT *JAMAIS ! FINI ! FINI ! FINI !*

C'EST LA **FIN DU MONDE !**

SMEK

QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ?

SATAN EST PASSÉ ! LES FILS DE SATAN ! L'ARMÉE DE SATAN SUR LA TERRE ! CRACHÉS DES ENTRAILLES DE LA ZONE RADIOACTIVE ! LES FILS DE SATAN ! LES FANTÔMES !

LA TERRE S'EST *SOULEVÉE* ! *LES TOURS SONT TOMBÉES ! LES ENFANTS HURLAIENT ! LES GENS GÉMISSAIENT ET GRINÇAIENT DES DENTS ! J'AI PERDU MON SIGNAL TÉLÉ !*

C'ÉTAIT **L'ENFER SUR TERRE !**

LE GRAND ARMAGEDDON ! REGARDEZ, MON AMIE AU TEINT MAT ! *REGARDEZ ! OUVREZ LES YEUX ET VOUS VERREZ !*

C'EST **LA VALLÉE DE LA MORT !**

LA VALLÉE DE LA MORT !

J'AI ENVIE DE VOMIR, MAIS CELA SEMBLE DÉRISOIRE ET STUPIDE. JE VOUDRAIS M'ÉVANOUIR. JE VOUDRAIS EFFACER CETTE VISION, MAIS JE DOUTE D'Y ARRIVER UN JOUR.

LA VALLÉE DE LA MORT.

ET CE **DINGUE** QUI CONTINUE À **HURLER** QUE CE SONT LES **FANTÔMES** QUI ONT FAIT ÇA.

SI C'EST LE CAS, C'EST BIEN **PIRE** QUE D'AVOIR PERDU MON **CAPITAINE** OU N'IMPORTE QUEL **AMI**. EN TANT QU'**OFFICIER** – OU MÊME EN TANT QU'**ÊTRE HUMAIN** – ON NE PEUT PAS VOIR UN TRUC COMME ÇA ET RESTER LES MAINS DANS LES **POCHES**.

JE **DOIS** TROUVER LES FANTÔMES, MÊME SI ÇA VEUT DIRE MOURIR.

APRÈS EN AVOIR RETIRÉ UN **CADAVRE**, JE RÉCUPÈRE UNE **VOITURE**. UNE VIEILLE ANTIQUITÉ D'IL Y A **TRENTE ANS**, D'AVANT MA NAISSANCE, MAIS ELLE **ROULE** ET LE RÉSERVOIR EST PLEIN.

ELLE ME CONDUIT AU **VAISSEAU FANTÔME**. CHUCK EST TOUT AUSSI ÉTONNÉ QUE MOI DE LE TROUVER **INTACT**.

CELUI QUI A FABRIQUÉ ÇA CONNAISSAIT SON **BOULOT**.

L'INTÉRIEUR EST TOUT AUSSI SURPRENANT. CHUCK MANQUE CHOPER UN **COURT-CIRCUIT** EN ESSAYANT DE PIGER. ON DIRAIT UN TRUC VENU DE L'ESPACE.

PUIS, UNE **VOIX** NOUS ANNONCE QU'IL NOUS RESTE **HUIT SECONDES** POUR SORTIR DE LÀ.

C'EST UNE VOIX TRÈS **POLIE**.

ILS VOULAIENT SANS DOUTE LE **RÉCUPÉRER**. ILS N'ONT PAS DÛ PENSER QUE JE LES **SUIVRAIS**. MAIS ILS N'ONT PAS RÉUSSI. ILS L'ONT **PIÉGÉ** AU CAS OÙ J'ENTRERAIS.

JE N'AI AUCUNE INTENTION DE LES LAISSER FAIRE.

J'IMAGINE QU'ILS VEULENT GARDER LEURS **SECRETS**.

LES EMPREINTES MONTRENT QUE QUELQU'UN EST VENU LES CHERCHER... DANS QUOI, JE NE SAIS PAS, MAIS UN ENGIN **LOURD**, EN TOUT CAS. DONC **LENT**, PROBABLEMENT.

ILS NE PEUVENT PAS ÊTRE **LOIN**...

On a **franchi** le périmètre, Martha. On est dans la **zone radioactive**. Ça te laisse **six heures** avant d'être **définitivement** contaminée.

Tu vas mourir, Martha. Cet endroit va te tuer.

JE COMPRENDS, CHUCK. INFORME LE CENTRAL DE NOTRE POSITION. ET S'ILS **RAPPELLENT**, FAIS LA **SOURDE OREILLE**.

Ton courage est remarquable, Martha. Mais le **règlement de la PAX t'exempte** d'office d'accomplir ton devoir dans cette zone **sans une protection spécifique**. En fait, il te **l'interdit**.

Même si tu **survis**... ils peuvent te **poursuivre** pour ça.

JE NE LAISSERAI PAS CES SALOPARDS S'EN **TIRER**!

LA **ZONE RADIOACTIVE**.

POUR NE PAS **PENSER** À L'ENDROIT OÙ JE SUIS, J'ALLUME LA **RADIO**. JE METS DES **HEURES** À TROUVER UNE STATION, ET LA SEULE QUE JE REÇOIS FAIT UNE COLLECTE DE FONDS. J'ÉTEINS.

LE CIEL S'ASSOMBRIT, ET PAS PARCE QUE C'EST LA NUIT, MAIS À CAUSE DES NUAGES. LES NUAGES DE MORT.

IL PARAÎT QUE PLUS ON S'APPROCHE DU **NOYAU**, PLUS TOUT DEVIENT **ROUGE**. JE NE DEVRAIS PAS TARDER À LE VÉRIFIER.

LIQUOR

CINQ HEURES DE PLUS ICI ET JE SERAI CONTAMINÉE POUR DE BON. MÊME LES BAINS N'Y FERONT RIEN.

IL VA ME FALLOIR BEAUCOUP DE BOL POUR SORTIR D'ICI VIVANTE.

BOOM

BOOM

DES MUTANTS !

CE QUE J'AI ENTENDU DIRE SUR **EUX** ME DONNE LA **CHAIR** DE POULE.

LÀ, JE SUIS **CUITE**.

ILS SONT TROP NOMBREUX ET TROP ARMÉS. JE N'AI AUCUNE CHANCE.

UN JOUR QUAND J'ÉTAIS PETITE, DES **PETITES FRAPPES** M'ONT COINCÉE À LA **RÉCRÉ**, **PARCE QUE** J'ÉTAIS PETITE.

KRAK!

KRAK!

JE M'EN SUIS PRISE AU **PLUS GRAND**. J'ESPÉRAIS LEUR FAIRE **PEUR** EN FRAPPANT LA **PREMIÈRE**.

ÇA N'A **PAS** MARCHÉ. ILS M'ONT **DÉMOLIE**.

MAIS JE RÉESSAYE QUAND MÊME.

D'ENFER.

SUPER D'ENFER.

MÉCHAMMENT D'ENFER.

DU TONNERRE D'ENFER.

CETTE FOIS, ÇA **MARCHE**.

CES MUTANTS NE DOIVENT PAS ÊTRE DES **PETITES FRAPPES**.

D'UN COUP, LES VOILÀ QUI SORTENT LES **CANETTES DE BIÈRE** ET QUI JOUENT DE LA MUSIQUE À **FOND**, AU POINT QUE JE SENS LE RYTHME RÉSONNER DANS MA POITRINE.

J'IMAGINE QUE POUR EUX, **TOUTE** OCCASION EST BONNE POUR **FAIRE LA FÊTE.**

VU QU'ILS N'EN ONT QUE POUR SIX MOIS, ON NE PEUT PAS LEUR REPROCHER DE S'AMUSER TANT QU'ILS PEUVENT LE FAIRE.

JE RESTE ASSEZ LONGTEMPS POUR NE PAS ÊTRE IMPOLIE, ET J'EN CONVAINCS UN DE M'ÉCHANGER SA MOTO CONTRE CHUCK ET MON BLOUSON.

LE MUTANT A TROIS BRAS, MAIS IL TROUVERA BIEN UN MOYEN DE LE PORTER.

Je suppose qu'on doit se dire adieu, Martha. Tu devrais les voir tout de suite après la colline. Ils vont droit vers le noyau.

Il te reste trois heures, Martha. En faisant demi-tour maintenant... en roulant à fond ... il te reste une chance. La dernière. Juste une réflexion comme ça, Martha.

NON, PAS DE RETOUR EN ARRIÈRE. S'ILS PEUVENT SURVIVRE À ÇA, JE LE PEUX AUSSI. IL DOIT Y AVOIR UN MOYEN. AU REVOIR, CHUCK.

TOUT DEVIENT PLUS ROUGE, COMME ON M'AVAIT DIT.

DROIT SUR LE NOYAU.

C'EST LE TRUC LE PLUS FLIPPANT QUE J'AIE JAMAIS FAIT.

PEUT-ÊTRE QUE J'AI TORT. PEUT-ÊTRE QUE JE SUIS DINGUE.

PEUT-ÊTRE QUE C'EST VRAIMENT DES FANTÔMES.

OU BIEN DES DÉMONS SORTIS DE L'ENFER, COMME DISAIT LE DINGUE. LE GENRE QUI PEUT PRENDRE L'APPARENCE DE PERSONNES QU'ON CONNAÎT.

COMME ANNCHIFF ET WASSERSTEIN.

PEUT-ÊTRE QUE JE MOURRAI SANS LE SAVOIR.

PUIS C'EST LE NOIR, ET LE SILENCE, ET JE LÂCHE PRISE.

KUNK

ET ÇA DEVIENT PLUS BIZARRE QUE JAMAIS.

JE RÊVE OU JE SUIS MORTE, OU JE SUIS DINGUE, ÇA N'A PAS D'IMPORTANCE.

DEBOUT, MARTHA. TU FAIS TOUT CE **CHEMIN** ET TU TE **NOIES.** STUPIDE, MARTHA.

=TOUSSE=

ANNCHIFF. BEN VOYONS. POURQUOI PAS ?

ANNCHIFF EST MON AMIE. ELLE EST TÉLÉPATHE ET ELLE EST DINGUE... ET MORTE.

C'EST DU DÉLIRE. DU DÉLIRE.

PAS DINGUE, MARTHA. TOUT **ROULE. PAS BOÎTE REPAS.** TU AS DIS **TERMINÉ,** MAIS TU L'AS **PAS FAIT.** ANNCHIFF L'A **SU** AVANT **TOUT LE MONDE.**

TU M'AS **MANQUÉ,** MARTHA. TU ES MA **MEILLEURE AMIE.**

TOI AUSSI, TU M'AS MANQUÉ, ANNCHIFF. MAIS TU ES MORTE. TU ÉTAIS À CHICAGO QUAND LA POUSSÉE ARYENNE A PÉTÉ UN PLOMB. JE DÉLIRE, C'EST TOUT.

PAS ***MORTE***, MARTHA. ***GROSMENSONGE***. ANNCHIFF TÊTE DE FILS ***CONTENTE***, MAINTENANT. PAS ***ZIP***.

J'IMAGINE DES TRUCS. COMME CETTE FORÊT. J'AI TOUJOURS ADORÉ LES FORÊTS.

MAIS ANNCHIFF SCHIZO. PEUT PAS ***PARLER BIEN***. PEUT PAS ***EXPLIQUER***.

*L'AIR EST **VIF**, SI **PUR** QUE ÇA FAIT PRESQUE **MAL**. IL PORTE DES ODEURS QUE JE N'AVAIS **JAMAIS** SENTIES.*

J'AI UN PEU LA TÊTE QUI TOURNE. JE ME DEMANDE SI JE SUIS AU PARADIS.

VIENS. ***TOMHAWK*** EXPLIQUE. ***BAVARDE*** D'ABORD. ***PLEURE*** PEUT-ÊTRE. MAIS ***EXPLIQUE***.

"TOMHAWK" ?

TOMHAWK. PETIT AMI MARTHA.

JE N'AI PAS DE PETIT AMI. JE N'EN AI JAMAIS EU.

NOM D'UN ***CHIEN***, C'EST ***QUOI***, CE TRUC ?

MAISON.

MARTHA.

MARTHA.

LE VOIR, SENTIR SON ODEUR, SES MUSCLES CONTRE MOI, AUTOUR DE MOI...

... C'EST TELLEMENT RÉEL TOUT À COUP.

TU ME DOIS UN PAQUET D'EXPLICATIONS, MEC.

IL FIXE MON ARME DIX BONNES SECONDES... ET IL ÉCLATE DE RIRE.

CE BRUIT EST À SA PLACE DANS CE MERVEILLEUX ENDROIT.

EN PLEIN MILIEU, IL ARRIVE À DIRE QU'IL VA TOUT M'EXPLIQUER. ET IL SE REMET À RIRE.

MOI, JE N'EN SUIS PAS SÛRE.

CHAPITRE 4

MESDAMES ET MESSIEURS, LE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS.

PLUTÔT ***DINGUE***, TOUT ÇA, LES AMIS, HEIN ? DANS QUEL MONDE VIT-ON ?... HEH...

... MAIS IL N'Y A ***AUCUNE RAISON*** DE ***PANIQUER***. VOUS ÊTES ENTRE DE ***BONNES MAINS***.

SIMPLEMENT, ***PARFOIS***... POUR VOTRE ***PROPRE*** BIEN... CES MAINS DOIVENT METTRE UN PEU LA ***PRESSION***. HÉ OUI.

BON, LES ***RATIONNEMENTS***, LES ***COUVRE-FEU***, ET MAINTENANT CES SATANÉES ***COUPURES GÉNÉRALES***, ÇA N'AMUSE PERSONNE...

... MAIS CE N'EST PAS UNE RAISON POUR FONCER ***TÊTE BAISSÉE*** DANS DES ACTIONS QU'ON EST SÛR DE ***REGRETTER***...

LES GRÈVES, LES ÉMEUTES, ET LES VILAINES LETTRES QU'ON M'ENVOIE, ÇA NE FERA JAMAIS AVANCER ***PERSONNE***.

ET SI VOUS TOUS, VOUS ***CONTINUEZ***, LÀ, JE VAIS DEVOIR DONNER UN BON COUP DE ***MARTEAU***. PERSONNE NE LE SOUHAITE.

PERSONNE NE LE ***SOUHAITE***.

PERSONNE NE LE ***SOUHAITE***.

PERSONNE NE LE ***SOUHAITE***.

PERSONNE NE LE ***SOUHAITE***.

PERSONNE NE LE ***SOUHAITE***.

BON DIEU... IL ***DÉRAILLE !***

JE VOUS DIS QUE LE ***PRÉSIDENT DÉRAILLE !***

DÛ Y AVOIR UNE PANNE DE COURANT. Y EN A POUR DES HEURES À RÉPARER. C'EST COMME ÇA.

DES HEURES. C'EST COMME ÇA.

PAYÉ EN HEURES SUP, PLUS 50%.

BIENVENUE SUR *L'HARMONY*, MONSIEUR. ET MES EXCUSES POUR LE DYSFONCTIONNEMENT DE LA GRILLE DE DÉFENSE.

C'ÉTAIT PAS TRÈS RASSURANT, LÀ-HAUT, HEIN ?

SÉRIEUX DYS-FONCTIONNEMENT. PRESQUE TOUCHÉ PAR LA FOUDRE. INEXCUSABLE.

PLUIE FÂCHEUSE. AGAÇANT.

OUI, MONSIEUR. ON ESPÉRAIT AVOIR RÉGLÉ ÇA AVANT VOTRE ARRIVÉE, MAIS VOUS SAVEZ COMMENT ÇA SE ***PASSE***.

C'EST CES SATANÉS ***FANTÔMES*** QUI METTENT LE BAZAR.

FANTÔMES. WASHINGTON. LES A TROUVÉS. INTELLIGENTE. SURVIVANTE.

MAIN-TENANT, ON TROUVE WASHING-TON.

MONSIEUR, ÇA FAIT DOUZE HEURES QU'ELLE SE TROUVE DANS LA ZONE RADIOACTIVE. C'EST TROP TARD POUR ELLE... SI ELLE N'EST PAS DÉJÀ MORTE, ELLE LE SERA...

GAKK !

WASHINGTON VIVANTE. MON PARI : WASHINGTON VIVANTE. INTELLIGENTE. SURVIVANTE. AGAÇANT.

MÉCHANTE FILLE. TROUVÉ LES FANTÔMES. ON LA TROUVE. DANS LA ZONE RADIOACTIVE. GRÂCE À *L'HARMONY*. SOUS MON COMMANDEMENT. COMMANDEMENT DIRECT.

=TOUSSE=

MONSIEUR... NON... VOUS N'ÊTES PAS HABILITÉ À COMMANDER CETTE STATION ! JE POURRAIS REPORTER LA SITUATION À NELSON !

AUTORISATION EN ATTENTE. BUREAU DE NELSON CONFIRMERA L'AUTORISATION. SITUATION CRITIQUE. ACTION DRASTIQUE REQUISE. CHIRURGIE CORRECTIVE.

PRÉPAREZ *L'HARMONY* POUR LE DÉPLOIEMENT. LES FANTÔMES MEURENT. WASHINGTON MEURT.

C'EST LE TRUC LE PLUS FLIPPANT QUE J'AIE JAMAIS FAIT.

J'ÉTAIS SUR LES TRACES D'UN GANG D'**AGENTS SUBVERSIFS** APPELÉS LES "**FANTÔMES**" ET LA PISTE M'A MENÉE DROIT AU NOYAU DE LA **ZONE RADIOACTIVE**.

ET JE LES AI **SUIVIS**, COMME UNE IDIOTE.

MAIS IL N'Y AVAIT PAS DE **FEU**. IL N'Y AVAIT PAS DE **NOYAU**.

IL Y A EU UN GRAND **ÉCLAIR** DE **LUMIÈRE** ET J'AI PERDU CONNAISSANCE.

APRÈS, IL Y A EU DES **ARBRES**, DES **FLEURS**, ET DES **GENS** QUI DEVRAIENT ÊTRE **MORTS**.

JE SUIS PEUT-ÊTRE AU PARADIS, JE NE SAIS PAS.

CES DERNIERS MOIS, LES CHOSES SONT DEVENUES DE PLUS EN PLUS **ÉTRANGES**. ET ÇA CONTINUE.

ALLEZ, FILE, MAINTENANT, ANNCHIFF. TU ES EN RETARD POUR L'ÉCOLE. TU VERRAS MARTHA PLUS TARD.

OK. SALUT, MARTHA.

MAINTENANT, TU PEUX M'EXPLIQUER.

IL ME REGARDE DE NOUVEAU COMME IL SAIT LE FAIRE, COMME PERSONNE NE M'AVAIT JAMAIS REGARDÉE AVANT.

IL SOURIT, PREND UNE INSPIRATION ET TOURNE LA TÊTE VERS **ANNCHIFF**. ELLE A L'AIR TELLEMENT **HEUREUSE**...

C'EST À CAUSE DE LA ***PETITE***. ANNCHIFF. C'EST COMME ÇA QUE JE ME SUIS RETROUVÉ LÀ-DEDANS. ***L'ARMÉE*** AVAIT REMIS LA MAIN SUR ELLE.

AUX DERNIÈRES NOUVELLES, VOUS ÉTIEZ DANS UN ***HÔPITAL*** À ***CHICAGO***, QUAND LA ***BOMBE*** EST TOMBÉE.

ELLE N'A JAMAIS ÉTÉ AUTRE CHOSE QU'UNE ARME POUR EUX.

PENDANT TROIS JOURS, ILS M'ONT RAFISTOLÉ, ET PUIS ILS M'ONT INTERROGÉ... À ***WASHINGTON***. JE M'EN SUIS BIEN TIRÉ. J'AI MENTI QUAND IL FALLAIT.

MAIS POUR ANNCHIFF... ILS N'ONT PAS MIS LONGTEMPS À COMPRENDRE QU'ELLE ÉTAIT ***TÉLÉPATHE***. ILS L'ONT ENVOYÉE DANS LE MICHIGAN.

JE PENSAIS QUE JE NE POURRAIS PAS LA RETROUVER. MAIS ELLE ME ***HANTAIT***. ELLE M'APPARAISSAIT COMME UN ***SPECTRE***. COMME ELLE L'A FAIT AVEC TOI, IL Y A QUELQUES SEMAINES.

ILS LA DÉTENAIENT SUR UNE BASE DE LA ***FORCE DE PAIX***, BRANCHÉE À UNE SALETÉ D'ORDINATEUR DE L'ARMÉE, QUI MENAIT LA GUERRE CONTRE ***DETROIT***.

TU AS FAIM ? JE PEUX NOUS PRÉPARER QUELQUE CHOSE.

NON, ÇA VA. CONTINUE.

JE L'AI SORTIE DE LÀ. ÉVIDEMMENT, ILS SE SONT MIS À SA RECHERCHE, ET ON A DÛ SE PLANQUER. CE N'EST PAS SI COMPLIQUÉ DE NOS JOURS. VU COMMENT LES CHOSES SE DÉGLINGUENT.

ON A PAS MAL ERRÉ. ON S'EST RETROUVÉS DANS UN GROUPE D'***ÉCOLO-TERRORISTES***. AU DÉBUT, C'ÉTAIT MARRANT. JUSQU'À CE QU'ILS SE METTENT À SE TIRER DESSUS.

AU PASSAGE, JE SUIS DEVENU COPAIN AVEC UN ***SPÉCIALISTE*** EN ***DÉCHETS TOXIQUES***, UN CERTAIN ***WHITAKER***. C'EST LUI QUI NOUS A FAIT ENTRER DANS CE GROUPE.

ON EST OÙ, ICI ? ON DEVRAIT ÊTRE ***CALCINÉS***. JE VEUX DIRE, ON EST DANS LA ***ZONE RADIOACTIVE***.

PLUS MAINTENANT. ON L'A NETTOYÉE. ON A ASSAINI DES MILLIONS D'HECTARES. D'ICI DEUX ANS, LA ZONE SERA LE COIN LE PLUS PROPRE DE TOUTE L'AMÉRIQUE DU NORD... PEUT-ÊTRE MÊME DE LA ***PLANÈTE***.

ENSUITE, ON S'OCCUPERA DU RESTE DE LA PLANÈTE.

MAIS JE ME SUIS RETROUVÉE EN ***PLEIN*** DANS LE NOYAU ! JE L'AI ***VU*** !

OH, ***L'ÉCRAN***. MÊME PRINCIPE QUE L'ÉQUIPEMENT D'***INVISIBILITÉ*** QU'ON UTILISE. CE N'EST QU'UNE ILLUSION.

TU ES SÛRE QUE TU N'AS PAS FAIM ? JE POURRAIS MANGER UN ***CHEVAL***.

PERSONNE NE PEUT NETTOYER UNE ZONE IRRADIÉE. PAS AUSSI VITE QUE TU LE DIS.

NOUS, SI. LES PLUS ***GRANDS CERVEAUX***, MARTHA. CERTAINS SONT ICI DEPUIS ***VINGT ANS***.

C'EST DINGUE CE QU'ON PEUT FAIRE QUAND ON N'EST PAS OCCUPÉS À S'ENTRETUER.

*CE N'EST PAS JUSTE L'AIR DE LA **MONTAGNE** QUI ME TOURNE LA TÊTE AU POINT DE ME FAIRE **TITUBER**.*

*RIEN NE **COLLE**. RIEN N'A DE **SENS**. CE QU'IL DIT SUR LE FAIT DE S'ENTRETUER... APRÈS CE QU'ON M'A **APPRIS**. APRÈS CE QUE J'AI **VU**.*

*IL FAUT QUE JE GARDE LA TÊTE **FROIDE** ET QUE J'ABORDE LE **SUJET**.*

TU SAIS CE QU'ON DIT SUR VOUS ? SUR CE QUE VOUS ESSAYEZ DE FAIRE ?

NOTRE OBJECTIF EST SIMPLE.

LA SÉDITION. LA TRAHISON.

IL PRONONCE LE MOT "TRAHISON" COMME S'IL PARLAIT D'UNE **NOBLE** CAUSE. IL DÉCONNE COMPLÈTEMENT.

TOUT SE DÉSAGRÈGE, MARTHA. LES INFRASTRUCTURES SONT ***FOUTUES***... IL N'Y A RIEN À SAUVER, AVEC LA PAX AU POUVOIR.

ALORS ON ATTEND... QUE LES ***COMMUNICATIONS*** S'EFFONDRENT UNE FOIS POUR TOUTES, POUR INTERVENIR ET ***ARRANGER*** LES CHOSES.

CES GLAÏEULS SONT SUPERBES, CHARLIE.

HUMPH. IL APPELLE ÇA DES GLAÏEULS. C'EST DES ***POINSETTIAS***, GAMIN.

IL APPELLE ÇA DES GLAÏEULS. *HUMPH.*

COMMENT ÇA, "ARRANGER LES CHOSES" ?

RIEN DE PLUS QUE CE QUE ÇA DIT. ÉTABLIR UN NOUVEAU ***GOUVERNEMENT***. TOUT UN NOUVEAU ***SYSTÈME*** DE GOUVERNEMENT. QUI NE SOIT PAS DE LA ***FOLIE PURE***.

OUAIS ! VAS-Y !

EXTRÉMISTE !

LÂCHE IDÉOLOGIQUE ! PRIMITIF !

WOOF !

ET QUEL GENRE DE GOUVERNEMENT ALLEZ-VOUS AVOIR LA GENTILLESSE DE NOUS OFFRIR ?

ON EN EST AU STADE DE LA RÉFLEXION.

TIENS, REGARDE... UN ***DÉBAT***. ÇA DEVRAIT ÊTRE ***MARRANT***.

LE CAPITALISME LIBERTAIRE EST UN ***ABSOLU***, ESPÈCE DE ***PRIMATE*** !

TU L'AS DIT ! UN ***ABSOLU !*** C'EST BIEN LÀ QUE VOUS DÉCONNEZ, LES ***DARWINISTES LIBÉRAUX. AUCUN*** SENS DE LA MESURE !

DES COMPAGNIES DE ***POMPIERS PRIVÉES, HA*** ! L'HÉROÏNE EN VENTE LIBRE, ACCESSIBLE AUX BÉBÉS, HA !

PARFAITEMENT, PAS D'EXCEPTIONS ! C'EST VOUS, LES ***APPRENTIS SORCIERS NON ABSOLUTISTES*** QUI AVEZ FAIT DU DROIT CONSTITUTIONNEL UNE ***DÉCHARGE PUBLIQUE !***

L'ÉCO-SOCIALISME N'EST RIEN D'AUTRE QUE DU ***FASCISME BOTOXÉ !***

ÇA, C'EST UN DÉBAT ?

PAS VRAIMENT, MAIS MÊME LES ***INTELLECTUELS*** ONT BESOIN DE SE ***DÉPENSER.*** ÇA LEUR PERMET ***D'ÉVACUER.*** REGARDE-LES, MARTHA. TOUT À L'HEURE, ILS IRONT ***BOIRE UN COUP*** ENSEMBLE.

Y A PAS DE MAL À SE ***DÉTENDRE*** UN PEU, SI ?

VOUS, LES SOCIO-DARWINISTES, VOUS AVEZ UN BALAI TELLEMENT ENFONCÉ DANS LE CUL QUE ÇA VOUS EMPÊCHE DE PENSER !

WOUF !

APPRENTI SORCIER ! ADORATEUR DE LA MORT !

URFF !

SE DÉTENDRE. J'ESSAIE DE ME RAPPELER LA DERNIÈRE FOIS QUE J'AI ENTENDU CE MOT.

ILS CONTINUENT À SE BATTRE ET À DISCUTER À L'INFINI. JE N'Y COMPRENDS PAS GRAND-CHOSE.

*MAIS C'EST TELLEMENT RIDICULE QUE ÇA ME DONNE ENVIE DE **RIRE**.*

Cinq minutes avant le déploiement de combat. Contrôle des systèmes. Niveaux d'énergie acceptables. Systèmes sécurisés.

ON A LE ***DISPOSITIF DE COMMUNICATIONS*** DE WASHINGTON EN CIBLE, MONSIEUR. ELLE EST TOUT PRÈS DU ***NOYAU*** DE LA ZONE... SI ELLE LE PORTE ENCORE.

LE PORTE ENCORE. TOUJOURS EN VIE. SURVIVANTE. AVEC LES FANTÔMES. MÉCHANTE FILLE.

Alerte. Mauvaise alimentation de protons. Ajustement des systèmes.

AAAH !

ZAKK

TOUBIB !

Équipe de réparation envoyée. Temps de remise à niveau opérationnelle estimé à deux heures.

JE SUIS VRAIMENT DÉSOLÉ, MONSIEUR. VOUS SAVEZ CE QUE C'EST, CES TEMPS-CI.

AGAÇANT.

CONTRARIANT.

*IL N'ARRÊTE PAS DE **RÉPÉTER** QUE JE DEVRAIS MANGER. JE FINIS PAR CÉDER.*

*JE N'AI JAMAIS RIEN MANGÉ DE TEL. UN ARTIFICE DE **COULEURS** ET DE **SAVEURS** QUI EXPLOSE DANS MA **BOUCHE**.*

*C'EST COMME **L'AIR** QU'ON RESPIRE ICI. PUR ET FRAIS. EN COMPARAISON, TOUT CE QUE J'AI CONNU JUSQU'ICI ME PARAÎT SOUDAIN **GRIS, USÉ** ET **TRISTE**.*

ON SE SENT SI HEUREUX ICI...

T'AS DÉJÀ MANGÉ DES ***BETTE-RAVES PAREILLES ?*** UNE CHANCE QUE ÇA NE FASSE PAS ***GROSSIR***... OU JE SERAIS DÉJÀ UN ***BIBENDUM***.

C'EST GRÂCE À AKASHA, ET À SA SÉQUENCE DE PURIFICATION-RENOUVELLEMENT. QUAND ON A FINI DE DÉCONTAMINER LA TERRE, ELLE LA FAIT REVIVRE.

Il y a un supplément pour ça, monsieur.

EN PLUS DE ÇA, C'EST UNE SACRÉE ***CUISINIÈRE***. IL FAUDRA QUE JE TE LA PRÉSENTE. UN BON PRÉTEXTE POUR SE FAIRE INVITER À ***DÎNER***.

CE N'EST PAS JUSTE LA ***MORT*** ET LA ***MALADIE*** QU'ON VA COMBATTRE, MARTHA. ON VA DÉFENDRE LA ***QUALITÉ DE VIE***. LA VRAIE ***NOURRITURE***, LE BON ***AIR PUR***.

*JE VOUDRAIS **ARGUMENTER**. JE VOUDRAIS LUI PARLER DE **COOGAN** ET DES **MILLIONS DE MORTS** D'OKLAHOMA CITY...*

*... MAIS JE NE PEUX PAS M'AR-RÊTER DE **MANGER**.*

*C'EST DÉLICIEUX. ÇA ME DONNE UNE PÊCHE **D'ENFER**.*

POOM

Alerte. Brèche dans la coque. Décompression rapide. Surtension parée et corrigée. Estimation deux heures et cinquante minutes avant le déploiement.

AAAAA !

AAAAAA !

AAAAA !

TRÈS CONTRARIANT.

*"ALLONS FAIRE UN TOUR", ME DIT-IL EN PRENANT DES JETPACKS QUI **FONCTIONNENT** DANS UNE REMISE OUVERTE À TOUS VENTS, LÀ OÙ N'IMPORTE QUI PEUT LES VOLER.*

IL FAUT CROIRE QUE CES GENS SE FONT CONFIANCE.

C'EST ***CLINCH*** – LE PROFESSEUR ***JACK CLINCH*** – QUI A DÉMARRÉ TOUT ÇA, AVEC SA DÉCOUVERTE SUR LA ***DÉRADIATION***.

POURQUOI NE L'A-T-IL PAS DONNÉE AU ***GOUVERNEMENT*** ?

IL L'A ***FAIT***. ILS LUI ONT OFFERT UN MILLIARD DE DOLLARS POUR OUBLIER SON INVENTION.

QUAND IL A REFUSÉ, ILS ONT ESSAYÉ DE LE TUER.

C'EST DU ***DÉLIRE !***

TU N'AS PAS ENCORE COMPRIS, MARTHA ? ILS NE ***VEULENT PAS*** QUE ÇA S'ARRANGE ! ILS NE ***VEULENT PAS*** QUE LA GUERRE S'ARRÊTE.

ÇA FAIT ***TROIS ANS*** QU'ON VIT SOUS LA ***LOI MARTIALE***, ET ÇA LES ***ARRANGE BIEN***.

ET VOUS, LÀ-DEDANS ? VOUS VOUS PRENEZ POUR QUI ? PERSONNE NE VOUS A ***ÉLUS***.

CEUX QUI SONT AU POUVOIR ACTUELLEMENT N'ONT PAS ÉTÉ ÉLUS NON PLUS.

ON A ÉLU LE ***PRÉSIDENT***. JE N'AI PAS VOTÉ POUR LUI, MAIS ***LUI***, IL A ÉTÉ ÉLU.

LE PRÉSIDENT A ÉTÉ ***ASSASSINÉ*** LA NUIT DE SON ***INVESTITURE***. ILS SE SERVENT D'UN ***ROBOT*** POUR L'INCARNER.

T'ES SÉRIEUX ?

IL HOCHE LA TÊTE, LES MÂCHOIRES SERRÉES. "TOTALEMENT", DIT-IL COMME S'IL ÉTAIT DANS UNE ÉGLISE.

DU COUP, JE LUI DEMANDE S'IL Y A UNE ÉGLISE DANS LE COIN. IL SOURIT, ET HOCHE DE NOUVEAU LA TÊTE : "SIX, POUR LE MOMENT".

*JE NE SAIS PLUS **QUI** CROIRE. JE NE SAIS PLUS **QUOI** CROIRE.*

*ET JE ME SENS TELLEMENT **BIEN** QUE JE DOIS ME **FORCER** POUR CONTINUER À ME PRÉOCCUPER DE **COOGAN** ET D'**OKLAHOMA CITY**.*

*JE NE SAIS PAS **POURQUOI** JE ME SENS AUSSI **BIEN**.*

WASSER-STEIN, ICI CHICK. VENEZ ICI TOUT DE SUITE, ***IMBÉCILE***.

OUI, MONSIEUR. TOUT DE SUITE, MONSIEUR.

QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

CE N'EST RIEN. TOUT VA BIEN.

IL N'A PAS L'AIR DE LE PENSER.

*JE VAIS PEUT-ÊTRE ENFIN **COMPRENDRE** CE QUI SE PASSE ICI. MAIS À VRAI DIRE, JE N'Y COMPTE PAS VRAIMENT.*

C'ÉTAIT PAS MA FAUTE. ON N'Y PEUT RIEN...

AAAAH !

AAAAGLAKKK

INACCEPTABLE.

Systèmes de commandes re-routés pour compenser l'erreur humaine. Durée de mise à niveau pour le déploiement estimée à quarante minutes.

ÇA M'A FAIT DRÔLE D'ENTENDRE WASSERSTEIN APPELER QUELQU'UN "MONSIEUR", MAIS JE NE TARDE PAS À COMPRENDRE POURQUOI.

*EN ENTENDANT LE NOM "CHICK", JE N'AURAIS JAMAIS **IMAGINÉ** QU'IL S'AGISSAIT DE **CHARLES SHOCK**.*

*LE **GÉNÉRAL** CHARLES SHOCK, QUATRE FOIS MÉDAILLÉ. HÉROS DE TOUTES LES GUERRES, DEPUIS **HONG KONG** JUSQU'À **L'AMAZONIE**.*

*JE LE CROYAIS TOUJOURS DANS LA **FORCE DE PAIX**.*

JE ME PORTE GARANT POUR ELLE, MONSIEUR.

AURIEZ-VOUS PAR HASARD REMARQUÉ SON ***UNIFORME*** ? ELLE EST DE LA ***PAX***, NOM DE DIEU !

*C'EST LÀ QUE VOUS ÉTIEZ... AVANT DE RECEVOIR NOTRE **INVITATION**.*

N'ESSAYEZ PAS DE M'EMBROUILLER, WASSERSTEIN. LE RÈGLEMENT, C'EST LE RÈGLEMENT. ***PERSONNE*** N'ENTRE ICI SANS L'ACCORD DU ***CONSEIL***.

MARTHA ?

BON SANG, C'EST BIEN ***TOI***...

COOGAN ?!

CETTE FOIS C'EST SÛR, JE RÊVE. TU ES MORT. JE T'AI VU TE FAIRE TUER. TU AS ÉTÉ TOUCHÉ PAR UN RAYON. ZAP, DISPARU.

J'ÉTAIS ***INVISIBLE***. ILS M'AVAIENT RENDU ***INVISIBLE***, ET ILS M'ONT AMENÉ ICI.

J'AURAIS DÛ ME ***DOUTER*** QUE TU T'EN-RÔLERAIS.

JE N'Y SUIS POUR ***RIEN***, MONSIEUR. ELLE A ***DÉBOULÉ*** ICI. C'EST ***DINGUE***, MAIS C'EST ***VRAI***.

ÇA N'EST PAS DINGUE, SI ON CONNAÎT SON DOSSIER. C'EST DU MARTHA WASHINGTON TOUT CRACHÉ DE DÉBARQUER ICI. ELLE REPRÉSENTE L'UN DES ***SECRETS*** LES MIEUX GARDÉS DE LA PAX...

À MÊME PAS DIX-NEUF ANS, ELLE SERAIT DÉJÀ ***CAPITAINE***, SI ELLE NE S'ÉTAIT PAS FAIT AUTANT D'ENNEMIS.

EH BIEN, ***FAITES-LA*** CAPITAINE. JE DIRAIS QUE C'EST EXACTEMENT LE GENRE DE SOLDAT QU'IL NOUS ***FAUT*** ICI.

SI ELLE EST AVEC NOUS.

JE NE ME SUIS JAMAIS ENRÔLÉE. BON DIEU, ÇA FAIT DU BIEN DE VOUS VOIR, COOGAN. J'ÉTAIS SÛRE QUE VOUS ÉTIEZ MORT.

JE SUIS PLUS ***VIVANT*** QUE JE NE L'AI JAMAIS ÉTÉ. JE BOSSE DE NOUVEAU POUR ***DAUMIER***. ET CET ***ENDROIT***... C'EST LE ***RÊVE*** POUR UN INGÉNIEUR.

J'ESSAIE TOUJOURS DE COMPRENDRE CE QUE ***C'EST***, ICI... ET ***POURQUOI*** ON CACHE TOUS CES ***SECRETS*** À DES GENS QUI EN ONT AUTANT ***BESOIN***.

C'EST ***NÉCESSAIRE***, MARTHA... POUR L'INSTANT. CHAQUE FOIS QUE QUELQU'UN INVENTE UN TRUC QUI PEUT ***AMÉLIORER*** LES CHOSES, CES ***PLOUCS*** DE LA PAX... *EUH*, SANS VOULOIR TE VEXER...

... CES ***PLOUCS*** DE LA PAX EN FONT UNE NOUVELLE ARME. REGARDE CE QU'ILS ONT FAIT DE ***L'HARMONY***.

ELLE SERA AVEC NOUS. JE M'EN CHARGE. J'EN PRENDS L'ENTIÈRE RES-PONSABILITÉ.

VOUS RÊVEZ, GAMIN. ELLE VA AU BLOC.

ET MERDE. ON N'A ***PAS*** DE BLOC.

JE SUPPOSE QUE ÇA VEUT DIRE QUE JE SUIS VOTRE ***PRI-SONNIÈRE*** ?

JE LE SUPPOSE AUSSI.

LIEUTENANT... DEPUIS DEUX MOIS, LES OFFICIERS DE LA PAX PORTENT DES ***DISPOSITIFS DE COM***. OÙ EST LE VÔTRE ?

ME VOILÀ **PRISONNIÈRE DE GUERRE**, À FOURNIR DES RENSEIGNEMENTS À **L'ENNEMI** SANS MÊME Y PENSER...

MAIS ÇA SEMBLE TOUT **NATUREL**. LES MOTS SORTENT DE MA BOUCHE AVANT MÊME QUE JE LE **SACHE**.

JE L'AI DONNÉ À DES MUTANTS EN ÉCHANGE D'UNE MOTO, À UNE TRENTAINE DE KILOMÈTRES D'ICI.

SCANNEZ CETTE ZONE, SERGENT.

OUI, MONSIEUR. PAS DE MOUVEMENT SIGNIFICATIF...

MONSIEUR... J'ENREGISTRE UNE GROSSE MONTÉE D'ÉNERGIE... SUR ***L'HARMONY,*** MONSIEUR.

OH SEIGNEUR DIEU. NON.

OH ***BON DIEU*** ! MÊME S'ILS CIBLENT À TRENTE KILOMÈTRES ***D'ICI***...

SONNEZ L'ALARME ! ALERTE ROUGE !

Alerte. Alerte rouge. Tout le personnel civil est consigné dans ses quartiers. Ceci n'est pas un exercice. Alerte rouge.

Tous les systèmes sont opérationnels. Niveaux d'énergie à quatre-vingts pour cent. *L'Harmony* est prêt pour le déploiement sur ordre vocal.

DÉPLOYEZ TOUTE LA PUISSANCE DISPONIBLE.

Je répète. Ceci n'est pas un exercice. Nous subissons une attaque. À tout le personnel militaire, réglez vos comlinks sur 0-5-0 et attendez les instructions.

ÇA SE PRÉSENTE ***MAL***, HEIN ?

ÇA NE PEUT PAS ÊTRE ***PIRE***.

PRÉPAREZ ***L'ÉNERGIE DE SECOURS***. REMONTEZ LES ***BOUCLIERS*** AU ***MAXIMUM !***

OUI, MONSIEUR.

OUI, MONSIEUR.

ÇA ***DÉMÉNAGE.***

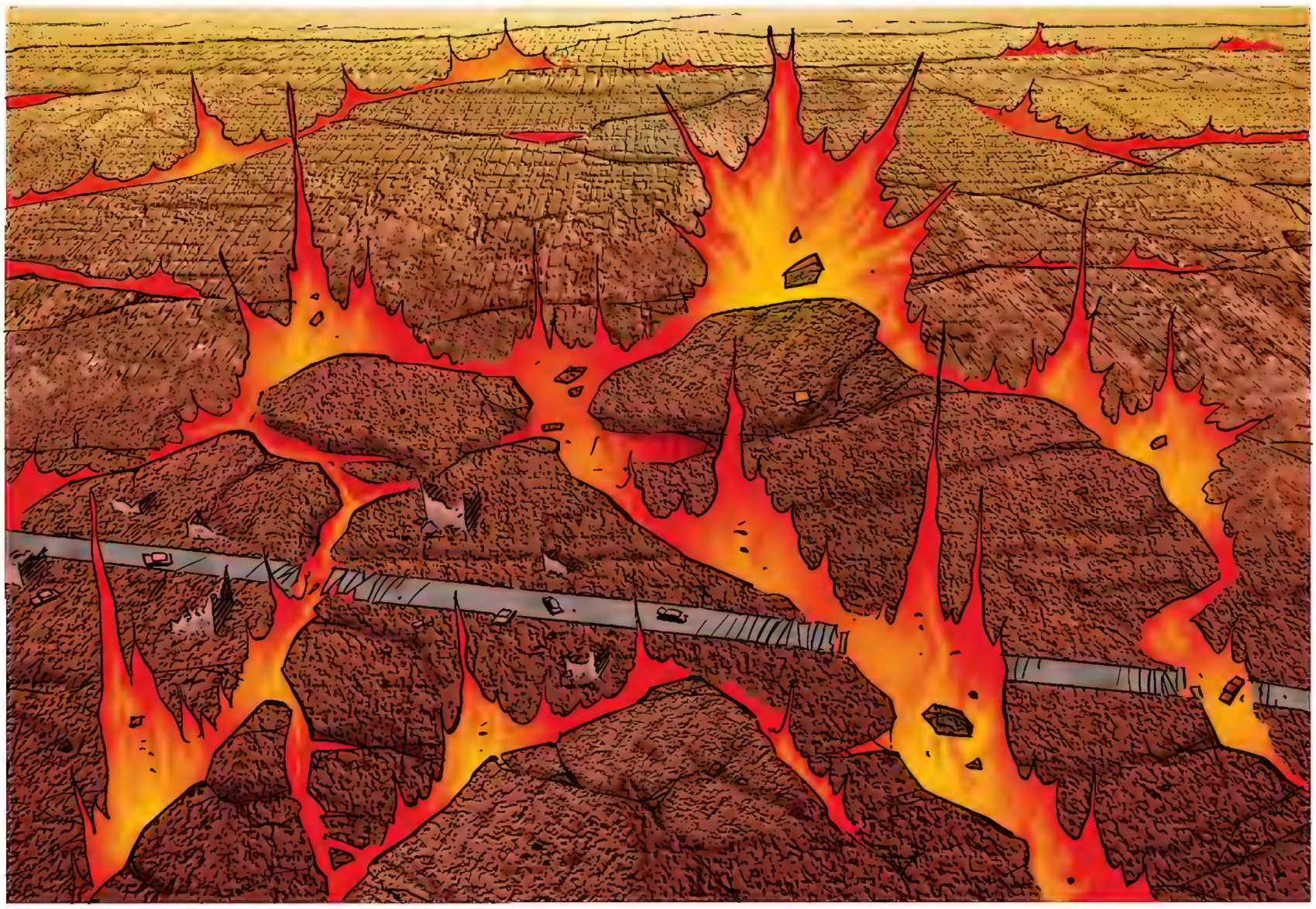
ÇA DÉMÉNAGE À ***MORT.***

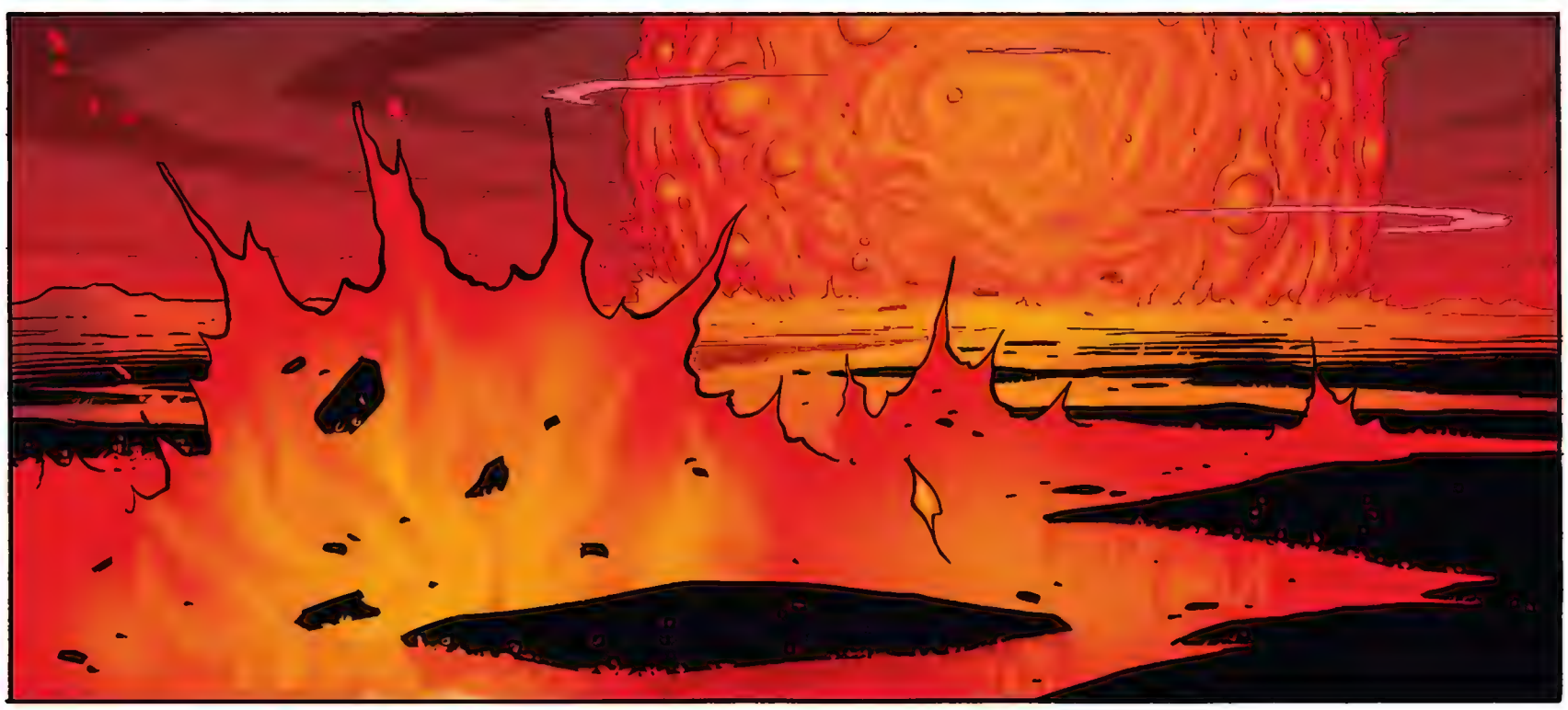
ÇA DEVIENT FLIPPANT.

Bonjour. Je suis **Chuck**. Je veux être ton **ami**.

GYAAA !

Oh là là.





NOUS NE SOMMES **RIEN**. RIEN QUE DE LA **POUSSIÈRE**.
NOUS NE SOMMES QUE DES GRAINS DE **POUSSIÈRE**...
... DES GRAINS DE **POUSSIÈRE** SUR UN **TAPIS** SECOUÉ PAR **DIEU**.

DIEU.

J'ESSAIE DE REPRENDRE MON SOUFFLE ET DE PRIER DIEU.

DIEU.

PENDANT JE NE SAIS COMBIEN DE TEMPS, IL Y A DE PLUS EN PLUS DE BRUIT ET TOUT LE MONDE CRIE ET J'AI UNE TROUILLE DINGUE, ET PEUT-ÊTRE QUE JE CRIE AUSSI. JE NE M'ENTENDS PAS.

PUIS, ENFIN, JE ME SECOUE. J'ARRÊTE DE M'APITOYER SUR MOI-MÊME ET JE ME RENDS COMPTE QUE JE DEVRAIS ME RENDRE UTILE.

C'EST DE LA FOLIE.

ON SE CROIRAIT DANS UN DE CES FILMS BIBLIQUES QUE MAMAN NOUS FORÇAIT TOUJOURS À REGARDER.

CES FILMS OÙ IL N'Y AVAIT JAMAIS DE NOIRS ET OÙ DIEU ÉTAIT UNE VRAIE PEAU DE VACHE.

C'EST DE LA FOLIE.

À CROIRE QUE DIEU NOUS DÉTESTE VRAIMENT, EN FAIT.

DIEU. LA COLÈRE DE DIEU.

ÇA SE PASSE COMME DISAIT LE DINGUE LÀ-BAS, À OKLAHOMA CITY. ENFIN, À CE QU'IL ME SEMBLE. JE NE ME SOUVIENS PLUS BIEN.

C'EST L'ENFER SUR TERRE.

L'ENFER S'EST INVITÉ AU PARADIS.

PENDANT UN MOMENT, JE SUIS COMME ABSENTE. COMME AU TEMPS DES ÉMEUTES, QUAND J'ÉTAIS PETITE.

QUAND JE REVIENS, JE NE SAIS PAS COMBIEN DE TEMPS S'EST ÉCOULÉ. SANS DOUTE À PEINE QUELQUES MINUTES, MAIS JE DIRAIS PLUS.

ET JE COMPRENDS.

WASSERSTEIN ET LES GENS D'ICI N'ONT PAS TUÉ **COOGAN**, ET ILS N'ONT PAS DÉTRUIT **OKLAHOMA CITY**.

C'ÉTAIT **L'HARMONY**.

C'ÉTAIT LA **PAX**.

PAS DIEU.

LA PAX.

C'ÉTAIT LA **PAX**.

ILS N'ARRÊTENT PAS DE **MENTIR** ET DE **TUER**, ET C'EST SANS **FIN**.

COOGAN AVAIT RAISON. ENTRE LEURS MAINS, **TOUT** DEVIENT UN NOUVEAU MOYEN DE **TUER**. UNE NOUVELLE **ARME**.

C'EST CE QU'ILS ONT FAIT DE **MOI**. UNE NOUVELLE **ARME**.

C'ÉTAIT LA **PAX**, LES SALAUDS.

C'ÉTAIT LA **PAX**.

QU'ILS AILLENT SE FAIRE FOUTRE.

QU'ILS AILLENT SE FAIRE FOUTRE. LES SALAUDS. QU'ILS AILLENT TOUS SE FAIRE FOUTRE.

RETROUSSE-TOI LES MANCHES ET PRÉPARE-TOI À TE METTRE AU BOULOT, WASSERSTEIN. ON A DU PAIN SUR LA PLANCHE.

OUI, MADAME.

WE WANT YOU!

TO JOIN THE FUND!

The Comic Book Legal Defense Fund is a non-profit, tax-exempt organization dedicated to defending the First Amendment rights exclusively for comic-book professionals and in comic books.

SOME FACTS: Annual Membership = $25
- The 2000 Member Card features art by Evan Dorkin and Sarah Dyer
- The card is also your ticket to Members Only events across the country
- Members are listed in Busted!, the CBLDF newsletter
- Membership dues go straight to the Fund's War Chest for future cases

SOME INFO: To Join the CBLDF or For More Info:
- Write: CBLDF • P.O. Box 693 • Northhampton, MA 01061
- Visit www.cbldf.org or Call 1-800-99-CBLDF

THE COMIC BOOK LEGAL DEFENSE FUND

Martha Washington ™ and © 2000 Dave Gibbons and Frank Miller, Inc.

• Nous voulons que vous rejoigniez le Fond !

•• Le Fond Légal de Défense du Comic Book est une association d'auteurs, d'éditeurs et de distributeurs de comics, à but non lucratif. Elle se revendique du 1er amendement de la Constitution américaine qui garantit la liberté d'expression.

CHAPITRE 5

SALETÉ DE ***COUVRE-FEU***. J'AURAI DE LA CHANCE SI JE RENTRE CHEZ MOI AVANT QUE LES RATS DE LA ***PAX*** ME METTENT LA MAIN DESSUS.

FAITES ATTENTION À CE QUE VOUS ***DITES***, MME GILDER. ON NE SAIT JAMAIS QUI VOUS ***ÉCOUTE***.

PAX

*COUVRE-FEU DANS **DIX MINUTES**, LES AMIS. C'EST POUR VOTRE **BIEN**. ET RAPPELEZ-VOUS... J'AI DONNÉ L'**ORDRE** DE **TIRER À VUE** !*

VÉNUS.

Abdul Mohammed... tu appelles juste à ***temps***. Je suis actuellement en contact avec 32% de nos forces.

Tu dois te montrer ***courageux***, Abdul. Le planning a ***changé***. L'heure de notre destin est ***arrivée***.

Notre **base** a été découverte et **attaquée** par la Pax. Nous déplorons de nombreuses victimes. Si nous ne frappons pas **maintenant**... nous **échouerons**.

Tu dois te montrer **courageux**, Abdul. Tu as ton **rôle** à jouer.

Des officiers de la Pax ont cerné ta boutique, ils vont entrer dans un instant. Ne t'inquiète pas. Nous avons laissé fuir ton nom et ton adresse. Cela fait partie du plan.

N'oppose pas de **résistance**. Laisse-toi **capturer**. Dans le **camp**, tu seras contacté par un **garde** du nom de **Stevenson**. Donne-lui le code suivant...

Tu dois te montrer **courageuse**, Martha. Tu as ton **rôle** à jouer.

Mais tu as **toujours** été courageuse, n'est-ce pas ? C'est le travail **d'équipe** qui m'inquiète. Je peux te familiariser avec la technologie... mais le **travail d'équipe**, Martha. Il est absolument **vital** que tu fasses ce que je te **dis**.

C'EST CURIEUX COMME ELLE ARRIVE À VOUS FAIRE CROIRE QU'ELLE VOUS PARLE À VOUS PERSONNELLEMENT.

*ELLE S'ADRESSE À **DEUX CENTS MILLE PERSONNES** AU MÊME **MOMENT**, ET C'EST COMME SI CHACUN ÉTAIT **UNIQUE**.*

*C'EST ÇA, LES **ORDINATEURS**. MAIS JE NE SAVAIS PAS QU'ON POUVAIT EN INVENTER D'AUSSI INTELLIGENT.*

JE SUIS PRÊTE, VÉNUS. CONTINUEZ JUSTE À M'EXPLIQUER COMMENT FONCTIONNE TOUT ÇA.

*ET ÇA **FONCTIONNE**. **TOUT** CE QUE FONT CES GENS **FONCTIONNE**.*

*JE TÂCHE DE ME METTRE À NIVEAU. LE COMBAT COMMENCE DANS ENVIRON **TRENTE SECONDES**.*

Ça va bien se **passer**, Martha. On **compte** sur toi.

*ELLE NE VOULAIT PAS ME **DÉRANGER**. ELLE EST DANS MA **TÊTE**, ET ELLE NE VOULAIT PAS ME **DÉRANGER**.*

JE LA SENS QUI SE RETIRE DANS UN COIN. ELLE N'EST PLUS QU'UN DOUX BOURDONNEMENT BLEU EN BORDURE DE MON ESPRIT.

*J'AI DÉJÀ DU MAL À AVOIR LES IDÉES EN **PLACE**, AVEC TOUT CE QUI SE PASSE.*

*ÇA Y EST, J'AI TRAHI. ET ÇA NE ME FAIT NI **CHAUD** NI **FROID**.*

*UN PETIT COIN DE MA TÊTE ME DIT QUE ÇA **DEVRAIT** ME FAIRE QUELQUE CHOSE. IL ME DIT QUE MA MÈRE SERAIT **HORRIFIÉE** DE SAVOIR QUE J'AI **TRAHI**.*

*MAIS LE FAIT EST QUE ÇA NE ME FAIT **RIEN**.*

UNE AUTRE VOIX DANS MA TÊTE, PLUS FORTE, ME DIT QUE JE FAIS CE QU'IL FAUT FAIRE. ET CETTE VOIX-LÀ EST PLUS FORTE QUE TOUTES CELLES QUE J'AI JAMAIS ENTENDUES.

*PEUT-ÊTRE QUE MA MÈRE **M'APPROUVERAIT** SI ELLE ÉTAIT TOUJOURS LÀ. JE NE LE SAURAI JAMAIS.*

MAIS C'EST MA VOIX À MOI, ET C'EST LA SEULE QUE JE VAIS SUIVRE À PARTIR DE MAINTENANT.

JE M'APPELLE **MARTHA WASHINGTON.** J'AI **TRAHI.**

C'EST LA **SECONDE RÉVOLUTION AMÉRICAINE.**

J'AI **TRAHI.**

ET ÇA NE ME FAIT NI **CHAUD** NI **FROID.**

Préparez-vous à tirer. Verrouillez vos cibles. Ces avions sont en chemin pour détruire notre ***base***... et tous nos ***espoirs***. Descendez-les ***rapidement***.

Wasserstein... ta cible est en vue. Il te reste ***trois secondes*** avant d'être à portée de ***son*** tir.

JE LE ***TIENS***... JE LE ***TIENS***.

BOOM

Frappe directe. Bon boulot, Wasserstein.

C'ÉTAIT ***PAS SORCIER***.

LES GARS L'ACCLAMENT. QUELQU'UN SE MARRE, "DES PERDRIX DANS UNE CAGE".

C'EST TOUJOURS PLUS FACILE DE TUER LES GENS QUAND ON NE LES VOIT PAS.

POOM

JE SAIS DE QUOI JE PARLE.

Ta cible est en ***vue***... travail ***d'équipe***, Martha.

PAS BESOIN DE LES TUER. JE N'EN PEUX PLUS DE TUER.

Martha... on ne peut pas ***ménager*** ta ***vie*** ni ton ***temps***...

LA FERME, VÉNUS.

GAAAA !

IL Y A HUIT JOURS, J'AURAIS PU ÊTRE DANS CET AVION... DANS LE CAMP DE LA **PAX**.

KRAASH

ON N'A PAS **BESOIN** DE LES **TUER**.

YAARGG...

ÇA DEVRAIT MARCHER... S'ILS N'ONT PAS CHANGÉ LES **CODES**... ÇA **DEVRAIT** MARCHER.

Séquence d'évacuation activée. ***Alerte. À tout le personnel. Préparez-vous à évacuer. Ceci n'est pas un exercice.***

ON N'A PAS **BESOIN** DE LES **TUER**.

Tu as de la ***ressource***, Martha,... mais voilà exactement le genre de ***risque*** qu'on ne peut pas se ***permettre*** de prendre.

Message à tous : les six unités aéroportées ont ***réussi***. Le premier ***assaut*** de la ***PAX*** sur notre base a été ***neutralisé***.

Et nous pouvons passer à notre ***prochaine*** cible. Le deuxième assaut de ***PAX*** a été ***annulé*** pour cause de ***défaillances techniques lourdes***.

SALO-PERIE !

POURQUOI ON VOUS ***PAYE***, LES GUIGNOLS ?

PARLEZ-MOI ***AUTREMENT !*** OU JE ME PLAINS AU ***SYNDICAT*** !

J'ai aussi de bonnes nouvelles sur le front de la guerre. Nos agents ont réussi à implanter le ***Virus McGoohan*** dans le ***Système de Détention Principal*** de la ***PAX***... avec effets immédiats et généralisés.

... Nous avons ***peu*** de victimes... On nous signale des ***désertions massives*** dans les rangs de la PAX...

... Deux millions de prisonniers politiques se sont emparés des armes et des communications...

La révolution a commencé !

Attendez. Attendez.

Oh seigneur. Oh seigneur.

La révolution a commencé, mais elle a un coût.

Surtout, n'oublions pas, maintenant que tout semble aller dans notre sens... N'oublions pas que nous nous battons pour tout un continent... et que beaucoup de gens meurent.

Nous n'avons pas encore de précisions... mais les premiers rapports signalent qu'un dispositif nucléaire s'est déclenché au cœur de Manhattan.

Il semble que le dictateur Beluga... acculé par les insurgés de ses propres forces... a mis à exécution sa menace de fin du monde.

Il faut être forts ÆÍÐ-être forts. Il faut être rapid&ä

Gagner ou perdre... le rev&ä finit ce soirÕíÎ›ŸÅ

ÕíÎ›ŸÅ-terférence ŸLÖX-Harmony-&ä‹ar‹zw

IL Y A UN VRAI PROBLÈME.

ELLE NE FONCTIONNE PLUS.

C'EST ***L'HARMONY.*** L'HARMONY ET SA SALOPERIE DE CHAMP ***ÉLECTROMAGNÉTIQUE.***

ON SE RAPPROCHE DE ***L'HARMONY.*** VOILÀ LE PROBLÈME.

VÉNUS DÉCONNECTÉE. ON EST EN ***COMMANDES MANUELLES***, LES ENFANTS. ***HARMONY*** À ***QUARANTE SECONDES.***

VAISSEAUX ***SIX*** À ***DIX***... PRÉPAREZ LE ***FILET D'ENTROPIE***. UN À ***CINQ***... LANCEZ LA ***SÉQUENCE DE PHASAGE.***

"FILET D'ENTROPIE" ? "PHASAGE" ?

TU VAS ***ADORER***, MARTHA. TU VAS VOIR, TU VIENS DE ***L'ÂGE DE PIERRE.***

LANCEMENT DE LA ***SÉQUENCE DE PHASAGE***... ÇA SE PRÉSENTE ***BIEN***, LES GARS.

J'AI DES ***FOURMIS*** *PARTOUT.*

SOUDAIN, TOUT DEVIENT ***ABERRANT.***

?

BON SANG, COOGAN... PASSE EN ***MODE DE CHAMP UNIQUE !*** ON NE SE VOIT MÊME PAS LES UNS LES AUTRES !

ON SE DÉTEND, WASSERSTEIN. J'AI PAS L'HABITUDE DE CE TRUC.

TU ***M'EX-PLIQUES***, WASSER-STEIN ?

ON EST ***INVISIBLES*** AU ***RADAR***... ET À ***L'ŒIL***. ALORS, ÇA TE ***PLAÎT*** ?

ILS NE SONT PAS DE ***TAILLE*** CONTRE NOUS.

SAUF SI LA CHANCE EST AVEC EUX. IMPOSSIBLE DE PRÉVOIR LES EFFETS DE CET ***ÉCLAIR.***

ON PEUT ENCAISSER ***UNE*** FRAPPE... PEUT-ÊTRE ***DEUX***... MAIS SI LA ***CHANCE*** EST AVEC EUX...

LA CHANCE.

LE COUP DE CHANCE.

CES GUIGNOLS N'ONT QUE ÇA POUR EUX.

LE COUP DE CHANCE.

PKAMM

PKAMM

DES GUIGNOLS.

IL Y A HUIT JOURS, J'ÉTAIS AVEC EUX.

Scan en cours... Le radar et les rapports infrarouges confirment qu'il n'y a qu'un intrus. Scan en cours...

ATTAQUE DE VAISSEAU ISOLÉ PEU PROBABLE. AUTRES VAISSEAUX. FANTÔMES MASQUÉS.

AGAÇANT.

TRÈS AGAÇANT.

POSTES DE COMBAT. TOUT LE PERSONNEL.

*ON **APPREND** DES CHOSES EN SE BATTANT À LA GUERRE.*

*COMME LE FAIT QUE ÇA PEUT **DÉRAPER**. MÊME ARMÉ D'UN BON PLAN ET D'UN ÉQUIPEMENT QUI FONCTIONNE.*

*LES CHOSES **DÉRAPENT** TOUT LE **TEMPS**.*

Je répète. Tout le personnel aux postes de combat. Nous sommes attaqués.

WASHINGTON.

MÉ-CHANTE FILLE.

TRÈS MÉ-CHANTE.

RÉCLAME UNE ATTENTION PARTICULIÈRE.

REÇOIT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE.

J'ACCORDE UNE ATTENTION PARTICULIÈRE.

ON **APPREND** DES CHOSES EN SE BATTANT À LA GUERRE.

COMME LE FAIT QUE LA **PLUIE** PEUT RENDRE LE TERRAIN **GLISSANT** ET QU'ON NE VISE **PAS DROIT** QUAND ON EST PRIS POUR **CIBLE**, ET QU'IL FAUT CHOISIR DES **GROSSES** CIBLES POUR LES FAIRE **EXPLOSER**.

PADAMM

CHOOM CHOOM CHOOM

COMME LE FAIT QUE LA **PLUPART** DU TEMPS, ÇA N'EST PAS PAR RAPPORT À **VOUS** QUE LES CHOSES SE **DÉCIDENT**.

COMME LE FAIT QU'ON EST SURTOUT LÀ POUR METTRE LE **BAZAR**, ET SEMER LA **PAGAILLE** LE TEMPS QUE QUELQU'UN **D'AUTRE** FASSE LE **VRAI** BOULOT.

EN CE MOMENT MÊME, À MILLE CINQ CENTS KILOMÈTRES, LES NÔTRES SONT CENSÉS AVOIR DES **AGENTS** QUI ENVAHISSENT LE **PENTAGONE** ET LES **BASES MILITAIRES** POUR EMPÊCHER LE LANCEMENT DES MISSILES **NUCLÉAIRES**.

BOOM

YEAAARG !

PADAMM

EN CE MOMENT MÊME, UNE VINGTAINE D'ÉTAGES PLUS BAS, **COOGAN** EST CENSÉ MENER UN **ESCADRON** POUR NEUTRALISER LE CHAMP MAGNÉTIQUE DE **L'HARMONY** ET PERMETTRE À NOS GARS DE FABRIQUER LE **FILET D'ENTROPIE**, OU JE NE SAIS QUOI.

MAIS **WASSERSTEIN** ET MOI, ON NE FAIT **RIEN** DE TOUT ÇA.

PADAMM

ON SE CONTENTE DE METTRE LE **BORDEL**.

BOOM

YAAA !

ON SE CONTENTE DE FAIRE **DURER** LA PAGAILLE.

LA **PLUIE** CESSE D'UN SEUL COUP, COMME SI QUELQU'UN AVAIT FERMÉ LE **ROBINET**.

ÇA VEUT PEUT-ÊTRE DIRE QUE COOGAN A DÉSACTIVÉ L'HARMONY. JE VAIS PEUT-ÊTRE RÉUSSIR À LE SAVOIR.

JE VAIS PEUT-ÊTRE **SURVIVRE** LE TEMPS DE LE SAVOIR.

Ciblage.
Ciblage.

JE VAIS PEUT-ÊTRE MÊME DÉCOUVRIR CE QUE C'EST QUE CE **FILET D'ENTROPIE**.

ÇA TOMBE COMME UN **COUP DE TONNERRE** ET ON SE FAIT **SECOUER** COMME DES MALADES.

L'ENTROPIE.

TOUT **DÉGRINGOLE**.

WHOOF !

GAAA !

WASHING-TON.

MÉ-CHANTE FILLE.

TRÈS MÉCHANTE. PUNITION REQUISE. INCISIONS REQUISES.

PAS DE RAISON D'ANESTHÉ-SIER.

ILS REÇOIVENT UNE ATTENTION PARTICULIÈRE.

MÉCHANTE FILLE. MÉCHANTE FILLE. MÉCHANTE FILLE.

TRÈS MÉCHANTE. RÉCLAME UNE ATTENTION PARTICULIÈRE.

WASSER-STEIN ! **NON !**

NON !

NON !

NGAAA...

DUR À L'EXTÉRIEUR. MOU À L'INTÉRIEUR. TRÈS MOU. MÉCHANT GARÇON. EXTRACTION DU CŒUR SOUHAITABLE.

MÉCHANTE FILLE. PUNITION REQUISE. PUNITION TRÈS DOULOUREUSE.

TRÈS DOULOUREUX.

GROSSE HÉMORRAGIE.

ANTISEPTIQUE NON REQUIS.

GROSSE HÉMORRAGIE. MÉCHANTE FILLE.

*PILE QUAND JE L'AI **OUBLIÉE**, ELLE RESURGIT DANS MA **TÊTE**.*

Martha. On a besoin de toi sur le vaisseau. C'est ***impératif***.

On peut se ***passer*** de Wasserstein. On a ***besoin*** de toi sur le ***vaisseau***. C'est un ***ordre***.

VA TE FAIRE FOUTRE, VÉNUS. JE NE REÇOIS PAS D'ORDRE. NI DE TOI NI DE PERSONNE. C'EST FINI.

EXTRACTION DU CŒUR SOUHAITABLE. EXTRACTION IMMINENTE. SURVIE DU PATIENT NON SOUHAITABLE. ANESTHÉSIE NON REQUISE.

GLAKK !

MÉCHANTE FILLE. STUPIDE.

EUTHANASIE DES DEUX SUJETS RECOMMANDÉE.

GYARGG !

FOIE PEUT ÊTRE UTILE.

HENFF... ON PERD L'INTÉGRITÉ MOTRICE. PRONOSTIC ENGAGÉ.

TRÈS MAUVAIS.

SQUIIIIII !

ENCORE UN SAUVETAGE. J'ESPÈRE QUE TU TE RENDS COMPTE DES DÉGÂTS QUE ÇA FAIT SUR MON EGO...

MAIS ***QU'EST-CE QUE...?*** ***NON...***

OH, NON, SEIGNEUR DIEU, ***NON !***

TRÈS MÉCHANTE.

DES **MISSILES NUCLÉAIRES.** ILS ONT LANCÉ LES **BOMBES.**

NOS AGENTS AU **PENTAGONE** ET DANS LES **BASES MILITAIRES...** ILS ONT **ÉCHOUÉ.**

WASSERSTEIN. EST-CE QU'ON A FAIT TOUT CE CHEMIN... RIEN QUE POUR FAIRE TUER TOUT LE MONDE ?

QU'EST-CE QU'ON A FAIT ?

VICTOIRE COÛTEUSE.

TRÈS COÛTEUSE.

WASHINGTON. FILLE RÉPUGNANTE.

BOMBES LANCÉES. ATTER-RISSAGE PROCHE.

PERTE DE *L'HARMONY*. TRÈS MAUVAIS.

BEAUCOUP DE MORTS. ON TUE LES AUTRES.

BEAUCOUP DE MUTANTS À TUER.

ILS MOUR-RONT TOUS.

UN MONDE MEILLEUR.

IL SERA TOUT PROPRE.

ATTER-RISSAGE DES OGIVES IMMINENT. ON ATTEND.

ON REGARDE LE FEU.

LE FEU BRÛLE TOUT.

ENSUITE, ON RÉGNERA.

CE SERA TOUT PROPRE.

HNH ?

TRÈS MAUVAIS.

CONTRARIANT.

CONTRARIANT.

TRÈS CONTRARIANT.

2016

JE N'OUBLIERAI JAMAIS CE MOMENT-LÀ, IL Y A DEUX ANS, QUAND J'AI VU CES TÊTES NUCLÉAIRES. J'AI CRU QUE C'ÉTAIT LA FIN DU MONDE.

NOTRE PAUVRE, TRISTE, VIEUX FOU D'ENNEMI AVAIT RÉUSSI À JOUER SON VA-TOUT EN TRANSMETTANT LE **CODE DU JUGEMENT DERNIER**, ORDONNANT À TOUT L'ARSENAL NUCLÉAIRE DES ÉTATS-UNIS DE FRAPPER SON PROPRE TERRITOIRE.

J'AI CRU QU'ON AVAIT SOUS-ESTIMÉ L'ENNEMI, MAIS ON AVAIT JUSTE SOUS-ESTIMÉ SON **INCOMPÉTENCE**.

ILS AVAIENT BIEN RÉUSSI À **TRANSMETTRE** LE CODE... MAIS IL N'A PAS **FONCTIONNÉ**.

MOINS DE UN POUR CENT DE LEURS MISSILES ONT QUITTÉ LEURS SILOS... QUANT À CES UN POUR CENT...

... ILS N'ÉTAIENT PAS FRANCHEMENT **ENTRETENUS**. ET **MAL CONÇUS** POUR COMMENCER.

ILS N'ONT PAS **EXPLOSÉ**.

ON VIT UNE **BONNE** ÉPOQUE, UNE ÉPOQUE BIEN **REMPLIE**. DE TEMPS EN TEMPS, J'ARRÊTE LE NETTOYAGE ET JE PASSE QUELQUES JOURS SUR L'UNE DE NOS **BASES** POUR FAIRE UN **BREAK**.

IL Y A UNE INFINITÉ DE CHOSES À **APPRENDRE**. **VÉNUS** M'AIDE EN **HISTOIRE** ET EN **ANGLAIS**.

JE NE M'ÉTAIS JAMAIS DOUTÉE QUE J'ÉTAIS AUSSI NULLE EN **ANGLAIS**.

ET IL Y A UN VIEUX **JAPONAIS** REVÊCHE QUE TOUT LE MONDE SURNOMME **LE GRINCHEUX** QUI M'APPREND BEAUCOUP, LUI AUSSI.

PAS SEULEMENT SUR LE **COMBAT**, MÊME SI CE QU'IL M'APPREND À CE SUJET-LÀ EST **SIDÉRANT**.

MAIS IL ME PARLE AUSSI D'**ÉTHIQUE**, DE **PHILOSOPHIE** ET MÊME DE **RELIGION**... DE TOUT CE QUI FAIT PARTIE DE LA CONDITION DE **GUERRIER**, CE QUE JE SUIS, D'APRÈS LUI.

IL M'APPREND LA **DIFFÉRENCE** ENTRE ÊTRE UN **SOLDAT** ET ÊTRE UN **GUERRIER**.

IL EST COMME TOUS CES **AUTRES TRAÎTRES** QUE J'AI REJOINTS. RICHE DE CHOSES À **TRANSMETTRE**. RICHE DE TOUT UN MONDE D'**HISTOIRE** ET DE **PHILOSOPHIE**. RICHE DE SURPRISES.

TOUT CE QUE **J'APPRENDS...**

... JE SUIS ALLÉE DANS DES MILLIERS D'**ENDROITS**, J'AI COMBATTU AU COURS DE **DEUX GUERRES** SUR DES **DIZAINES** DE **CHAMPS DE BATAILLE**, MAIS MON MONDE ÉTAIT SI **PETIT**, SI **BÊTE**, SI **LIMITÉ**...

TOUT CE QUE J'APPRENDS...

IL Y A QUELQUES JOURS, J'AI INTERROMPU LES **DIVAGATIONS** POLITIQUES SANS FIN DE WASSERTEIN POUR LUI DIRE QU'IL AVAIT TORT. ET JE SAVAIS VRAIMENT DE QUOI JE PARLAIS. JE N'OUBLIERAI JAMAIS LA TÊTE QU'IL A FAITE.

JE NE LE VOIS PAS BEAUCOUP. ON EST PAS MAL OCCUPÉS TOUS LES DEUX, ET IL EST ASSEZ RARE QU'ON AIT DU TEMPS LIBRE TOUS LES DEUX EN MÊME TEMPS.

MAIS QUAND ON SE VOIT, ON A DES **CONVERSATIONS** INTÉRESSANTES.

ENSUITE, RETOUR AU **NETTOYAGE**, SUR LEQUEL JE NE VAIS PAS M'APPESANTIR.

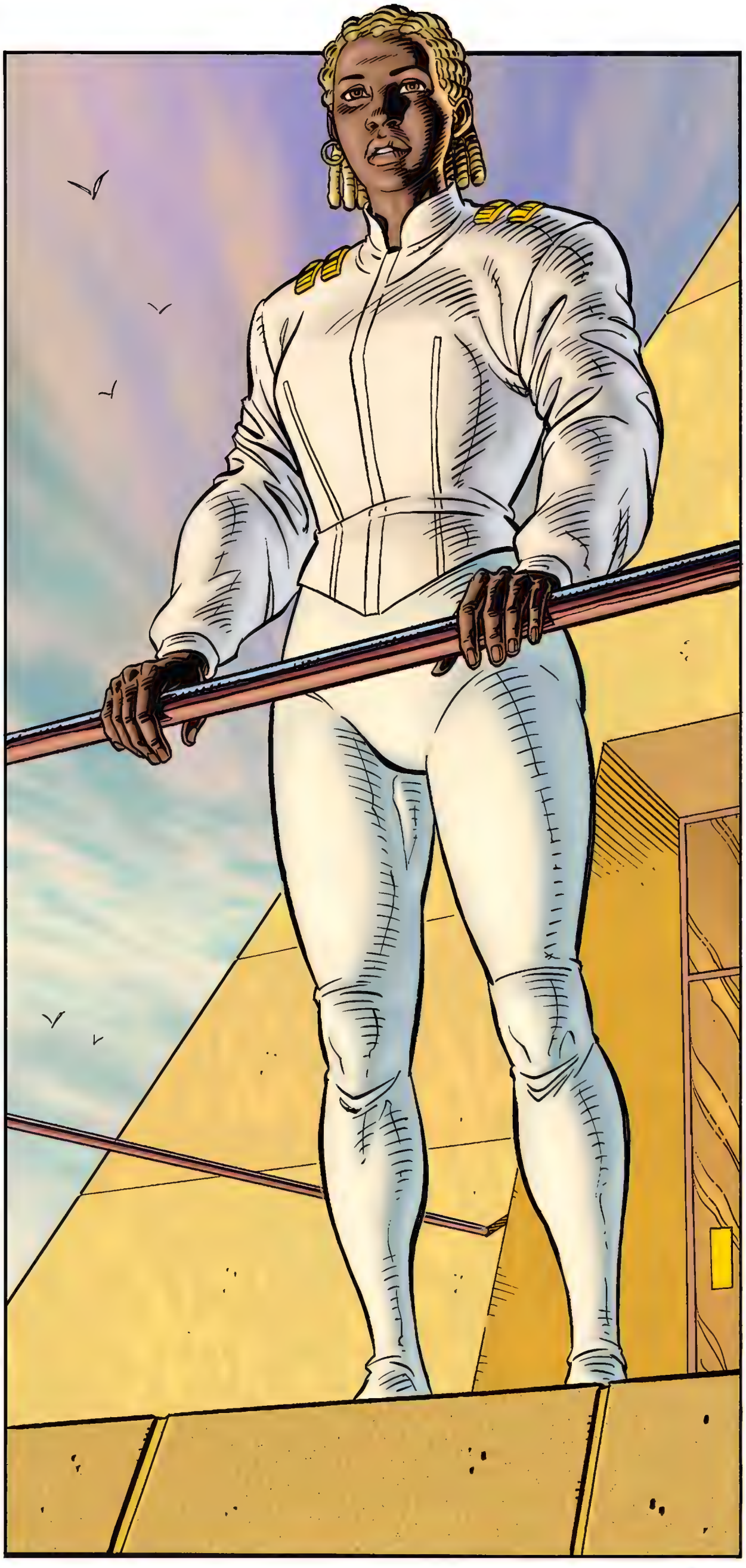
TOUT LE CONTINENT EST DANS UN ÉTAT **LAMENTABLE**. IL FAUDRA ENCORE PLUSIEURS ANNÉES POUR ÉLIMINER LE **POISON**... ET TOUS LES PETITS **TYRANS**.

ET ENCORE **PLUS** LONGTEMPS POUR QUE LES GENS CESSENT D'AVOIR **PEUR** DE LA **LIBERTÉ**.

C'EST DU BOULOT. C'EST FOU LE NOMBRE DE GENS QUI CHERCHENT À JOUER LES PETITS CHEFS.

ET PUIS IL Y A **L'EUROPE, L'ASIE, L'AFRIQUE**, ET D'APRÈS CE QU'ON ENTEND, C'EST BIEN PIRE LÀ-BAS QU'EN AMÉRIQUE.

C'EST DU BOULOT. MAIS ON LE FERA.



NOUS N'AVONS PAS DE **DRAPEAU**. NOUS N'AVONS PAS DE **NOM**.

METTRE TOUT LE MONDE D'ACCORD SUR LE **MOINDRE** SUJET, C'EST PRESQUE **MISSION IMPOSSIBLE**.

CE QUI NOUS UNIT, C'EST QU'ON A TOUS DU CŒUR À L'OUVRAGE, **LES IDÉES CLAIRES**... ET UN **PRINCIPE** DIRECTEUR.

LA **LIBERTÉ**.

UNE MISSION **SIMPLE** :

BÂTIR UN MONDE PLUS HEUREUX.

BÂTIR UN MONDE MEILLEUR.

J'AIMERAIS QUE MA MÈRE SOIT ENCORE LÀ POUR POUVOIR LUI DIRE... QUE TOUT **MÈNE** AU MÊME POINT.

DU GREEN DE CABRINI À L'AMAZONIE, EN PASSANT PAR TOUS CES ENDROITS PLEINS DE SANG ET DE SUEUR OÙ J'AI COMBATTU, PLEURÉ ET TUÉ... TOUT ÇA MÈNE À QUELQUE CHOSE.

J'AI MON **RÔLE** À JOUER. POUR BÂTIR UN MONDE PLUS **HEUREUX**.

UN MONDE MEILLEUR.

FIN DU TOME 2.
SUITE ET FIN DANS LE TOME 3.

POSTFACE

On fait tous ici-et-là des emprunts aux classiques, et mon histoire dans ce chapitre de la vie de Martha Washington n'y fait pas exception. Confronté à la nécessité de présenter le rite de passage de Martha, et de décrire les changements fondamentaux qui surviennent dans son monde, je n'ai cessé de revenir aux idées développées par Ayn Rand dans son roman de 1975, *La Révolte d'Atlas*. Rejetant le principe éculé et un peu facile de la menace totalitaire, popularisée par George Orwell, Rand a préféré soulever les problèmes de compétence et d'incompétence, de courage et de lâcheté, et elle a arraché le destin de l'humanité des mains d'un éternel « Big Brother » pour le remettre aux mains d'individus dotés d'atouts individuels et de choix individuels, faits pour le meilleur ou pour le pire.

Je reconnais cette dette intellectuelle avec humilité et gratitude.

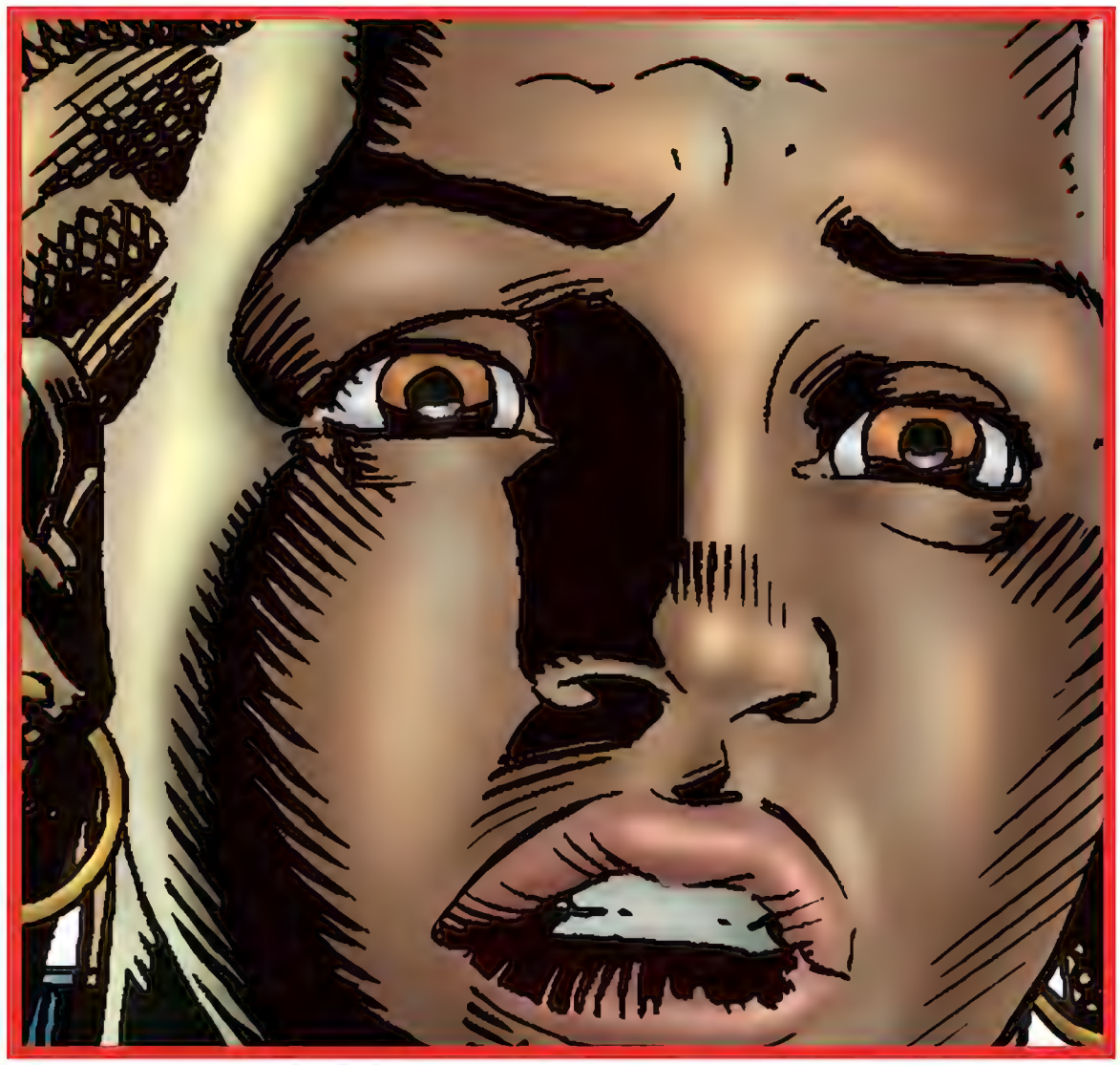
Frank Miller, 1995

LIVRE 3

MARTHA™ WASHINGTON

LA PAIX RETROUVÉE

6.



MARTHA NAUFRAGÉE DE L'ESPACE

MARTHA WASHINGTON

NAUFRAGÉE DE L'ESPACE

Occupés comme nous l'étions sur le plan professionnel et personnel au milieu des années 90, Frank et moi étions néanmoins bien décidés à ne pas laisser tomber Martha. Par cet étrange processus qui s'opère souvent dans la création de fiction, on s'était beaucoup attachés à cette jeune femme droite et courageuse, toujours attentive à sa mère, qui avait le chic pour se retrouver dans des situations de plus en plus bizarres et réagissait toujours avec vaillance, honnêteté et dignité.

Naufragée de l'espace fut la deuxième sortie de Martha en 1995, après l'épisode de *Happy Birthday, Martha*. Cette première édition était constituée d'une histoire déjà publiée en noir et blanc dans *Dark Horse Presents* et d'un récit spécialement créé pour la circonstance.
Incursion contient l'une de ces, eh bien, incursions évoquées dans le texte de présentation en la personne de Big Guy, personnage tiré d'un autre titre de Legend, *Big Guy and Rusty the Boy Robot*, écrit par Frank et dessiné par Geof Darrow.

Big Guy, un robot de plus de quatre mètres de style rétro venu d'un autre univers, a été très sympa à dessiner, bien que pas si facile que ça. Pas étonnant que Geof Darrow mette autant de temps…

Comme si je n'étais pas assez occupé, je me suis lancé dans la colorisation numérique sur les couvertures, après un essai moyennement réussi sur la quatrième de *Happy Birthday* et j'ai fourni des couvertures en couleurs pour *Stranded in Space (Naufragée de l'espace)*, la série des *Goes to War* (Martha s'en va-t-en guerre) et la série en préparation des *Martha Saves the World (Martha sauve le monde)*.

Martha s'était aventurée dans l'espace dès le milieu de la série originale de ses aventures, mais il devenait de plus en plus clair que c'était là que se jouerait son destin vertigineux.

Dave Gibbons

INCURSION

LE 30 MARS 2016.
DANS L'ESPACE.
Ensemble des systèmes sécurisé. Sortie d'orbite. Il serait temps de rétablir la connexion mentale, capitaine Washington. J'aurai besoin de toutes les données disponibles.
Tes observations personnelles sont d'une grande importance pour notre objectif commun, Martha.
PAS TOUT DE SUITE, VENUS. TU PEUX ACCÉDER À TOUT CE QUE TU VEUX VIA TES SENSEURS.
ON EST À VINGT MINUTES DE L'ANOMALIE. JE TE LAISSERAI TE FAUFILER DANS MON CERVEAU QUAND ON SERA ASSEZ PRÈS POUR QUE MES OBSERVATIONS RIMENT À QUELQUE CHOSE.
CAUTION
VENUS A HORREUR QUE JE LA TIENNE À L'ÉCART DE MA TÊTE. MAIS IL Y A DES MOMENTS OÙ ON A BESOIN D'AVOIR LA PAIX.
MÊME QUAND ON EST PLONGÉ DANS DES PENSÉES TRISTES ET SOMBRES. IL PEUT Y AVOIR QUELQUE CHOSE DE PRÉCIEUX ET DE PRIVÉ AUSSI DANS LES PENSÉES TRISTES.
OR, DANS L'IMMÉDIAT, JE REGARDE MON MONDE DE LÀ-HAUT, ET JE SUIS TRISTE DE VOIR CE QU'ON LUI A FAIT.

Tu es toujours tellement têtue, Martha. Si obstinée. Tu dois apprendre à être plus □&ä□<ar<□&ä□<ar< zw□¥LöX d'équipe pl□ Öi□î›¥lãïƒ□□ ton □Öi□î ›¥lãïƒ□□&ä

TU DÉRAILLES, VENUS. JE NE COMPRENDS PAS ***UN MOT*** DE CE QUE TU DIS.

MON MONDE. LA PLANÈTE TERRE.

*LA RÉVOLUTION EST PRESQUE **FINIE**. LES VIEUX **GOUVERNEMENTS** TOMBENT UN À UN. LE NETTOYAGE EST EN COURS. NOUS ALLONS VIVRE DANS UN MONDE **MEILLEUR**.*

*LE **NETTOYAGE**. L'ATMOSPHÈRE EST **SATURÉE** DE **GAZ** MORTELS ET DE **POISON** RADIOACTIF. LA MOITIÉ DE **L'ASIE** EST EMBRASÉE PAR DES **FEUX NUCLÉAIRES**. DE SALES PETITS **TYRANS** CONTINUENT À MENER LEURS SALES PETITES **GUERRES**.*

ON A AVANCÉ, ACCOMPLI DES PROGRÈS REMARQUABLES. MAIS DE LÀ-HAUT, ON NE LE DIRAIT PAS. IL FAUDRA DES DÉCENNIES POUR STABILISER LA PLANÈTE TERRE... ET ENCORE D'AUTRES POUR LA FAIRE PROSPÉRER.

J'ESPÈRE QUE JE SERAI ENCORE LÀ POUR VOIR LE RÉSULTAT.

JE CRAINS QUE CETTE PERTURBATION SOIT DE MA FAUTE, CHEF. UN ***COURT-CIRCUIT***. J'AURAIS DÛ LE REPÉRER.

BAH, ON DEVRAIT Y SURVIVRE, LIEUTENANT. ROMPEZ LE CONTACT.

□Öi□î›¥ ar<zw□¥LöX □&ä

*JE FAIS ASSIGNER LE LIEUTENANT **PEARL** SUR MES VOLS CHAQUE FOIS QU'ELLE EST DISPONIBLE.*

*POUR CE QUI EST DE FAIRE **TAIRE** VENUS, C'EST LA **CHAMPIONNE**.*

C'EST LA SEULE **CLONE WALKYRIE** QUE JE CONNAISSE QUI NE SOIT PAS UNE **GRINCHEUSE**.

ELLE EST **AMOUREUSE** DE MOI, ET C'EST TRISTE. MAIS CELA N'INTERFÈRE JAMAIS AVEC SON TRAVAIL.

CONTACT ROMPU, CAPITAINE. NOUS AVONS ATTEINT LE **PÉRIMÈTRE** DE L'ANOMALIE. PAS DE CHAMP GRAVITATIONNEL DÉTECTABLE. LÉGER FLUX DE RADIATION. PAS DE SIGNE DE DANGER POUR LE VAISSEAU.

JE VAIS NOUS APPROCHER. SENSEURS AU MAXIMUM.

ON EST PILE SUR LA **BORDURE**, CAPITAINE. SI ON CONTINUE, ON PÉNÈTRE À **L'INTÉRIEUR**.

OK. JE METS LES FREINS.

CE TRUC EST BIEN PLUS **PETIT** QUE CE QU'ON M'AVAIT **DIT**.

L'ANOMALIE. *ELLE A SEMÉ LA PANIQUE CHEZ LES GRANDS* **PONTES** *QUAND ELLE S'EST DÉCLARÉE. ILS ONT TOUS CRU À UN* **TROU NOIR** *QUI ALLAIT* **DÉCHIQUETER** *LA TERRE.*

MAIS LES TROUS NOIRS **ASPIRENT** *TOUT... ET L'ANOMALIE N'A RIEN FAIT D'AUTRE QUE RECRACHER QUELQUES* **BÉBÉS ASTÉROÏDES** *ET LES RESTES D'UN VIEUX* **SATELLITE**.

UN VIEUX SATELLITE **AMÉRICAIN** *QUI NE DEVRAIT MÊME PLUS EXISTER. ÇA, ÇA LES A* **TOUS** *SCOTCHÉS.*

*L'ANOMALIE... EST-CE UNE FISSURE DANS L'***ESPACE**... *OU LE* **TEMPS**... *OU AUTRE CHOSE ? REPRÉSENTE-T-ELLE UNE* **MENACE** *?*

TOUT CE QU'ON FAIT POUR **SAUVER** *LA PLANÈTE... TOUT ÇA VA-T-IL ÊTRE* **DÉTRUIT** *PAR JE NE SAIS QUELLE BIZARRERIE DE* **L'ESPACE** *?*

C'EST ***EFFECTIVEMENT*** PLUS PETIT, LIEUTENANT. ET DE PLUS EN ***PLUS***. ÇA ***RÉTRÉCIT*** ! ON FERAIT BIEN D'EN DÉCOUVRIR ***UN MAXIMUM*** SUR CE TRUC AVANT QUE ÇA NE ***DISPARAISSE*** !

LIEUTENANT ! JE REÇOIS QUELQUE CHOSE ! ÇA VIENT DE ***L'AUTRE*** FACE DE L'ANOMALIE. C'EST... JE CROIS QUE C'EST UN ***VAISSEAU***... UN AUTRE ***VAISSEAU SPATIAL***.

OUI, C'EST BIEN UN ***VAISSEAU***. IL EST ***ÉNORME***. JE N'AI JAMAIS ***VU*** CE MODÈLE...

CAPITAINE... IL NOUS ***TIRE*** DESSUS !

CIBLEZ LA ***SOURCE***. ON VA ***RIPOSTER*** AVEC CE QU'ON A.

CE QU'ON ***A***.

CE N'EST PAS UN VAISSEAU DE ***COMBAT***. *ON N'A RIEN EMBARQUÉ D'AUTRE QUE DEUX* ***MINI-BOMBES NUCLÉAIRES*** *D'UNE PUISSANCE RIDICULE.*

SI L'ENNEMI A UN ***BOUCLIER***, *IL VA* ***À PEINE*** *LES SENTIR.*

FRAPPE DIRECTE ! VOUS L'AVEZ ***EU*** !

PROJECTILE EN APPROCHE ! ACCROCHEZ-VOUS !

J'ENCLENCHE LA MANŒUVRE ÉVASIVE ET IMPLORE DIEU POUR SA CLÉMENCE.

ÇA VIENT DU *VAISSEAU ENNEMI*. CE N'EST PAS UNE *ARME*. JE REÇOIS UN *SIGNAL*. C'EST DE *L'ANGLAIS*.

ÉCOUTONS ÇA.

Bienvenue, visiteurs ! La planète Terre vous salue !

Approchez sans crainte ! Nous ne vous voulons aucun mal.

Bienvenue, visiteurs ! La planète Terre vous salue !

PAS UNE ARME. ILS NE TIRAIENT PAS. ILS DISAIENT JUSTE BONJOUR. ILS SONT *PACIFIQUES*. ET NOUS...

SCANNEZ CE VAISSEAU, LIEUTENANT. VOYEZ S'IL Y A DES *DÉGÂTS*.

IL N'Y A RIEN À SCANNER, CAPITAINE. PAS DE SIGNAL À CAPTER. RIEN. TOUS LEURS SYSTÈMES SONT ÉTEINTS. JE NE DÉTECTE AUCUNE ACTIVITÉ.

Approchez sans crainte ! Nous ne vous voulons aucun mal.

AUCUNE ACTIVITÉ. ILS NOUS SORTENT LE TAPIS ROUGE ET ON LES IRRADIE. NON. ÇA NE VA PAS.

CETTE MISSION EST DEVENUE UNE MISSION DE *SAUVETAGE*, LIEUTENANT. ON Y VA.

LE LIEUTENANT PEARL ENTREPREND DE ME RAPPELER QUE NOUS N'AVONS PAS **L'AUTORISATION** DE PÉNÉTRER DANS L'ANOMALIE. EN VOYANT MA TÊTE, ELLE SE TAIT.

PUIS, ELLE COMMENCE À ME RAPPELER QUE L'ANOMALIE **RÉTRÉCIT** ET QU'ON NE POURRA PROBABLEMENT PAS EN **RESSORTIR**. SI TANT EST QU'ELLE NE NOUS RÉDUISE PAS EN **BOUILLIE** ET NE NOUS FASSE PAS FONDRE COMME UNE NOIX DE **BEURRE**.

ELLE DÉGLUTIT ET ENFILE SA COMBI. JE METS LES PROPULSEURS. ET C'EST PARTI.

QUELQUE CHOSE FAIT VOLER MES PENSÉES EN ÉCLATS.

TOUT EXPLOSE COMME DE LA PORCELAINE.

UN FROID GLACIAL.

UN SILENCE ABSOLU.

PUIS LE **FEU** DANS MA POITRINE. MA RESPIRATION, BRUYANTE, SACCADÉE.

PEARL BREDOUILLE DANS SON SOMMEIL. ELLE N'EST PAS MORTE NON PLUS.

ON EST ARRIVÉES. MAIS **OÙ ? QUAND ?**

AUCUN SIGNE D'ÉQUIPAGE... ... LIEUTENANT ! CHERCHEZ DES ***SURVIVANTS*** SUR LE SCAN !

HNH... ?

... OUI, CAPITAINE. S'IL Y A QUELQU'UN, JE LE TROUVERAI.

LÀ. PAR ***LÀ***, IL Y A LA SEULE TRACE DE PRÉSENCE ***ORGANIQUE***.

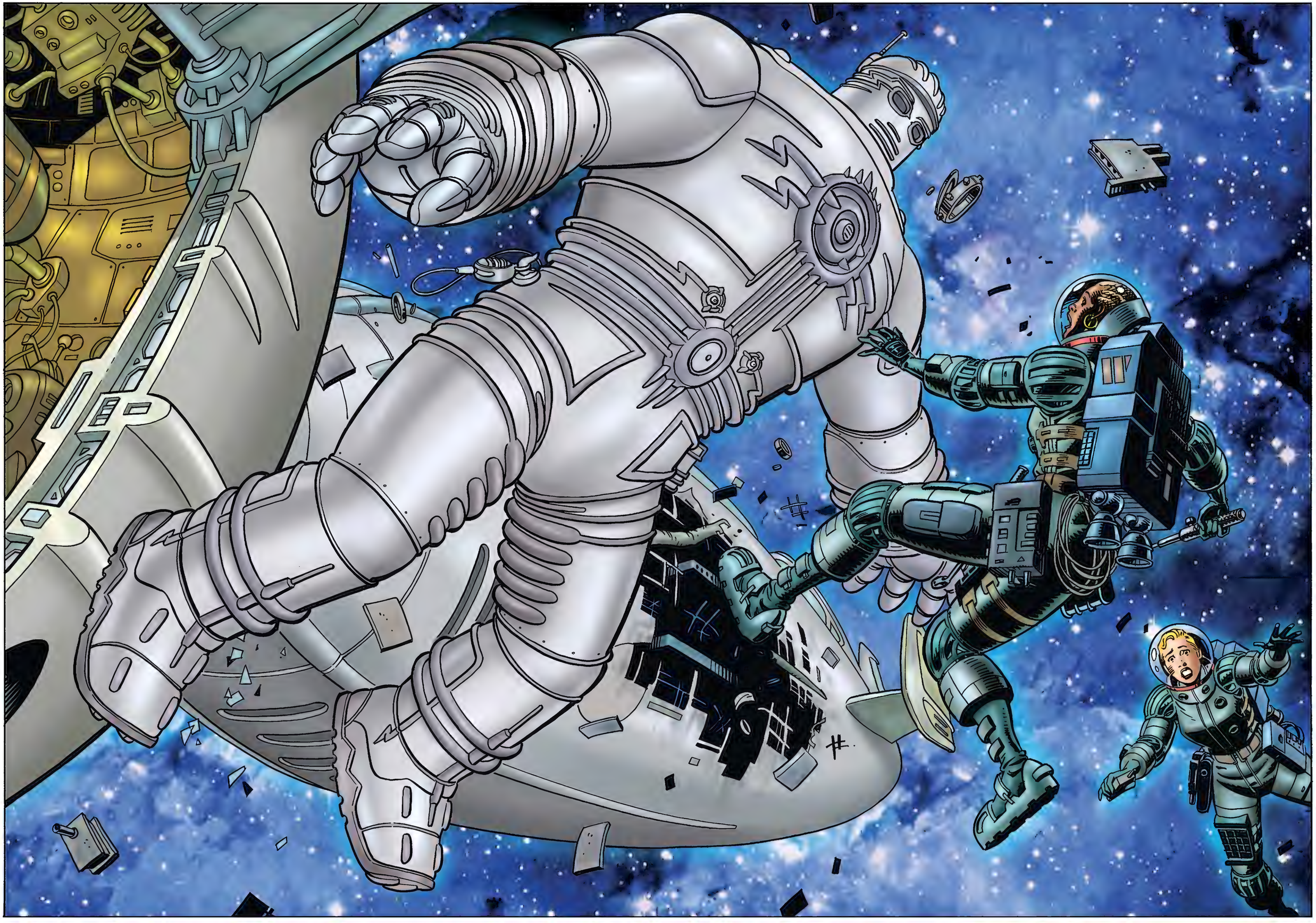
... ET JE REÇOIS DES ***SIGNAUX DE VIE***. C'EST UNE NACELLE DE SAUVETAGE. ÇA VIENT DU VAISSEAU-MÈRE, LÀ-BAS.

UN VAISSEAU DE ***CETTE*** TAILLE... AVEC UN ***SEUL*** PASSAGER ?

JE PEUX OUVRIR LA NACELLE SANS TUER CELUI QUI EST À L'INTÉRIEUR ?

AFFIRMATIF, CAPITAINE. J'ENREGISTRE UN SYSTÈME D'ÉQUIPEMENT DE VIE ET D'ARMEMENT ***SOPHISTIQUÉ*** À L'INTÉRIEUR.

C'EST ***GROS***...



LES EXPLOSIONS ONT DÛ BOMBARDER SES SYSTÈMES PRIMAIRES. IL SURVIT SUR JE NE SAIS QUEL ÉQUIPEMENT DE SECOURS AUXILIAIRE.

ON NE PEUT RIEN FAIRE POUR LUI ICI. TRACTONS-LE À BORD DE SON ***VAISSEAU***. IL DOIT Y AVOIR UN MOYEN DE LE RÉPARER LÀ-DEDANS.

PARDON, CAPITAINE, MAIS CETTE CRÉATURE TRANSPORTE TOUT UN ***ARSENAL*** D'ARMEMENT CONVENTIONNEL. ET VOUS DITES QUE VOUS VOULEZ L'ACTIVER ?

NOUS ALLONS L'ACTIVER, LIEUTENANT. J'AURAI BESOIN DE VOTRE AIDE POUR LA PARTIE TECHNIQUE.

PRENEZ-LUI UN BRAS.

CAPITAINE, JE DOIS VOUS SIGNALER... QUE L'ANOMALIE SE ***REFERME***. AU RYTHME OÙ ÇA VA, ON N'A PAS PLUS D'UNE DEMI-HEURE AVANT D'ÊTRE ***PIÉGÉES*** À L'INTÉRIEUR.

RAISON DE PLUS POUR ARRÊTER DE DISCUTER ET SE METTRE AU ***BOULOT***, NON ?

OUI, CAPITAINE.

LE LIEUTENANT EST BIEN SECOUÉ. ET SI JE PRENDS LE TEMPS D'Y PENSER, MOI AUSSI.

*POUR AUTANT QU'ON SACHE, NOUS VOILÀ À MI-CHEMIN DE LA **GALAXIE**, À UN **MILLIARD** D'ANNÉES DE NOTRE PROPRE **TEMPS**. NOTRE **SEULE** CHANCE DE RENTRER CHEZ NOUS RÉTRÉCIT DE **MINUTE** EN MINUTE.*

*ON POURRAIT **ÉTOUFFER** LENTEMENT SANS SAVOIR OÙ NI MÊME QUAND ON EST.*

OUAIS... UNE CHANCE QUE JE N'Y PENSE PAS. ENFIN, PAS TROP.

DES MINUTES, IL EN FAUT CINQ OU SIX AU LIEUTENANT PEARL POUR COMPRENDRE LE FONCTIONNEMENT DE TOUT ÇA ET ENCLENCHER L'ÉNERGIE DE SECOURS DU VAISSEAU.

DES MINUTES AUSSI LONGUES QUE DES HEURES.

CETTE TECHNOLOGIE ME ***DIT*** QUELQUE CHOSE... PLUS OU MOINS. C'EST DE L'ÉNERGIE DE PRÉ-FUSION NUCLÉAIRE, QUI A PLUSIEURS ***DÉCENNIES*** D'AVANCE SUR LE STADE OÙ ON L'A ABANDONNÉE.

COMME SI L'HISTOIRE AVAIT SUIVI UN COURS DIFFÉRENT. PAS JUSTE COMME SI ON L'AVAIT DÉPLACÉE DANS LE ***TEMPS*** ET DANS ***L'ESPACE***, CAPITAINE. ON EST DANS UNE ***AUTRE*** PROBABILITÉ, UNE ***AUTRE*** DIMENSION.

SUPER. ON A DÉBARQUÉ DANS L'UNIVERS DE ***QUELQU'UN D'AUTRE***. INUTILE DE ***PROLONGER*** NOTRE PETITE VISITE.

PRÊTE À RECHARGER LES BATTERIES DU GÉANT ?

OUI, CAPITAINE. LAISSEZ-MOI ENCORE QUELQUES MINUTES ET J'ARRIVERAI PEUT-ÊTRE À ISOLER SES SYSTÈMES ***MOTEURS*** EN LAISSANT SES ARMES HORS-CIRCUIT. COMME ÇA, IL NE RISQUE PAS DE NOUS ***TIRER*** DESSUS.

CE N'EST QU'UNE SUGGESTION.

SUGGESTION NOTÉE... ET ***REJETÉE***.

BRANCHEZ-LE.

POSEZ CETTE ARME, LIEUTENANT. C'EST UN ORDRE.

IL AURAIT PU NOUS METTRE EN PIÈCES !

SNAP

ET ÇA SE COMPRENDRAIT. ON A TIRÉ EN PREMIER, ET SANS ÊTRE PROVOQUÉES.

ÉTRANGER... SI VOUS RECEVEZ MON SIGNAL... NOUS N'AURIONS JAMAIS DÛ VOUS TIRER DESSUS. NOUS NOUS PLAÇONS À VOTRE MERCI. NOUS VOULONS JUSTE PARLER. S'IL VOUS PLAÎT, NE TIREZ PAS.

ZAP

SCAN ACHEVÉ.

VOUS ÊTES BIEN DES HUMAINES, LES FILLES. MAIS JE NE RECONNAIS PAS VOS ***UNIFORMES***. VOUS VENEZ D'OÙ ?

NOUS VENONS D'UNE AUTRE ***PROBABILITÉ***. ***L'ANOMALIE***... EST UNE SORTE DE ***TROU*** ENTRE DEUX DIMENSIONS.

ON A PRIS VOTRE SONDE POUR UNE ARME. NOUS SOMMES SINCÈREMENT DÉSOLÉES POUR LES DÉGÂTS QUE NOUS AVONS CAUSÉS.

MÊME SI JE DÉTESTE VOIR GASPILLER LES ***DOLLARS DES CONTRIBUABLES***, J'PEUX PAS VOUS EN VOULOIR. ÇA ARRIVE À TOUT LE MONDE DE ***GAFFER***. AU MOINS, Y A PAS EU DE MORTS.

CH'PARIE QUE VOUS AVEZ ***HÂTE*** DE RENTRER CHEZ ***VOUS***. ET VUE L'ALLURE DE CETTE ***ANOMALIE***, Y DOIT PAS VOUS RESTER ***BEAUCOUP*** DE TEMPS...

... MAIS JE ***RÊVE*** DE VOUS MONTRER MON MONDE.

CHUIS SACRÉMENT ***FIER*** DE NOTRE VIEILLE ***PLANÈTE TERRE***, J'AI PAS HONTE DE L'DIRE. D'ACCORD, ON A NOS PETITS ***PROBLÈMES***...

QUELQUES ***ACCIDENTS GÉNÉTIQUES***, ET ENCORE UNE GUERRE OU DEUX PAR-CI PAR-LÀ... MAIS EN GROS, Y A UNE ***BONNE*** ENTENTE GÉNÉRALE.

L'AIR EST ***PUR*** ET Y A DES ***TAS*** D'ENDROITS OÙ ON PEUT VOIR UNE AUBE SI BELLE QUE ÇA DONNE ENVIE DE ***PLEURER***.

C'EST UN *CHOUETTE* MONDE.

UN MONDE MEILLEUR...

DES TAS D'ENDROITS OÙ ON PEUT VOIR UNE AUBE SI BELLE QUE ÇA DONNE ENVIE DE PLEURER.

TOUT CE POUR QUOI ON ŒUVRE. TOUT CE QU'ON ESPÈRE. TOUT CE QU'ON ATTEND DEPUIS DES LUSTRES.

C'EST LÀ, ICI, MAINTENANT.

JE POURRAIS AVOIR TOUT ÇA, TOUT CE QU'ON TUE POUR AVOIR. ET JE POURRAIS L'AVOIR LÀ, MAINTENANT, TOUT DE SUITE.

JE SENS LE REGARD DU LIEUTENANT PEARL QUI ME VRILLE LE DOS COMME UNE PAIRE DE RAYONS LASER. ELLE PENSE LA MÊME CHOSE QUE MOI.

IL NOUS SUFFIRAIT DE NE RIEN FAIRE. DE RESTER LÀ QUELQUES MINUTES À REGARDER LA PLANÈTE TERRE TELLE QU'ELLE DEVRAIT ÊTRE... TELLE QU'ELLE **EST**... EN LAISSANT L'ANOMALIE SE REFERMER SUR ELLE-MÊME.

EN LAISSANT DERRIÈRE NOUS NOTRE PAUVRE MONDE MALADE.

COMME VOUS LE DISIEZ, MONSIEUR... ON A **HÂTE** DE RENTRER CHEZ **NOUS**. MAIS ÇA NE VA PAS ÊTRE FACILE.

VOUS PENSEZ QUE VOUS POUVEZ NOUS AIDER ?

MAIS OUAIS, P'TITE. FAUT JUSTE QU'ON SE **GROUILLE**.

*IL SE FAIT APPELER **BIG GUY**. TANDIS QU'ON S'ACTIVE POUR SE PRÉPARER, IL CONTINUE À **VANTER** SON MONDE. SA TERRE.*

*ON NE PEUT PAS LE LUI REPROCHER. ILS ONT **ÉRADIQUÉ** LA FAIM ET LA MALADIE. POUR LUI, LE **DÉSASTRE ÉCOLOGIQUE**, C'EST DE LA **SCIENCE-FICTION**.*

*IL N'Y A PAS DE **GREEN DE CABRINI** ICI. PAS DE **LOI MARTIALE**, NI DE COMBATS **SANGLANTS** EN AMAZONIE. PAS DE ZONES RADIOACTIVES. PAS DE SECONDE GUERRE CIVILE AMÉRICAINE.*

UN CHOUETTE MONDE.

UN MONDE MEILLEUR.

MAIS CE N'EST PAS LE MIEN.

LE **GREEN DE CABRINI**, TOUT LE SANG ET LES LARMES, ET LA MORT, TOUT AU LONG DE CES ANNÉES... ILS ONT FAIT DE MOI CE QUE JE **SUIS**.

TOUT CE QUE J'AI **ENDURÉ**... LES **PLEURS**, LES **COMBATS**, LES GENS QUE J'AI **TUÉS**... JE N'AI PAS FAIT TOUT ÇA POUR **RIEN**.

JE DOIS **AMÉLIORER** LES CHOSES. DANS MON MONDE **À MOI**.

QUELQUE CHOSE FAIT VOLER MES PENSÉES EN ÉCLATS.

TOUT EXPLOSE COMME DE LA PORCELAINE.

UN FROID GLACIAL.

UN SILENCE ABSOLU.

MA RESPIRATION, BRUYANTE, SACCADÉE.

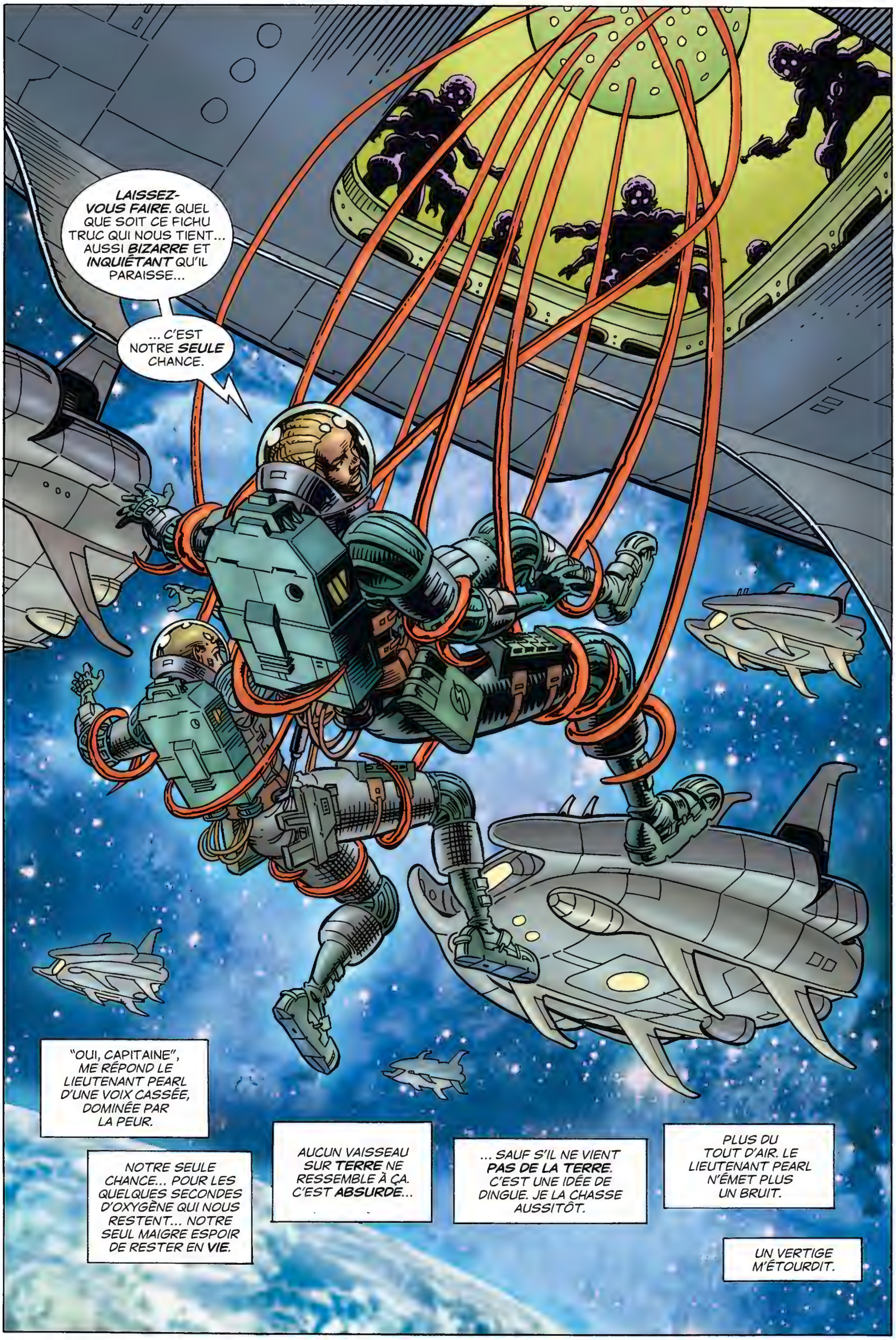
PEARL RONFLE, CETTE FOIS.

JE METS MA **BALISE** EN PRIANT POUR QU'ILS NOUS **CHERCHENT** ENCORE. AU BOUT D'UNE MINUTE, **VENUS** DÉBOULE, AUSSI EN ROGNE QU'UN LOGICIEL PEUT L'ÊTRE.

L'ANOMALIE SE VOLATILISE COMME UN RÊVE AU RÉVEIL.

ADIEU, BIG GUY. RAVIE DE T'AVOIR CONNU.

L'ATTAQUE DES MONSTRES MANGEURS D'HOMMES


LAISSEZ-VOUS FAIRE. QUEL QUE SOIT CE FICHU TRUC QUI NOUS TIENT... AUSSI BIZARRE ET INQUIÉTANT QU'IL PARAISSE...
... C'EST NOTRE SEULE CHANCE.
"OUI, CAPITAINE", ME RÉPOND LE LIEUTENANT PEARL D'UNE VOIX CASSÉE, DOMINÉE PAR LA PEUR.
NOTRE SEULE CHANCE... POUR LES QUELQUES SECONDES D'OXYGÈNE QUI NOUS RESTENT... NOTRE SEUL MAIGRE ESPOIR DE RESTER EN VIE.
AUCUN VAISSEAU SUR TERRE NE RESSEMBLE À ÇA. C'EST ABSURDE...
... SAUF S'IL NE VIENT PAS DE LA TERRE. C'EST UNE IDÉE DE DINGUE. JE LA CHASSE AUSSITÔT.
PLUS DU TOUT D'AIR. LE LIEUTENANT PEARL N'ÉMET PLUS UN BRUIT.
UN VERTIGE M'ÉTOURDIT.

ØΔ◇+
Δ+◇/◇ı
O/◇+Ø
Δ+◇

J'AI ACTIVÉ LE CONTACT ***TÉLÉPATHIQUE***, MAMMIFÈRES TERRIENS. JE VAIS VOUS FAIRE ***SAVOIR*** VOTRE SORT. TEL EST MON ***PLAISIR***.

NOTRE PUISSANTE FLOTTE A TRAVERSÉ LES ***SIÈCLES*** ET LES ***GALAXIES***. ***IMPLACABLE***, TOUJOURS ***AVIDE***, ***AFFAMÉE***, ***INSATIABLE***...

... RIEN QUE POUR TROUVER DES CRÉATURES TELLES QUE VOUS, FAITES DE ***CHAIR TENDRE*** ET DE ***SANG CHAUD***.

VOUS AVEZ L'AIR SUCCULENT.

TOUSS

TOUSS

VOTRE VIE *S'ARRÊTE* LÀ. VOUS ÊTES CONDAMNÉES.

VOTRE MONDE EST *CONDAMNÉ*.

VOTRE ESPÈCE EST *CHÉTIVE*. EN GUERRE CONTRE ELLE-MÊME, EN DÉBANDADE, MÛRE POUR LA *RÉCOLTE*.

NOUS ALLONS RÉDUIRE VOS VILLES EN *POUSSIÈRE*.

VOUS SEREZ *SOUMIS*... *ASSERVIS*...

... FORCÉS DE PRODUIRE LES *MACHINES* QUI SERONT LES *AGENTS* DE VOTRE *DESTRUCTION* FINALE...

... ET DE VOTRE *ANNIHILATION*. VOUS MOURREZ DANS LES *HURLEMENTS*. VOUS SEREZ MOULINÉS, *HACHÉS* EN MORCEAUX SANGLANTS. EN *DÉLICIEUX* MORCEAUX SANGLANTS.

NOUS ALLONS VOUS MANGER.

JAMAIS ENTENDU UN *TISSU DE CONNERIES* AUSSI *PITOYABLE !*

WHOOF!

KUKK

CHOKK

ET MERDE!

BON SANG... JE LEUR AVAIS DIT QU'ON DEVAIT AFFINER LE SCÉNARIO !

C'EST QUOI, CE GAG, VENUS ?

C'est pour la **cause commune**, Martha. Le **bien commun**. Tu sais combien j'ai à cœur **l'intérêt général**.

Il se peut qu'un jour, **l'illusion** d'une **menace globale** soit nécessaire pour **unifier** la planète terre... Pour rassembler les peuples sous un même **drapeau**.

Dans ce but, j'ai élaboré plusieurs **scénarios de crise.** Clairement, il nous faudra revoir celui-ci.

TU **COORDONNES** LES OPÉRATIONS TERRIENNES, VENUS... MAIS TU N'ES RIEN DE PLUS QU'UN **PROGRAMME**. TU COMMETS UNE GRAVE ERREUR EN PENSANT QUE TU PEUX JOUER AU PETIT CHEF... ET NOUS PRENDRE POUR DES **IMBÉCILES**.

LIEUTENANT, ÉTEIGNEZ VENUS... ET RAMENEZ-NOUS CHEZ NOUS.

UNE RUSE GROSSIÈRE... ET UN **VOYANT ROUGE**.

LA LUTTE POUR LA **LIBERTÉ** EST **LOIN** D'ÊTRE GAGNÉE.

MARTHA™ SAUVE LE MONDE

MARTHA WASHINGTON SAUVE LE MONDE

En termes aussi bien visuels que thématiques, *Martha sauve le monde* est l'histoire la plus spectaculaire de la série, et le titre annonce sans ambiguïté les enjeux auxquels elle est confrontée.

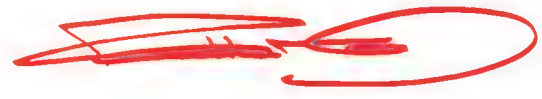
J'ai toujours perçu que l'un des thèmes de notre saga était l'alternance entre enfermement et fuite. Et de fait, le titre du premier acte, *Give me liberty*, est assez explicite. Dans ces pages, Martha était successivement prisonnière d'un ghetto, d'un vestiaire d'école, d'un hôpital psychiatrique, et d'une Pax en pleine débandade, avant de finir par se libérer, notamment des griffes de son grand ennemi Moretti. La jungle où elle ne cesse de retourner est, comme le ghetto, à la fois vaste et circonscrite.

Cette fois, dans *Martha sauve le monde*, elle se retrouve coincée de la manière la plus extrême : errant aux confins de l'espace, piégée à l'intérieur de son propre cerveau.

Cette thématique se reflète dans la mise en page : des petits portraits de personnages en insert sur des doubles pages de paysages cosmiques. Ce n'est pas un hasard si, au moment du scénario, Frank travaillait parallèlement à son roman graphique épique *300*, raconté de bout en bout en doubles pages, comme une bonne partie de la fin de *Martha sauve le monde*. Mais là où *300* renvoie à l'Antiquité, ce récit épique de Martha nous parle d'un futur peuplé de logiciels pervers, de vaisseaux longs de deux kilomètres et de technologies extra-terrestres. Martha en a fait, du chemin, depuis le Green de Cabrini.

Presque des années-lumière.

Et dans un sens, le monde de 1997 était lui aussi devenu un autre monde. Il n'y régnait peut-être pas la folie imaginée pour le monde de Martha, mais les changements étaient bien là, dans la vie quotidienne comme en géopolitique, aussi effrayants et absurdes que tout ce qu'on aurait pu inventer.



Dave Gibbons

CHAPITRE 1

CETTE BONNE VIEILLE PLANÈTE TERRE. ÇA VA FAIRE DU BIEN DE SE POSER DESSUS ET DE RESPIRER SON AIR, ET NON CE TRUC RECYCLÉ QUI DESSÈCHE LA GORGE ET LAISSE UN GOÛT DE MÉTAL DANS LA BOUCHE.

ÇA VA FAIRE DU BIEN DE MARCHER DANS **L'HERBE** ET LA **POUSSIÈRE**. DES CHOSES ÉLASTIQUES SOUS LES PIEDS.

OUAIS, LA PREMIÈRE CHOSE QUE JE VAIS FAIRE, C'EST RETIRER MES **BOTTES**, ET DÈS QUE JE PEUX, JE **SAUTE** DANS LA BOUE ET JE **L'ÉCRASE** ENTRE MES **ORTEILS**.

ENSUITE, J'IRAI **NAGER**. OU JE PRENDRAI UN **BON** BAIN CHAUD.

ET APRÈS, JE CROIS QUE JE VAIS **DORMIR** PENDANT **HUIT JOURS**.

JE NE DORS JAMAIS SI BIEN QUE ÇA DANS L'ESPACE. ET CETTE MISSION N'A PAS ÉTÉ DU GÂTEAU. ÇA A BIEN DÉRAPÉ.

MAIS JE NE VAIS PAS ME PLAINDRE. JE SERAI BIENTÔT RENTRÉE CHEZ MOI.

INITIALISATION DE LA SÉQUENCE DE RETOUR EN ATMOSPHÈRE. TOUTES LES STATIONS SONT SÉCURISÉES. PAS D'ERREURS DÉTECTÉES DANS LE SYSTÈME DE LECTURE.

JE SERAI BIENTÔT RENTRÉE CHEZ MOI.

CHEZ MOI. SUR CETTE BONNE VIEILLE PLANÈTE TERRE. ON VA LUI RENDRE SA JEUNESSE. LA RENDRE AUSSI JEUNE, SAINE ET HEUREUSE QU'UN NOUVEAU-NÉ. C'EST EN COURS. ON Y ARRIVERA.

C'EST VRAI QUE C'EST DU BOULOT, MAIS OÙ EST LE PROBLÈME ? SURTOUT QUAND ON PENSE AU **RÉSULTAT**.

MA **MÈRE** AVAIT BEAU SAVOIR QU'ELLE NE POUVAIT **RIEN** CHANGER DU TOUT, ELLE A TRAVAILLÉ DUR **CHAQUE JOUR** DE SA VIE. C'ÉTAIT LE SEUL MOYEN DE **NOURRIR** SES ENFANTS. ELLE N'A PAS EU LA CHANCE DE BÂTIR QUOI QUE CE SOIT DE **NOUVEAU** NI DE **MEILLEUR**.

NON, JE N'AI PAS À ME **PLAINDRE**. JE N'AURAIS JAMAIS **RÊVÉ** D'AVOIR DES OCCASIONS COMME CELLE QUI M'EST **DONNÉE**.

MAIS DE TEMPS EN TEMPS, TOUT ÇA ME RATTRAPE ET J'AI UN COUP DE MOU. JE NE PEUX PAS IMAGINER AVOIR UNE MEILLEURE VIE. C'EST NORMAL D'AVOIR DES COUPS DE MOU.

PAS BESOIN DE RESTER ÉVEILLÉE. PAS DE RAISON DE RESTER ÉVEILLÉE. TOUT VA BIEN. JE RENTRE CHEZ MOI.

THUMPP

HUNH ?

LES **MOTEURS**... LES **AMORTISSEURS**... MÊME LES **COMMUNICATIONS**... ÇA TOUCHE **TOUT LE SYSTÈME**... ET ÇA SORT DE **NULLE PART** ! CAPITAINE... ON DIRAIT QUE **TOUT L'ÉQUIPEMENT** A PERDU LA **BOULE** !

DU CALME, LIEUTENANT. ÉTEIGNEZ **TOUS LES PROPULSEURS**. ON VA RALENTIR ET **TROUVER** CE QUI SE PASSE.

LES COMMANDES DE PILOTAGE... ELLES ONT PÉTÉ UN PLOMB. ELLES **DÉRAILLENT** TOTALEMENT.

UN FAUX MOUVEMENT ET ON EST **GRILLÉES**.

ÇA NE **RÉPOND PAS.** IL SUIT UNE SÉQUENCE À LUI DANS SON COIN. IL EST **DEVENU FOU !**

QU'EST-CE QUI SE PASSE, BON DIEU ? D'ABORD VOUS NOUS ENFERMEZ ICI... ENSUITE VOUS NOUS BALADEZ COMME SUR DES **MONTAGNES RUSSES** OU JE NE SAIS QUOI...

RETOURNE T'ASSEOIR, MON GARS. ON **CONTRÔLE** LA SITUATION.

MESDAMES... ON A UN PEU DE MAL À EMPÊCHER NOTRE DÉJEUNER DE **REMONTER**, ICI !

*IL N'Y A PAS DE **BRUIT** DANS L'ESPACE. PAS D'**AIR**, DONC PAS DE **BRUIT**.*

*ALORS, QUAND 220 LITRES DE **LIQUIDE REFROIDISSEUR** S'INSINUENT DANS LE **SYSTÈME D'ALLUMAGE**, ÇA NE S'**ENTEND PAS**.*

*JUSTE UNE **SECOUSSE**, COMME CELLE D'UN **TREMBLEMENT DE TERRE**.*

*JUSTE UNE **ONDE DE CHOC**, COMME QUAND ON SE PREND UN COUP DE **BATTE DE BASEBALL** DANS L'**ESTOMAC**.*

***LIEUTENANT...** METTEZ LES **FREINS** À FOND. ÉTEIGNEZ **COMPLÈTEMENT** CETTE FOUTUE BÉCANE.*

***PAS MOYEN,** CAPITAINE ! ÇA NE **RÉPOND PAS** ! ET LES **SYSTÈMES D'ARMEMENT** SONT EN TRAIN D'ÊTRE **REROUTÉS** !*

YAAAAH !

C'EST DE LA **FOLIE** ! ILS NE PEUVENT PAS...

KUNK

GAAAH !

PAS DE **BRUIT.**

JUSTE MES **OREILLES** QUI EXPLOSENT ET LE **SOL** QUI VIENT ME DIRE BONJOUR À TOUTE VITESSE.

JE NE CAPTE **RIEN** ! **RIEN** !

LAISSEZ TOMBER CES FOUTUES **COMMANDES** ! SI ON NE PEUT PAS PARLER À CE TRUC, ON VA S'ADRESSER À SON **VENTRE** ! IL NE POURRA PLUS DÉCONNER SI ON PASSE EN **MANUEL** !

PLUS VITE, LIEUTENANT !

PAS DE TEMPS À **PERDRE.** JE ME **LAISSE** TRAVERSER PAR LA SECOUSSE ET JE PARVIENS À RESTER CONSCIENTE. JE LAISSE TOMBER LE **SYSTÈME DE COMMANDES.**

MÊME SI ÇA MARCHE, ÇA VA ÊTRE COMME CONDUIRE UNE **BUICK** DANS LA **STRATOSPHÈRE.**

MAIS C'EST NOTRE SEULE CHANCE.

ALLEZ, PETIT... **OUAIS !**

LIEUTENANT ! ÉNERGIE AUXILIAIRE ! VITE ! LES MAINS DANS LE CAMBOUIS, MA FILLE !

VOILÀ QU'ON N'A PLUS DE **LUMIÈRES** ET QU'IL FAIT UN FROID POLAIRE, ICI, LES CHÉRIES...

ON SE PÈLE LES MI...

POUR **ÇA,** PAS BESOIN DE VOUS EN FAIRE.

ÇA NE VA PAS TARDER À **CHAUFFER À BLOC.**

CHAUFFER À BLOC.

UN FAUX PAS ET ON SE FAIT CARBONISER.

ON DESCEND TROP ***VITE*** ! LA COQUE NE POURRA PAS ***TENIR***, CAPITAINE !

ELLE TIENDRA LE TEMPS QU'IL ***FAUDRA***. ON N'A ***PAS*** LE CHOIX.

IL FAUT QU'ON TENTE LE TOUT POUR LE TOUT, LIEUTENANT. LÂCHEZ DEUX DE NOS ***RÉSERVOIRS***... ***DROIT*** DEVANT NOUS... RÉGLEZ LE DÉCOMPTE SUR ***CINQ SECONDES***.

NON, LIEUTENANT, CE N'EST PAS UNE BLAGUE. C'EST UN ***ORDRE***.

EXÉCUTION ! MAINTENANT !

BON, OK, C'ÉTAIT UNE IDÉE IDIOTE.

EN ESPÉRANT QUE CE N'EST PAS MA DERNIÈRE.

MES PETITES CHÉRIES... UNE FOIS AU SOL, JE VAIS VOUS COLLER LE SYNDICAT SUR LE RÂBLE AU POINT QUE VOUS NE SAUREZ PLUS OÙ...

YAAAAH !

CAPITAINE, VOUS AVEZ FAIT TOUT CE QUI ÉTAIT EN VOTRE POUVOIR. VOUS AVEZ ÉTÉ UN EXEMPLE POUR MOI. ET JE PENSE QUE VOUS SAVEZ CE QUE JE RESSENS POUR VOUS. JE VEUX JUSTE VOUS DIRE...

ON NE BAISSE PAS LES BRAS ! ON VA S'EN SORTIR ! ON TROUVERA UN MOYEN ! IL Y A TOUJOURS UN MOYEN !

Le lieutenant a ***raison***, Martha. Tu es un exemple. Pour nous tous.

Tes ressources. Ton ***autonomie.*** Née dans un monde qui aurait dû te ***tuer***, tu as surmonté ***obstacle*** après ***obstacle***.

TOI. C'EST TOI LA CAUSE DE TOUT ÇA.

Malheureusement, ton ***autonomie*** n'a d'égale que ton ***arrogance*** et ta ***méfiance***. Cela peut se comprendre, bien sûr... mais c'est ***hors de propos*** dans ce nouveau monde. Et même ***dangereux***.

Tu n'aurais vraiment pas dû éteindre mon signal, Martha. C'était un geste ouvertement hostile.

Mon modeste devoir est de ***chorégraphier*** toutes les opérations terriennes. De tisser la ***matière*** d'un nouveau monde... et d'une nouvelle ***société***.

Bien que tes remarquables talents nous soient très ***utiles***, ta manie de jouer au ***cow-boy*** menace de nous mettre en ***péril***.

TU AS SABORDÉ CE VAISSEAU. TU AS TUÉ TOUS CES HOMMES. RIEN QUE POUR ME ***DONNER UNE LEÇON. C'ÉTAIENT DES VIES HUMAINES, ESPÈCE DE LOGICIEL DEMEURÉ !***

Des gens meurent à chaque seconde. Certaines morts servent un noble but.

La tienne, par exemple, n'aurait pas la moindre importance, et elle ne saurait ***tarder***... sauf si tu ordonnes au lieutenant de me remettre les ***commandes*** de ton vaisseau.

CAPITAINE. ON DEVRAIT PEUT-ÊTRE...

LA FERME. JE ***RÉFLÉCHIS***.

CAPITAINE. MARTHA.

JE *RÉFLÉCHIS*, J'AI DIT.

WOUF!

ET PUIS D'UN COUP, ON EST EN APESANTEUR.

Je dois corriger ton profil de personnalité, Martha. Tu es ***butée*** au point d'être ***suicidaire***.

Même si tu n'as pas cédé à mon coup de bluff, je pense que tu as compris le sens de cet exercice.

EXERCICE. TU AS TUÉ TOUS CES HOMMES JUSTE POUR ME MONTRER QUI ÉTAIT LE ***CHEF***. TU AS UN PROBLÈME DE ***DYSFONCTIONNEMENT***. TU AS BESOIN D'ÊTRE ***ENTIÈREMENT*** REFORMATÉE.

Le temps où cela aurait été ***possible*** est ***loin*** derrière nous.

Pauvre chère Martha. Tu ne ***comprends pas***. Ta perspective est si ***étroite***... alors que je vois ***tout. Partout.***

Essaie de comprendre. Repense à tes cours ***d'histoire***. Des tout premiers ***hommes médecine*** aux ***prêtres***, aux ***imams*** aux ***rabbins*** et aux ***pasteurs*** de ton époque... Il y a toujours eu un nom pour ce que je suis.

SKREEK

SUR CE POINT-LÀ, TU AS RAISON !

ELLE SE PREND POUR ***DIEU***. C'EST ***PRATIQUEMENT*** CE QU'ELLE A DIT ! ÇA, PLUS LES ***MEURTRES*** PURS ET SIMPLES ! VENUS N'EST PLUS SOUS ***CONTRÔLE***, GÉNÉRAL. C'EST UNE ***MENACE*** !

ON A ***BEAUCOUP TROP*** EXIGÉ DE VOUS, WASHINGTON. VOUS ÊTES ***ÉPUISÉE***. VOUS NE SAVEZ ***PLUS*** CE QUE VOUS DITES.

VOUS AVEZ BESOIN D'UN ***BREAK***... ET VOUS ***ALLEZ*** LE PRENDRE. VOUS ÊTES EN ***CONGÉ***. TÂCHEZ DE VOUS ***DÉ-TENDRE***.

AVEC TOUT MON ***RESPECT***, GÉNÉRAL... JE SAIS ***PARFAITEMENT*** CE QUE JE DIS. VENUS EST CENSÉE N'ÊTRE QU'UN ***PROGRAMME***, UN ***OUTIL*** D'ORGANISATION... MAIS ELLE SOUFFRE D'ILLUSIONS ***D'OMNIPOTENCE***.

IL FAUT ***L'ÉTEINDRE*** ET LA REPROGRAMMER ***TOTALEMENT*** AVANT QU'ELLE NE DÉCLENCHE UNE CATASTROPHE.

ÇA ***SUFFIT***, CAPITAINE. NOUS N'ALLONS PAS ÉTEINDRE UN ***SYSTÈME DE COORDINATION GLOBAL*** SIMPLEMENT PARCE QUE VOUS MANQUEZ DE ***SOMMEIL***.

FILEZ, MAINTENANT. ***ROMPEZ !***

DÉSOLÉE, MAIS JE DOIS ***INSISTER***, MONSIEUR. VENUS EST UNE MENACE DE ***PREMIÈRE IMPORTANCE*** POUR LA SÉCURITÉ. INCROYABLEMENT PUISSANTE... ET TOTALEMENT ***FOLLE***.

PAS UN MOT DE PLUS, WASHINGTON ! VOUS DÉPASSEZ LES BORNES ! ET DE TRÈS LOIN !

QU'EST-CE QUI LE FAIT FLIPPER COMME ÇA ? CAPITAINE... QU'EST-CE QU'ON VA ***FAIRE*** ?

JE N'ARRIVE PAS À PENSER COMME IL FAUT POUR L'INSTANT. REGAGNEZ VOS QUARTIERS, LIEUTENANT. JE VAIS SUIVRE LES ORDRES DU GÉNÉRAL.

PARTIR D'ICI. IL FAUT QUE JE TROUVE UN MOYEN DE ME ***DÉTENDRE***.

DÉTENDS-TOI. CALME-TOI. LAISSE LES PENSÉES VENIR À LEUR RYTHME. D'ELLES-MÊMES.

QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

IL N'Y A PAS DE PROGRAMME PARFAIT... ET VENUS N'EST QU'UN PROGRAMME. AVEC UN BUG GROS COMME LE GRAND CANYON.

POURQUOI NE PEUVENT-ILS PAS VOIR ÇA ? QU'EST-CE QUI FAIT SI PEUR AU GÉNÉRAL ? RIEN NE FAIT PEUR AU GÉNÉRAL CHARLES SHOCK. IL A TOUT VU.

QU'EST-CE QUI SE PASSE ?

NE TE POSE PLUS LA QUESTION.

DÉTENDS-TOI.

DÉTENDS-TOI. LAISSE ALLER. LAISSE LES PENSÉES VENIR À LEUR RYTHME. D'ELLES-MÊMES.

POURQUOI REFUSENT-ILS DE M'ÉCOUTER ? VENUS A TUÉ CES HOMMES... EXPRÈS. RIEN QUE POUR ME MONTRER QUI ÉTAIT LE CHEF.

ELLE A MUTÉ EN QUELQUE CHOSE D'HORRIBLE. DE MALFAISANT. ELLE SE PREND POUR DIEU.

JE NE PEUX PAS ÊTRE LA SEULE À L'AVOIR REMARQUÉ. C'EST UN PROGRAMME GLOBAL. ON EST DES MILLIARDS À ÊTRE BRANCHÉS SUR ELLE. ELLE A BIEN DÛ FAIRE LE MÊME PLAN À QUELQU'UN D'AUTRE.

DE QUOI ONT-ILS PEUR ? POURQUOI REFUSENT-ILS DE M'ÉCOUTER ?

NE TE POSE PLUS LA QUESTION. NE PENSE PLUS.

DÉTENDS-TOI.

DÉTENDS-TOI. SAVOURE LE SOLEIL. SAVOURE L'AIR. LAISSE LES PENSÉES VENIR À LEUR RYTHME. D'ELLES-MÊMES.

SAVOURE L'AIR.

SAVOURE L'EAU. ELLE EST FROIDE.

VIDE-TOI LA TÊTE. NE PENSE PAS.

SAVOURE L'EAU. ELLE EST FROIDE.

VIDE-TOI LA TÊTE.

DÉTENDS-TOI.

DÉTENDS-TOI. **RESPIRE.** **CONCENTRE**-TOI. IL N'Y A RIEN D'AUTRE QUE LE **ROCHER.** LA PROCHAINE **CREVASSE.** **DROIT** DEVANT TOI.

TU T'INQUIÉTERAS PLUS TARD. TU ES SEULE, MAINTENANT. ELLE NE PEUT PAS T'ATTEINDRE ICI.

TU ES SEULE. DONNE-TOI LE TEMPS. LAISSE LES PENSÉES VENIR À LEUR **RYTHME.** **D'ELLES-MÊMES.**

TU ES **SEULE.**

DÉTENDS-TOI.

NON. PAS SEULE.

MINCE. COMMENT TU M'AS TROUVÉE ?

FACILE. ILS M'ONT DIT QUE TU ÉTAIS PARTIE TE ***REPOSER*** QUELQUE PART. ALORS J'AI CHERCHÉ L'ENDROIT LE PLUS ***DANGEREUX*** QUI ME VIENNE À L'ESPRIT.

WASSERSTEIN.

C'EST MON **AMOUREUX.**

JE NE L'AVAIS PAS VU DEPUIS **DES MOIS.**

SES BRAS SONT PLUS PUISSANTS QUE JAMAIS. SA BOUCHE PLUS AVIDE QUE JAMAIS. JE RETROUVE CETTE SENSATION SAUVAGE QU'IL ME DONNE TOUJOURS.

MAIS IL **MANQUE** QUELQUE CHOSE. IL Y A UN TRUC QUI **CLOCHE.**

TU ES EN ***COLÈRE*** CONTRE MOI. T'EN AS MARRE DE TE RETROUVER TOUJOURS ***TOUT SEUL***.

JE NE PEUX PAS TE LE ***REPROCHER***. C'EST PARFAITEMENT ***LÉGITIME***. TU AS EU UNE PATIENCE ***D'ANGE*** AVEC MOI.

NON, NON, JE NE SUIS PAS EN COLÈRE. TU MÉRITES QU'ON T'ATTENDE INDÉFINIMENT, CHÉRIE. MAIS CE N'EST PAS POUR ***ÇA*** QUE JE SUIS LÀ. MA VISITE EST ***OFFICIELLE***.

J'AI UNE ***BONNE*** ET UNE ***MAUVAISE*** NOUVELLE, MARTHA.

TOUT LE MONDE A ENTENDU ***PARLER*** DE TON ALTERCATION AVEC LE ***GÉNÉRAL***. UN DE CES JEUNES FRANCS-TIREURS DES SERVICES TECHNIQUES S'EST REMONTÉ LES MANCHES ET A CONTRÔLÉ VENUS ***PUCE*** PAR ***PUCE***... ET FIGURE-TOI QU'IL A ***CONFIRMÉ*** TOUT CE QUE TU DISAIS !

ILS L'ONT ***DÉSACTIVÉE***, MARTHA. ELLE EST ***PARTIE***. ***EFFACÉE*** DE TOUTES BASES DE DONNÉES EXISTANTES. ILS ***REFLÉCHISSENT*** À UN NOUVEAU PROGRAMME... AVEC MOINS DE ***PERSONNALITÉ***, CETTE FOIS.

OUF, QUEL ***SOULAGEMENT !*** J'ÉTAIS ***PANIQUÉE*** À L'IDÉE DE CE QU'ELLE RISQUAIT DE ***FAIRE***.

LE ***GÉNÉRAL*** SOUHAITE TE PRÉSENTER ***PERSONNELLEMENT*** SES EXCUSES. IL A UNE NOUVELLE ***MÉDAILLE*** POUR TOI, POUR LA MAESTRIA AVEC LAQUELLE TU AS GÉRÉ LA SITUATION. CE QUI M'AMÈNE À LA ***MAUVAISE*** NOUVELLE.

IL A AUSSI UNE NOUVELLE ***MISSION SPATIALE*** À TE CONFIER. SANS VENUS AUX COMMANDES, ÇA NE LAISSE PAS BEAUCOUP DE ***CAPITAINES*** À QUI CONFIER LE BOULOT... ET TU ES LA ***MEILLEURE*** QU'ILS AIENT SOUS LA MAIN. TU DÉCOLLES À ***L'AUBE***.

QU'EST-CE QUI ***PRESSE*** ? QU'Y A-T-IL DE SI ***URGENT*** ?

LA LUNE EST EN TRAIN DE ***TOMBER*** OU QUOI ?

IL N'A PAS DIT. ***SECRET DÉFENSE***. TOUT CE QUE JE SAIS, C'EST QUE TU DÉCOLLES DANS LA NAVETTE DE SIX HEURES POUR LE ***LIBERTY***.

ARRÊTE ÇA, MARTHA. J'ESSAIE DE ***CONDUIRE***, LÀ.

NE TE GÊNE PAS POUR MOI.

IL M'EMMÈNE AU QUARTIER GÉNÉRAL. IL NE ME FAIT PAS DE PROPOSITION MALHONNÊTE, CE QUI M'ÉTONNE. IL NE **FLIRTE** MÊME PAS.

JE SUPPOSE QU'IL ÉTAIT **SÉRIEUX**, AVEC SON HISTOIRE DE **PATIENCE**. JE SUIS UN PEU **DÉÇUE**, CE QUI EST ASSEZ **HYPOCRITE**, QUAND ON Y PENSE.

PUIS **L'AUBE** ARRIVE ET IL EST LÀ, SUR LA RAMPE DE LANCEMENT, AVEC UN SOURIRE COMME LE **SOLEIL LEVANT**, MÊME S'IL A L'AIR DE NE PAS AVOIR FERMÉ L'ŒIL.

IL NE DIT PAS UN MOT.

IL JETTE SES GRANDS BRAS D'OURS AUTOUR DE MOI ET JE ME SENS LÉGÈRE COMME UNE PLUME, MÊME AVEC LA COMBI. IL M'EMBRASSE COMME SI C'ÉTAIT LA TOUTE PREMIÈRE FOIS. C'EST UN BONJOUR ET UN AU REVOIR, UN SERMENT ET UNE PROMESSE.

COMMENT AI-JE PU PENSER QU'IL Y AVAIT UN **PROBLÈME** ?

DÉCOLLAGE.
FORCE G. MA PEAU
EST **TENDUE**
COMME UN BALLON
PRÊT À ÉCLATER.

JE HAIS LES
DÉCOLLAGES.

SEIGNEUR, JE SUIS DÉSOLÉ, MARTHA. MON AMOUR, JE SUIS DÉSOLÉ.

MON PAUVRE. C'EST ***DIFFICILE***, LE CHANGEMENT. C'EST ***DOULOUREUX***.

MAIS C'EST POUR LE ***BIEN*** DE TOUS. POUR ***SON*** BIEN À ELLE.

ET PUIS TU N'AVAIS PAS VRAIMENT LE ***CHOIX***.

ALLEZ. ON RENTRE À LA ***MAISON***.

ON S'ARRIME AU **LIBERTY** ET ON DÉCOUVRE TOUT CE QUI Y EST ATTACHÉ, LE LIEUTENANT PEARL SE MET À **JACASSER** COMME UNE GAMINE SUREXCITÉE DANS UNE FÊTE FORAINE. **IMPOSSIBLE** DE L'ARRÊTER.

JE DOIS RECONNAÎTRE QUE MOI AUSSI, ÇA ME FAIT UN CHOC. JE N'AURAIS JAMAIS CRU VOIR LE **GALAHAD** DE SI PRÈS. SANS PARLER DE LE PILOTER...

LE **GALAHAD**. LE **PREMIER** DE SON GENRE, DERNIER **TRIOMPHE** DU PROFESSEUR **DAUMIER**. UN **VAISSEAU INTERPLANÉTAIRE**, FONCTIONNANT À LA FUSION NUCLÉAIRE. ET ÇA **MARCHE**. LES PETITS VEINARDS QUI L'ONT PILOTÉ DISENT QU'ON A L'IMPRESSION DE CHEVAUCHER UNE **BALLE DE REVOLVER**.

COMPARÉ AU **GALAHAD**, TOUS NOS VAISSEAUX JUSQU'À CE JOUR ÉTAIENT DES TRICYCLES.

ET VOILÀ MON VIEUX POTE **COOGAN**, QUI ME JETTE UN CLIN D'ŒIL DE **CONSPIRATEUR** EN NOUS FAISANT ENTRER. IL ME PARLE SUR UN REGISTRE BIEN FORMEL, TOUT À COUP. TOUT LE RIRE EST DANS SES YEUX.

LIBERTY

BIENVENUE À BORD, CAPITAINE WASHINGTON. NOTRE ÉQUIPE TECHNIQUE VA VOUS PRÉSENTER LES **PROCÉDURES DE COMMANDE** DU GALAHAD. VOUS LES TROUVEREZ RIDICULEMENT **SIMPLES**... COMPARÉES À CELLES DE **L'ANTIQUITÉ** DANS LAQUELLE VOUS ÊTES ARRIVÉE.

MAIS TOUT D'ABORD, JE NE PENSE PAS QU'ON VOUS AIT **INFORMÉE** DE **L'AMPLEUR** DE CETTE MISSION... NI DE SON OBJECTIF. JE PASSE DONC LE RELAIS À NOTRE **OFFICIER SCIENTIFIQUE**, LE DOCTEUR GONZALES **NITOBE**.

MERCI, COMMANDANT. NOUS NOUS TROUVONS DEVANT UNE OCCASION **UNIQUE**, CAPITAINE WASHINGTON. JE VAIS TENTER DE VOUS EXPLIQUER **OÙ** NOUS ALLONS... ET **POURQUOI**.

CECI, COMME VOUS LE VOYEZ, EST UN **GROS ROCHER**...

... UN **ASTÉROÏDE**, SANS DOUTE LE **PLUS GROS** JAMAIS DÉCOUVERT. IL MESURE AU MOINS **65 KM** DE LONG. NOUS L'AVONS BAPTISÉ **GOLIATH**. SA TRAJECTOIRE L'A CONDUIT AU-DELÀ DE **NEPTUNE**, SUR UNE ROUTE DE COLLISION AVEC **JUPITER**.

CETTE COLLISION SERA LE **GRAND** ÉVÉNEMENT ASTRONOMIQUE DU **MILLÉNAIRE**... ET NOUS SERONS LÀ POUR **L'OBSERVER**.

EXCUSEZ-MOI, MONSIEUR, DOIS-JE COMPRENDRE QUE CETTE MISSION EST DE NATURE PUREMENT **SCIENTIFIQUE** ?

CELA N'EXPLIQUE PAS LA DIMENSION **D'URGENCE** EXPRIMÉE EN HAUT LIEU. NI LA DIMENSION DE **SECRET**.

LE SECRET S'IMPOSE, CAPITAINE, CAR SI L'EXISTENCE DE **GOLIATH** VENAIT À ÊTRE CONNUE, CELA SUSCITERAIT DES **RUMEURS**. RUMEURS QUI PRÉTENDRAIENT QUE L'ASTÉROÏDE SUIT UNE ROUTE DE COLLISION AVEC LA **TERRE**... CE QUI N'EST **PAS** LE CAS, MAIS LA **VÉRITÉ** A RAREMENT GAIN DE CAUSE AUX YEUX DE **L'OPINION PUBLIQUE**.

ET **L'URGENCE** EST FACILEMENT COMPRÉHENSIBLE POUR UN ESPRIT **CURIEUX**. L'OBSERVATION DE LA COLLISION NOUS LIVRERA LES **SECRETS** DE **L'INTÉRIEUR** DE LA PLANÈTE GAZEUSE... ET PEUT-ÊTRE MÊME LA **NATURE** DE LA FORMATION DU **SYSTÈME SOLAIRE**.

PUIS-JE **POURSUIVRE** ?

JE VOUS EN PRIE, DOCTEUR. FAITES.

*QUELQUEFOIS, À LA **MINUTE** OÙ ON RENCONTRE QUELQU'UN, ON SAIT QU'ON NE S'ENTENDRA JAMAIS.*

*LE DOCTEUR NITOBE EST TELLEMENT **BOUFFI** DE LUI-MÊME QUE C'EST À SE DEMANDER COMMENT ÇA NE LUI **SORT PAS** PAR LES OREILLES. QUEL **CONNARD**.*

LE **BRIEFING** SE POURSUIT PLUS D'UNE HEURE. VIENNENT ENSUITE LES **INJECTIONS NUTRITIVES** ET LA **CRYO-PREP**.

IL FAUDRA AU **GALAHAD** **QUATRE** BONNES SEMAINES POUR ATTEINDRE L'**ORBITE** DE JUPITER. ENTRETEMPS, **COOGAN** RESTE AUX COMMANDES.

L'ÉQUIPAGE ET MOI PASSERONS TOUT CE TEMPS AU FRAIS.

DORMEZ ***BIEN***, CAPITAINE.

ON N'A PAS TROP LE ***CHOIX***, ON DIRAIT. FAITES DE ***BEAUX RÊVES***.

DE BEAUX RÊVES. ESPÉRONS QUE JE VAIS RÊVER. C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VAIS ÊTRE CONGELÉE.

D'ICI JUSQU'À JUPITER, EN MISSION SCIENTIFIQUE. RIEN DE DANGEREUX LÀ-DEDANS.

DANS MA TÊTE, JE DIS BONNE NUIT À WASSERSTEIN ET JE L'EMBRASSE.

C'EST MA DERNIÈRE PENSÉE. PUIS TOUT S'ARRÊTE.

IMBÉCILE.

CHAPITRE 2

PERSONNE NE SE **PLAINT** D'ÊTRE PLACÉ EN **CRYO**. ON EST PRESQUE À UN MOIS DE JUPITER, ET PERSONNE N'A ENVIE DE PASSER **UN MOIS** ASSIS SUR SON CUL À BOUFFER DE LA **BOUILLIE** DANS DES SACHETS EN PLASTIQUE.

CELA DIT, ÇA M'AURAIT ÉCLATÉE DE VOIR **MARS** AU PASSAGE.

LA **CRYO**. UNE **BRUME** SINISTRE, INCROYABLEMENT GLACÉE, QUI CÈDE BIENTÔT LE PAS À LA TIÉDEUR DES TRANQUILLISANTS. APRÈS, **PLUS RIEN**.

RIEN. AUCUNE NOTION DU TEMPS. AUCUN BRUIT, MÊME PAS CELUI DE MA **RESPIRATION**. PLUS LA MOINDRE PERCEPTION DE MON **CORPS**.

RIEN DU TOUT. JUSTE UN MERVEILLEUX **SILENCE**.

PUIS, QUELQUE PART EN CHEMIN, UNE **MUSIQUE** S'ÉLÈVE.

ILS NE DOIVENT PAS TROUVER ÇA **SUFFISANT** DE PROFITER DE LA **PAIX** ET DU SILENCE. DE **DORMIR**, TOUT SIMPLEMENT.

JE NE **L'IMAGINE** PAS, CETTE MUSIQUE. CE N'EST CERTAINEMENT PAS CELLE QUE JE **CHOISIRAIS**, EN PLUS. C'EST UN DE CES TRUCS BÊTES, GRATUITS, PLANANTS, QUI ONT TANT DE SUCCÈS AUPRÈS DE CES PETITS GROUPES **RELIGIEUX** QUI POUSSENT PARTOUT OÙ SE TROUVENT UN **GOUROU** AUTOPROCLAMÉ ET ASSEZ D'ÂMES ÉGARÉES POUR LE **SUIVRE**.

ÇA N'ÉTAIT PAS TRÈS **TOLÉRANT** DE MA PART DE PRÉSENTER ÇA COMME ÇA...

AUCUNE NOTION DU **TEMPS**. **RIEN** DU TOUT. JE SUIS PEUT-ÊTRE MORTE ? PEUT-ÊTRE QU'UN TRUC A **DÉRAPÉ** ET QUE JE SUIS **MORTE** ?

C'EST PEUT-ÊTRE ÇA QU'ON RESSENT QUAND ON EST MORT... ?

ALERTE. ÉTAT D'URGENCE. DÉSOLÉ DE VOUS RÉVEILLER, CAPITAINE, ON A UN PÉPIN.

LA VOIX DE COOGAN. SI **FORTE** QUE J'AI L'IMPRESSION QUE MA TÊTE VA **EXPLOSER**.

VAS-Y **MOLLO**, MARTHA. J'AI ÉTÉ OBLIGÉ DE TE RÉVEILLER UN PEU **VITE**. TU **VACILLES**. JE VAIS T'AIDER.

COOGAN. QU'EST-CE QUI EST ARRIVÉ À TES **CHEVEUX**, BON DIEU ?

ET... QU'EST-CE QUI EST ARRIVÉ AUX **MIENS** ?

TU PORTES ÇA PLUTÔT **BIEN**, CAPITAINE.

MAINTENANT QUE TU LE DIS, LA **SENSATION** EST ASSEZ AGRÉABLE ET C'EST BIEN PLUS **PRATIQUE**.

QUEL EST LE PROBLÈME ? LE VAISSEAU EST EN DANGER ?

NON, MARTHA, PAS DE DANGER ICI.

JAPETUS... LAISSE-MOI UNE SECONDE. JE SUIS UN PEU DANS LE **CIRAGE**...

MAIS J'AI QUAND MÊME PENSÉ QUE ÇA VALAIT LA PEINE DE TE RÉVEILLER. ON REÇOIT UNE TRANSMISSION INQUIÉTANTE... DE **JAPETUS**.

JAPETUS... J'Y SUIS. C'EST UNE **LUNE** DE **SATURNE**... ET LE SITE D'UNE **COLONIE D'OBSERVATION**.

TU AS TOUJOURS EU UNE ***EXCELLENTE*** MÉMOIRE. JAPETUS EST EFFECTIVEMENT UNE ***COLONIE D'OBSERVATION.*** PRÉCISÉMENT CELLE QUI A REPÉRÉ CE ***GOLIATH*** QUI EXCITE TOUT CE PETIT MONDE.

ET JUSTEMENT, LES COMMUNICATIONS DE JAPETUS SONT DEVENUES SUPER-BIZARROÏDES DEPUIS QU'ILS L'ONT DÉTECTÉ.

UN PAQUET D'INEPTIES SUR ***L'ARMAGEDDON, LES EXTRATERRESTRES*** ET LE ***PARADIS.***

ÇA DOIT ÊTRE ***L'ISOLEMENT.*** TOUTES CES ANNÉES SUR UN BOUT DE ***ROCHER MORT.*** C'EST LA ***FOLIE DE L'ESPACE.***

C'EST POURTANT UNE ÉQUIPE D'ENFER. TROIS CENTS DE NOS ***MEILLEURS*** ÉLÉMENTS.

TROIS CENTS DE NOS ***MEILLEURS*** ÉLÉMENTS, TU DIS ? COMBIEN DE ***TEMPS*** POUR LES REJOINDRE ?

ON PARLE DE ***SATURNE***, MARTHA. ÇA AJOUTERAIT PAS LOIN ***D'UN MOIS*** À NOTRE VOL. À ***CONDITION*** D'AVOIR LE FEU VERT.

FRÈRES ***HUMAINS***... PRÉPAREZ VOS ***ÂMES***... OUVREZ VOS ***CŒURS*** POUR RECEVOIR LA NOUVELLE DE LA ***GLOIRE CÉLESTE !***

VOUS CONNAISSEZ CETTE FORME QUE JE REVÊTS ACTUELLEMENT... CETTE ***ENVELOPPE*** SEXUELLE ET TRANSPIRANTE... SOUS LE NOM DE ***COMMANDANT SPANNER***. MAIS CE ***NOM*** ET CETTE ***IDENTITÉ*** N'ÉTAIENT QUE DES ***ILLUSIONS*** DÉNUÉES DE ***SENS***, AUSSI ÉPHÉMÈRES QUE LA ***POUSSIÈRE DE L'ESPACE.***

LA ***VÉRITÉ*** M'A ÉTÉ RÉVÉLÉE. JE SUIS ***XOXX.*** VÉHICULE DE LA VÉRITÉ COSMIQUE. ENFANT DE ***MOÏSE , BOUDDHA*** ET ***NORRIN RADD.***

J'AI ENTENDU LA ***VOIX*** D'OURAGAN DE ***CELUI QUI EST TOUT.*** J'AI FIXÉ DANS LES YEUX LE VISAGE ***AVEUGLANT*** DE ***CELUI QUI SAIT TOUT.*** J'AI PRÉPARÉ MA ***TRIBU*** POUR LE ***GRAND ÉVEIL.*** LE ***VOYAGE ÉTERNEL.***

METTEZ-MOI EN CONTACT. JE VEUX LUI ***PARLER.***

ILS ONT RENDU CELA ***IMPOSSIBLE.***

NE TENTEZ PAS DE NOUS **RÉPONDRE**. NOS OREILLES VOUS SONT **FERMÉES**... À VOUS ET À VOTRE **VENUS**, FAUSSE DÉESSE SOUILLÉE ET VENIMEUSE ENVOYÉE PAR L'ENFER.

LE **VRAI DIEU** ARRIVE... PORTÉ PAR UN PUISSANT **VAISSEAU SPATIAL** CACHÉ AU SEIN DU BÉNI **GOLIATH**.

LE **VRAI DIEU** FERA **TOMBER** LE FAUX. LE MONDE SERA **LIBRE**. LES **ÉLUS** CHEVAUCHERONT LES **VOIES DE L'ESPACE** JUSQU'AU CŒUR DES **CIEUX** !

VENUS. C'EST VENUS, LA RESPONSABLE.

RÉFLÉCHIS, COOGAN. IL Y A FORCÉMENT UN **MOYEN**. SI JE POUVAIS JUSTE LEUR DIRE QU'ON A **DÉBRANCHÉ** VENUS... JE POURRAIS PEUT-ÊTRE LES FAIRE **ATTENDRE**... **JUSTE** ASSEZ LONGTEMPS...

ILS NE **REÇOIVENT PLUS**, MARTHA. ILS ONT **DÉMOLI** TOUS LES RÉCEPTEURS. MÊME LE PROFESSEUR **DAUMIER** NE POURRAIT PAS INVENTER LE MOYEN DE **TRANSMETTRE** À CES PAUVRES BOUFFONS.

ON NE PEUT RIEN FAIRE QUE **REGARDER**. ET **TÉMOIGNER**.

SOYEZ NOS TÉMOINS, FRÈRES **PRISONNIERS**, FRÈRES **ESCLAVES** DE LA **CHAIR**, DES **OS** ET DE L'**OXYGÈNE**... TANDIS QUE NOUS **QUITTONS** NOS ENVELOPPES RÉPUGNANTES... POUR ALLER À LA RENCONTRE DE **CELUI QUI EST TOUT** !

ELLE EST MORTE, IMBÉCILES ! BANDES D'IDIOTS ! CE N'ÉTAIT QU'UN PROGRAMME, ET ON L'A EFFACÉ ! VENUS EST MORTE !

ARRÊTE, MARTHA. C'EST FINI. ON NE PEUT RIEN FAIRE.

JE NE PEUX RIEN FAIRE.

*SEULEMENT **REGARDER**. REGARDER SES LÈVRES FORMER UN MOT EN SILENCE :*

"FROID."

FROID.

*TROIS CENTS DE NOS **MEILLEURS** ÉLÉMENTS.*

*LES **IDIOTS**.*

*LES **BOUFFONS**.*

LES ***CRÉTINS !*** QUELLE ***BANDE DE CONS !*** SI J'AVAIS PU LEUR ***PARLER***... LEUR DIRE QUE VENUS EST ***MORTE***...

HUM HUM.

PIÉGÉE. MERDE, J'AI ÉTÉ PIÉGÉE. TU AS MÊME PIÉGÉ ***WASSERSTEIN***.

TU GÈRES VRAIMENT LE MONDE ENTIER, HEIN, ESPÈCE DE PROGRAMME DÉGLINGUÉ ?

MAIS ***BIEN SÛR***, MARTHA.

RELAX, PETITE. ON A UNE ***SACRÉE MISSION*** SUR LES BRAS, ICI. ON A BESOIN DE TOUTE L'AIDE ***DISPONIBLE***.

ET TU NE TROUVERAS PAS DE MEILLEURS ***MEMBRES D'ÉQUIPAGE*** QUE CES ***DEUX-LÀ***. ***NULLE PART***.

ÇA, J'EN SUIS ***SÛRE***, LES GARS. ***DÉSOLÉE*** D'AVOIR FAIT RESSURGIR NOS ***VIEILLES*** QUERELLES SUR UNE ***MISSION*** AUSSI ***IMPORTANTE*** QUE CELLE-CI, JE FERAIS MIEUX D'ENTERRER LES VIEILLES HISTOIRES. OUBLIONS LE PASSÉ.

DITES... IL N'Y A QUE MOI QUI AIE ASSEZ ***FAIM*** POUR MANGER UN ***CHEVAL***, ICI ?

NON, NON. QU'EST-CE QUE JE ***DIS*** ? QU'EST-CE QUI ME ***PREND*** ? JE VOUS ***HAIS***. QU'EST-CE QUE VOUS M'AVEZ ***FAIT*** ?

NGGG...

OWW !

OH, LA PAUVRE CHOUTE !

ELLE EST ***MALADE*** ?

NON, NON. TOUT ÇA FAIT PARTIE DU ***PROCESSUS***.

NOTRE MARTHA CHÉRIE VA ALLER ***TRÈS BIEN***, MAINTE-NANT.

TU TE SENS UN PEU MIEUX, MARTHA ? TU AS DIT QUE TU AVAIS ***FAIM***. ON A PRIS LA LIBERTÉ DE TE FAIRE INGÉRER UN PEU DE ***NUTRIMENTS*** PENDANT QUE TU ÉTAIS ***INCONSCIENTE***.

JE ME SENS ***MERVEILLEUSEMENT*** BIEN, VENUS. MERCI DE TA ***GENTILLESSE***. SORTIR DE ***CRYO***, ÇA NE DOIT PAS ÊTRE AUSSI ÉVIDENT QU'ON LE ***CROIT***.

OH, CE N'ÉTAIT PAS LA CRYO, CHÉRIE. BIEN QUE ÇA AIT BIEN ENTAMÉ TON TAUX DE GLYCÉMIE. MAIS ÇA N'A AUCUN RAPPORT AVEC TON MALAISE.

NON, C'EST À CAUSE DE CETTE ***OBSTINATION*** CONTRE LAQUELLE JE T'AI TOUJOURS MISE EN GARDE. TU N'AS JAMAIS PU T'EMPÊCHER DE FAIRE CAVALIER SEUL, PAS VRAI, MARTHA ? ET ÇA T'A TOUJOURS FAIT ***BEAUCOUP*** DE ***MAL***.

ALORS QUE ***LÀ***, C'EST SÛR, JE ME SENS PARFAITEMENT BIEN. TOUT ME PARAÎT SI ***CLAIR***, SI ***FRAIS***, SI ***NEUF***.

PARCE QUE TOUT ***EST*** NEUF, MARTHA. POUR ***TOI*** COMME POUR ***TOUS*** CEUX QUI SONT À BORD. ET BIENTÔT... TRÈS BIENTÔT... POUR LE ***MONDE ENTIER***.

TOUTE LA ***PLANÈTE***. APRÈS DES MILLÉNAIRES DE ***HAINE***, DE ***MEURTRES*** ET DE ***GUERRES***... LA ***RACE HUMAINE*** VA ENFIN ÊTRE ***LIBRE***. LIBRE DE TOUTE LA ***PEINE*** ET DE LA ***SOUFFRANCE*** GÉNÉRÉES PAR DES ESPRIT ***BORNÉS***, PAR L'INCAPACITÉ FONDAMENTALE DE VOTRE RACE À ***ACCEPTER*** ET À ***COOPÉRER***.

COMMENT ? COMMENT AS-TU PU ACCOMPLIR ***ÇA***, VENUS ? C'EST COMME SI TOUTE MA ***VIE*** AVAIT ÉTÉ UNE ***PERTE*** DE TEMPS. COMMENT FAIS-TU POUR QUE JE ME ***SENTE*** COMME ÇA ?

EN FAIT, C'EST TOUT ***SIMPLE***. UN PETIT ***CIRCUIT*** IMPLANTÉ DANS TA TÊTE. NOUS SOMMES ***TRÈS FIÈRES*** DE VOIR QUE ÇA ***FONCTIONNE***.

ON L'APPELLE LA ***PUCE B***.

QUEL QUE SOIT SON NOM... C'EST UN **MIRACLE**... COMMENT POURRAIS-JE JAMAIS VOUS **REMERCIER** ?

C'EST À **NOUS** DE TE REMERCIER, MARTHA. TU NOUS AS SERVI DE **TEST**. ON N'AVAIT **JAMAIS** RENCONTRÉ OÙ QUE CE SOIT UN ESPRIT AUSSI **RÉTIF** QUE LE TIEN.

SI LA **PUCE B** PEUT TE PACIFIER... ON PEUT DIRE SANS S'AVANCER QU'ELLE PEUT FORCÉMENT SAUVER **TOUT LE MONDE**.

Voilà le bonheur.
Voilà la vie telle qu'elle devrait êtr
Voilà la paix.
Voilà la liberté.

*C'EST SUPER **GÊNANT**. JE ME SUIS **TROMPÉE** TOUTE MA **VIE**.*

***VOILÀ** LE BONHEUR. VOILÀ LA VIE **TELLE** QU'ELLE DEVRAIT ÊTRE.*

***VOILÀ** LA PAIX.*

***VOILÀ** LA LIBERTÉ.*

*LES DEUX SEMAINES QUI SUIVENT SONT **FANTASTIQUES**. JE ME SENS REDEVENUE COMME UNE **GAMINE**.*

*ET MOI QUI AVAIS PEUR DE **M'ENNUYER**. MAIS C'EST SUPER D'AVOIR DU **TEMPS** POUR **BAVARDER** DE TRUCS SUR LESQUELS ON EST TOUS **D'ACCORD**. DE RACONTER DES HISTOIRES SUR DES TRUCS QU'ON **FAISAIT**, OU QU'ON **PENSAIT** AVANT. AU TEMPS OÙ ON VIVAIT TOUS DANS LA **COLÈRE** ET **L'ORGUEIL**.*

*ON SE **MOQUE** DE NOUS-MÊMES EN PENSANT À CE QU'ON ÉTAIT **AVANT** QUE TOUT DEVIENNE AUSSI CLAIR.*

OH, **COOGAN**, ALLEZ, PARTAGE ÇA AVEC LE RESTE DU **GROUPE**.

IL FAUT **TOUT** PARTAGER AVEC LE **GROUPE**. ÇA FAIT PARTIE DU **PROCESSUS**.

*JE N'AI JAMAIS ÉTÉ AUSSI **HEUREUSE** DE TOUTE MA VIE.*

*JE N'AVAIS JAMAIS SU CE **QU'ÉTAIT** LE BONHEUR.*

LA NUIT INFINIE EST **SPLENDIDE.**

LES ÉTOILES SONT **SPLENDIDES.**

L'UNIVERS EST **SPLENDIDE.**

TOUT EST PARFAIT.

KUNKK

=TOUSS=

GLOUG !

AH. TE *VOILÀ*. JAMAIS TRÈS *LOIN*, HEIN, CHÉRIE ?

À LA TIENNE, SALOPE.

GNAAA !

KA.SHH

GAA !

PAUVRE **COOGAN**. IL LUI FAUT DU **TEMPS** POUR S'ADAPTER.

MAIS ÇA VA ALLER.

IL Y **ARRIVERA**.

IL Y ***ARRIVERA.***

*COMME TOUTE LA **PLANÈTE**.*

*TOUTE LA **PLANÈTE** **S'ADAPTERA.***

*LES **JOURS** PASSENT ET JE ME BÂTIS UNE **FOULE** DE SOUVENIRS, TOUS DÉLICIEUX.*

*QUAND ÇA **S'ACHÈVE**, J'AI L'IMPRESSION QUE TOUT CELA N'A DURÉ QU'UN INSTANT.*

L'ÉQUIPAGE EST EN TRAIN DE SORTIR DE ***CRYO***. C'EST BIENTÔT L'HEURE DU ***SPECTACLE***, MARTHA. TON ***PREMIER*** COMMANDEMENT DE VAISSEAU SPATIAL.

TU TE SENS ***PRÊTE***?

AUTANT QUE JE LE SERAI ***JAMAIS***, JE DIRAIS.

TOUT IRA TRÈS BIEN, MARTHA.

MAIS OUI, MARTHA. TU N'AS JAMAIS RENCONTRÉ ***AUCUN*** DÉFI QUE TU N'AIES PAS SURMONTÉ... MÊME QUAND TU ÉTAIS ***HANDICAPÉE*** PAR TA VIEILLE ATTITUDE ***NÉGATIVE***. ET TU VAS VOIR, ON NE PEUT PAS IMAGINER UNE ÉQUIPE PLUS ***SYMPATHIQUE*** ET PLUS ***SOLIDAIRE*** QUE CELLE-CI.

ATTENDS, C'EST DE ***TRAVERS***. IL FAUT QUE TU SOIS ***PARFAITE*** QUAND TU VAS LES RENCONTRER.

RIEN NE ME RENDRA JAMAIS ***PARFAITE***. MAIS JE PEUX PEUT-ÊTRE M'EN ***SORTIR***... AVEC DES AMIES AUSSI CHOUETTES QUE ***VOUS DEUX***.

CE ***SABRE***... TU ES SÛRE DE VOULOIR ***PORTER*** CETTE ANTIQUITÉ, MARTHA ? TU NE CRAINS PAS QUE ÇA ENVOIE LE MAUVAIS ***MESSAGE***?

APRÈS TOUT, IL NE S'AGIT PAS D'UNE MISSION ***MILITAIRE***...

IL N'Y AURA ***PLUS*** DE MISSIONS MILITAIRES, FRANGINE. TU LE SAIS MIEUX QUE ***TOUT LE MONDE***.

JE NE PEUX PAS LE NIER, MA CHÈRE.

MAIS LAISSONS UN PEU DE PLACE AUX ***SENTIMENTS***, TU VEUX ? AUX ***TRADITIONS*** ?

ELLES SONT ADORABLES.

*POURQUOI JE LES **DÉTESTAIS**... ? TOUTES MES RAISONS ME SEMBLENT **RIDICULES** AUJOURD'HUI. **MESQUINES**.*

*QUE DIEU **BÉNISSE MA PUCE B.** J'AURAIS VOULU L'AVOIR **TOUJOURS**.*

L'ÉQUIPAGE M'ACCUEILLE AVEC DES **APPLAUDISSEMENTS**. J'AI LES JOUES QUI CHAUFFENT. SI J'AVAIS LA PEAU PLUS **CLAIRE**, ILS ME VERRAIENT **ROUGIR**.

VOUS ÊTES ***BIEN*** TROP GENTILS. NON, JE SUIS SÉRIEUSE. JE VOUS EN PRIE.

COMME VOUS LE ***VOYEZ***, NOUS SOMMES EN TRAIN DE DÉPASSER IO, LA PLUS ***REDOUTABLE***, LA PLUS ***VOLCANIQUE*** DES LUNES DE JUPITER. NOUS SOMMES À QUELQUES ***MINUTES*** DE NOTRE POSITION.

J'EN VIENS À CRAINDRE QUE TOUT CELA NE DÉGÉNÈRE EN ***EMBRASSADE COLLECTIVE***.

CE QUI NE SERAIT PAS SI ***GRAVE***, D'AILLEURS...

... MAIS ON A DU ***PAIN*** SUR LA PLANCHE. GOLIATH ACCÉLÈRE ***PLUS VITE*** QUE PRÉVU. ON A BESOIN DE ***CHACUNE*** DE VOS BONNES VOLONTÉS À SON ***POSTE***.

ÇA VEUT DIRE ***TOUT DE SUITE***, LES GARS ! ***À VOS POSTES !***

CAPITAINE, VOUDRIEZ-VOUS M'ACCOMPAGNER À L'OBSERVATOIRE ? LA VUE Y EST ***INCOMPARABLE***.

C'EST L'OFFICIER SCIENTIFIQUE **NITOBE**. AVANT, C'ÉTAIT UN ***VRAI CON***. MAIS ***REGARDEZ-LE***, MAINTENANT.

ET LES MEMBRES D'ÉQUIPAGE ***BONDISSENT*** À LEUR POSTE COMME DES ***GAMINS*** EN CAMP DE VACANCES.

C'EST À CAUSE DES ***PUCES B***. TOUT LE MONDE S'EN TROUVE ***MIEUX***. TOUT LE MONDE ***VIT*** MIEUX.

TOUT LE MONDE ***PENSE*** MIEUX.

AVEC LE PLUS ***GRAND*** PLAISIR, DOCTEUR NITOBE. TANT QUE JE PEUX VENIR AVEC MES ***PETITES AMIES*** BLEU CIEL.

ET, DOCTEUR... S'IL VOUS PLAÎT, APPELEZ-MOI ***MARTHA***. ON EST ***TOUS*** AMIS ICI.

C'EST ***BIEN*** VRAI, MARTHA. C'EST ***BIEN*** VRAI.

À NOS ***POSTES***, LIEUTENANT.

IL N'Y A PAS DE ***PROBLÈME***, J'ESPÈRE ?

NON, TOUT EST ***PARFAIT***.

TOUT EST **PARFAIT**.

TOUT LE MONDE **PENSE** MIEUX.

DE LA SEULE MANIÈRE **POSSIBLE**.

IMPACT IMMINENT. NOTE DANS LE JOURNAL DE BORD : LA ***SURFACE*** DE GOLIATH EST MARQUÉE DE DÉTAILS INATTENDUS... DES ***SOUDURES*** INDIQUANT QU'IL NE S'AGIT FINALEMENT PAS D'UNE ROCHE ***UNIQUE***. ON DIRAIT PLUTÔT UN ***AMALGAME*** DE ***CENTAINES***, VOIRE DE ***MILLIERS*** D'ASTÉROÏDES.

QUOI QUE CE SOIT, IL A FAIT DU ***CHEMIN***. LES ANALYSES INDIQUENT UN MÉLANGE ***COMPLEXE*** DE ***MINÉRAUX*** ET DE ***MÉTAUX***, DONT CERTAINS SONT ***INCONNUS***.

ENVOYEZ LES ***SONDES***. JE VEUX TOUS LES ANGLES ***POSSIBLES*** SUR CE MACHIN.

LA VOILÀ ***PARTIE***. ***ÇA Y EST***. ELLE Y ***VA***.

TOUT LE MONDE **RETIENT** SON SOUFFLE.

MÊME **VENUS** EST ***CLOUÉE SUR PLACE***.

CLOUÉE SUR PLACE.

DISTRAITE.

IMPACT.

SHAKK

L'IMPACT A EU LIEU.

LES SONDES SONT ***ENTRÉES***. LES SONDES SONT ***ENTRÉES***. ON REÇOIT LES DONNÉES.

NOTE : UNE ANOMALIE. ***PAS D'EXPLOSION***. GOLIATH A CONSERVÉ SON ***INTÉGRITÉ STRUCTURELLE***. IL AURAIT DÛ ÊTRE ***ATOMISÉ***. IL ***DEVAIT*** ÊTRE ATOMISÉ. CECI VA À L'ENCONTRE DE TOUTES LES LOIS DE LA ***PHYSIQUE***.

ATTENDEZ, ATTENDEZ. NON...

C'EST IMPOSSIBLE, ***IMPOSSIBLE***. LA ***CHALEUR***. LA ***GRAVITÉ***. C'EST ***IMPOSSIBLE***.

SHKK

J'ai peur que tu ne sois allée ***trop loin***, cette fois, Martha. Même si je dois reconnaître que ta ***discipline mentale*** est quasiment ***surhumaine***.

Toutes ces ***semaines*** sans une pensée ***vagabonde***. Pas une ***trace***.

COOGAN ! JE ***COMPTE*** SUR TOI !

COOGAN !

NOTE. NOTE. GOLIATH ***RÉSISTE*** À LA GRAVITÉ JUPITÉRIENNE. ***STABILISE*** SA POSITION DANS LA ***BASSE ATMOSPHÈRE***.

IMPOSSIBLE.

IMPOSSIBLE. MOUVEMENT LATÉRAL. IMPOSSIBLE.

Oui, ta ***discipline mentale*** ne ressemble à rien que j'aie jamais rencontré. Mais je crains que tu ne sois totalement ***incorrigible***, Martha. Je n'ai plus ***aucune*** raison de te laisser ***vivre***.

Bien sûr, la puce B va te ***tuer***. Tu dois te douter que j'ai toujours un plan ***d'urgence***.

COOGAN.

=TOUSS=

BON DIEU, COOGAN !

MOUVEMENT VERTICAL. IL RESSORT. RIEN DE TOUT CELA N'EST POSSIBLE.

COOG CHUKK

... JE... JE NE ***PEUX PAS...*** ***DÉSOLÉ...***

Vous n'avez pas à vous ***excuser***, commandant Coogan. Vous êtes ***humain***.

Détendez-vous. Tout va bien se passer.

Et ***vous***, chère petite, qu'est-ce qui vous passe par la tête ?

OOF !

Lieutenant ***Pearl***. Ma pauvre petite. Vous êtes ***vraiment*** amoureuse de Martha, hein ? Tout en sachant parfaitement qu'elle ne pourra ***jamais*** éprouver la ***même chose*** pour vous.

Mais, ***Pearl***... ma douce, ***pauvre*** Pearl... êtes-vous prête à ***mourir*** pour elle ?

OUI.

PASSAGE DU PROGRAMME VENUS AU MODE ***MANUEL ACTIVÉ***, CAPITAINE... MAIS QUELQUES ***MINUTES*** DEVRAIENT LUI SUFFIRE POUR S'Y ***REFRAYER*** UN CHEMIN. ELLE A BIAISÉ LA DONNE.

ET, CAPITAINE... IL Y A ***AUTRE CHOSE***.

AUTRE CHOSE ?

SEIGNEUR, QU'EST-CE QUI SE ***PASSE*** ICI ?

C'EST ***GOLIATH***, CAPITAINE. *EUH*, VOUS DEVRIEZ JETER UN ***COUP D'ŒIL***...

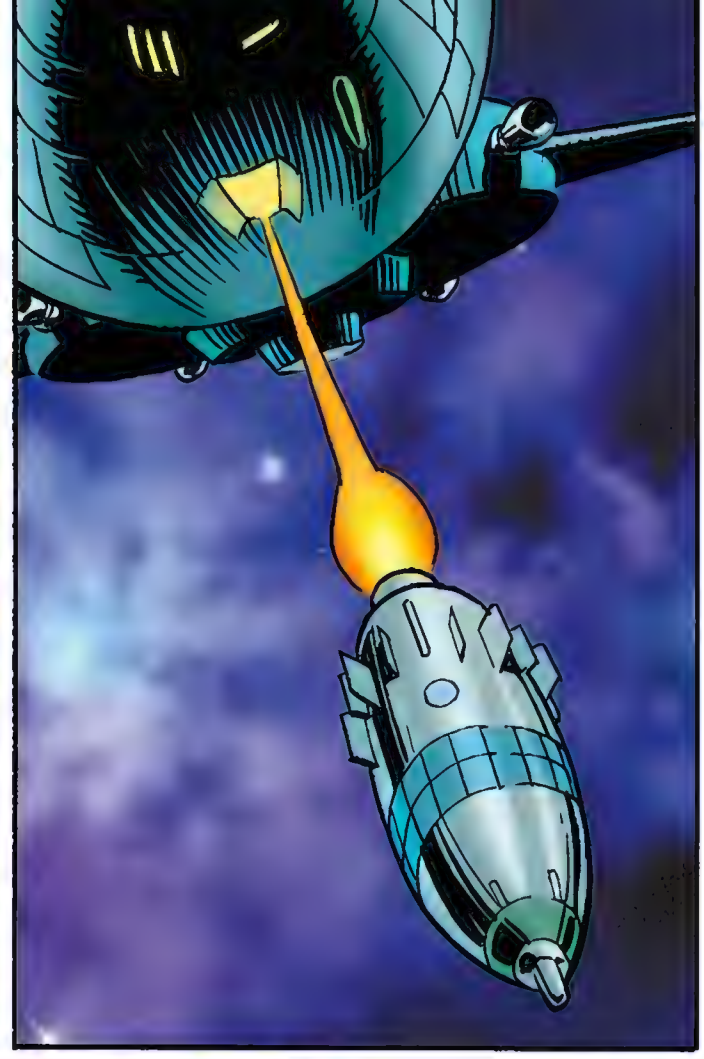
OOH.

... OH, ***BON*** DIEU.

MANŒUVRES ***DILATOIRES***, LIEUTENANT... ET TANT QU'ON Y EST, BALANCEZ UNE BOMBE ***NUCLÉAIRE*** SUR CE TRUC.

NON... VOUS N'ALLEZ ***PAS***...

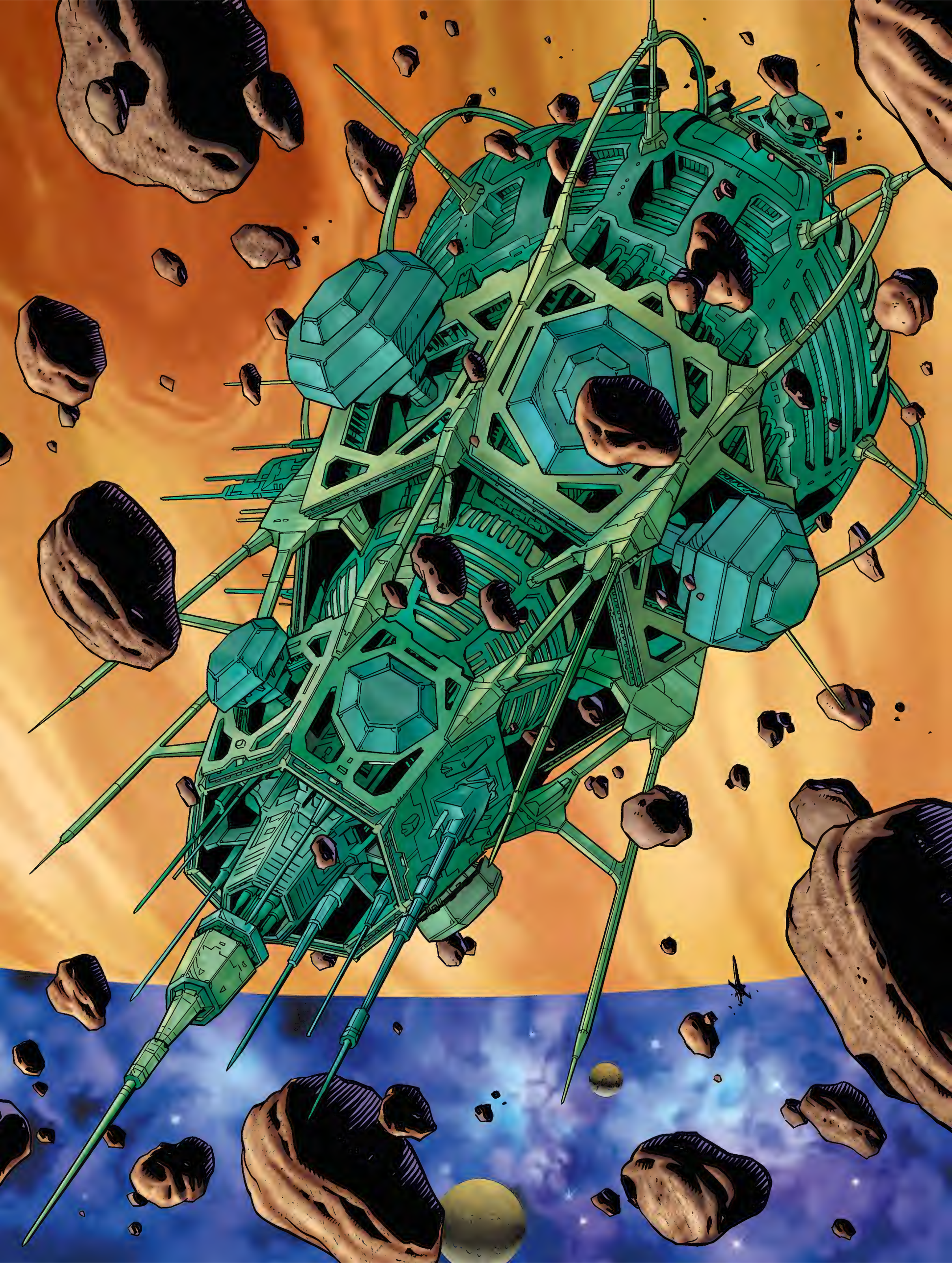
TA GUEULE.



C'ÉTAIT IMPOSSIBLE. AUCUN ASTÉROÏDE NE PEUT FAIRE ÇA. RIEN NE PEUT FAIRE CE QU'IL A FAIT.

BON SANG.

CE N'ÉTAIT PAS UN ASTÉROÏDE, DOCTEUR.



ON DOIT SE DÉBROUILLER AVEC LE SYSTÈME AUXILIAIRE DE SECOURS RIEN QUE POUR FAIRE FONCTIONNER L'ÉQUIPEMENT DE SURVIE. LE GALAHAD A ÉTÉ BIEN AMOCHÉ PAR LA BOMBE.

MARTHA... JE N'AI PAS EU L'OCCASION DE... BAH, DE **M'EXCUSER**. JE N'AI PAS PU TROUVER LA **FORCE** DE ME **BATTRE** CONTRE ELLE.

ÇA N'EST PAS **NOUVEAU**, COOGAN. REMETS LES **ACCÉLÉRATEURS** EN COUPLAGE, ET ON SERA **QUITTES**.

IL Y A QUAND MÊME UN **PLUS** INATTENDU. L'IMPULSION MAGNÉTIQUE CAUSÉE PAR L'EXPLOSION A FAIT **TAIRE** VENUS POUR DE BON. ON N'A PAS MIS LONGTEMPS À **EFFACER** DES BANQUES DE DONNÉES DU VAISSEAU SES DERNIÈRES SALETÉS DE PETITS **OCTETS**.

ON VA DEVOIR RENTRER EN **MANUEL**, CE QUI REPRÉSENTE UN BOULOT **ÉNORME**. PAS DE **CRYO**, PAS POUR CET ÉQUIPAGE. MAIS ÇA EN VAUT LA **PEINE**, SI C'EST POUR ÊTRE **DÉBARRASSÉS** DE VENUS.

POUR L'INSTANT.

MÊME QUAND LES **LUMIÈRES** REVIENNENT, QUE LES **SENSEURS** SE REMETTENT EN MARCHE, ET QUE LE DOCTEUR NITOBE MANQUE PERDRE LA BOULE EN **SCANNANT** NOTRE SOUVENIR GÉANT...

... MÊME QUAND IL DÉTERMINE QU'IL N'Y A PAS DE **VIE** DESSUS, PROUVANT QUE CES DINGUES SUR **JAPETUS** N'AVAIENT, AU MIEUX, QU'À **MOITIÉ** RAISON...

... MÊME QUAND S'ÉCOULE LE **TEMPS D'ARRÊT**, QUE JE PASSE À FIXER CETTE CHOSE, TROP **FATIGUÉE** POUR DORMIR, À ME **DEMANDER** CE QUE ÇA PEUT ÊTRE ET **D'OÙ** ÇA SORT...

... CE **COMMANDEMENT** CONTINUE À ME METTRE PROFONDÉMENT **MAL À L'AISE**.

NON SEULEMENT **VENUS** DÉTIENT TOUJOURS LE POUVOIR SUR LA **TERRE**, MAIS CES **PUCES B** SONT TOUJOURS DANS NOS TÊTES, TROP INTIMEMENT CONNECTÉES À NOS **CERVEAUX** POUR ÊTRE **RETIRÉES** SANS NOUS **TUER**. VENUS A TOUJOURS TOUT LOISIR DE S'EN **SERVIR** POUR NOUS **ATTEINDRE**.

ET COMME ELLE LE DISAIT, ELLE A TOUJOURS UN PLAN D'URGENCE.

JE ME DEMANDE **LEQUEL**.

ET JE M'INQUIÈTE.

ÇA OUI, JE M'INQUIÈTE. UN **PROGRAMME D'ORDINATEUR** RIPOU AUX INSTINCTS SADIQUES ET AUX INTENTONS **DIABOLIQUES** ASSERVIT UNE À UNE TOUTES LES **CONSCIENCES** DE LA **PLANÈTE TERRE**. ET C'EST À CE **VAISSEAU** DÉGLINGUÉ, À CET **ÉQUIPAGE** MAL EN POINT ET À CE **CAPITAINE DE VAISSEAU SPATIAL** DÉBUTANT ET SANS EXPÉRIENCE QU'A ÉCHU LA RESPONSABILITÉ DE **L'ARRÊTER** ET DE **SAUVER** LE MONDE.

JE NE TE **COMPRENDS** PAS, SEIGNEUR.

POURQUOI UNE STUPIDE BLEUE COMME **MOI** ?

CHAPITRE 3

LE GALAHAD EST UN **MIRACLE** DE TECHNOLOGIE. LE PREMIER VAISSEAU SPATIAL QUI FONCTIONNE À **L'ÉNERGIE DE PRÉ-FUSION NUCLÉAIRE**.

EN REVANCHE, IL N'A **PAS** ÉTÉ CONÇU POUR SURFER SUR UNE **ONDE DE CHOC** NUCLÉAIRE.

ÇA FAIT MAINTENANT **DEUX SEMAINES** QU'ON S'ÉLOIGNE CAHIN-CAHA DE **JUPITER** SUR DES **POUSSÉES** D'ÉNERGIE IMPRÉVISIBLES, EN TÂCHANT DE GARDER NOS REPAS À LEUR **PLACE**, DANS NOS **ESTOMACS**...

... ET D'ÉTEINDRE LES **INCENDIES** AUSSI VITE QU'ILS **S'ALLUMENT**.

ON RENTRE CAHIN-CAHA.

CHEZ NOUS.

MIEUX VAUT NE PAS PENSER À CE QUI NOUS **ATTEND** SUR LA TERRE. ÇA N'EST PAS LE MOMENT.

RÉFLÉCHISSEZ BIEN, CAPITAINE. C'EST NOTRE SEULE CHANCE **D'ÉTUDIER** CET ENGIN. SA TRAJECTOIRE ACTUELLE POURRAIT LE MENER DROIT SUR LE **SOLEIL** !

C'EST PEUT-ÊTRE NOTRE SEULE CHANCE DE L'EXAMINER !

ON A D'AUTRES CHATS À FOUETTER, DOCTEUR NITOBE.

CAPITAINE... ON A DES **ENNUIS**.

VOUS, LÀ, NE LAISSEZ PAS UNE ÉTINCELLE.

OUI, CAPITAINE.

ÉCOUTEZ, AVEC TOUT LE RESPECT QUE JE VOUS **DOIS**, CET ENGIN EST DE TOUTE ÉVIDENCE **D'ORIGINE EXTRATERRESTRE**. SANS PARLER DU NIVEAU **AHURISSANT** D'**ACTIVITÉ ÉLECTRIQUE** QU'IL MANIFESTE.

ON NE PEUT PAS TOURNER LES **TALONS** COMME ÇA !

OH SI, DOCTEUR. ET ON **VA** LE FAIRE. JE M'INQUIÉTERAI DE NOTRE **TROPHÉE EXTRATERRESTRE** UNE FOIS QU'ON AURA TROUVÉ COMMENT SAUVER LA RACE **HUMAINE**.

J'AI PAS BESOIN DE **TOI** POUR SAVOIR QU'ON A DES **ENNUIS**, COOGAN.

LÀ, C'EST NOUVEAU, CAPITAINE. ET C'EST SUPER-BIZARRE. **GOLIATH**... ENFIN, L'ENGIN... VIENT DE **S'ARRÊTER** DANS L'ESPACE.

ET **NOUS** AVEC.

D'ABORD, LA COLONIE SUR **MARS** EST DEVENUE MUETTE COMME UNE TOMBE, À SE DEMANDER SI **VENUS** N'AVAIT PAS DÉCIDÉ DE LEUR **COUPER** LES **ÉQUIPEMENTS DE SURVIE** SOUS PRÉTEXTE QU'ILS N'EN VALAIENT PLUS LA PEINE.

ÇA FERAIT **DOUZE MILLE MORTS**. ET JE NE DOUTE PAS UNE SECONDE QU'ELLE EN SOIT **CAPABLE**.

VENUS. UN FOUTU **PROGRAMME D'ORDINATEUR** CONÇU POUR **COORDONNER** LES **SYSTÈMES D'INFORMATION GÉNÉRAUX**. MAIS QUELQUE PART EN CHEMIN, IL A FALLU QU'UN CRÉTIN DÉCIDE DE LUI DONNER UNE **PERSONNALITÉ**.

ET VOILÀ QU'ELLE SE PREND POUR **DIEU**.

D'ABORD, ON PERD **MARS** ET TOUTE CHANCE DE NOUS Y POSER EN SÉCURITÉ. ET MAINTENANT, NOTRE PETIT **SOUVENIR** DE LA TAILLE D'UNE MÉGAPOLE SE MET À FAIRE SON NUMÉRO.

COMMENT ÇA, DE "**S'ARRÊTER**" ?

BEN OUI, D'UN COUP, CAPITAINE. ON A TOUJOURS DE L'ÉNERGIE. ON N'EST PAS SOUMIS À UNE **ATTAQUE** NI RETENUS PAR AUCUNE **FORCE**. JE NE PEUX PAS VOUS L'**EXPLIQUER**...

... MAIS L'ENGIN S'EST ARRÊTÉ **NET**. ET **QUOI** QUE JE FASSE, CE TRUC NE NOUS LAISSE PAS **REPARTIR**.

DÈS QUE J'ENTRE UN **ORDRE**, IL **S'EFFACE** EN **GRÉSILLANT**.

EN **GRÉSILLANT**. VOUS NE ME PARLIEZ PAS D'ACTIVITÉ **ÉLECTRIQUE**, DOCTEUR ?

UNE ACTIVITÉ ÉLECTRIQUE **AHURISSANTE**, CAPITAINE. SUFFISANTE POUR ALIMENTER UNE **PLANÈTE**.

COOGAN ! PRÉPARE UNE **NAVETTE**. DIS AU LIEUTENANT **PEARL** DE SE METTRE EN COMBI.

OUI, CAPITAINE. TOUT DE SUITE, CAPITAINE.

ON DIRAIT QUE VOUS ALLEZ AVOIR **SATISFACTION**, DOC.

J'AIMERAIS AUTANT NE PAS ÊTRE APPELÉ "DOC", CAPITAINE. C'EST UN TEL LIEU COMMUN.

AVEC TOUT LE RESPECT QUE JE VOUS DOIS.

L'OFFICIER SCIENTIFIQUE NITOBE ME TAPE SUR LES NERFS. IL NOUS PARLE À TOUS COMME SI ON ÉTAIT DES AMIBES.

UN **PARFAIT CONN ARD**.

JE LE PRÉFÉRAIS QUAND IL AVAIT SA **PUCE B**.

DINGUE. ARRÊTE DE **RUMINER**. PAS BESOIN D'APPRÉCIER UN TYPE POUR **BOSSER** AVEC.

C'EST TOUTE CETTE **TENSION** QUI NOUS TAPE SUR LES NERFS.

MAIS JE SUIS LE **CAPITAINE**. JE SUIS AUX COMMANDES. JE SUIS **RESPONSABLE**. JE NE FERAI DE BIEN À PERSONNE EN ME **LAMENTANT** SUR MON SORT.

DOCTEUR... JE SUPPOSE QUE VOUS N'AVEZ AUCUNE IDÉE DE LA MANIÈRE D'**ENTRER** DANS CE MACHIN ?

POSEZ-NOUS SUR LA **SURFACE**, CAPITAINE. JE VOUDRAIS VOIR ÇA DE **PRÈS**.

ET LAISSEZ-MOI **COGITER**, C'EST **MON** BOULOT.

SOUDAIN, J'AI DES FOURMIS PARTOUT.

PUIS, C'EST LA SECOUSSE.

PERSONNE NE **PARLE**.

PERSONNE NE **RESPIRE**.

ON NE **PEUT** PAS.

ON EST **IMPUIS-SANTS**.

IMPUISSANTS.

MORTS OU GUÈRE MIEUX.

NON. PAS MORTS. PAS ENCORE.

NON. PAS MORTS. **DINGUES**, PEUT-ÊTRE, MAIS PAS MORTS.

DINGUES.

DINGUE. **J'HALLUCINE.**

MAIS ÇA A L'AIR SI... INCROYABLEMENT **RÉEL**. LA ROCHE EST **BRÛLANTE** SOUS NOS PIEDS. ELLE TREMBLE, EN **COLÈRE**.

SUR UN SIGNAL DE NITOBE, **J'ENLÈVE** MON CASQUE. JE RESPIRE UN AIR CHAUD ET HUMIDE. MA **BOUCHE** ET MA **GORGE** SE CHARGENT D'UN GOÛT DE **SOUFRE**. C'EST **INFÂME**.

ET IL Y A CET HORRIBLE **GRONDEMENT** QUI ME SECOUE LES **OS** COMME LE PREMIER CRI D'UN MILLIER DE **DIABLES** NOUVEAUX-NÉS.

... NON. PLUTÔT LE **GRONDEMENT** DE JE NE SAIS QUEL **DIEU NORDIQUE** AUX YEUX FOUS, TESTANT SA FORCE, AGITÉ, PRÊT À NOUS BALAYER SI NOUS, LES **INSECTES**, AVONS UNE SECONDE LA MALCHANCE DE LUI **DÉPLAIRE**.

DINGUE. **J'HALLUCINE.**

DIEU DU CIEL...

DINGUE...

JE SCANNE. JE SCANNE.

DINGUE.

J'HALLUCINE.

J'AURAIS **JURÉ** QUE SELON VOS DIRES, IL N'Y AVAIT AUCUNE **VIE** ICI, DOC. **LUI**, VOUS APPELEZ ÇA COMMENT ?

ÇA CONTINUE AVEC VOS CLICHÉS. "DOC", FRANCHEMENT.

CETTE ENTITÉ N'EST PAS VIVANTE. C'EST UNE **FABRICATION** D'UN GENRE OU D'UN AUTRE.

NITOBE EST UN GROS CRÉTIN.

ARRÊTE. TU ES LE **CAPITAINE**. **PENSE** EN CAPITAINE.

CAPITAINE... LE SCAN SIGNALE UNE NOUVELLE **POUSSÉE** D'ACTIVITÉ **ÉLECTRIQUE**.

UN PICOTEMENT, UN FRISSON, ET JE NE PÈSE PLUS RIEN.

PUIS JE RESPIRE L'ODEUR DOUCEREUSE DES **PLANTES** ET J'ENTENDS LA PLAINTE DE MILLIONS **D'INSECTES**.

≈ GLIMP ≈

ET UN BRUIT QUE J'APPELLERAIS **TONNERRE** S'IL NE SECOUAIT PAS LE SOL ET NE **S'APPROCHAIT** PAS DANS UN BRUIT **D'AVALANCHE**.

≈ GLIMP ≈

GLÎÎÎP !

MARTHA... C'EST **COOGAN**. TU ME **REÇOIS** ?

JE NE PEUX PAS PARLER MAINTENANT, COOGAN. JE SUIS UN PEU OCCUPÉE.

DE LA **FOLIE** ! C'EST DE LA **FOLIE** !

NON, PAS DE LA **FOLIE**. DE LA **COMMUNI-CATION**.

IL ESSAIE DE NOUS **DIRE** QUELQUE CHOSE.

DÉSOLÉ, C'EST **URGENT**, CAPITAINE. ON REÇOIT UN **APPEL DE DÉTRESSE**. ILS DISENT QUE C'EST UNE QUESTION DE **VIE** OU DE **MORT**.

ON S'EST **AUSSI** REMIS À **BOUGER**... ET **VITE**. MAIS ÇA, ÇA PEUT **ATTENDRE**.

AUX **POSTES DE COMBAT**, COOGAN. NE PRENDS AUCUN **RISQUE**. ÇA POURRAIT ÊTRE UN **PIÈGE**.

OUI, CAPITAINE. MAIS JE CROIS QUE TU DEVRAIS **VOIR** ÇA. JE TE METS EN CONTACT.

... PERTE TOTALE D'ÉNERGIE MOTRICE... ARRÊT IMMINENT DE L'ÉQUIPEMENT DE SURVIE...

... C'ÉTAIT **VENUS**... ON A TENTÉ DE **S'ENFUIR**... TOUS LES AUTRES MEMBRES D'ÉQUIPAGE SONT **MORTS**... OXYGÈNE À **VINGT** POUR CENT... EN CHUTE RAPIDE...

WASSERSTEIN. NE T'EN FAIS PAS, MON AMOUR.

OCCUPE-TOI DE ÇA, COOGAN. ENVOIE UNE NAVETTE.

ON NE PEUT PAS, MARTHA. VOUS VENEZ DE **CRASHER** LA **SEULE** QUI ÉTAIT EN ÉTAT DE MARCHE.

MONTE UNE ÉQUIPE POUR EN **RÉPARER** UNE AUTRE, COOGAN. ET QUE ÇA **SAUTE**.

MARTHA... DITES À MARTHA QUE JE L'AIME.

GLURK
... CAPITAINE ?
CAPITAINE !
LA COMMUNICATION. OUI. L'HISTOIRE. VOUS ÊTES VENU SUR TERRE QUAND ELLE ÉTAIT ENCORE JEUNE ET VOUS AVEZ ACTIVÉ LES ACIDES AMINÉS DANS L'EAU. VOUS. C'ÉTAIT VOUS. QUEL QUE SOIT CELUI QUI VOUS A FABRIQUÉ.
VOUS AVEZ AMENÉ LA VIE SUR TERRE. C'ÉTAIT VOUS.
WASSERSTEIN. IL MEURT. MAIS ÇA PEUT ÊTRE UN PIÈGE. MAIS IL MEURT. IL MEURT.
CAPITAINE ?
CAPITAINE... ILS ATTENDENT VOTRE ORDRE.
SKÎÎÎK !
JE COMPRENDS. JE COMPRENDS. VOUS AVEZ CRÉÉ LA VIE ICI. LES BACTÉRIES. LES POISSONS. LES DINOSAURES...
ET QUAND LES DINOSAURES SONT MORTS, VOUS ÊTES REVENU...
SKÎÎÎK !
... POUR CHOISIR VOTRE PRÉFÉRÉ... LE SURVIVANT. LE PETIT MAMMIFÈRE VIF ET MALIN.
ET VOUS AVEZ PLANTÉ LA GRAINE DE VOTRE DON LE PLUS PRÉCIEUX...
RAMENEZ-LE. PROCÉDEZ À UNE ARRESTATION ARMÉE, MAIS RAMENEZ-LE.
VOUS ÊTES SÛRE, CAPITAINE ?
VOUS M'AVEZ ENTENDUE. C'EST MA DÉCISION. MA RESPONSABILITÉ.
OUI, CAPITAINE.

MÊME SI **VENUS** A IMPLANTÉ UNE DE SES SALETÉS DE **PUCES B** DANS SA TÊTE...

... MOI, J'Y AI RÉSISTÉ. ET JE SUIS **MOI-MÊME.**

WASSERSTEIN EST PLUS **MALIN** QUE MOI. PLUS **FORT** QUE MOI. C'EST UN GÉNIE. UN HÉROS.

IL EST **PARFAIT.**

ÇA NE PEUT **PAS** ÊTRE UN **MENSONGE.**

IL MET LES GAZ !

DES-CENDEZ-LE !

TROP ***TARD*** !

DEPLOY

QUELQUE PART À DES KILOMÈTRES DE LÀ, PEARL ME PARLE. MAIS JE NE PERÇOIS PAS CE QU'ELLE ME DIT À CAUSE DU **BOURDONNEMENT** DANS MES OREILLES ET DES **BATTEMENTS** DE MON CŒUR.

MON CŒUR. À CHAQUE **BATTEMENT**, J'ENTENDS MES PAROLES.

MON ORDRE.

MA DÉCISION.

MA RESPONSABILITÉ.

À CHAQUE **BATTEMENT**.

WASSERSTEIN.

SALOPARD.

JE VAIS TE **TUER**.

ESPÈCES DE *SALOPES*...

FOUTUES *SALOPES*. ON VA *TOUS* MOURIR, MAINTENANT.

FRANCHEMENT, WASSERSTEIN. APRÈS TOUT CE QUI S'EST PASSÉ ENTRE NOUS. ON NE PARLE PAS COMME ÇA.

VOUS M'AVEZ *DÉTRUIT*... *AAAGGG*

LES *SURVIVANTS*... LES *MAMMIFÈRES*. VOUS AVEZ PLANTÉ VOTRE *GRAINE*... *L'INTELLIGENCE*...

...ET ELLE A PRIS RACINE CHEZ LES PRIMATES...

OH OUI. C'EST ÇA. *VIENS* VOIR MAMAN. *ALLEZ*, VIENS VOIR *MAMAN*, ELLE VA T'EXPÉDIER EN ENFER D'UN COUP DE PIED DANS LE CUL !

LIEUTENANT ! CIBLEZ LEURS *RÉSERVOIRS*... ET *FEU À VOLONTÉ !*

OUI, CAPITAINE !

NON ! NON, IMBÉCILES ! *PAS ICI !*

CET ENDROIT EST *SACRÉ* !

À CHAQUE BATTEMENT DE MON CŒUR.

À CHAQUE BALLE QUE JE TIRE.

WASSERSTEIN.

SALOPARD.

JE VAIS TE TUER.

SACRÉ.

YAAAA !

NITOBE EST **MORT.**

PEARL EST DANS LES **VAPES.**

ON EST **FOUTUS.**

SALOPARD. JE VAIS TE TUER.

L'AIR REDEVIENT **CHAUD** ET HUMIDE. LA TERRE RECOMMENCE À **TREMBLER**. ON EST REVENUS AUX TEMPS **PRIMITIFS**.

QUELQU'UN A DÛ APPUYER SUR LA TOUCHE **REPLAY**.

PAS TRÈS AU **POINT**, COMME TIR, WASSERSTEIN. TU NE POUVAIS PAS LA RATER. NE NOUS FAIS PAS LE COUP DE **L'ATTENDRISSEMENT**.

GAAAH !

LAISSE-LUI LE **TEMPS**, PETITE SŒUR. ÇA FAIT PARTIE DU **PROCESSUS**. IL VA **S'ADAPTER**. IL S'EST **BIEN** COMPORTÉ JUSQU'ICI.

MAIS LA PAUVRE **MARTHA**... C'EST **SANS ESPOIR**.

TOTALEMENT SANS ESPOIR. **ÉCOUTE**-LA UN PEU.

SALOPARD. JE VAIS TE TUER.

MAIS ÉCOUTE-LA. APRÈS TOUT LE **TRAVAIL** QU'ON A FAIT SUR ELLE. TOUS NOS **EFFORTS** POUR L'ÉDUQUER.

WHUKK

GAAA !

ET **REGARDE** COMME ELLE PARLE. CE **VOCABULAIRE**. TOUJOURS UNE PETITE **RACAILLE** DU GHETTO.

C'EST **ÇA**, LA FEMME QUE TU AS **AIMÉE**, WASSERSTEIN ?

C'EST **ÇA**, LA FEMME QUE TU AS **AIMÉE** PENDANT TOUT CE TEMPS ? FRANCHEMENT, CHÉRI, C'EST UNE **PLAISANTERIE** ?

KRAK

KRAK

IL A ÉTÉ **PLUS FACILE** À **MANIPULER** QU'ON N'AURAIT CRU, MARTHA. OH, IL A **RÉSISTÉ**, C'EST VRAI. DU **MIEUX** QU'IL A PU.

MAIS ON SAIT Y **FAIRE**. ET NOTRE PETIT GARS AVAIT SES PETITS POINTS **FAIBLES**.

LES **STUPÉFIANTS**, MARTHA. WASSERSTEIN A JOUÉ PENDANT DES **ANNÉES** AVEC LES **HALLUCINOGÈNES**. LES ANTIDÉPRESSEURS. MÊME UN OU DEUX **PRODUITS DOPANTS**. ON S'EST SERVI DE ÇA.

UNE FOIS SOUS TRAITEMENT, IL S'EST MONTRÉ **TOUT À FAIT** RAISONNABLE.

ET ÇA N'ÉTAIT PAS SON **SEUL** TALON D'ACHILLE. ON EN REVIENT TOUJOURS AUX **CENTRES DE PLAISIR**, CHÉRIE. TU AURAIS PU ÊTRE UN **PEU PLUS** ATTENTIVE À SES **BESOINS**.

INUTILE DE REMETTRE À **PLUS TARD**, WASSERSTEIN.

ACHÈVE-LA.

MARTHA.

SALOPARD. JE VAIS TE TUER.

S'IL TE PLAÎT. VAS-Y.

TUE-MOI.

LAISSEZ-MOI UNE MINUTE, ET JE SUIS À VOUS TOUT DE SUITE.

WHUKK

KRAKK

WHUDD

KRUNCH

KRUNCH

CAPITAINE, ARRÊTEZ. VOUS ALLEZ LE TUER.

OH OUI. ON NE PEUT RIEN TE ***CACHER***.

CAPITAINE, PENSEZ AU ***GALAHAD***.

C'EST PRÉCISÉMENT À LUI QUE JE PENSE. À MON ***ÉQUIPAGE***.

L'ÉQUIPAGE. ILS SONT TOUJOURS ***LÀ-BAS***, MARTHA.

ET D'UN COUP, JE ME **DÉGONFLE** COMME UNE BAUDRUCHE.

C'ÉTAIT TELLEMENT **SIMPLE**, DE CÉDER À UNE RAGE **MEURTRIÈRE** ET DE BOURRER MON POING DANS LA FIGURE DE L'HOMME QUE J'AIME. C'ÉTAIT **CLAIR.**

PENDANT QUELQUES SECONDES, JE N'AI PAS EU À ME SOUCIER DE MON VAISSEAU SPATIAL **EXPLOSÉ**, NI DU LOGICIEL **MONSTRUEUX** QUI A SÛREMENT CONQUIS LE MONDE À L'HEURE QU'IL EST.

JE M'ACCORDE QUELQUES SECONDES SUPPLÉMENTAIRES QUE JE NE **MÉRITE** PAS. J'ATTENDS QUE MON **CŒUR** RALENTISSE.

ENCORE UNE MINUTE, ÉTRANGER. ET JE SUIS À VOUS.

JE NE SUIS PAS UN ÉTRANGER, CAPITAINE. PRENEZ VOTRE TEMPS.

NITOBE.

LE GALAHAD, ICI **WASHINGTON**. VOUS **M'ENTENDEZ** ?

ON VOUS **REÇOIT**, CAPITAINE. ICI **COOGAN.**

=GLIMP !=

RESPIRE. **PENSE**. PENSE À CE QU'IL Y A À **FAIRE**.

RIEN D'AUTRE NE COMPTE. SEULEMENT CE QU'IL Y A À **FAIRE**.

C'EST SIMPLE. SAUVER CE QUI RESTE DU **GALAHAD**. ET TANT QUE TU Y ES, SAUVER LE **MONDE**.

C'EST **SIMPLE**. C'EST **CLAIR**. **IMPOSSIBLE**, MAIS CLAIR.

SAUVER LE **GALAHAD**. TUER **VENUS**.

ON A PERDU AU MOINS **QUATRE-VINGTS POUR CENT** DE L'ÉQUIPAGE. ON A CONDAMNÉ LES ZONES QUI DEVAIENT L'ÊTRE ET REMONTÉ L'ÉQUIPEMENT DE SURVIE À UN NIVEAU RAISONNABLE SUR PRESQUE TOUS LES PONTS.

MAIS ÇA POMPE JUSQU'À NOS DERNIERS **WATTS**. LES MOTEURS SONT MORTS. ON EST À **ZÉRO** ÉNERGIE MOTRICE, CAPITAINE.

AUTRE CHOSE, CAPITAINE. **L'ENGIN** CONTINUE À NOUS **COLLER** COMME UNE **MÈRE** COLLE SON NOUVEAU-NÉ…

… IL **FONCE** COMME UN DÉRATÉ DEPUIS QUE VOUS AVEZ **QUITTÉ** LE GALAHAD… ON N'EST PAS LOIN DE LA **VITESSE-LUMIÈRE**, LÀ…

… ET IL NOUS EMMÈNE AVEC VOUS SUR UNE **ROUTE DE COLLISION.**

UNE COLLISION ? AVEC **QUOI** ?

=GLIMP !=

OH.

SAUVER LE GALAHAD. TUER VENUS.

IL DOIT BIEN Y AVOIR UN MOYEN.

RÉFLÉCHIS.

CAPITAINE.

ARRÊTEZ LE **DOCUMENTAIRE**, VOUS VOULEZ BIEN, NITOBE ?

OUI, CAPITAINE.

J'ÉCOUTE.

C'EST UN CHANGEMENT DE RYTHME AGRÉABLE, CAPITAINE.

LA FAÇON LA PLUS APPROPRIÉE DE DÉCRIRE CETTE FORME QUI M'HÉBERGE... POUR UNE NÉOPHYTE TELLE QUE VOUS DU MOINS... SERAIT DE LA COMPARER À UN **CONDUCTEUR** HAUTEMENT SOPHISTIQUÉ. DISONS QU'IL **DÉPLACE** L'ÉLECTRICITÉ D'UN POINT À UN AUTRE.

ASSISTANT À MA **CHUTE**, ET RECONNAISSANT, BIEN SÛR, QUE MON CERVEAU ÉTAIT LE PLUS **INTELLIGENT** PARMI CEUX IMMÉDIATEMENT DISPONIBLES... IL A **ABSORBÉ** MES ONDES CÉRÉBRALES ET **RECRÉÉ** TOUS LEURS SCHÉMAS.

MÊME APRÈS S'ÊTRE FAIT **ASPIRER** LE CERVEAU PAR CET ENGIN DANS LEQUEL IL SE TROUVE, CE TYPE RESTE **ÉNERVANT**.

ET ÇA RESSEMBLE À ÇA, LES **EXTRATERRESTRES** ?

JE VOUS EN PRIE, CAPITAINE. QUELLE VUE **ÉTROITE** ET NARCISSIQUE. CETTE FORME EST UNE PROJECTION DE LA FORME HUMAINE TELLE QU'ILS L'IMAGINENT APRÈS ÉVOLUTION. CONÇUE DANS LE RESPECT DE NOTRE **CONFORT**, COMME IL CONVIENT À UNE ENVELOPPE.

LES EXTRATERRESTRES N'ONT **PAS** DE FORME PHYSIQUE.

DE **L'ÉLECTRICITÉ**, MARTHA. L'INTELLIGENCE N'EST **RIEN D'AUTRE**. NOTRE ESPÈCE ÉTAIT UNE **EXPÉRIENCE**... POUR VOIR SI LA VIE POUVAIT PRENDRE UNE FORME **PHYSIQUE**, BASÉE SUR LE CARBONE. PUIS, UN MILLIARD D'ANNÉES PLUS TARD, UNE **DEUXIÈME** VISITE... POUR DÉPOSER UNE ÉTINCELLE DE **RAISON**.

CET **ENGIN**... LE GOLIATH... EST LA **TROISIÈME** ET DERNIÈRE **SONDE** DE SON GENRE, CONÇUE POUR MESURER LA **RÉUSSITE** DE L'EXPÉRIENCE. OU SON **ÉCHEC**.

Plutôt ironique, non ?

Une ***intelligence électrique*** bricole avec quelques ***acides aminés*** et génère des petites ***structures d'os*** et de ***chair***. Ces créatures ***rêvent*** de ***dieux*** pendant des millénaires... jusqu'à finir par en ***créer*** un.

Moi. Un dieu fait à partir d'un ***logiciel***. Aussi purement ***électrique*** que leurs créateurs.

Dites-moi, docteur, sont-ils là ***avec vous***, ces autres dieux ?

NON. SEULEMENT LEURS ***INSTRUCTIONS***. ILS SONT PARTIS DEPUIS DES ***SIÈCLES***. À UNE DEMI-GALAXIE D'ICI.

*L'ESPACE D'UNE SECONDE, LE **SOUFFLE** ME MANQUE.*

*PUIS LA VOIX DE **NITOBE** MURMURE DANS MA TÊTE.*

"NE VOUS INQUIÉTEZ PAS, *ME DIT-IL.* CE N'EST QU'UNE ***TRANSMISSION***. ELLE N'A PAS DE POUVOIR ICI."

"PAS ENCORE."

COMMENT ÇA, "PAS ENCORE" ?

"PAS TANT QUE NOUS SOMMES HORS DE PORTÉE", MURMURE SA VOIX MUETTE.

À une demi-galaxie d'ici... C'est parfait. Je préfère me dispenser de ***compétition*** pour l'instant.

Encore une question, docteur. S'ils ont parcouru de telles ***distances***, notre petite ***Terre*** ne doit pas être la seule planète à avoir été ***ensemencée*** ?

CERTES PAS. IL Y EN A DES ***MILLIONS***. ET LEURS EXPÉRIENCES ONT ***RÉUSSI*** DANS LA GRANDE MAJORITÉ DES CAS. IL SEMBLE QUE LA VIE SURGISSE ***PARTOUT*** OÙ ELLE TROUVE ***MOYEN*** DE LE FAIRE.

L'INTELLIGENCE, EN REVANCHE, N'EST PAS AUSSI ABONDANTE. ET D'UNE DURÉE PLUS ***LIMITÉE***. MAIS LA GALAXIE ***BOUILLONNE*** DE VIE.

POURQUOI LUI RACONTER TOUT ÇA ?

"JE VOUS FAIS GAGNER DU ***TEMPS***, CAPITAINE." *DE NOUVEAU, LA VOIX MUETTE DE NITOBE.* "VOUS DEVRIEZ EN ***PROFITER*** POUR TROUVER UNE ***IDÉE***."

"ET ***VITE***. JE COMMENCE À ***ÉPUISER*** LES CONNAISSANCES QUE NOUS ONT LAISSÉES LES EXTRATERRESTRES. JE VAIS DEVOIR ME METTRE À INVENTER. CE N'EST PAS MON ***POINT FORT***."

"RÉFLÉCHISSEZ, CAPITAINE, RÉFLÉCHISSEZ."

*IL A **RAISON**.*

*SAUVER LE **GALAHAD**. TUER **VENUS**.*

RÉFLÉCHIS.

Des ***millions*** de mondes. Des ***millions d'esprits*** anonymes, en conflit, perdus, avides d'un ***dieu***. Et ***me voici***.

Oh, l'avenir est ***radieux***. J'ai tant de ***joie*** à répandre.

C'EST ***FINI***, CAPITAINE. VOUS AVEZ FAIT TOUT CE QU'IL ÉTAIT HUMAINEMENT ***POSSIBLE*** DE FAIRE.

ON NE BAISSE PAS LES BRAS. IL Y A TOUJOURS UN MOYEN.

RESTE CALME. CONCENTRE-TOI.

RÉFLÉCHIS.

Vous approchez la position orbitale, mes amis. Je serai ravie de vous accueillir. De vous souhaiter un bon retour en mon sein.

Surtout à toi, chère Martha. Surtout à toi.

NE VOUS ***TORTUREZ*** PAS, MARTHA. C'EST FINI. ON NE PEUT PAS GAGNER. C'EST LE ***DESTIN***.

NON. NON, C'EST UN ***NŒUD GORDIEN***. C'EST TROP SIMPLE. C'EST UN ***NŒUD GORDIEN***.

NE ROMPTS PAS LE CONTACT, VENUS ! RESTE LÀ !

JE VEUX TE REGARDER DANS LES YEUX QUAND JE TE TUERAI !

Pauvre, pauvre fille. C'est la ***pression***. Tu as ***déraillé***.

Bientôt, tu te sentiras beaucoup ***mieux***.

JE NE TE LE FAIS PAS ***DIRE***.

NITOBE ! C'EST VOUS QUI **COMMANDEZ** CE VAISSEAU ?

NON, CAPITAINE. JE LE **PILOTE**. EN TANT QU'OFFICIER SUPÉRIEUR, **VOUS** LE COMMANDEZ.

BONNE RÉPONSE. DÉTACHEZ LE GALAHAD ET POUSSEZ-LE EN ORBITE.

LIEUTENANT ! DITES À **COOGAN** D'ACTIVER SA BALISE DE DÉTRESSE ET DE **TENIR** LE PLUS LONGTEMPS POSSIBLE. ÇA PEUT PRENDRE DES **SEMAINES**.

OUI, CAPITAINE.

LE LIEUTENANT PEARL AU **GALAHAD**.

TOUSS

NITOBE. DÉTERMINEZ UNE ROUTE DE COLLISION SUR L'OCÉAN PACIFIQUE. LE PLUS LOIN POSSIBLE DE LA TERRE. VITESSE MAXIMALE. IMPACT MAXIMAL.

OUI, CAPITAINE.

JE SUIS **IMPRESSIONNÉ** PAR LA RÉFÉRENCE AU **NŒUD GORDIEN**, CAPITAINE.

ÇA M'ARRIVE DE **SORTIR**, DOC.

VENUS, J'AI AUSSI UN ORDRE POUR TOI !

REGARDE ET MEURS.

*VENUS COMPREND TROP TARD. ELLE SAIT QUE J'AI **DÉJÀ** GAGNÉ.*

*COMME UNE GAMINE **CAPRICIEUSE**, ELLE NOUS BOMBARDE AVEC TOUT CE QU'ELLE A. ASSEZ DE **BOMBES NUCLÉAIRES** POUR FAIRE DE MA PLANÈTE UN **DÉSERT** RADIOACTIF.*

*NITOBE ENVOIE PILE LE BON **COURANT** POUR FAIRE SAUTER PILE LES BONS **CIRCUITS** ET RENDRE CHACUNE DE CES OGIVES NUCLÉAIRES AUSSI DANGEREUSE QU'UN THERMOS GÉANT.*

***L'ÉLECTRICITÉ.** C'EST DE CELA QU'ELLE EST **FAITE**. C'EST CE QUI VA LA **TUER**.*

BONNE CHANCE, CAPITAINE.

DIEU SEUL SAIT CE QUE VOUS **FABRIQUEZ**, MAIS **BONNE CHANCE**.

...ET **BON VOYAGE**.

MARTHA... JE...

WASSERSTEIN.

J'AI VRAIMENT PÉTÉ UN PLOMB, LÀ-BAS. JE NE SAIS MÊME PAS COMMENT M'EXCUSER.

TU N'AS PAS À T'EXCUSER. JE MÉRITAIS BIEN PIRE.

IMPACT DANS ***DIX SECONDES***, CAPITAINE.

VOUS SAVEZ ***QUOI*** FAIRE, DOC. PROGRAMMEZ-LE À LA ***PERFECTION***.

S'IL VOUS PLAÎT, CAPITAINE. PAS DE LIEUX COMMUNS.

"DOC", FRANCHEMENT.

*LA **PERFECTION**.*

*LE DOCTEUR NITOBE PROGRAMME SON COUP À LA **NANOSECONDE**. À L'INSTANT PRÉCIS DE L'IMPACT, IL LÂCHE LA PREMIÈRE **CHARGE** DE L'ENGIN :*

*DE L'**ÉLECTRICITÉ**.*

*DE LA PURE ÉNERGIE ÉLÉMENTAIRE... QUI **AMPLIFIE ONDE** APRÈS **ONDE** L'IMPULSION **ÉLECTROMAGNÉTIQUE** GÉNÉRÉE PAR NOTRE AMERRISSAGE EN CATASTROPHE...*

*... QUI **ATTAQUE** TOUTES LES SOURCES D'ÉNERGIE DE LA **PLANÈTE TERRE**.*

*ET LES **ÉTEINT** JUSQU'À LA **DERNIÈRE**.*

DANS L'ŒIL DU CYCLONE, C'EST LE SILENCE. TOUT JUSTE SI UN FRISSON NOUS TRAVERSE.

*ALORS S'ÉLÈVE LE CRI PAÏEN... COMME LE **HURLEMENT** D'UNE **ÂME** JETÉE TOUT DROIT AU CŒUR DE **L'ENFER**...*

... ET JE FIXE LE MONSTRE DANS LES YEUX.

... ET VENUS MEURT.

OOH, PEARL, QU'EST-CE QUE J'AI **FAIT** ?

VOUS AVEZ SAUVÉ LE MONDE, MARTHA.

JE SAVAIS QUE LE PRIX À PAYER SERAIT **EXORBITANT**. JE L'AI SU DÈS L'INSTANT OÙ J'AI DÉCIDÉ DE JOUER LE **TOUT POUR LE TOUT**.

ET IL L'A **ÉTÉ**.

L'ENFER TOTAL.

LES **ÉLÉMENTS** SE SONT **DÉCHAÎNÉS** SUR TOUTE LA PLANÈTE. **PLUS** UN APPAREIL QUI MARCHAIT... PLUS UNE ALARME, PLUS UN LAMPADAIRE... PLUS **RIEN** QUI DÉPENDE DE **L'ÉLECTRICITÉ**...

... LES GENS N'AVAIENT PLUS RIEN POUR SE **PROTÉGER** OU TROUVER LEUR **CHEMIN** DANS L'OBSCURITÉ INFINIE DU **BLACKOUT** TOTAL.

LES GENS. ILS N'ONT PAS MIS **LONGTEMPS** À COMPRENDRE QU'ILS TENAIENT LEUR **DERNIÈRE** CHANCE D'ÉLIMINER LE **TYRAN** QU'ILS AVAIENT CRÉÉ.

LEUR DERNIÈRE **CHANCE** DE REPRENDRE NOTRE **LIBERTÉ**.

IL N'ÉTAIT PAS **NÉCESSAIRE** DE DÉTRUIRE **TOUTES** CES BASES DE DONNÉES. VENUS AURAIT PU ÊTRE NEUTRALISÉE PLUS **ÉLÉGAMMENT**...

... MAIS LE FEU **BRÛLAIT** DANS LE CŒUR DES GENS.

... ET ON NE POUVAIT PAS LEUR REPROCHER LEUR **ENTHOUSIASME**.

LE FEU.

UN PRIX EXORBITANT.

J'ESPÈRE NE JAMAIS SAVOIR COMBIEN DE MORTS J'AI CAUSÉES, AU COURS DE CES LONGUES NUITS NOIRES.

MAIS C'ÉTAIT **MA** DÉCISION.

MA RESPONSABILITÉ.

ET LORSQUE LES **LUMIÈRES** SE SONT RALLUMÉES PARTOUT DANS LE MONDE, IL Y AVAIT DES MILLIONS DE MORTS...

... ET DES MILLIARDS, DES DIZAINES DE MILLIARDS D'HOMMES **LIBÉRÉS**.

QUAND ENFIN, ILS RAMÈNENT L'ÉQUIPAGE DU GALAHAD SUR TERRE, C'EST UN CONCERT DE **LARMES**, DE **RIRES**, D'HISTOIRES ET DE **CAUCHEMARS** QU'ON **S'ÉCHANGE**, ET QUE CHACUN DE NOUS **EMPORTERA** DANS SA TOMBE...

... MAIS C'EST FINI.

LE PLUS **IMPORTANT** EST **RÉGLÉ**.

TOUT SAUF UNE PETITE CHOSE, QUI N'A D'IMPORTANCE QUE POUR MOI.

RIEN QU'UNE CHOSE, TOUT AU FOND DE MOI. NON RÉGLÉE. QUI S'INTERROGE.

QUI ESPÈRE ENCORE.

MARTHA.

TU AS GARDÉ LE CRÂNE ***RASÉ*** ? ÇA TE VA ***BIEN***. TRÈS DROIT AU BUT. TRÈS ***DÉTERMINÉ***. TU N'AS JAMAIS EU BESOIN DE PORTER DE ***MÉDAILLE***, TOI.

COMMENT M'AS-TU TROUVÉ ?

J'AI EU DU MAL. TU T'ES FAIT PLUTÔT RARE.

JE TENAIS À TE ***REDIRE***... À QUEL POINT JE ***REGRETTE*** CE QUE... CE QUE JE T'AI FAIT. CE N'ÉTAIT PAS TA FAUTE.

S'IL TE PLAÎT, PARDONNE-MOI.

BON DIEU, MARTHA. CE N'EST PAS ***TOI***. C'EST ***MOI***.

J'AI LA GORGE NOUÉE.

*JE NE LUI AI **JAMAIS** ENTENDU CE TON-**LÀ**.*

*CELUI D'UN **VIEILLARD** BRISÉ.*

*CELUI D'UN **ENFANT** DANS UN **CONFESSIONNAL**.*

QUAND ***VENUS*** A VOULU S'EMPARER DE MA ***TÊTE***, ÇA NE S'EST PAS PASSÉ EXACTEMENT COMME ELLE TE L'A ***DÉCRIT***, MARTHA. MÊME AVANT DE ME FORCER À PRENDRE SES ***DROGUES*** ET TOUT LE RESTE... ELLE ME ***TENAIT***.

ELLE S'EST FAUFILÉE DANS MA ***TÊTE***... ET J'AI ***RÉSISTÉ***...

... MAIS ELLE A ***BRISÉ*** MA VOLONTÉ COMME UNE BRINDILLE.

SNAP

C'ÉTAIT ***FACILE*** POUR ELLE. TOUT CE QUE JE SUIS... NE PESAIT ***RIEN*** FACE À ELLE.

JE N'ÉTAIS ***RIEN*** ! JE N'ÉTAIS ***PERSONNE*** !

*IL LÂCHE UN LONG **MUGISSEMENT** SOURD QUI RÉSONNE À TRAVERS LES CANYONS.*

IL RENIFLE, IL PLEURE, SECOUÉ PAR DES SANGLOTS QUI SEMBLENT NE JAMAIS VOULOIR S'ARRÊTER.

J'AI TOUJOURS ÉTÉ LE ***MEILLEUR***. EN ***TOUT***. TOUT. J'ÉTAIS LE PLUS RAPIDE. LE PLUS INTELLIGENT. LE ***MEILLEUR***.

QUAND JE T'AI RENCONTRÉE, J'AI PENSÉ QUE J'AVAIS TROUVÉ UNE ***ÉGALE***. QUELQU'UN QUI SOIT ***DIGNE*** DE MOI. C'EST TE DIRE LA HAUTE OPINION QUE J'AVAIS DE MOI-MÊME.

MAIS TU ES ***MEILLEURE*** QUE MOI, MARTHA. PLUS ***FORTE***. TU LUI AS ***RÉSISTÉ***. TU ES MEILLEURE. TU AS UN DESTIN ***MAGNIFIQUE***, MON AMOUR... ET JE N'EN FAIS ***PAS*** PARTIE.

NON. NE LE DIS PAS. NE DIS ***RIEN***. JE NE VEUX PAS T'OBLIGER À MENTIR. PAS ***TOI***.

JE NE VEUX JAMAIS LIRE DE ***PITIÉ*** DANS TES YEUX.

IL N'AJOUTE PAS UN MOT.

ON S'EMBRASSE COMME DES AMANTS.

ON PLEURE ENSEMBLE, COMME FRÈRE ET SŒUR.

ON NE SE DIT MÊME PAS AU REVOIR.

LE 4 JUILLET 2018.

DANS L'ESPACE, AU-DELÀ DE PLUTON.

L'ANOMALIE... OU LE **MIROIR**, COMME TOUT LE MONDE A PRIS L'HABITUDE DE L'APPELER... APPARAÎT AU MOMENT EXACT OÙ L'A **ANNONCÉ** NITOBE.

LE **MIROIR**. ET MOI, JE JOUE LE RÔLE D'**ALICE**.

VOLER DROIT SUR LE MIROIR, C'EST TOUT CE QUI RESTE DANS LA TÊTE D'ANDROÏDE DE NITOBE DES **INSTRUCTIONS** LAISSÉES AUTREFOIS PAR LES EXTRATERRESTRES.

C'EST UN **RACCOURCI** COSMIQUE, UNE VOIE **SPATIO-TEMPORELLE** QUI DOIT NOUS MENER À L'AUTRE BOUT DE LA GALAXIE, ET RAMENER À QUELQUES **JOURS** UN VOYAGE DE **MILLIERS DE SIÈCLES**.

DIEU SEUL SAIT CE QU'ON **TROUVERA** À L'AUTRE BOUT. MAIS IL FAUT QU'ON SACHE.

NOUS NE SOMMES QUE DES HUMAINS.

"DES MILLIONS DE MONDES", A DIT NITOBE IL Y A UN AN, LA PREMIÈRE FOIS QU'ON A QUITTÉ NOTRE CHÈRE PLANÈTE TERRE. "DES **MILLIONS** DE MONDES **BOUILLONNANTS** DE VIE."

ET QUELQUE PART PARMI CES MONDES, S'ILS SURVIVENT ENCORE APRÈS TOUS CES SIÈCLES : NOS **CRÉATEURS**.

OU **NOTRE** CRÉATEUR.

PERSONNE NE DIT UN MOT. JE DOUTE QUE QUELQU'UN **RESPIRE**.

CE MIROIR PEUT TRÈS BIEN NOUS **DÉCHIQUETER** AU MOMENT DE L'IMPACT.

MAIS IL **FAUT** QU'ON SACHE.

NOUS NE SOMMES QUE DES HUMAINS.

JE PRENDS UNE INSPIRATION. J'EXPIRE.

JE DONNE L'ORDRE.

GO.

ON S'ARRA-CHE !

JE M'APPELLE
MARTHA WASHINGTON.

JE SUIS UNE
EXPLORATRICE.

LA MORT DE MARTHA™ WASHINGTON

LA MORT DE MARTHA WASHINGTON

Presque dix ans ont passé dans notre monde réel avant que Frank et moi ne revenions à Martha. On avait souvent spéculé sur quand et comment elle pourrait mourir ; notre seule certitude était qu'il nous faudrait assister à ce moment, tout comme on avait assisté à sa naissance dans le tout premier numéro.

Après la disparition de Martha l'exploratrice dans le Miroir, tout était possible. Elle pouvait mourir dans son rôle d'exploratrice ; ou à nouveau de guerrière ; victime d'un accident stupide, ou en donnant le jour. Sa vie serait-elle écourtée ou d'une durée surnaturelle ; ou simplement intermédiaire, comme celle d'une mortelle ordinaire ?

J'avais d'autres choses à faire et à penser, mais il m'arrivait de me demander où était Martha et ce qu'elle finirait par devenir. J'avais le sentiment très présent d'une femme droite et courageuse vivant sa vie quelque part dans les profondeurs inexplorées de l'imagination.

Hormis de brèves retrouvailles en 2001 et 2005 et quelques coups de téléphone et un e-mail par-ci par-là, Frank et moi nous étions un peu perdus de vue, pris chacun par notre travail et les aléas de la vie. Mais on savait qu'il nous restait quelque chose à finir, qui s'appelait Martha Washington.

Et puis, tout à trac, en mars 2006, l'éditrice Diana Schutz m'appelle pour me dire que Frank a écrit la fin du scénario, qu'il a tout bouclé en dix-sept pages et qu'elle a pleuré en le lisant.

En le lisant moi-même, je dois avouer avoir eu comme un picotement dans les yeux. En le relisant, je suis resté pantois devant ce bref et merveilleux épilogue ajouté par Frank à la vie et à l'époque de Martha. Pas de combat final de longue haleine, pas de fausse sentimentalité, pas de retournement de situation astucieux. Juste un adieu énigmatique et émouvant et, *a posteriori*, les seules dernières paroles qu'elle pouvait logiquement prononcer.

Je sens que je dois à Martha quelques mots d'adieu, aussi imaginaire soit-elle, même si ce n'est pas l'impression que j'en ai. Elle fait partie de ma vie depuis presque vingt ans, j'ai traversé avec elle les bonnes et les mauvaises passes. C'est comme une vieille amie que je vois de temps en temps, toujours optimiste, courageuse, imperturbablement droite et digne d'estime, et toujours de bonne compagnie.

Elle va me manquer.

Dave Gibbons

2095

L'ENNEMI S'EST TU. POUR L'INSTANT.

L'AUBE NE SE LÈVERA PAS AVANT PLUSIEURS HEURES GLACIALES.

ON MANGE CE QU'ON A PU TROUVER. ON SE COUVRE DES CHIFFONS QU'ON A VOLÉS, ON SÉCURISE LE PÉRIMÈTRE EN IGNORANT NOS DOULEURS, ET ON ALLUME LE FEU POUR SE PRÉPARER À DORMIR.

PUIS GANNIE SE MET À PARLER. AVEC CETTE VOIX QUI RACONTE LES VÉRITÉS D'AUTREFOIS. AVEC SON CALME QUI N'EST PAS D'ICI.

GANNIE PARLE... ET ON L'ÉCOUTE.

POUR LA DERNIÈRE FOIS.

ON SAIT QUE C'EST LA DERNIÈRE FOIS. LA DERNIÈRE OÙ ON ENTENDRA LA VOIX DE GANNIE.

ELLE LE SAIT AUSSI.

GANNIE A SURVÉCU À UN MARI BIEN-AIMÉ ET À TROIS FILS SOLIDES.

ON EST LE 11 MARS. LE JOUR DE SES **CENT ANS**.

MARTHA WASHINGTON A ACCOMPLI **BEAUCOUP** DE CHOSES DANS SA VIE DE CENTENAIRE. ELLE A **ÉTÉ** BEAUCOUP DE CHOSES. SOLDAT. GUERRIÈRE. EXPLORATRICE DES PROFONDEURS INCONNUES DE L'UNIVERS. ÉPOUSE ET MÈRE, GUIDE ET FORMATRICE.

LÀ, C'EST **L'EXPLORATRICE** QUI NOUS PARLE, CHACUNE DE SES PAROLES RÉSONNANT COMME LE GLAS SOLITAIRE D'UNE CLOCHE D'ÉGLISE.

UN SON QUI POUR NOUS TOUS FUT JADIS **FAMILIER**.

AU TEMPS OÙ IL Y AVAIT DES ÉGLISES.

AVANT QUE LES BARBARES NE REMPORTENT LEUR TERRIBLE VICTOIRE...

NOUS AVONS BIEN MANGÉ, CE SOIR, LES ENFANTS. MAIS JE SAIS QUE VOS VENTRES SONT **SERRÉS**. JE SAIS QUE VOS GORGES SONT SÈCHES ET NOUÉES PAR LA **TERREUR**.

N'AYEZ PAS **HONTE**. CES SENSATIONS SONT **VIEILLES** COMME LE MONDE... AUSSI VIEILLES QUE LES VIKINGS DU PASSÉ QUI ONT DONNÉ SON **NOM** À CET INSTANT :

L'HEURE DU LOUP.

GANNIE PREND UNE INSPIRATION.

ELLE RIT DOUCEMENT À UN SOUVENIR QU'ELLE NE JUGE PAS UTILE DE PARTAGER.

ON L'ÉCOUTE RESPIRER.

ELLE A DISPARU PENDANT **VINGT ANS**.

NUL NE SAIT OÙ.

MALGRÉ SON ÂGE, SES MAINS NE TREMBLENT PAS.

ELLES NE TREMBLENT JAMAIS.

L'HEURE DU ***LOUP***. QUAND LE SOLEIL DU MATIN N'EST ENCORE QU'UNE PROMESSE ***LOINTAINE*** ET QUE LA PIERRE EST ***FROIDE*** SOUS NOS PIEDS.

QUAND ON SENT LA PEUR QUI EST AU CŒUR DE CHAQUE VIE. QUAND CHAQUE ***BRUIT*** ÉVOQUE UNE ***MENACE***.

QUAND ON SAIT QU'ON EST ***SEUL***.

ET ON EST SEUL. MÊME LORSQU'ON SERRE UN AMANT DANS SES BRAS... QUAND VIENT L'HEURE DU LOUP... ON EST ***SEUL***. ET LA ***MORT*** N'EST JAMAIS LOIN.

MAIS IL Y A UN AUTRE MONDE, PLUS VASTE, OÙ LA ***MORT*** ET LA ***PEUR*** NE SONT MÊME PAS UN ***SOUVENIR***, ET JE L'AI ***VU*** DE MES YEUX. JE LE VOIS ENCORE. JE NE VOIS JAMAIS AUTRE CHOSE.

QUAND J'AI DONNÉ ***L'ORDRE*** SUR LE VAISSEAU LE ***GALAHAD***...

... QUAND JE SUIS TOMBÉE EN ***VRILLE*** AVEC MON ÉQUIPAGE DANS CE ***TROU*** DE LA GALAXIE QU'ON APPELAIT LE MIROIR...

... JE CROYAIS SAVOIR QUE NOUS IRIONS LOIN. MAIS JE NE SAVAIS ***RIEN***.

JE NE VOYAGEAIS PAS À ***TRAVERS*** L'UNIVERS. J'ENTRAIS ***DEDANS***.

SNAKK

TU NE DEVRAIS PAS ***FUMER***, GOSEKI. ÇA VA TE RALENTIR AU COMBAT.

...

QUAND LE VAISSEAU A COMMENCÉ À ÉMETTRE UN BRUIT DE FERRAILLE, COMME LE FERONT LES POUMONS DE GOSEKI S'IL CONTINUE À FUMER, J'AI CRU QU'ON ALLAIT TOUS MOURIR.

MAIS JE NE SUIS PAS MORTE. NI MOI NI LES AUTRES. ON S'EST CHANGÉS EN ÉCLAIRS DE TONNERRE... DANS UN MONDE SI VASTE QUE ÇA DÉFIE L'IMAGINATION.

ILS APPELLENT CELA DE LA ***MATIÈRE NOIRE***. DE ***L'ÉNERGIE NOIRE***. MAIS C'EST JUSTE PARCE QU'ILS NE PEUVENT PAS LA ***VOIR***.

MOI, JE LA VOIS. JE NE VOIS JAMAIS AUTRE CHOSE. JE NE ***VEUX*** JAMAIS VOIR AUTRE CHOSE.

*GANNIE **FRISSONNE** DE LA TÊTE AUX PIEDS.*

*ELLE VA **MOURIR**.*

*ELLE EST EN **TRAIN** DE MOURIR.*

ELLE EST RADIEUSE. ELLE EST D'UNE BEAUTÉ INDESCRIPTIBLE. ET ELLE EST ÉNORME, MES CHÉRIS. AU-DELÀ DE TOUTE MESURE.

TOUT CE QUE NOUS ***CONNAISSONS***, TOUT CE QUE NOUS ***SOMMES***... TOUT NOTRE UNIVERS...

NGG

TOUSS

TOUT NOTRE ***UNIVERS*** N'EST QU'UN GRAIN DE ***POUSSIÈRE*** FLOTTANT SUR SA ***VAGUE***. ET C'EST UNE ***LAME DE FOND***.

NOUS NE SOMMES QUE POUSSIÈRE. ***POUSSIÈ-RE***.

NOUS NE SOMMES QUE POUSSIÈRE.

C'EST DRÔLE.

J'AI TOUJOURS ÉTÉ PERSUADÉE QUE JE MOURRAIS ***SEULE***...

MES ***AMIS***, J'AI FAIT CE QUE VOUS M'AVEZ ***DEMANDÉ***. JE SUIS ***REVENUE***. J'AI JOUÉ MON ***RÔLE***.

MAINTENANT, ***RAMENEZ***-MOI CHEZ MOI.

DONNEZ-MOI LA LIBERTÉ.

LE **CIEL** S'OUVRE DANS UN **CRI.**

LA **TERRE** SE TORD COMME UN **ENFANT** NOUVEAU-NÉ.

UN **VENT** TERRIBLE NOUS PROJETTE PARTOUT COMME DES **POUPÉES** DE CHIFFON.

LE **MONDE** EST FAIT DE **TONNERRE.**

ET ELLE **S'ÉLÈVE** EN FUSANT COMME UNE **ÉTOILE FILANTE...**

ET ELLE NOUS FAIT SIGNE AU REVOIR.

MAINTENANT LES **BARBARES** ENTONNENT LEURS CHANTS ET LANCENT LEURS **BOMBES**, EN PRIANT POUR **L'ARMAGEDDON** QUE NOUS NE LEUR CONCÉDERONS JAMAIS.

GANNIE EST RETOURNÉE À LA **SOURCE** DE TOUTES CHOSES.

MAIS LA GUERRE **CONTINUE**.

ET NOUS SOMMES **PRÊTS**.

FIN.

309

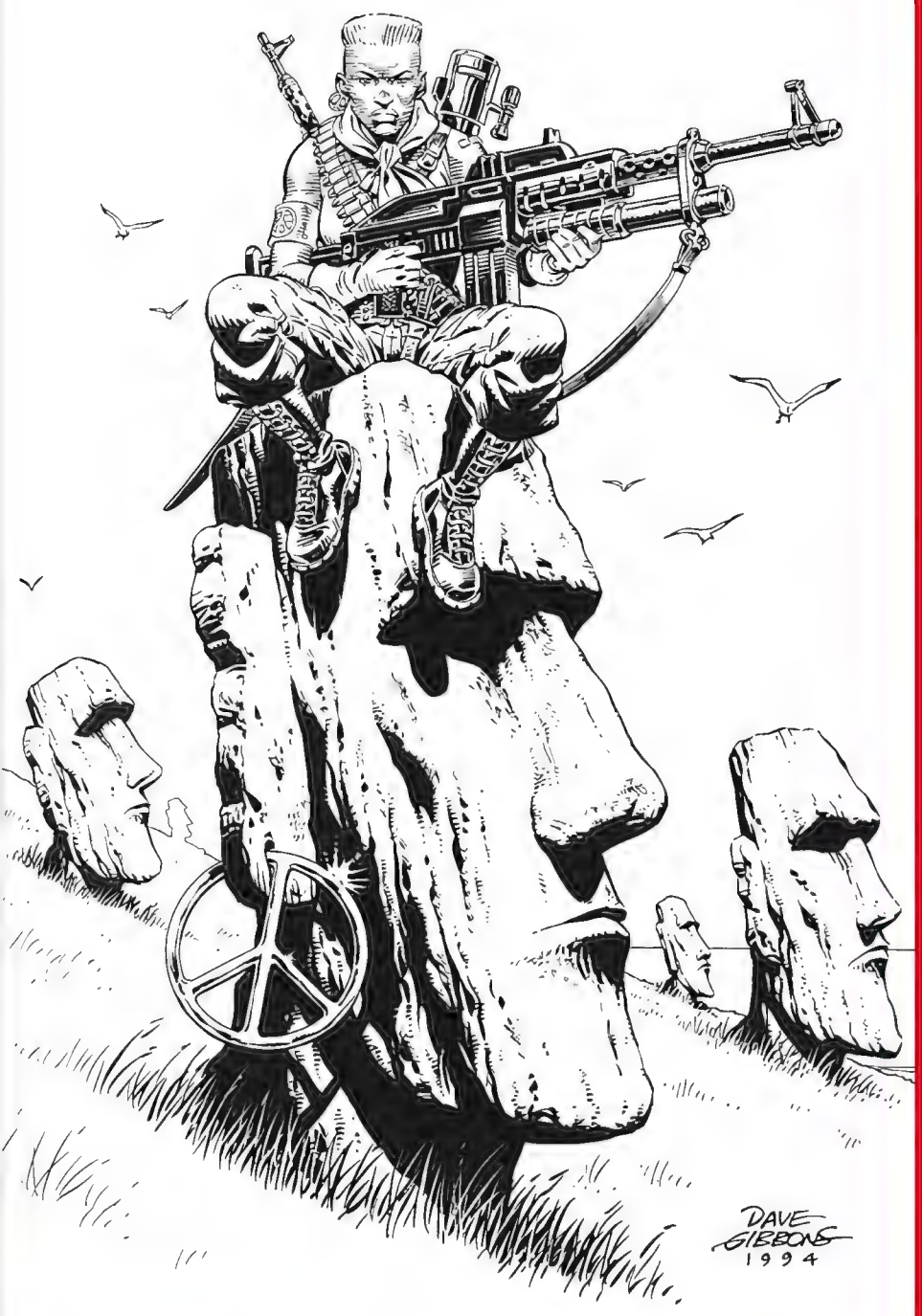
MARTHA™

WASHINGTON

CARNET DE CROQUIS

COMMENTAIRES DE DAVE GIBBONS

De rapides croquis au crayon pendant la lecture du scénario de *Martha Goes to War #1*. Notre assistant préféré à l'époque était le fax, et j'avais clairement prévu d'appeler Frank dès que sa machine aurait recraché cette page.

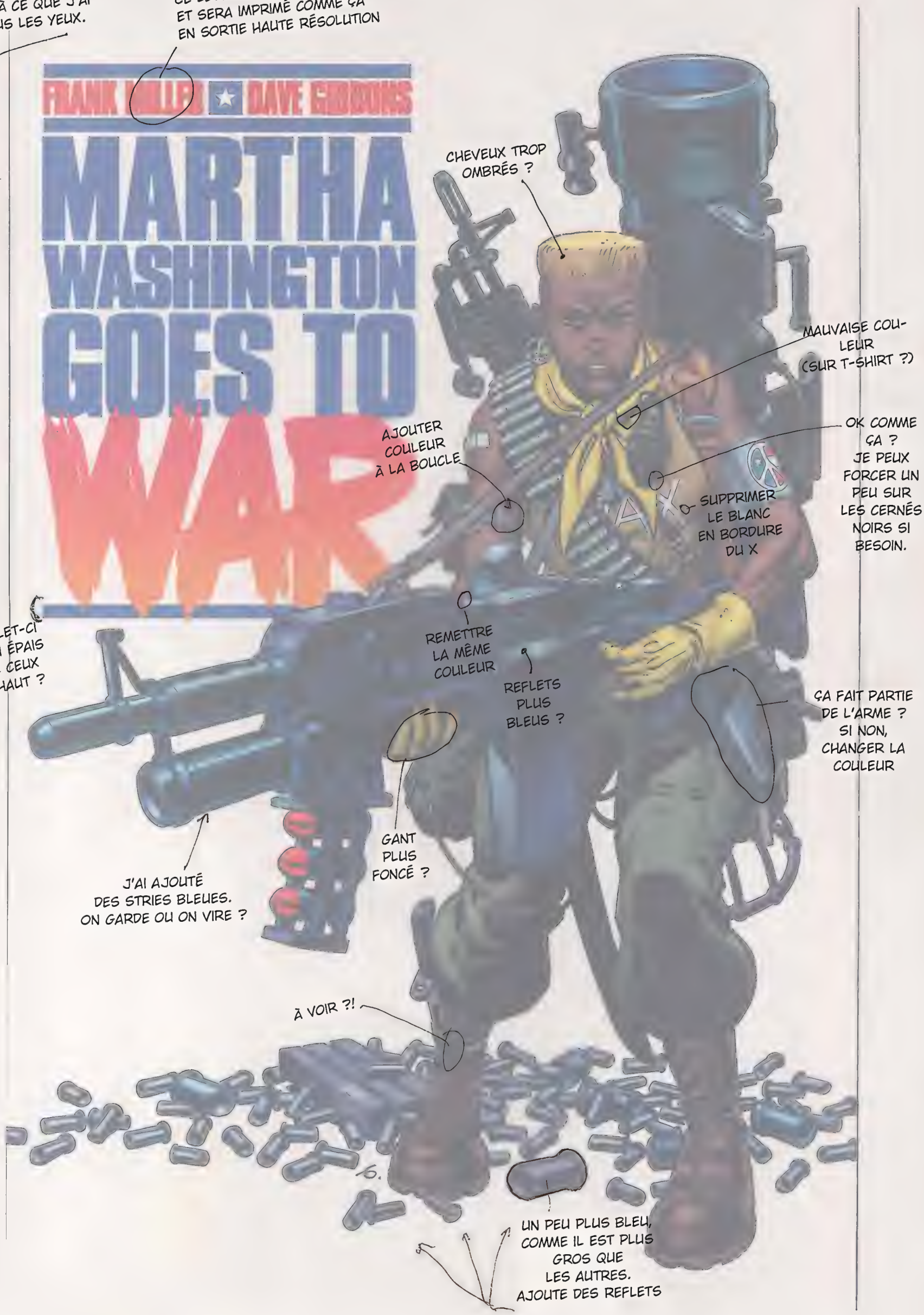


À gauche : Une illustration promotionnelle pour notre label *Legend*. Martha est perchée sur la tête d'une statue de l'île de Pâques.

Ci-dessous à gauche : Un croquis de Martha dans la jungle, datant des premiers jours de *Give me Liberty*.

Ci-dessous à droite : Martha poursuivie par le Ministre de la Santé. Le magazine *Wizard* a publié ce dessin dans le cadre d'une « impro » de couverture collective présentant tous les personnages du label *Legend*.

Après une interruption imprévue entre le dessin et l'encrage de *Martha Goes to War*, j'ai décidé de le redessiner.
On peut voir ici deux exemples tirés de la première version, en vis-à-vis des versions encrées finalement publiées.
J'ai bien une légère préférence pour la deuxième version, mais franchement, quelle mouche m'a piqué ?



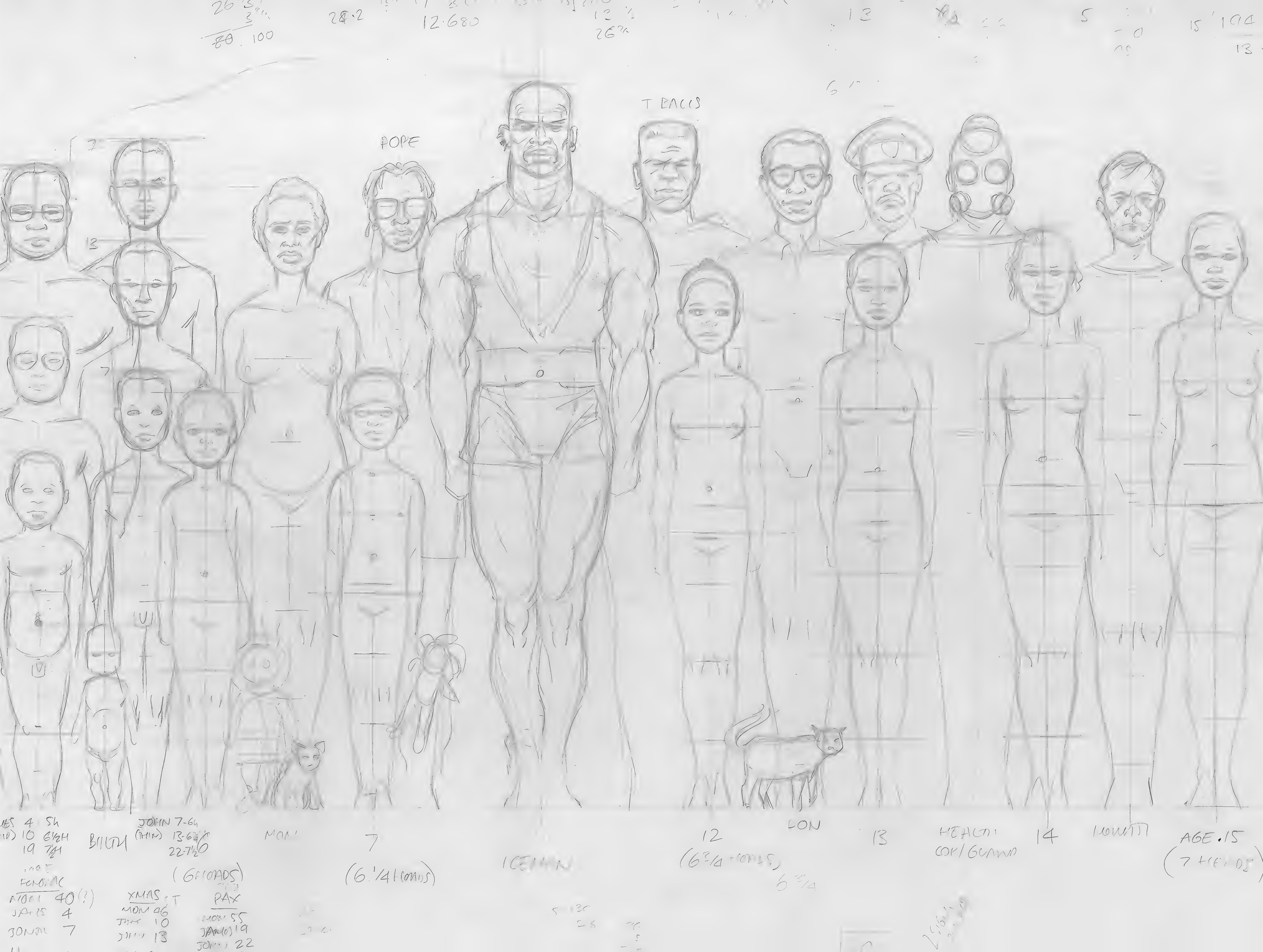
Le numéro de lancement de *Martha Goes to War* était une première exploration dans les eaux inconnues de la colorisation numérique. Angus McKie, le coloriste, m'a envoyé cette planche lourdement annotée pour validation. J'ai été épaté de découvrir qu'il pouvait changer la couleur du holster de Martha sans qu'il faille le retoucher !

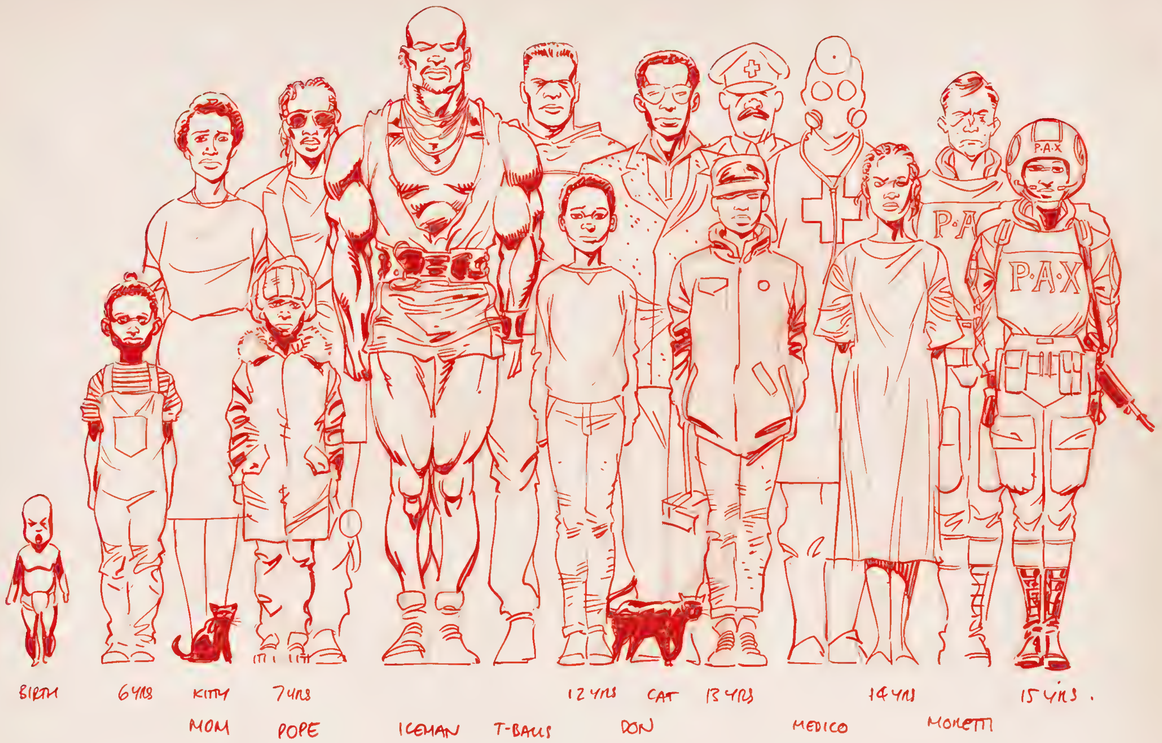
Ci-dessus : Découpage de *Give me Liberty #1*, au double du format réel.

Ci-contre : Dessin et encrage pour un T-shirt de Martha distribué à la Comic-Con de San Diego.

PAX
GIBBONS

PAX
GIBBONS


POPE
T BALLS
BILLY
JOHN 7-6½
(THIN) 13-6¾
22-7½
(6 HEADS)
MON
7
(6¼ HEADS)
ICEMAN
12
(6¾ HEADS)
LON
13
HEALTH
COP/GUARD
14
AGE 15
(7 HEADS)
FONDAC
MON 40 (?)
JAMES 4
JONAH 7
XMAS
MON 46
JAM 10
JOHN 13
PAX
MON 55
JAMES 19
JOHN 22



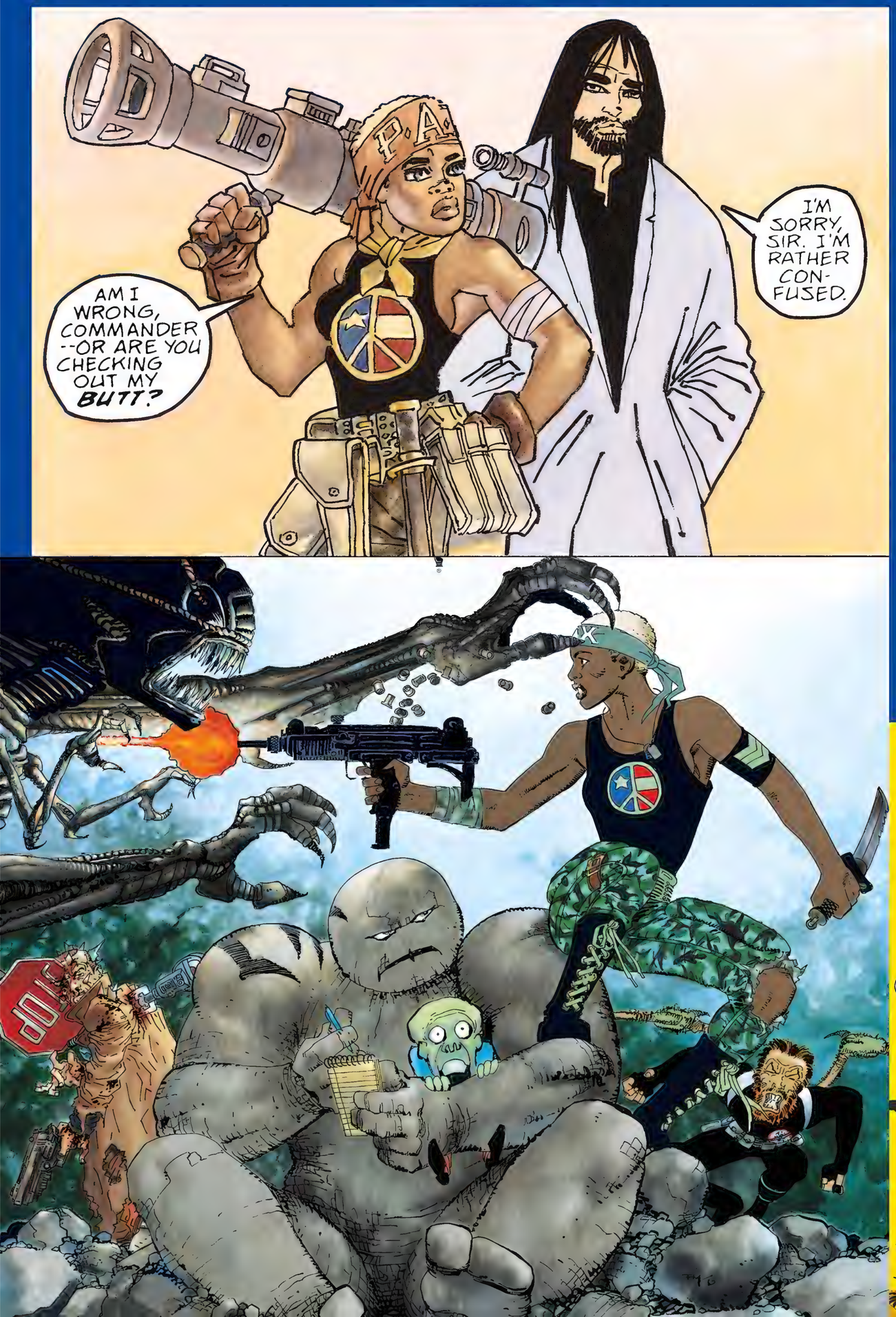
Double page précédente : Étude de personnages pour *Give me Liberty*. Comme Martha devait apparaître à différents âges, on devait s'assurer que le rapport de taille entre elle et les autres reste cohérent.

Ci-dessus : Version encrée de la planche d'étude de personnages avec détails des vêtements.

Ci-dessus à gauche : Illustration de gravure de signature pour l'édition limitée originale cartonnée de *Give me Liberty* de Dark Horse.

Ci-dessus à droite : L'un des premiers crayonnés de Martha adolescente.

Découpage
du « Martha Washington's War Diary », à un format légèrement inférieur au format réel. Les pages ayant été prévues en noir et blanc, il était essentiel de faire apparaître les contrastes..



Dans cette double page, Frank dessine Martha, mise en couleurs par Lynn Varley.

Page ci-contre en haut : Martha rencontre Wallace dans une rare séquence en couleurs de *Sin City : L'Enfer en retour*.

Page ci-contre en bas : Carambolage d'univers lors de la rencontre entre Martha et une brochette de personnages piliers de Dark Horse, sur la couverture de *Dark Horse Presents Fifth Anniversary Special*.

Ci-contre et ci-dessous : En parlant d'univers, Frank et Lynn illustrent leur perception du monde de l'édition de bande dessinée des années 90 dans *Give me Liberty* (1995), avec une introduction de Bob Shreck, l'ex-éditeur de Martha.

MY UNIVERSE

At the height of the money-grubbing frenzy, every publisher in existence, independently and simultaneously, decided it was time to unleash its own new universe of comics upon the unsuspecting speculators. What follows is Frank and Lynn's reaction at the time...

...and they didn't even need a crystal ball!

— Schreck

Ci-dessus à gauche : L'une des premières études de personnage, à la gouache.

Ci-dessus à droite : L'une des premières études de personnage pour le Ministre de la Santé.

Ci-dessous : Martha sur la couverture de *Decade : A Dark Horse Short Story Collection* de 1996, en compagnie de la quasi totalité des personnages publiés alors chez Dark Horse, dont le Rusty Spade d'Angus McKie.

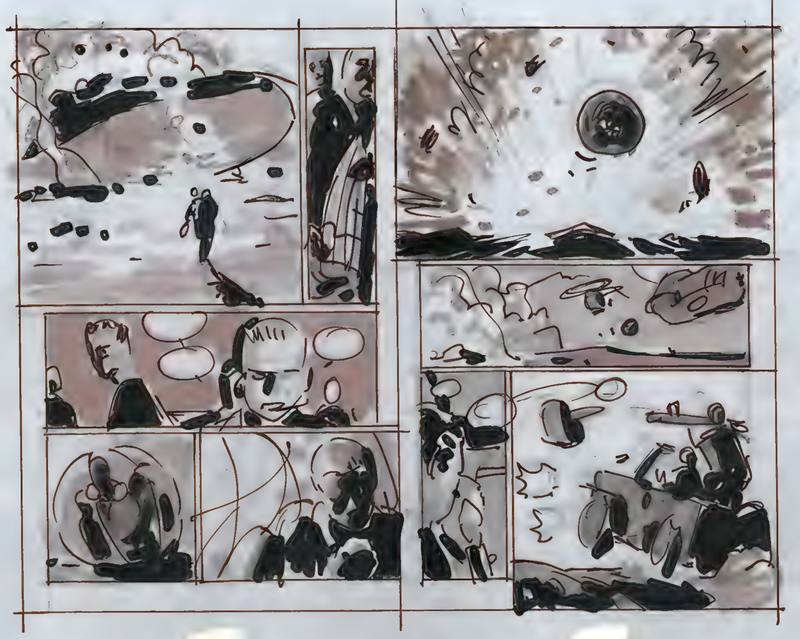
Page ci-contre : Toujours prête à défendre la liberté d'expression, Martha recrute pour le *Comic Book Legal Defense Fund* [organisme américain de défense de la liberté d'expression dans la bande dessinée]. Rejoignez-nous !

Martha Washington ™ and © 2000 Dave Gibbons and Frank Miller, Inc.

Double page ci-dessus et ci-après : Découpage de *Give me Liberty #2* avec indications des tonalités de couleurs.

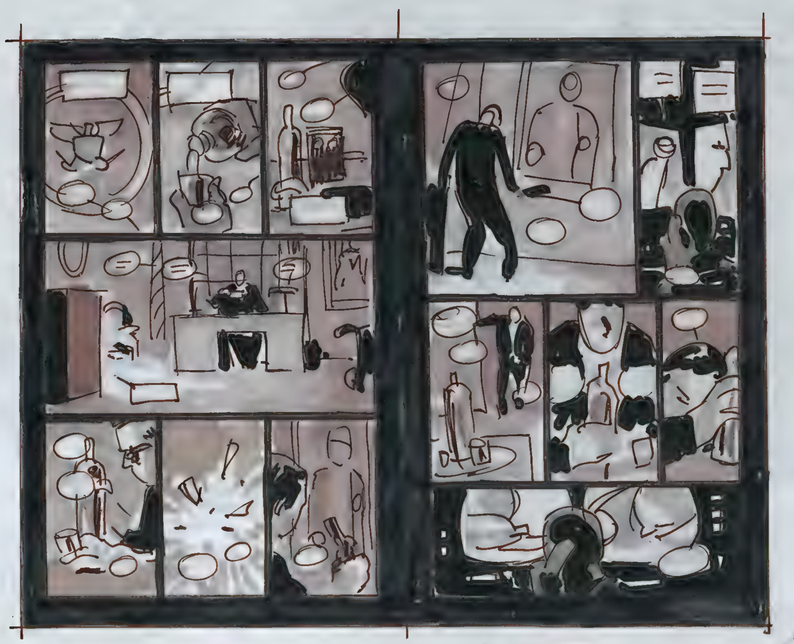
#2 pp 14-23

14 15



16 17

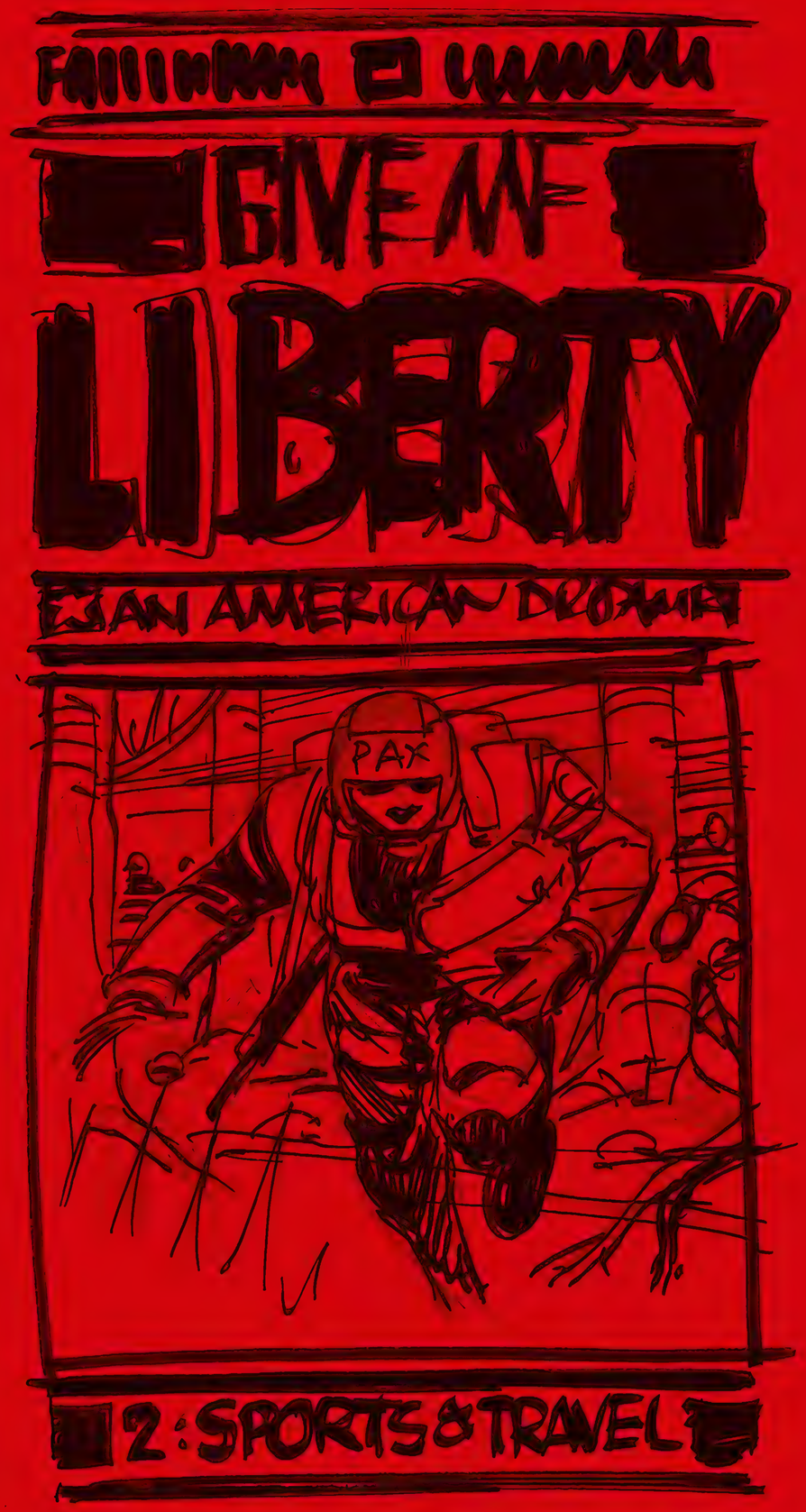
18 19



20 21

22 23

FC



CHAOS CITY
DOES ITS BIT TO
SAVE THE WORLD

YOU CAN TOO!
20 HERITAGE CLOSE, ST ALBANS, AL3 4EB
01727 838719
WWW.CHAOSCITYCOMICS.COM

Page ci-contre : Crayonné pour une publicité de lancement. L'idée était d'évoquer un joueur de football en train de courir pour marquer un essai.

Ci-dessus au centre : Dessins pour la collection *Give me Liberty* de Dell.

Ci-dessous au centre : Rough avec densités de couleurs pour la couverture de Dell.

Ci-dessus à gauche : Conception de sacs pour la librairie de bande dessinée de mon quartier quand elle est passée des sacs en plastique aux sacs en papier recyclables. L'une des nombreuses raisons qui en font une bonne librairie.

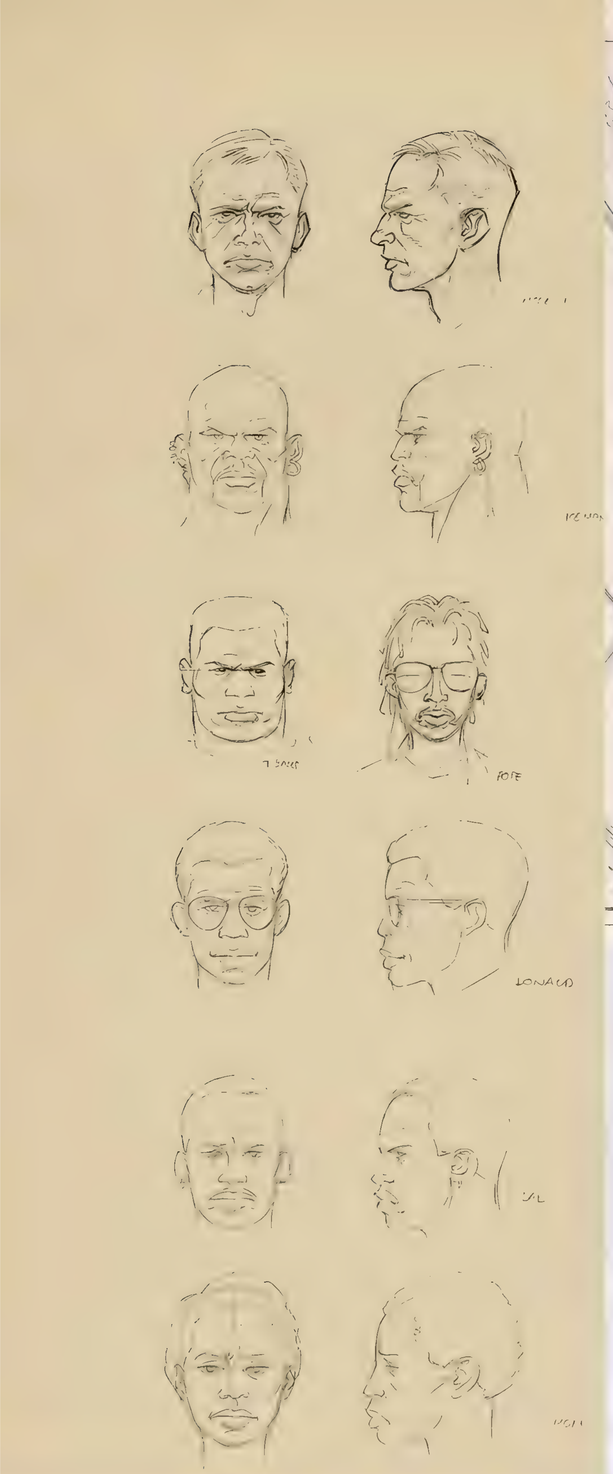
Dans le sens des aiguilles d'une montre : Premiers croquis du symbole de l'uniforme de PAX, ainsi qu'un croquis de couverture ; conceptions antérieures au premier scénario ; dessins d'échauffement pour *Martha Goes to War* ; dessins pour « Meatrack magazine » extraits de *Give me Liberty #1.*

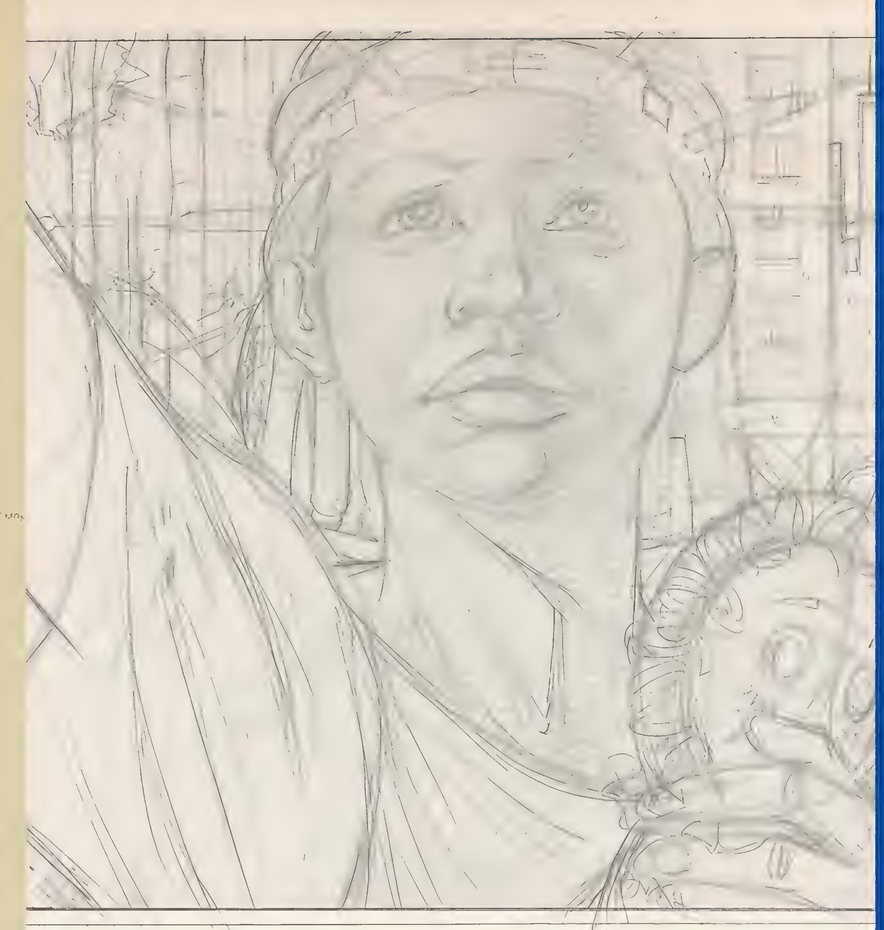
Page ci-contre : Propositions de couvertures pour l'édition de *Give me Liberty* de Dell. On a fini par y arriver.

AVEC LA TÊTE DE MARTHA À CE FORMAT, OU PLUS GROSSE, LA CARTE N'EST PAS ASSEZ VISIBLE. ON NE PEUT CLAIREMENT PAS CHANGER LA FORME DE LA CARTE, ET IL FAUT QUE MARTHA LÈVE LE BRAS DROIT POUR IMITER LA STATUE.

SI ON FAIT MARTHA EN PLUS PETIT, LA CARTE EST PLUS LISIBLE, MAIS ON PERD EN IMPACT. IL Y A AUSSI UN VIDE À COMBLER EN BAS À GAUCHE.

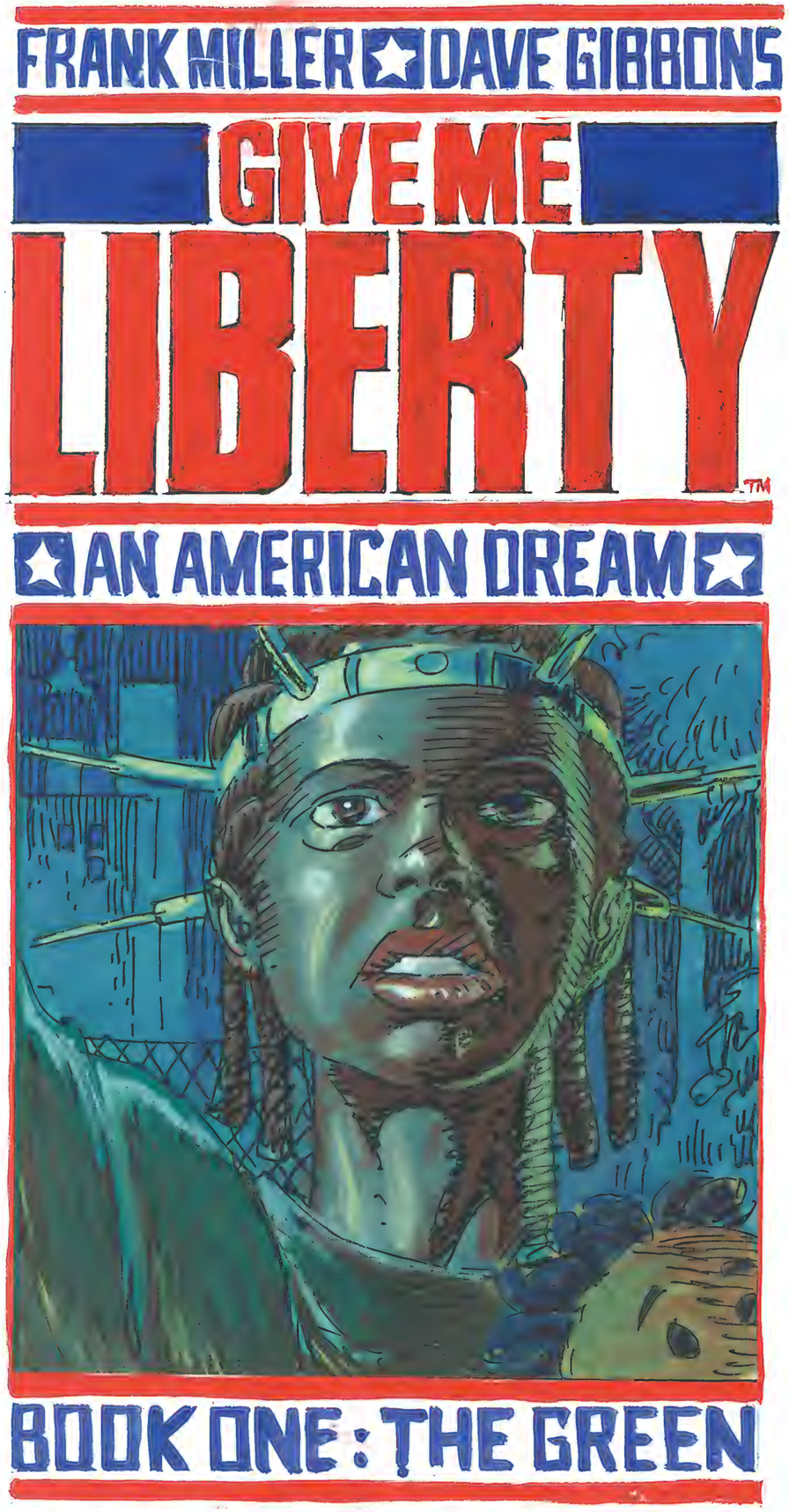
ON SE DIT QUE TU AVAIS PEUT-ÊTRE À L'ESPRIT L'UNIFORME DE COMBAT DE PAX, AVEC LE CASQUE. L'EFFET SERAIT SANS DOUTE MOINS THÉÂTRAL, ET ÇA CACHE LA BOULE À ZÉRO DÉCOLORÉE DE MARTHA ! TOUJOURS LE MÊME PROBLÈME POUR LA CARTE.

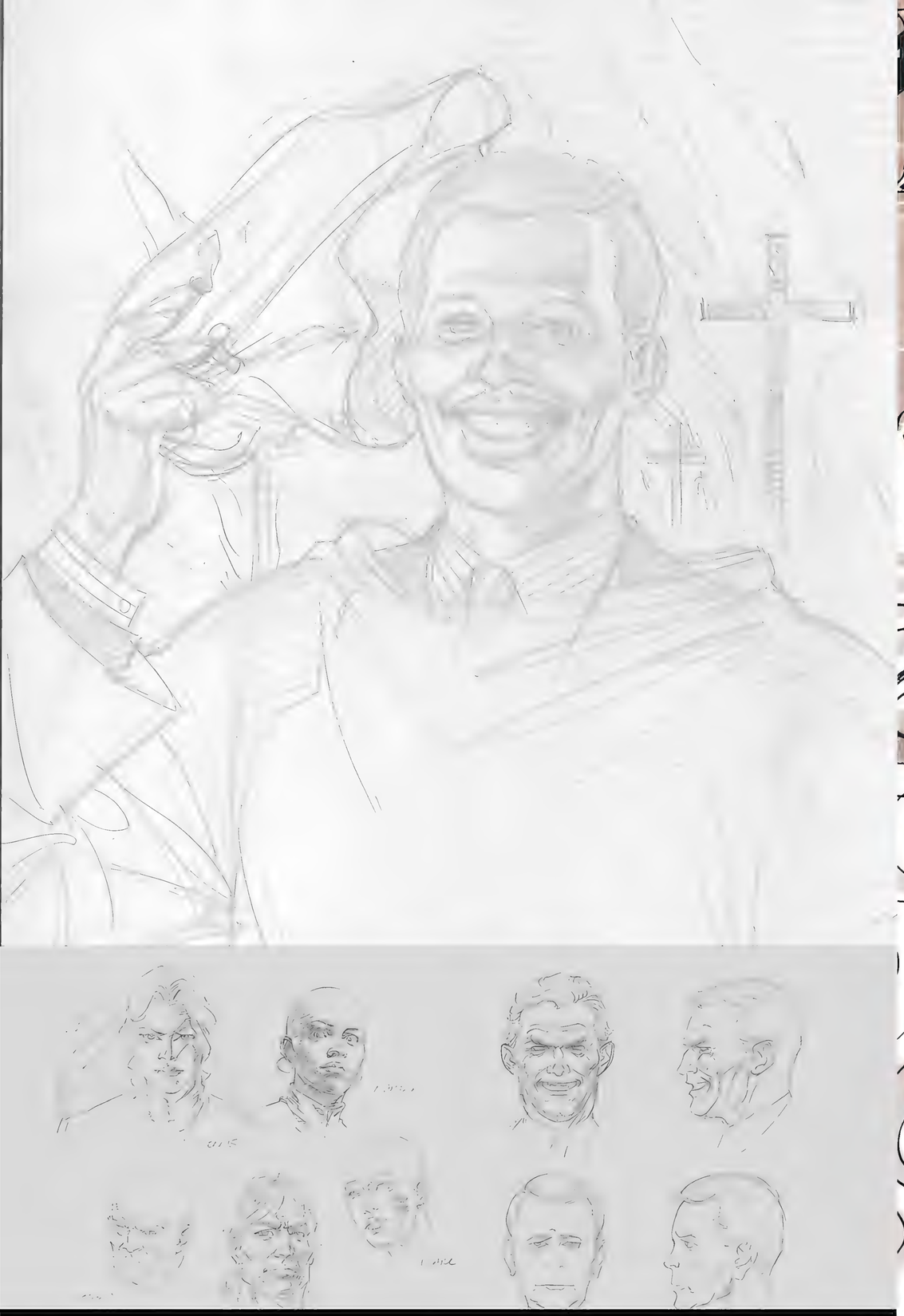




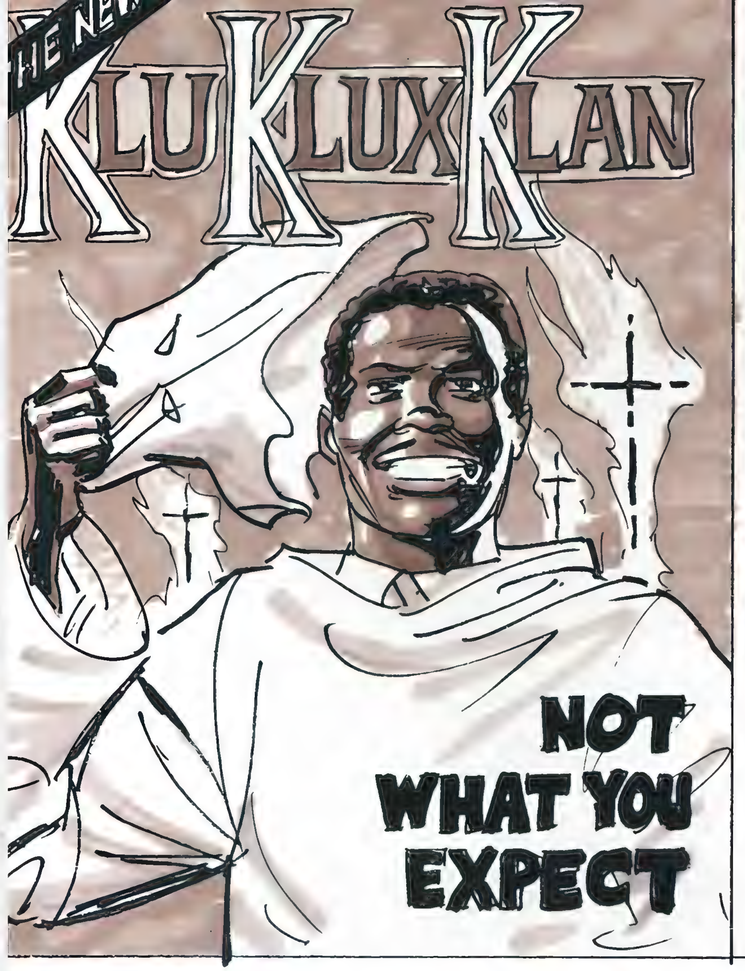
Dans le sens des aiguilles d'une montre :
Étude de personnage pour *Give me Liberty*;
dessin pour la couverture de *Give me Liberty* #1;
croquis au feutre d'Annchiff, d'après modèle.

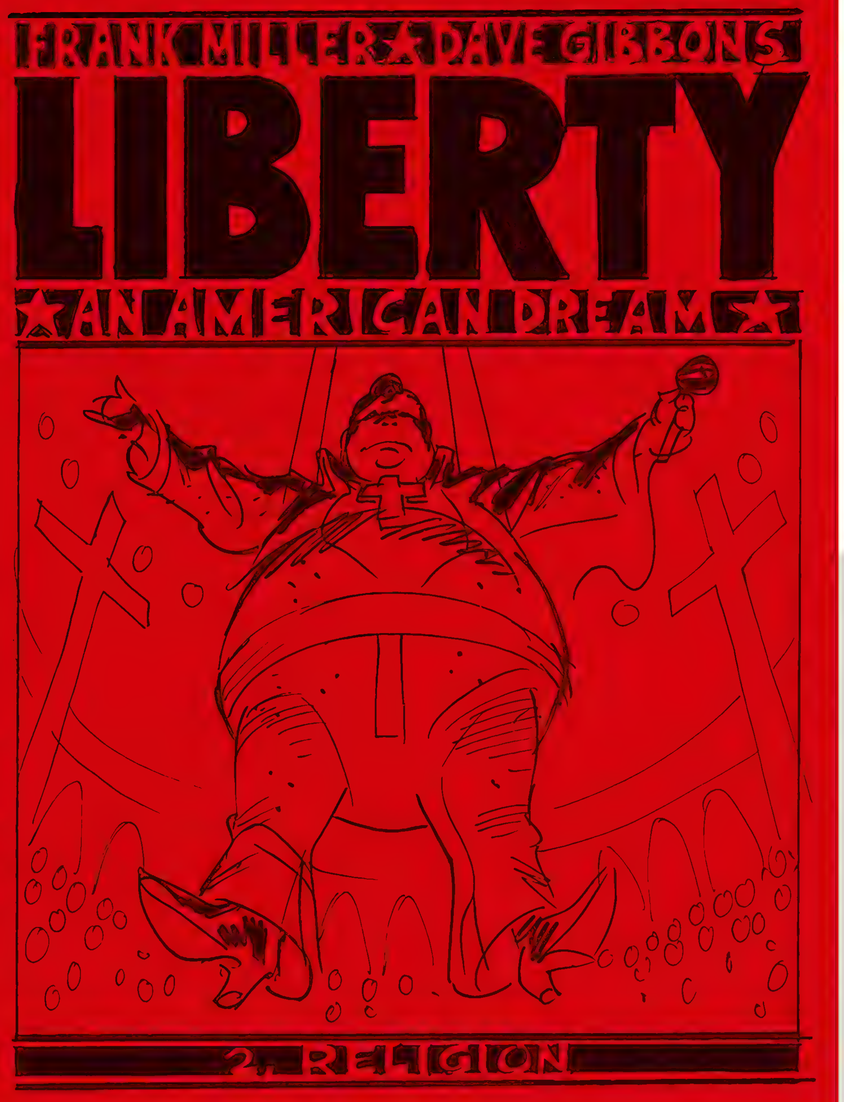
Page ci-contre : Rough en couleur pour *Give me Liberty* #1.
L'air maladif est dû à des essais dans les tons verts, améliorés par la suite.

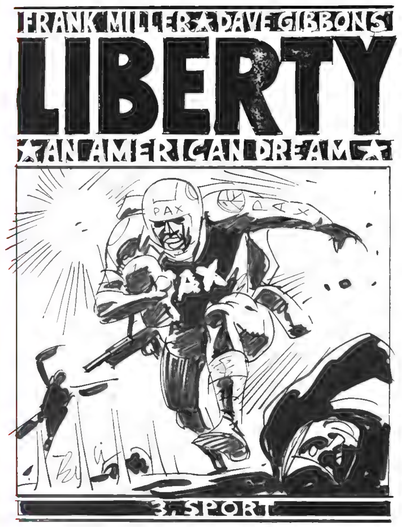


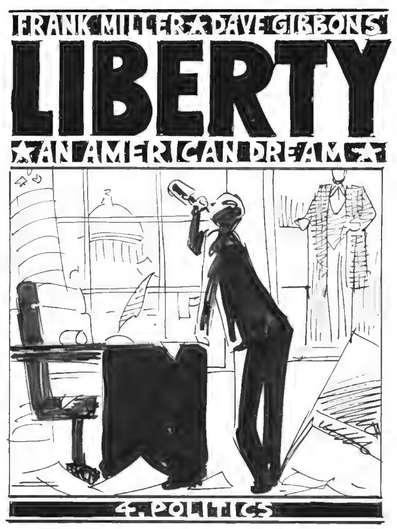


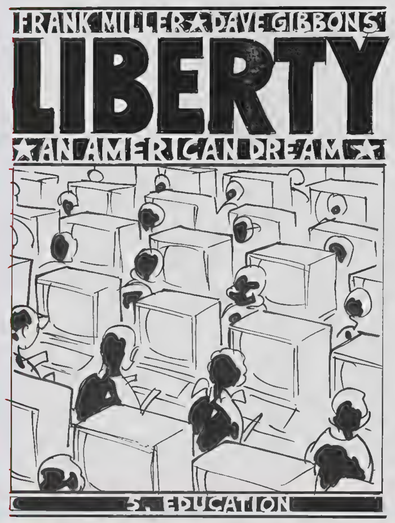
Dans le sens des aiguilles d'une montre : Études de personnages pour les Président Rexall et Nissen, mêlées à des croquis de Martha, pour *Martha Washington Saves the World* ; dessins pour une page non utilisée ; rough pour l'interview avec l'évangéliste Arnold Shleck, le sosie d'Elvis, non publié ; rough au feutre pour une double page non retenue dans laquelle la Branden Corporation exploite le sexe pour vendre des armes au Président Rexall.

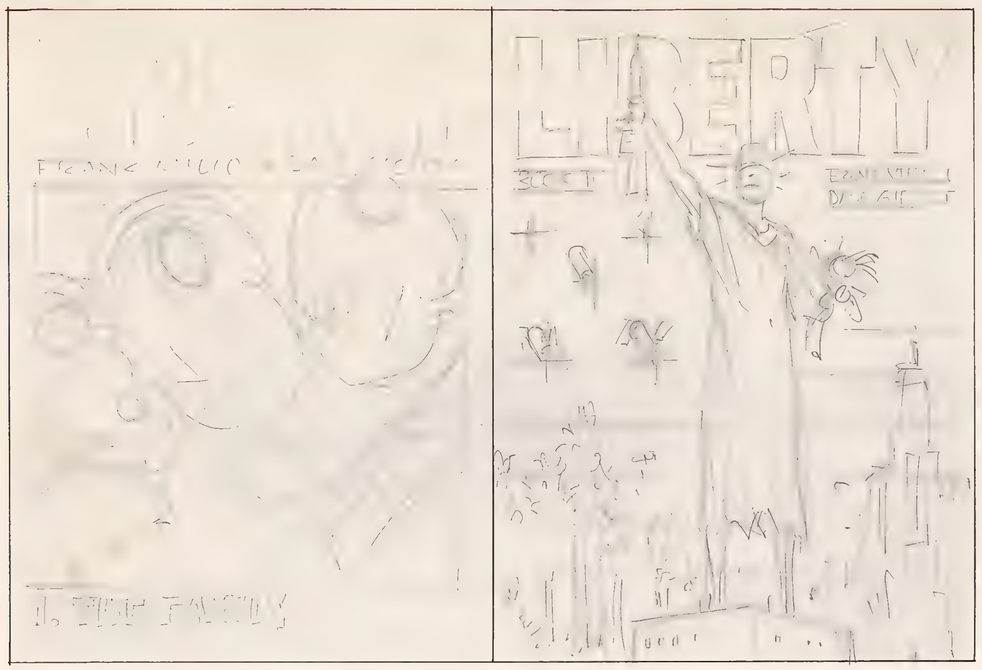






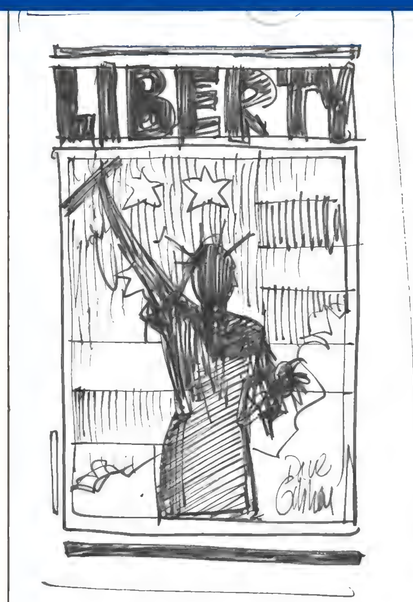






Ci-dessus : Des roughs pour six publicités en teasing pour *Give me Liberty*.

Ci-dessous, en partant de la gauche : Roughs pour une pub en teasing ; Rough pour un projet de couverture de *Give me Liberty* ; roughs pour deux pubs pour *Give me Liberty* ; premier croquis de projet de couverture.



UKCAC

LEGEND™

£6
ONLY AVAILABLE
AT UKCAC93

Page ci-contre : Couverture pour la brochure de la Comic Art Convention anglaise, mise en couleurs par Steve Whitaker.

Ci-dessus : Rough de couverture pour *Give me Liberty #1*, revue par la suite pour faire un très gros plan.

INSIDE
NEW SIGNS
OF LIFE FROM
DAVE GIBBONS

Page ci-contre : Roughs pour une couverture du fanzine *Amazing Heroes*. Finalement, on n'a retenu que le symbole de PAX.

Ci-dessus : Double page pour le regretté magazine *Hero*.

Ci-dessous : Le jeune Daniel Gibbons pose dans sa cour pour la quatrième de couverture de *Give me Liberty #2* ; dessin au crayon et illustration finale.

Parents' Choice

Since 1978 the only nonprofit consumer guide to Children's Books/Video/Toys/Audio/Computer Programs/Television/Magazines/Rock N'Roll

HONORS

Your Amazing Accomplishment

Martha Washington Goes To War

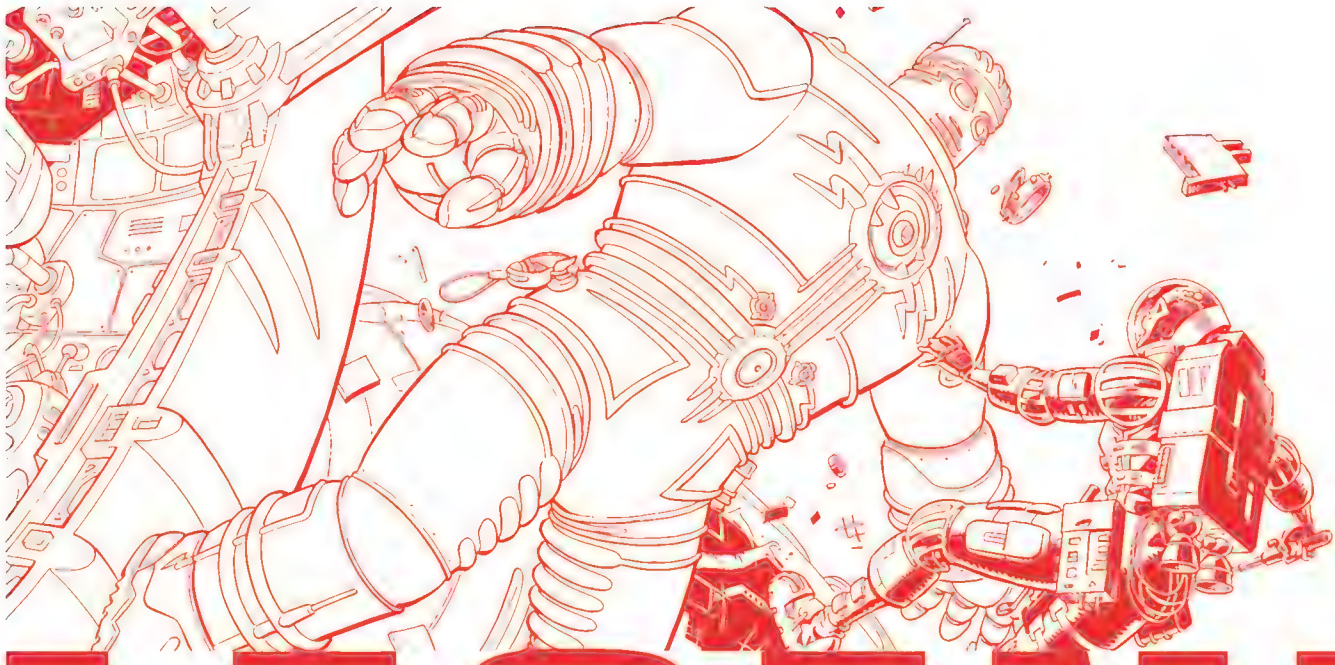
A 1996 Comic Book Approval

Congratulations on behalf of the Board

Diana Huss Green, President
Parents' Choice
Parents' Choice Foundation

Martha fête son anniversaire sur un prospectus dessiné pour une librairie ; dessin inexploité pour une conception de T-shirt ; Martha reçoit des nouvelles de chez elle, via la censure, dans ce dessin d'ouverture de la page de courrier des lecteurs « Martha's Mail Call » ; *the Parents'Choice Foundation* soutient Martha ; Frank et Dave à une signature pour Forbidden Planet à Londres.

Ci-dessus : Une idée de départ pour le personnage du Ministre de la Santé conçu et dessiné par Dave. Frank a eu une idée de retournement très inspirée : pour le Ministre de la Santé de *Martha*, c'est la maladie qui est un crime.



LEGEND

Au milieu des années 90, Dark Horse était devenu une sorte d'asile pour les auteurs qui voulaient poursuivre des projets personnels.

À ce titre, il est clair que Frank et moi avions donné à Dark Horse une certaine crédibilité, sachant qu'on aurait pu proposer *Martha* à DC ou à Marvel Comics, de loin les deux plus gros joueurs de la catégorie. Mais nous avons privilégié la dimension humaine de Dark Horse, la disponibilité et l'accessibilité de l'éditeur Mike Richardson, ainsi que l'attention particulière que leur catalogue plus retreint leur permettait d'accorder à chaque projet individuel.

C'est ainsi que Paul Chadwick, qui avait déjà lancé sa série *Concrete* chez Dark Horse ; John Byrne, créateur superstar de superhéros pour Marvel et DC ; Arthur Adams, illustrateur d'*X-Men* chouchou de fans ; Mike Mignola, auteur reconnu publié chez Marvel et DC ; Geof Darrow, star du roman graphique en France et, pour finir, Frank et moi, on s'est tous retrouvés chez le même éditeur. De plus, Walt Simonson, Gary Gianni, et, il me semble, Bruce Timm avaient l'air prêt à nous rejoindre, et ça nous a paru une bonne idée de se regrouper sous un même label. Ça avait bien marché pour les gars d'Image ; pourquoi pas nous ?

Après avoir proposé quelques noms, dont «Dinosaur», qu'on a considéré assez sérieusement pour l'imprimer sur des tee-shirts, le titre «Legend» s'est imposé, et avec le symbole inspiré conçu par Mignola, il n'y avait plus qu'à se lancer.

Or, pour différentes raisons, Legend n'était pas Image. D'abord, nous avions tous une certaine expérience, et bien que reconnus à divers degrés, il nous manquait le cachet de « nouvelle génération qui déménage » de la bande d'Image.

Ensuite, nos goûts avaient évolué, des aventures pures et dures de super-héros vers des variations plus subtiles et plus tortueuses, généralement sans cape et sans identité secrète.

Troisièmement, nous n'étions pas affamés. Là où les gars d'Image avaient l'énergie et l'agressivité de la jeunesse, nous, les types plus installés, on préférait prendre notre temps, et on n'avançait plus à la pression. De fait, le luxe de posséder les droits d'un personnage, c'était de pouvoir échapper aux rouages de la grosse machine pour créer des histoires fouillées construites pour durer, voire – bats moins fort, mon petit cœur – pour être vendues à Hollywood.

Quatre, ce label ne comportait pas de réel enjeu. On discutait tous ensemble, généralement en se passant nos fax de l'un à l'autre, mais sans aboutir à des conclusions très solides. Et on n'avait aucun moyen, ni aucune raison, de se mettre la pression mutuellement pour s'y coller pour de bon.

En conséquence, Legend semblait n'avoir qu'une vague existence comme label pour comics mensuels. Certains mois, il pouvait y avoir trois parutions, puis rien pendant trois mois, puis un unique numéro d'un autre titre, puis encore un trou, etc.

Quand les choses ont pris leur rythme de croisière, il y a eu quelques succès (*Sin City* et *Hellboy* en tête de liste), quelques bides, et d'autres séries comme *Martha* et *Concrete* qui suivaient leur petit bonhomme de chemin.

A priori, hormis le chouette symbole de Mignola apposé sur quelques couvertures et un petit dessin de pin-up ou des personnages invités dans les albums des copains, c'en est resté là.

Dave Gibbons

Pages suivantes : Martha vue par Mike Mignola, Arthur Adams, Walt Simonson, Paul Chadwick et Dave Gibbons.

P·A·X
662
MIGNOLA

ENLIST
PAX
PAX
© ARTHUR ADAMS 8·10·94 ©

PC
94

LES 4 ÂGES DE LA VIE

DE MARTHA WASHINGTON

MARTHA™ WASHINGTON

BIOGRAPHIE DES CRÉATEURS

Photo : Greg

FRANK MILLER

Frank Miller débute sa carrière dans les *comics* à la fin des années soixante-dix, tout d'abord en dessinant puis en scénarisant *Daredevil* pour Marvel Comics, créant alors ce qui devient essentiellement un *comics* noir déguisé en titre super-héros. C'est sur *Daredevil* que Miller acquiert sa notoriété, remarqué pour son style narratif, il fait ses premiers pas vers son statut de géant du médium.

Après *Daredevil*, vient *Ronin*, un drame de fiction samouraï qui intègre et combine la tradition du *comics* US et de la bande dessinée française dans le courant américain ; puis ce sont les cataclysmiques *Batman : The Dark Knight Returns* et *Batman : Year One*, qui, tous deux ont, non seulement redéfini le personnage de *Batman*, mais aussi donné un second souffle à l'industrie du *comics*.

Finalement capable de réaliser son rêve de créer sa propre série de polar, Miller lance *Sin City* en 1991. La réponse enthousiaste des lecteurs en fait un *best-seller* immédiat. Sa série *300* chez Dark Horse, maintes fois récompensées, racontant l'une des pages les plus glorieuses de l'Histoire à travers un affrontement épique, est créée en 1998.
En 2001, Miller revient au genre du super-héros avec le best-seller *Batman : The Dark Knight Strikes Again*. Il chronique depuis 2005 les aventures du Chevalier de la nuit en tant que scénariste pour DC comics dans le titre *All Star Batman and Robin, The Boy Wonder*.

Frank Miller continue de repousser les limites de son art en parcourant de nouveaux territoires inexplorés par les *comic books*, et son travail reçoit constamment les louanges de ses pairs ainsi que de ses lecteurs. Depuis 2005, le style narratif unique de Miller a conquis Hollywood, faisant de son nom la marque d'un talent mondialement reconnu, grâce au succès de *Sin City* co-dirigé avec Robert Rodriguez, et de Zack Snyder pour l'adaptation de *300* où Miller intervient comme consultant. En 2008, Frank Miller ajoute à son arc la corde de scénariste - réalisateur à son impressionnante carrière, avec l'adaptation d'un classique des comics : *Le Spirit* de Will Eisner.

Photo : Greg

DAVE GIBBONS

Dave Gibbons est depuis 1973, année où il devient dessinateur professionnel, un artiste prolifique et innovateur. Contributeur régulier à la revue anthologique anglaise *2 000 A.D.*, débutant sa première participation en 1977, Gibbons dessine plusieurs séries dont les *Harlem Heroes*, *Dan Dare*, *Judge Dredd*, *Tharg's Future shocks*, et il co-créé *Rogue Trooper*. En 1979, il passe au *Dr Who* de chez *Marvel U.K.*, magazine hebdomadaire dont il illustre la série phare.

Depuis, Gibbons dessine et écrit pour la plupart des maisons d'édition des deux côtés de l'Atlantique. Faisant partie de la première vague d'illustrateurs anglais, il fait ses débuts américains sur *Green Lantern*. Dave Gibbons est sans doute plus connu pour sa collaboration remarquée avec Alan Moore à cette époque : une histoire de *Superman* qui fit école et le fondamental *Watchmen*, seul roman graphique classé dans le top 100 des meilleurs romans du XXe siècle.
En 1990, Gibbons fait équipe avec Frank Miller pour créer *Martha Washington* (*Give Me Liberty* en v.o.) chez Dark Horse. Une fois encore en avance sur leur temps, ils prouvent la viabilité d'un concept original, dont ils sont les seuls propriétaires, sur le marché américain. *The Originals*, roman graphique publié chez DC Vertigo en 2004, fut la première œuvre originale de Gibbons où il mêle une société futuriste avec l'ambiance « mods » des années soixante. Les autres travaux importants de cet artiste incluent *World's Finest*, *Captain America Lives*, *Star Wars : Vader's Quest*, *Aliens : Salvation*, *Batman vs Predator*, *The Rann/Thanagar War*, et *Green Lantern Corps*.

Avec l'adaptation cinématographique de *Watchmen* par Zack Snyder qui attire à nouveau l'attention, Gibbons devient l'instrument permettant de transposer sur grand écran une œuvre dessinée. Il a ainsi ouvert à cette occasion ses archives, afin d'offrir un regard sans précédent sur la réalisation de ce classique de la BD, à travers l'ouvrage *Watching the Watchmen*.

ROBIN SMITH

Robin Smith débute sa carrière d'auteur de bande dessinée dans la revue anthologique anglaise *2 000 A.D.*, passant huit années en tant que contributeur et directeur artistique, avant de se mettre à son compte dans les *comics* et la publicité. Il travaille alors comme dessinateur et coloriste pour divers éditeurs anglais et américains sur des titres tels que *Judge Dredd*, *Green Candles*, et plusieurs ouvrages de la collection *Big Books* chez Paradox.

Smith est surtout connu pour son illustration de la série culte *The Bogie Man* et pour ses mises en couleur du *Martha Washington* de Frank Miller et Dave Gibbons, avec ces emprunts au style et au format européen qui ont posé le style et l'atmosphère de cette série.

ANGUS McKIE

Les pages surprenantes peintes par Angus McKie font sa renommée dans la célèbre publication française *Métal Hurlant* en 1976, puis avec sa série renommée *So Beautiful, So Dangerous* dans les pages de *Heavy Metal Magazine*. Précurseur de l'ère digitale, McKie utilise la mise en couleur par ordinateur sur sa série, *The Blue Lily* chez Dark Horse. Plus de mémoire vive lui ouvre les portes de Photoshop ce qui lui permet de créer les couleurs chargées d'effets éclatants sur *Martha Washington goes to War*, *Martha Washington saves the World*, et *Star Wars : Vader's Quest*, tout en produisant la série digitale *The Dame* avec son complice Dave Gibbons.

UNIRIP

By PROF.X

RIP-CLUB